

# ΜΟΥΣΙΚΟΝ ΑΡΑΝΟΙΣΜΑ

(Μεδζμουάι Μακαμάτ)

Διαφόρων ᾠσμάτων

Μελοποιηθέντων

παρὰ διαφόρων Μελοποιῶν,

Τορισθέντων μὲν

ΠΑΡΑ

ΙΩΑΝΝΟΥ Γ. ΖΩΓΡΑΦΟΥ ΚΕΪΒΕΛΗ  
ΚΑΙ ΠΑΡ ΑΛΛΩΝ ΜΟΥΣΙΚΟΔΙΔΑΣΚΑΛΩΝ.

Ἐκδοθέντων δὲ ὑπ' αὐτοῦ, περιέχον προσέτι τὴν ὁδηγίαν τῶν  
ῥυθμῶν τῆς Ἀσιατικῆς Μουσικῆς.



ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟΝ.



ΕΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΙ  
ΕΚ ΤΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ «Η ΑΝΑΤΟΛΗ»  
ΕΥΑΓΓΕΛΙΝΟΥ ΜΙΣΑΗΛΙΔΟΥ.

1872.



Πᾶν ἀντίτυπον μὴ φέρον τὴν σφραγίδα  
τοῦ Ἐκδότου θεωρεῖται νόθον.

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΝ ΚΡΗΤΗΣ  
ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ

• 17687



# ΠΕΡΙ ΜΟΥΣΙΚΗΣ.

*Τοῖς Φιλομοῦσοις Ὁμογετέσι.*

Μουσική ὑπάρχει αὐτῇ ἡ φύσις, αὐτῇ ἡ κίνησις τοῦ Παντός, τὰ πτηνά, τὰ δένδρα, οἱ κάλαμοι, αἱ στάχεις, τὰ φυτὰ, καὶ ἐν γένει τὸ πᾶν ἀναγγέλλει τὰ περὶ αὐτήν. Ἄνευ ῥυθμοῦ καὶ ἁρμονίας, οὐδὲ βῆμα δύναται ἵνα πράξῃ τις, οὐδ' ἔργον κἂν νὰ ποιήσῃ μὴ βοηθούμενος ὑπὸ μουσικοῦ τινος μέλους.

Κατὰ πρῶτον προηγήθη τῆς Μουσικῆς ἡ ποίησις, ἡ ἀναπόφευκτος αὕτη ἀνάγκη τοῦ ἐνδομύχως ἐκφράζεσθαι ἕκαστον τὰ καθ' ἑαυτὸν, ἀλλὰ διὰ τὴν ἐκφρασιν τῶν οἰκείων αἰσθημάτων, εἴτε πρὸς χαρὰν, εἴτε πρὸς ἐνδειξιν λύπης, ἀναγκαία πάντοτε ὑπῆρξε καὶ ὑπάρχει ἡ Μουσική. Τῆς δὲ Ποιήσεως τὰ δῶρα ἐπεστέψατο ἡ Μουσική, συνδυασθεῖσα μετ' αὐτῆς ἐπὶ τοσοῦτον, ὥστε ποίησις καὶ μουσικὴ ὑπάρχουσιν ἀναποχώριστα.

Διὰ δὲ τὴν συναδέλφωσιν ταύτην, τὴν, ὡς εἵπομεν, ἀναποχώριστον, τῶν δύο συναδέλφων, δυνάμεθα εἰπεῖν καὶ ὑπομνήσαι διὰφορα παραδείγματα, ἐξαιρέτως ἐκ τῆς Παλαιᾶς Γραφῆς, ἐκ τῶν μυθολογικῶν λεγομένων χρόνων τῆς Ἑλληνικῆς Ἱστορίας καὶ ἐξ ἄλλων διαφόρων πηγῶν. Ἡ ποίησις ὑπάρχει ἀρχέγονος, καὶ πᾶς δ' ἐμφορούμενος ὑπὸ πάθους τινὸς ἐστὶ ποιητῆς εἴτε χαίρων, εἴτε θλιβόμενος· πρὸς ἐκφρασιν ὁμῶς τῆς χαρᾶς του, ἢ τῆς θλίψεως, δεόν νὰ ἐκφέρῃ καὶ τόνους τινὰς χαρᾶς ἢ λύπης στόνους.

Εἰς πλεῖστα ὅσα μέρη τῆς Παλαιᾶς Γραφῆς ἀναφέρεται ὅτι ἡ Μοῦσα ἢ Ἀὺρα οὐκ ἐπαύσατο διαχορδιζομένη. Πρὸς τοῖς ἄλλοις δυνάμεθα ν' ἀναφέρωμεν καὶ τὴν ἀκόλουθον περιπόνην ἐκ τῆς Γεν. Απ, 27. ἀναφέρουσιν: « εἰ ἀνήγγειλάς μοι (λέγει τῷ Ἰακώβ ὁ πενθερὸς αὐτοῦ Λάβαν) ἐξαπέστειλα ἂν σε μετ' εὐφροσύνης, καὶ μετὰ μουσικῶν καὶ τυμπάνων, καὶ κιθάρας ».

Ἐπῆρξαν πολλὰ ἔθνη θεωροῦντα τὴν Μουσικὴν ὡς ἐπιβλαβή

καὶ ὡς ἐκθηλύνουσιν τὰ ἥθη. Ἄλλ' οἱ Ἕλληνες οὐχ οὐκ ἐθεώρουσαν αὐτήν, διὰ τοῦτο καὶ τοὺς περὶ τὴν Μουσικὴν ἀσχομένους πολλοὺς μεταξὺ αὐτῶν ἐν τοῖς ἡμιθέοις κατέταξαν. Καὶ γὰρ ἐν τῇ Ἑλληνικῇ Ἱστορίᾳ ἀναγινώσκουμεν τὰ ὀνόματα τοῦ Ὀρφέως, τοῦ Λίνου, τοῦ Μουσαίου, τοῦ Θαμύρεως, τοῦ Χεῖρωνος (Κένταυρου) καὶ Ἀμφίωνος. Καὶ αὐτὸς ὁ Ὀμηρος, ὅστις ἀναμφιδόλως ὑπῆρξε καὶ μουσικὸς, ὡς ἄλλας πρὸ πυλῶν τὰ ἑαυτοῦ ποιήματα, ἐξυμνεῖ ἐν ταῖς Ῥαψωδίαις αὐτοῦ καὶ ἀναφέρει ὡς ἀρίστους μουσικοὺς τῆς ἐποχῆς αὐτοῦ τὸν Φαίακα, Δημοδόκον καὶ Φῆμιον τὸν Ἰθακήσιον.

Οἱ Ἕλληνες ἐθεώρουν τὴν σπουδὴν τῆς μουσικῆς μέγα τι διὰ πάντα ἐλεύθερον ἄνθρωπον, οὐχ ἥττον δὲ καὶ τοῖς δούλοις ἐπέτρεπον τὴν σπουδὴν αὐτῆς πρὸς ἀνακούφισίν των, ἡ δὲ σπουδὴ αὐτῆς ἀπετέλει μέρος τῆς πολιτικῆς καταστάσεως τῆς Ἑλλάδος, καὶ παρ' αὐτῶν τῶν νόμων ἐπεβάλλετο ἔτι.

Καὶ αὕτη δὴ ἡ αὐστηρὰ περὶ τὰ ἥθη Σπάρτη ἐμερίμνα περὶ τῆς σπουδῆς τῆς μουσικῆς, θεωρουμένης αὐτῆς ὡς μέγα τι, εἰς τρόπον ὥστε πᾶσαν τροποποίησιν ἐπ' αὐτῆς οἱ Σπαρτιᾶται ἐθεώρουν ὡς νεωτερισμὸν ἀπαράδεκτον παρ' αὐτοῖς. Ὁ δὲ Πλάτων ἐθεώρει τὴν ἀνάγκην τῆς σπουδῆς τῆς μουσικῆς ὡς ἀναγκασιότατην καθ' ὅλους ταὺς λόγους, ὡς ἐντυπούσης τὴν ἁρμονίαν εἰς τὰς ἀκοὰς ἀπάντων. Αὐτοὶ οἱ Ἕλληνες κατενόησαν τὸ ἐκ τῆς μουσικῆς ὄφελος, αὐτοὶ οἱ ἴδιοι συνείδον ὅτι διὰ τῆς μουσικῆς ἐξημεροῦνται τὰ ἄγρια ἔθνη, δι' αὐτῆς ἐμπνέεται τὸ θάρρος ἐν ταῖς μάχαις, δι' αὐτῆς ἡ ἀρετὴ κτλ. ὥστε ἡ μουσικὴ ἐθεωρεῖτο ὡς τὸ κυριώτερον μέρος τῆς ἀνατροφῆς τῶν νέων. Ὁ ἱστορικὸς Πολύβιος παρατηρεῖ ὅτι ἡ μουσικὴ ὑπῆρχεν ἐπὶ τοσοῦτον προσφιλὴς εἰς τοὺς Ἀρχάδας, ὥστε Ἀρχαδικὴ τις πόλις, ἡ Κύναιθα, ἀμελήσασα τὴν σπουδὴν τῆς μουσικῆς, κατέστη διαδόχτος καὶ διάσημος ἐπὶ ἀπανθρωπία καὶ βαρβαρότητι, Ὁ Πλούταρχος καὶ ἄλλοι ἐθεώρουν τὴν μουσικὴν ὡς τὸ θαυμάσιον μέσον πρὸς κατάπausιν τῶν παθῶν, καὶ πρὸς τέρψιν καὶ ἀγαλλίασιν τοῦ νοός.

Ὅπως δὴ ποτε, ἡ μουσικὴ παρὰ τοῖς ἡμετέροις προγόνοις Ἑλ-

λῃσιν ἐθεωρεῖτο ὡς τὸ μόνον μέσον ἀναψυχῆς καὶ περπωλῆς, ἐπὶ τούτῳ δὲ καὶ αὐτοὶ καθιερώσαντο Μούσας Θεάς, καὶ οἱ πάντες ἐπροθυμοποιοῦντο συναμιλλώμενοι πρὸς ἐκμάθησιν τῆς ἀρίστης ταύτης ἐλευθερίου ἐπιστήμης. Καὶ αὐτὸς δὴ ὁ φιλόσοφος Σωκράτης ἐν γῆρᾳ ὧν κιθαρίζειν ἐμάνθανεν, οἱ δὲ περὶ Πλάτωνα καὶ Πυθαγόραν καὶ τοὺς ἄλλους σοφοὺς τῆς Ἑλλάδος ἀπεφαίνοντο ὅτι τὰ πάντα ἐν τῷ κόσμῳ τούτῳ ἐστὶ μουσική. Καὶ αὐτὸς ὁ Πολύβιος, ὁ εἷς ἐκ τῶν μεγάλων καὶ διακεκριμένων ἱστορικῶν ἀναφέρει: « Μὴ μόνον ἐν παισὶν οὖσι, ἀλλὰ καὶ νεανίσκους γενομένους ἐπὶ τριάκοντα ἐτῶν κατ' ἀνάγκην σύντροφον τὴν μουσικὴν ποιεῖν αὐτῶν ».

Διὰ τοὺς λόγους τούτους, καὶ δι' ἄλλους προσέτι τοιούτης φύσεως, τὸ Ἑλληνικὸν ἔθνος διεκρίθη πάντοτε ἐπὶ φιλομουσίᾳ, καὶ τρόπον τινὰ διὰ τῆς γνώσεως τῶν Μουσῶν ἀνεδείχθη καὶ μέχρι τοῦδε ὑπάρχει σεβαστὸν. Ἀκμάζον καὶ παρακμάζον τὸ ἔθνος ἡμῶν, τὴν λύραν ἔφερεν ἀνὰ χεῖρας, ἐν μὲν ταῖς ἀκμαῖς διὰ τῆς μουσικῆς ἐπιχαῖρον, ἐν ταῖς δὲ παρακμαῖς διὰ ταύτης πάλιν παραμυθούμενον, καὶ μάρτυρες τρανώτατοι εἰσὶν αὐτὰ τὰ δημοτικὰ ᾄσματα, τὰ συνήθη παρὰ τῷ κοινῷ λαῷ· αὐτὴ δὲ πρὸ πάντων ἡ Ἐκκλησιαστικὴ μουσικὴ ἡμῶν, διατηρήσασα, ἀναλόγως τῶν ἑορτῶν καὶ τῶν ἐποχῶν τοῦ ἔτους τὴν ἀπαιτουμένην βαρύτητα καὶ τὸν ἀπαιτούμενον θρησκευτικὸν καὶ καιρικὸν συνδυασμόν. Λογίζεται δ' εὐτυχῆς, καὶ πιστεύομεν ὅτι παρὰ πάντων τῶν ἄλλοθρόων ἐπαινεῖται ὡς τηρήσαν ἀκράδαντα τὰ εἰς αὐτὸ πατρόθεν παραδεδομένα, ἀμετακίνητα τὰ δεδιδραγμένα, ἀπαραμειώτον τὸν ἐν τοῖς κόλποις αὐτοῦ εὐρισκόμενον θησαυρόν.

Δὲν ἀποφεύγομεν δὲ ἀπὸ τοῦ νὰ εἰπωμεν ὅτι εἰς τὴν καθ' ἡμᾶς ἐπικρατοῦσαν μουσικὴν παρεισέφρυσαν καὶ ξενικά τινα, ἀλλὰ ταῦτα δύναται τις ἵνα θεωρήσῃ ὡς ψιμυῦθιον ἐπὶ τῶν παρειῶν καλλιπαρείου γυναικὸς ἐπείτακτον, προδίδον ὁμῶς τὴν φυσικὴν καλλονὴν ἣτις οἶας δὴ ποτε καὶ ἂν λάβῃ ἐξωτερικὰς ἐπιχρώσεις, δύναται μὲν νὰ μεταβληθῇ κατὰ τι, δὲν δύναται ὁμῶς καὶ ν' ἀλλοιωθῇ, καὶ γηράσκουσα πλέον.

Τὸ Ἑλληνικὸν ἔθνος, δυνάμεθα, εἰπεῖν ἐχρησίμευτε καὶ χρησιμεύει ὡς διδάσκαλος τῆς μουσικῆς, καὶ μάρτυρες οὐ μόνον αὐτοὶ οἱ Εὐρωπαῖοι, ἀλλὰ καὶ αὐτοὶ οἱ Ἀσιανοί, παραδεχθέντες τὰ κυριώτερα τῆς μουσικῆς τῶν παρὰ τῶν Ἑλλήνων, θεωρούντων τὴν ἐπιστήμην ταύτην ὡς θεῖόν τι δῶρον, καὶ ὡς πρώτιστον τῆς ἀνατροφῆς στοιχεῖον, ψαλλόντων καὶ ἀδόντων πάντοτε ἐν τε τῇ χαρᾷ καὶ τῇ θλίψει. Τὸ Ἑλληνικὸν ἔθνος ὡς λίαν φιλόβρησκον ὃν ἐξέχεε τὰς μουσικὰς παραφοράς του ἐπὶ τῆς λατρείας τοῦ θείου, μετὰ δὲ τὴν ἔνδοξον καὶ πολυθεικὴν αὐτοῦ περίοδον, κληθὲν ὑπὸ τῆς θείας Προνοίας ὅπως πρωταγωνιστήσῃ μετὰ τῶν ξένων ἔθνων εἰς τὸ ἀσυγκρίτως περιφανέστερον στάδιον τοῦ παγκοσμίου Χριστιανικοῦ πολιτισμοῦ, συνεχρότησεν ἴδιον μουσικῆς σύστημα πρὸς λατρείαν τοῦ ἀληθινοῦ Θεοῦ, σύστημα ἐκλεχθὲν πάντως ἐκ τῶν σεμνοπρεπεστέρων καὶ ἐπιτηδειοτέρων περὶ τοῦ μουσουργεῖν ἀσχολουμένων, καὶ καθιερωθὲν καὶ ὑπὸ τῆς ἡμετέρας Ἐκκλησίας, καὶ μεταδοθὲν μέχρις ἡμῶν ὡς σεβαστὸν λείψανον τῆς Ἑλληνικῆς καὶ Χριστιανικῆς ἀρχαιότητος, σεσημασμένον διὰ μουσικῶν χαρακτήρων, σύστημα ἀναδειξάν ἀπ' ἀρχῆς καὶ μέχρις ἡμῶν ἔτι μακραίωνα σχολὴν διασήμων καὶ ἀοιδίμων ἀνδρῶν ἀριστοτεχνῶν καὶ μελωδῶν, μετὰ τῶν ὁποίων συγκατατάσσονται καὶ βασιλεῖς θεόστεπτοι καὶ βασίλισσαι συνάμα, καὶ πατριάρχαι καὶ ἱστορικὰ ἐπίσημα πρόσωπα ἀνδρῶν τε καὶ γυναικῶν.

Πάντες σχεδὸν οἱ Πατέρες τῆς Ἐκκλησίας καὶ διδάσκαλοι, ὡς καὶ πάντες οἱ μετὰ ταῦτα Ἱεροὶ Πατέρες, πάντες οὗτοι ἐν χορῷ ἀντετάθησαν πρὸς πᾶν τὸ ἐναντίον, ἀντιπαρατιθέμενοι διὰ τῆς μουσικῆς πρὸς πάντα ἀντίπαλον, ἰσχυόμενοι ὑπὸ τῶν μέσων τῶν παρεχομένων αὐτῇ, ἀντιπολεμοῦντες οὕτω τοὺς παρουσιαζόμενους αὐτοῖς διὰ τῶν ὄπλων, τοῦ ρυθμοῦ καὶ τῆς ἐπὶ τὰ πρόσω μουσικῆς συμφωνίας μάχης, οὐδόλως ἀποδελιῶντες καὶ ἐγκαρτεροῦντες, ὡς οἱ ἐν τῷ πεδίῳ τῆς μάχης στρατευόμενοι, τῶν ὁποίων μόνη ἀρωγὴ καὶ σωτηρία, οὕτως εἰπεῖν, ὑπάρχει ἡ παιανίζουσα μουσική.

Και τί πρῶτον δύναται ἵνα εἴπῃ τις περὶ τῆς ἡμετέρας Ἑθνικῆς καὶ Ἐκκλησιαστικῆς μουσικῆς;

Ἐν τῷ μέσῳ βαρέος χειμῶνος, ἀπὸ τοῦ ἄρχεται; Ἀπὸ τῶν καιρικῶν ἐποχῶν, δηλ. ἀπὸ τοῦ « Βυθοῦ ἀνεκάλυψε πυθμένα », προβαίνουσας δὲ τῆς ἀναζωογονήσεως τῆς φύσεως καὶ βαινούσης πρὸς τὸ ἔαρ τῆς ἀναπτύξεως αὐτῆς ἰδοὺ πάντα τὰ ψαλλόμενα ἐν τῷ μετὰ τὴν Ἱερὰν Ὑπαπαντὴν Ἀσματα, εὐωδιάζοντα καὶ ἀνθημήρη τινὰ εὐροσμίαν ἐκβάλλοντα καὶ ἀποφέροντα. Μὴ δὲ τοῦ Τριωδίου τὰ πάντα σὺν τῇ μετνοίᾳ δὲν εὐωδιάζουσι, δὲν μυροβολοῦσι, δὲν ἐπιχέουσι βάλααμον μουσικὸν ἐν ταῖς πληγαῖς, οὐλαῖς καὶ τραύματι τῶν μετανοούντων, μὴ διὰ τῆς παραμυθιατικῆς μουσικῆς τῆς ἐθνικεκκλησιαστικῆς μουσικῆς καθ' ἑκάστην πρωΐαν καὶ ἑσπέραν δὲν ἐπουλοῦνται πολλὰ ἀνεπύλωτα ἄλλως;

Καὶ αὕτῃ ἡ Ἐκκλησιαστικὴ ἡμῶν ἱστορία διδάσκει τοὺς περὶ αὐτὴν ἀσχολουμένους, ὅτι ἡ ἐκμάθησις τῆς μουσικῆς ὑπῆρχεν ἐπὶ τοσοῦτο περίζηλος οὐ μόνον παρὰ τοῖς Ἑλλησιν, ἀλλὰ καὶ παρ' αὐτοῖς τοῖς ξενογλώσσοις ἔθνεσι, τοῖς βαίνουσι κατὰ τὰ ἔχνη τῶν μουσοτρόφων τῆς Ἑλλάδος καὶ τῆς Ὁρθοδοξίας. Παράδειγμα δὲ προβάτῃ ἡμῖν ὁ ἀρχιεπίσκοπος Ὑμεδελάνων ἱερώτατος Ἀμβρόσιος, ὅστις κατὰ τὸ 373 ἔτος εἰσήγαγεν ἐν τῇ Ἀύσει τὸν χορὸν, ὃν ἔλαβε παρὰ τῶν Ἀνατολικῶν ὁ Βοέτιος, Ῥωμαῖος, ὁ πρῶτος περὶ μουσικῆς ἀσχοληθεὶς καὶ ἀκμάσας περὶ τοῦ θ. ο. μ. αἰῶνα, ὅστις εἰσέδυσεν εἰς τὰ περὶ τῆς τῶν Ἑλλήνων μουσικῆς, καὶ ἄλλοι πολλοί.

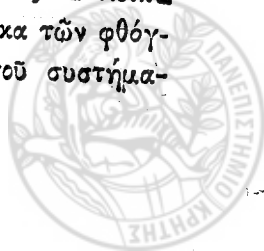
Περὶ δὲ τοῖς παρ' ἡμῖν ἐπικρατούσης πολιτικῆς, εἴτε ἐξωτερικῆς μουσικῆς, τί πρέπει νὰ εἴπωμεν; Ὅλα τὰ ἔθνη εἶχον καὶ ἔχουσι θρησκευτικὴν τε καὶ πολιτικὴν μουσικὴν, ἀλλὰ μήπως τὸ ἔθνος ἡμῶν δὲν εἶχε καὶ αὐτὸ πολιτικὴν μουσικὴν; Ἐθνὸς οἷον τὸ ἡμέτερον ἔθνος, ὅπερ, ὡς πράξομεν, ἐπὶ τοσοῦτον ἐκαλλιέργησε καὶ ἐκαστηματοποίησε τὴν θρησκευτικὴν μουσικὴν του, ὅπερ διανύσαν τοσοῦτους αἰῶνας σκότους, διετέλεσε πιστῶς φυλάττον καὶ τηροῦν τὰ πολύτιμα λείψανα καὶ ἀνέπαφον τὴν παρακαταθήκην

ἂν παρέλαβε παρὰ τῶν πατέρων του, καὶ τοι διακλυδωνιζομένην ὑπὸ παντοίων κυμάτων, καὶ ἀνευ εὐγνωμοσύνης καὶ ἀναρπαζομένην ἀπὸ τῶν χειρῶν ἡμῶν.

Καὶ δύναται τις ἐκ τῶν ὑπεξαιρετῶν ἢ ἀρπάγων τχύτην ξένων νὰ ὑποδείξῃ ὅτι τὸ Ἑλληνικὸν ἔθνος καὶ ἡ Ὁρθοδοξία δὲν ἐκαλλιέργησε πάντοτε καὶ δὲν καλλιιεργεῖ ἐσαεὶ τὴν ἐθνικὴν του μουσικὴν ἐπιτυχῶς, καὶ ὅτι μέλη αὐτῆς δὲν ἠρύσθησαν, καὶ δὲν ἀρύνονται ἄλλοι ξένοι; Παρουσιασθήτω εἰς ὁ ἀντιλέγων, καὶ ὁ μὴ συνομολογῶν τὴν παρ' ἡμῶν λεγομένην ἀλήθειαν.

Μὴ δὰ καὶ αὐτοὶ οἱ Ἀνατολικοὶ λαοὶ δὲν ἐπιμελοῦνται καὶ καλλιιεργοῦσι τὴν ἑαυτῶν πολιτικὴν καὶ θρησκευτικὴν μουσικὴν, μὴ καὶ αὐτοὶ οἱ Ἀραβες καὶ Ὁθωμανοί, οἱ περὶ τὴν μουσικὴν ἀσχολούμενοι δὲν ἀναφέρουσιν ἐν τοῖς ἑαυτῶν μουσικοῖς συγγράμμασιν ὅτι, ἡ μουσικὴ ὑπῆρχε γνωστὴ ἀπὸ τῶν χρόνων τοῦ Νῶε, ὅτι ἐπενοήθη ἀπὸ τοῦ ποιμενικοῦ αὐλοῦ; Μὴ πως καὶ παρ' ἡμῖν ἐκ τῆς Παλαιᾶς Γραφῆς δὲν ὑπάρχει γνωστὸν ὅτι Ἰσβαλ, Δαβὶδ, Σολομῶν καὶ ἄλλοι ὑπῆρχον μουσηγέται καὶ μουστοτρόφοι; Πλεῖστοι ἐκ τῶν Ὁθωμανῶν μουσικῶν ἐν τοῖς μουσικοῖς συγγράμμασιν αὐτῶν, ἀναφέρουσιν ὡς μουσουργοὺς τελείους, ἐκτὸς ἄλλων, καὶ τὸν Πλάτωνα (Ἐφλατὸν), τὸν Πυθαγόραν (Πισαγόρα), τὸν Ἀσκληπιδὸν (Λοκμὰν χεκίμ), καὶ πλείστους ἄλλους! διαπρέψαντας κατὰ τὴν ἐποχὴν τοῦ Μεγάλου Ἀλεξάνδρου (Ἰσκενδέρι ζουλκαρνέιν) κλ.

Δὲν δυνάμεθα ὅμως ν' ἀρνηθῶμεν ὅτι οἱ Ὁθωμανοὶ καθ' ἑσὸν ἀφορᾷ τὴν μουσικὴν, ἐπ' ἐσχάτων, ὡς πρὸς τὴν θεωρίαν, ἡσυχολήθησαν καὶ συντονώτερον εἰς τὴν διαίρεσιν ἰδίως τῶν ἤχων καὶ τοῦ ρυθμοῦ. Ἐὰν δέ τις παρατηρήσῃ καὶ τὴν σύνθεσιν τῶν Ὁθωμανικῶν μουσικῶν ρυθμῶν, ἀνευρίσκει ὅτι ὁ στίχος Σοφίαν συνταυτίζεται τῷ Παίῳ νι καὶ Σπονδείῳ, ὅτι τὸ Σεμαὶ σύγκειται ἐκ Πχίῳ νος καὶ Σπονδείῳ, ἐπίσης δὲ καὶ εἰς τὰ λοιπὰ δύναται τις ἵν' ἀνεύρῃ ἀναλογίαν τινά. Τὴν δὲ κλίμακα τῶν φθόγων οἱ Ὁθωμανοὶ μουσουργοὶ μεταχειρίζονται ἐπὶ τοῦ συστήματος τοῦ Διὰ π α σ ῶ ν κτλ.





Γενική Κλίμαξ τῆς Μουσικῆς.

	Δο		Δι'	Τιζ Νεβὰ
Τιζ Χιδζὰζ				Τιζ Σαπὰ
	Σι		Γα'	Τιζ Τζαρκιάχ
Τιζ Πουσελίχ				Τιζ Καρὰ Δούκιιάχ
	Λα		Βου'	Τιζ Σεκιάχ
Τιζ Νεχαβέντ				Σούνπουλε
	Σολ		Πα'	Μουχαγιέρ
Σεχνάζ				Ζιρευκέν
	Φα		Νη' ρ	Κερδανιέ
Ζαβιλ				Μαχούρ
	Μη		Ζω' ξ	Έβιτζ
Άδζέμ				Άδζέμ ρ
	Ρε		Κε ο	Χουσεϊνί
Χούζαμ	θ ρ			Πεγιατι καί Χησάρ
	Δο		Δι ρ	Νεβὰ
Χιδζὰζ ρ θ				Σαπὰ ρ θ
	Σι		Γα ο	Τζαρκιάχ
Πουσελίχ				Καρὰ Δούκιιάχ
	Λα		Βου ξ	Σεκιάχ
Νεχαβέντ				Ζεμζεμέ
	Σολ		Πα ο	Δούκιιάχ
Χουμαγιούν				Ζιρχιούλε
	Φα		Νη ρ	Ράστ
Πιούζρούκ				Ραχαβί
	Μη		Ζω	Άράκ
Άδζέμ Άσσηράν				Πές Άδζέμ
	Ρε		Κε	Άσσηράν
Πές Χισάρ	σ			Πές Πεγιατι
	Δο		Δι	Γιεκιάχ

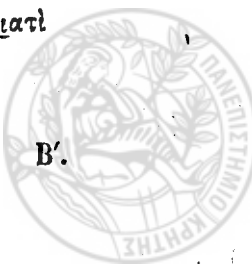
Ἡ Εὐρώπ.

Ἡ καθ' ἡμᾶς ἡ Ἀσιατ.

Β'.

Ἐν ἀναβάσει.

Ἐν καταβάσει.



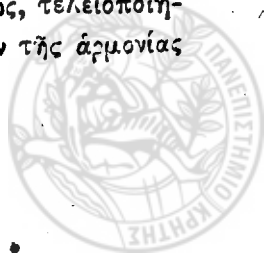
Τὰ δὲ Μακάμια (ἤχοι), παρὰ μὲν τοῖς παλαιοῖς πρῶτιστα ἦσαν ἑπτὰ τὸν ἀριθμὸν, παρὰ δὲ τοῖς νεωτέροις ἀναβαίνουσιν εἰς δώδεκα, καθ' ὅσον οἱ ἀρχαῖοι διδάτκαλοι τῶν Περσῶν προσδιώρισαν τὰ ὀνόματα τῶν ἑπτὰ ἤχων ἐπὶ τῇ βάσει τῶν ἑπτὰ Πλανητῶν, ἐξ ὧν διὰ τὴν Σελήνην τὸ Ῥάστ (ὁ καθ' ἡμᾶς Πλ. Δ')· κατὰ δὲ τοὺς ἀρχαίους Ἑλληνας ὁ Ὑπομιξολύδιος, καὶ κατὰ τοὺς Εὐρωπαίους ὁ Φᾶ· διὰ τὸν Ἑρμῆν, τὸ Δουκιᾶχ (ἤχος πρῶτος· Δώριος· Σδλ)· διὰ τὴν Ἀφροδίτην, τὸ Σεγκιᾶχ (ἤχος Δεύτερος· Λύδιος· Λᾶ)· διὰ τὸν Ἥλιον, τὸ Τζαρκιᾶχ (ἤχος τρίτος· Φρύγιος· Σί)· διὰ τὸν Ἄρην, τὸ Νεβᾶ (ἤχος τέταρτος· Μιξολύδιος· Δό)· διὰ τὸν Δία, τὸ Χουσεῖνι (ἤχος πλάγιος τοῦ πρώτου· Ὑποδώριος· Ρέ)· καὶ διὰ τὸν Κρόνον, τὸ Ἑβιτζ (ἤχος βαρὺς· Ὑποφρύγιος· Μί).

Οἱ ἐκ τῶν ἀναφερομένων ἀνωτέρω κυρίων ἤχων παραγόμενοι κατόπιν ἤχοι ἀναβαίνουσιν ὑπὲρ τοὺς ἑννεήκοντα τὸν ἀριθμὸν, σαφηνιζόμενοι διὰ τῆς μουσικῆς θεωρίας, εἰς τε τὸ Ὀθωμανικὸν καὶ Ἑλληνικόν· μάλιστα τὸ διὰ στίχων Κιᾶρι (μάθημα ἔντεχνον), περιέχον τὰ τῶν Ὀθωμάνων μακάμια κατὰ τὴν διδασκαλικὴν τάξιν των, στιχουργηθὲν ὑπὸ τοῦ Μπειζαδὲ Γιάγκου Θεολόγου, κατὰ πρῶτον συνεγράφη κατὰ τὸ παλαιὸν σύστημα τῆς Μουσικῆς παρὰ τοῦ μουσικοδιδασκάλου κ. Κωνσταντίνου Πρωτοφάλτου, ἐξεδόθη δὲ κατὰ τὸ νέον σύστημα παρὰ τῶν μουσικοδιδασκάλων κ. Στεφάνου Λαμπαδαρίου καὶ Θεοδώρου Φωκαέως. Ὁ Καντεμίρης, ἐκ τοῦ γένους τῶν ποτὲ ἡγεμόνων τῆς Μολδοβλαχίας, ἔγραψεν Ἑλληνιστὶ καὶ Τουρκιστὶ περὶ τῆς ἐξωτερικῆς μουσικῆς, ἐφεῦρε δὲ Ζάρπειν ὀνομαζόμενον ῥυθμὸν, καὶ ἄλλοι πολλοὶ ἐκ τῶν παρ' ἡμῶν εὐγενῶν ἦσαν διακεκριμένοι μελοποιοί.

Πολλοὶ μάλιστα ἐξ αὐτῶν δυνάμει τῆς ὀργανικῆς ἢ φωνητικῆς μουσικῆς εἰσεχώρουν εἰς τὰ Σουλτανικὰ Ἀνάκτορα, εἰς τὰ Ὑπουργικὰ μέγαρα, οὐχ ἥττον δὲ καὶ πλείστοι τὴν σήμερον ἔτι, ὥς ἐκ τῆς ἐπιτηδειότητος αὐτῶν περὶ τὴν μουσικὴν, ἔχουσιν ἐλευθέρην τὴν εἴσοδον, καὶ τυγχάνουσιν εὐμενεστάτης ὑποδοχῆς παρὰ

τοῖς ἐν τοῖς Ἀνακτόροις μουσικοῖς, ὡν ἀξιώζηλος καὶ ἀμίμητός ἐστιν ἡ περὶ τὴν μουσικὴν ἀκρίβεια καὶ ῥυθμοποιία, ὥς καὶ ἡ ἀπαγγελία εἰς τὸ εἶδός της· οἱ δὲ μουσικοὶ οὗτοι οὐ μόνον περὶ τὴν Ὀθωμανικὴν μουσικὴν εἰσιν ἐντριβέστατοι, ἀλλὰ καὶ τὴν φωνητικὴν καὶ ὀργανικὴν μουσικὴν γνωρίζουσιν ἐντελέστατα, καὶ περὶ τῆς ἡμετέρας Ἐκκλησιαστικῆς μουσικῆς μελωδίας καὶ τὰ ἀρχαιότερα μέλη καὶ τοὺς ἤχους πάντοτε ἐξετάζουσι μετὰ περιεργείας, καὶ τοσαύτην καλὴν ἐντύπωσιν προξενεῖ εἰς αὐτοὺς ἡ ἡμετέρα Ἐκκλησιαστικὴ μουσική, ὥστε ἰδίαις ὥσιν ἤκουσα αὐτοὺς συμβουλευόντας, ὅπως διατηρήσωμεν αὐτὴν ἀμιγῆ καὶ καθαρεύουσαν ἀπὸ παντός ξενισμοῦ καὶ νεωτερισμοῦ, διότι καὶ εἰς τοὺς Ὀθωμανοὺς ἀπογορεύεται θρησκευτικῶς τὸ παραδέχεσθαι ἐξωτερικοὺς ῥυθμοὺς ἐν τῇ ἑαυτῶν θρησκευτικῇ μουσικῇ.

Ὅλων τῶν ἐθνῶν ἡ μουσικὴ ὑπάρχει μία ἐν γένει, διαφέρει ὅμως κατὰ τὸν σχηματισμὸν τοῦ μέλους, τὸν προσήκοντα εἰς ἑκάστην ἔθνος συμφώνως πρὸς τὴν γλῶσσαν καὶ τὰ ἔθιμα αὐτῶν, ὥς καὶ οἱ Εὐρωπαῖοι παριστῶσι τὴν ἑκτῶν κλίμακα, ἀντὶ τοῦ Πα, Βου, Γα, Δι, Κε, Ζω, Νη, λέγοντες Σολ, Λα, Σι, Δο, Ρε, Μη, Φα. Ἡ δὲ διαφορὰ μετὰ τῶν διαστημάτων, δηλ. τῶν ἐν τῇ ἡμετέρᾳ κλίμακι παραδεδεγμένων κατὰ τὸ δικτονικὸν γένος, ἀναφέρει αὐτὰ διαιρούσα εἰς τρία, ἤγουν εἰς μείζονα, εἰς ἐλάσσονα καὶ εἰς ἐλάχιστα, τὰ δὲ τῆς Εὐρωπαϊκῆς μουσικῆς διαιροῦνται εἰς δύο, δηλ. εἰς φωνὴν καὶ μεσοφωνίαν (*minore e maggiore*), τὰς δὲ συλλαβὰς τῶν φθόγγων ἔλαβεν ὁ Γουὶ ἀπὸ τῆς ἀκροστιχίδος ἐνὸς ὕμνου, ἀναφερομένου εἰς τὸν Πρόδρομον Ἰωάννην, ἐποίησατο δὲ χρῆσιν αὐτῶν ἐν τῇ μουσικῇ κατὰ τὸ 1024 Μ. Χ. ἔτος· κατόπιν δ' οἱ μουσικοὶ Εὐρωπαῖοι προέβησαν εἰς διαφοροὺς προσθήκας ἐπὶ τὸ βέλτιον, καὶ πολλαχῶς ὑπερον καλλιεργήσαντες αὐτὴν, προήγαγον αὐτὴν εἰς θαυμάσιον βαθμὸν ἐπιστημονικῆς διαμορφώσεως καὶ κανονικῆς διευθετήσεως, τελειοποιήσαντες αὐτὴν κατὰ τε τὴν ῥυθμοποιίαν καὶ τὴν τῆς ἀρμονίας μεγαλοπρέπειαν.



Καὶ ταῦτα μὲν περὶ τῆς μουσικῆς καθόλου ἐν συντόμῳ, ἐπιφυλάττομαι ὅμως ἐν ἄλλῳ χρόνῳ ἵνα πραγματευθῶ ἐκτενέστερον περὶ τοῦ τερπνοῦ τούτου καὶ σπουδαίου ἀντικειμένου, ἰδίως μάλιστα περὶ τῆς Ἐκκλησιαστικῆς ἡμῶν, ἣτις ὁσημέραι παραμελεῖται, ἕνεκα τῆς μὴ δικαίας ἀμοιβῆς τῶν εἰς αὐτὴν ἐπιδιδομένων. Προτέτι καταλήγων τὴν πραγματείαν ταύτην, τολμῶ νὰ ἐκφράσω τὴν ἄκραν μου λύπην καὶ βαρυθυμίαν διὰ τὴν παρ' ἡμῶν ἐπιδεικνυμένην παραμέλησιν τῆς μουσικῆς, ἐνῶ περὶ τὰ ἄλλα εἶδη φαινόμεθα τολμηρότατοι, καὶ μάρτυς ὁ πρό τινος συστάς ἐν τῇ μεγαλουπόλει ταύτῃ καὶ ἀμέσως ἐκπνεύσας « Μουσικὸς Σύλλογος », ὅστις ἠδύνατο νὰ χρησιμεύσῃ τὰ μάλα εἰς τε τὴν Ἐκκλησίαν καὶ τὸ Ἔθνος ἐν γένει, πρῶτον πᾶν τὸ ξενικὸν καὶ μὴ συνᾶδον πρὸς τὰ παρ' ἡμῖν ἀνέκαθεν παραδεδειγμένα, ἔπειτα δὲ συνιστῶν τὴν σπουδαιότητα τῆς γνώσεως τῆς ἐπιστήμης ταύτης πᾶσι τοῖς ὁμοεθνήσι.

Περιπλέον, συνιστῶ τοῖς ὁμοτέχνουις μου ἵνα ἐμμένωσι σταθεροὶ εἰς ὅσα ἐδιδάχθησαν καὶ τηρῶσι τὸν θησαυρὸν ὃν κατέχουσιν ἀλώβητον καὶ ἀνέπαφον, ἀποφεύγοντες πᾶν ἀποφύλαιον καὶ ξενήκουστον.

Ἔτι ἐγὼ πράττω κρινέτωσαν ἄλλοι ἀνώτεροί μου, τὸ δὲ κατ' ἐμὲ λέγω ὅτι κερύλλισται ὁ πῖθος ἐν Κρανίῳ κατὰ τὸν Διογένην.

Ἐγγραφον ἐν Κωνσταντινουπόλει τῇ 9 Μαΐου 1872.

Ἰωάννης Γ. Ζωγράφος Κείμελης.



## ΠΕΡΙ ΟΡΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΡΥΘΜΟΥ ΕΚ ΤΟΥ ΤΟΥΡΚΙΚΟΥ.

Ὁ καλούμενος ρυθμὸς εἶναι ἡ τρυτάνη τῶν μεμελισμένων ἀσμάτων. Ἐκαστον δὲ μεμελισμένον ἄσμα, μὴ συνᾶδον τῷ ρυθμῷ, ἀντιβαίνει εἰς τὴν μουσικὴν τούτου ἕνεκα πρὸ τῶν μεμελισμένων ἀσμάτων τὸ σπουδαιότερον, καὶ ἀναγκαιότερον εἰς τοὺς πρωτοπείρους εἶναι ἡ σπουδὴ τοῦ ρυθμοῦ· διὸ καὶ προηγήθη ἐνταῦθα ἡ πραγματεία αὐτοῦ ἐν ἐκτάσει. Ἐν τοῖς μεμελισμένοις ἄσμασιν ὁ καλούμενος κτύπος εἶναι ὁ καταμετρούμενος χρόνος πρὸς διάκρισιν τοῦ μακροῦ καὶ βραχείου, καὶ τοῦ μεταξύ αὐτῶν χρονικοῦ ποσοῦ· εἶναι δὲ ὁ κτύπος οὗτος τριῶν εἰδῶν. Πρῶτος βραχύς, δεύτερος βραχύς καὶ μακρός. Ὁ πρῶτος βραχύς, εἶναι τὸ χρονιαῖον ποσὸν τῆς προφορᾶς δύο γραμμάτων, ὧν τὸ πρῶτον εἶναι κινήτον καὶ τὸ δεύτερον ἡρεμοῦν, ὁ δὲ δεύτερος βραχύς εἶναι ὁ διπλάσιος τοῦ πρώτου βραχείου, ὁ δὲ μακρός εἶναι ὁ διπλάσιος τοῦ δευτέρου βραχείου. Τὸ δὲ μέτρον χρονιαῖον ποσὸν ἐναπόκειται εἰς τὴν διάθεσιν τοῦ μετ' ἐπιφυλάξεως μετρίαν χρῆσιν αὐτοῦ ποιῶντος. Ἀλλ' ἐπειδὴ ἡ χρῆσις τῶν περὶ αὐτὸν λόγος ρυθμοῦ γεννᾶται, ἀπὸ τοῦ κτύπου τῶν χειρῶν ἐπὶ τῶν γονάτων, τύπτοντες μὲν τὴν δεξιὰν χεῖρα, προσέρομεν τὴν λέξιν Δ ο ὐ μ, τύπτοντες τὴν ἀριστεράν, προσέρομεν τὴν λέξιν Τ ε κ, καὶ πάλιν πρῶτον τὴν δεξιὰν, ἔπειτα δὲ τὴν ἀριστεράν, προσέρομεν τὴν λέξιν Τ ε κ ε, καὶ τελεταῖον, τύπτοντες ταυτοχρόνως τὰς δύο χεῖρας, προσέρομεν διπλασίως τὸ κάπα, τουτέστι Τ ε κ κ ε. Ἡ δὲ χρῆσις τῆς λέξεως τεκὲ εἶναι τοιαύτη, ὥστε, προφερομένου τοῦ γράμματος Τ ε, τύπομεν τὴν δεξιὰν χεῖρα, προφερομένου δὲ τοῦ γράμματος Κ ε, τύπομεν τὴν ἀριστεράν χεῖρα καὶ ἀναλόγως τοῦ απαιτούμενου ρυθμοῦ, τύπομεν τὸ γόνυ πλεότερον ἢ ἅπαξ, προσέρομεν τὴν λέξιν τεκὲ, καθὼς προσέτι διπλασιάζομεν ἐν τῇ προφορᾷ τὸ κάπα τῆς ῥηθείσης λέξεως· οἷον τεκκέ. Πρὸς κατάληψιν δὲ,

ἐκ τούτου τοῦ ἔρισμοῦ καταφαίνονται καὶ διαδηλοῦνται οἱ διάφοροι ῥυθμοί, οἵτινες συνίστανται εἰς τὸ μακρὸν καὶ βραχὺ προφερομένων τῶν λέξεων Δ ο ὕ μ καὶ Τ ε κ, καὶ Τ ε κ ε, καὶ διπλασιαζομένου τοῦ κάπα Τ ε κ κ ε· παραδείγ. χάριν, ἡ λέξις Δούμ ἐστὶ τὸ πρῶτον βραχὺ, ἡ δὲ λέξις Δέουμ, τὸ δεύτερον βραχὺ, ἡ δὲ λέξις Τεκ κὲ τὸ μακρὸν. Ὅθεν ἐξ αὐτῶν τῶν λέξεων ὅσαι λέξεις συναχθῶσι καὶ ἔλθωσι ἐπὶ τὸ αὐτὸ, ὁ προκύπτων ἐξ αὐτῶν σχηματισμός, καλεῖται ῥυθμός (Οὔσουλ). Ἐπὶ παραδείγματος, ἐν τῷ ῥυθμῷ, ὃς τις καλεῖται Δ ο ὕ γ ι ε κ. ἐπειδὴ θεωρεῖται πρῶτος βραχὺς, καὶ ὑπάρχουσιν ὀκτὼ κτύποι χειρῶν, ὁ περὶ οὗ ὁ λόγος ῥυθμός εἶναι ἐν χρήσει κατὰ τὸν ῥηθέντα σχηματισμόν.

## ΔΕΡ ΤΑΡΙΦΙ ΟΥΣΟΥΛΙΑΤ

Σαζενδέι Χασσά Χαοίμ πέν μεδζμουάι λιατιφесινδέν  
νάκλ ὀλουνμούδουρ.

Οὔσουλ ταπίρ ὀλουνάν μαδδὲ ναγαμάδη (σεδὰ) μεβζουνενίν τε-  
ραζουσι ὀλμάγηλε, χέρ πέρ ναγαμάτη μεβζουνὲ οὔσουλὲ τατπίκ  
ὀλουνμαδγκζα, καιδέι Μουσουκιγιέ μουγαίρ ὀλουδουγουνδάν, ἔβ-  
βελα μούπτεδιέ λαζήμ ὀλάν ναγαματέν ἔββελ, οὔσουλι ταχσίλ  
ιτιμὲκ ἐλζέμ βέ ἐχέμμ ὀλδουγουνδάν, κιαφφεί οὔσουλιὰτ περβέτζ-  
χι ταφσίλ σέπτου πεγιάν ὀλουνδού.

Δάρπ ταπίρ ὀλουνάν ναγαματήν μεβζούν ὀλμασηνδὰ, μέδδου  
κασίρι (οὔζούν κησά) βέ μαπείνλερινίν μηκδάρι βασλή ιτζούν  
βέζν ὀλουνάν ζεμανέ δερλέρ.

Βέ πού δάρπ οὔτζ νεβιδίρ· χαφίφι ἔββελ, χ· χαφίφι σανί, χ·  
σακίλ, χ. Χαφίφι ἔββελ ταπίρ ὀλουνάν, ἔββελί μούταχαρρίκ,  
σανί σακίλ ικί χαρφήν τελεφφουζί μικδάρη ζεμάνδηρ. Χαφίφι σα-  
νί χαφίφι ἔββελίν ζααφίδιρ, (γζάνι ικί κατή) σακίλ χαφίφι σα-  
νινίν ζααφίδιρ.

Ἐμμα μouxδάρη τελεφούζ ιτιδαλέ ριαέτλε ιτιμαάλ ιδενίν ιρα-

δεσινὲ μούτεβαφήκηρ· (ἰχαλὲ ὀλουνομὸσδουρ). Βὲ πού  
 οὔσουλιν ἰστιμαλὶ ἐλλερινὶ διζλερινὲ οὔρμάκλα ὀλδουγουνδάν, σάγ  
 ἐλίλε (δούμ) <sup>1</sup>χ δούμ βὲ σὸλ ἐλίλε (Τεκ) <sup>1</sup>χ τεκ, βὲ ἐββέλ  
 σάγ, σόγρα σὸλ ἐλίλε (Τεκε) <sup>1</sup>χ <sup>1</sup>τε <sup>1</sup>κε λαφιζλερί, βὲ ἰκί  
 ἐλίλε πέρδεν δεσδίδιλε (Τεκε) <sup>2</sup>χ <sup>1</sup>τεκ <sup>1</sup>κε λαφιζλερί ἰδζρά  
 ὀλουνοῦρ, βὲ (Τεκε) νὶν ἰστιμαλὶ σὸίλέκι τεκε λαφηζὶ ὀλουν-  
 δουκδὰ, τε λαφζὶ σάγ ἐλδὲ ἰδζρά ὀλουνοῦρ· βὲ οὔσουλιν ρεφδα-  
 ρηνά κόρε (γῶρούμεσινὲ κόρε) πέρ δαρπδάν ζιαδὲ ὀλάν τεκε, βὲ  
 τεσδίδλε τεκκὲ λαφηζλαρήκηρ, βὲ πού ταρίφιλε οὔσουλάτ περ-  
 θέτζχι ἰζαχζιρδὲ (ἰλεριδὲ) σέργου πεγιάν ὀλουνοῦπ, (δούμ) βὲ (τεκ)  
 βὲ (τεκε) βὲ τεσλίδλε (τεκκὲ) λαφιζλερινὶ τελεφφούζδεῖμέδδου  
 κάσρ ἰδμεκδὲν ἰπαρέδιρ. Μέσελα (δούμ) λαφζὶ χαφίφι ἐββέλ (δου-  
 οῦμ) λαφζὶ χαφίφι σανὶ (τεκκὲ) λαφζὶ σακίλ ἰτιπάρ ὀλουνοῦπ, πού  
 λαφιζλερδὲν χέρ κάτς λάφζ πὶ γιερδὲ δζέμ τεελίφ ὀλουνοῦρισε,  
 ἀνδὲν χασήλ ὀλουνάν χιγιετέ οὔσουλ δερλέρ.

Μέσελα δεγιέκ ταπέρ ὀλουνάν οὔσουλδὲ χαφίφι ἐββέλ ἰτιπαρί  
 ἴλε σεκίς ζάρπ μεβδζούτ ὀλδηγηνδάν, ἴς πού ἐσκιάλ ὀζερε ἰστι-  
 μάλ ὀλουνοῦρ.

### Χαρακτηριστικὰ τοῦ Δούγιέκ.

Μετὰ τοῦ πρώτου βραχέος ἔχει ὀκτώ κύπους.

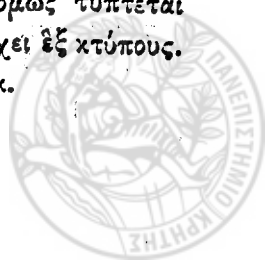
<sup>1</sup>χ <sup>2</sup>δούμ <sup>1</sup>χ <sup>2</sup>τεεκ <sup>1</sup>χ <sup>2</sup>τεκ <sup>2</sup>χ <sup>2</sup>δδμ <sup>2</sup>τεεκ

Ἐσκιάλη Δούγιέκ. Χαφίφι ἐββέλῖλε 8 δάρπδερ.

### Χαρακτηριστικὰ τοῦ Σινχίν Σεμαί.

Καί τοι ὅμοιον ὡς τὸ Γιούρούκ Σεμαί ἐπειδὴ ὅμως τύπτεται  
 πολλὰ βαρέος, ὠνομάσθη Σινχίν, καὶ αὐτὸ προσέτι ἔχει ἕξ κύπους.

ὡς δούμ τεκ τεκ δούμ τεέκ.  
 1 1 1 1 2



## Ἑστιάλη Σινκίν Σεμαί.

Ῥεσμί γιούροϋκ Σεμαί κιπί ισέδε, γάγιετ ἀγήρ ούρουλδου-  
γουνδάν Σινκίν ταπίρ ιτμιολέρδιρ. Πὺ δαχί 6 δάρπδηρ.

## Χαρακτηριστικά τοῦ Δέβρι Ῥεβάν.

Μετὰ τοῦ πρώτου βραχέος ἔχει 14 κτύπους.

ὥς δούμ δούούμ δούμ τεέκ τέκ δούούμ τεέκ τεέκ.  
1 2 1 2 1 2 2 3

Ἑστιάλη Δέβρι Ῥεβάν. Χαφίφι ἐββέλιλε 14 δάρπδηρ.

## Χαρακτηριστικά τοῦ Τζεμπέρ.

Μετὰ τοῦ μακροῦ ἔχει 12 κτύπους.

ὥς δούμ τεκέ δούμ δούμ δούμ τέκ τέκ τέκ δούμ  
1 1 1 1 1 1 1 1 1  
τεχέκ τεκέ τεκέ.  
2 1

Ἑστιάλη Τζεμπέρ. Σακίλιλε 12 δάρπδηρ.

## Χαρακτηριστικά τοῦ Γιούροϋκ Σεμαί.

Μετὰ τοῦ πρώτου βραχέος ἔχει 6 κτύπους.

ὥς δούμ τέκ τέκ δούμ τεέκ.  
1 1 1 1 2

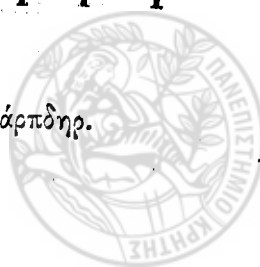
Ἑστιάλη Γιούροϋκ Σεμαί. Χαφίφι ἐββέλιλε 6 δάρπδηρ.

## Χαρακτηριστικά τοῦ Χαφίφ.

Μετὰ τοῦ δευτέρου βραχέος ἔχει 32 κτύπους.

ὥς δούμ τέκ τεέκ δούμ τέκ τεέκ δούούμ τεκκέ δούμ τέκ  
1 1 2 1 1 2 2 2 1 1  
τεέκ δούούμ τεκκέ δούμ δούμ τέκ τεκέ δούμ τέκ τεκέ δούμ  
2 2 2 1 1 1 1 1 1 1  
τεχέκ τεκέ τεκέ.  
2 1 1

Ἑστιάλη Χαφίφ. Χαφίφι σανίγιλε 32 δάρπδηρ.





Χαρακτηριστικά τοῦ Τζιφτέ Δούγιεκ.

Μετὰ τοῦ πρώτου βραχέος ἔχει ὀκτώ κτύπους.

ὥς δούμ τέκ τεέκ δούμ δούμ τέκ τεκέ.  
1 1 2 1 1 1 1

Ἐσκιάλι Τζιφτέ Δούγιεκ. Χαφίφι ἐββέλιλε 8 δάρπδερ.

Χαρακτηριστικά τοῦ Μουχαμμές.

Μετὰ τοῦ δευτέρου βραχέος ἔχει 16 κτύπους.

ὥς δούμ τεκέ δούμ τέκ δούμ δούμ τέκ τεκέ δούμ.  
1 1 1 1 1 1 1 1 1  
τέκ τεκέ δούμ τεέκ τεκέ τεκέ.  
1 1 1 2 1 1

Ἐσκιάλη Μουχαμμές. Χαφίφι σανίγιλε 16 δάρπδερ.

Χαρακτηριστικά τοῦ Σοφιάν.

Μετὰ τοῦ πρώτου βραχέος ἔχει 9 κτύπους.

ὥς δού ου ου ούμ τεκε ε ε έ.  
4 5

Ἐσκιάλη Σοφιάν. Χαφίφι ἐββέλιλε 9 δάρπδερ.

Χαρακτηριστικά τοῦ Φρενκδζίν.

Μετὰ τοῦ δευτέρου βραχέος ἔχει 12 κτύπους.

ὥς δούούμ δούμ δούμ δούούμ τεκκέ τεκκέ τεκέ τεκέ.  
2 1 1 2 2 2 1 1

Ἐσκιάλη Φρενκδζίν. Χαφίφι σανίγιλε 12 δάρπδερ.

Χαρακτηριστικά τοῦ Ἐβσάτ.

Μετὰ τοῦ πρώτου βραχέος ἔχει 26 κτύπους.

τεκκέ τεκεεε δούούμ τεέκ δούούμ δούούμ τεέκ τεκκεεε δού ου ου ουμ.  
2 3 2 2 2 2 2 3 4  
δού ου ου ούμ.  
4

Ἐσκιάλη Ἐβσάτ. Χαφίφι ἐββέλιλε 26 δάρπδερ.

Χαρακτηριστικά τοῦ Νιμ Δεσίρ.

Μετὰ τοῦ δευτέρου βραχέος ἔχει 18 κτύπους.

δούουμ δούουμ τεέκ δούμ τέκ τεκέ δούμ τε ε εχέκ τεκκέ τεκκέ.  
 2 2 2 1 1 1 1 4 2 2

Ἐσκιάλη Νίμ Δεδίρ. Χαφίφι σανίγίλε 18 δάρπδερ.

Χαρακτηριστικά τοῦ Νίμ Χαφίφ.

Μετά τοῦ δευτέρου βραχέος ἔχει 16 κτύπους.

ὡς δούμ τέκ τεέκ, δούμ τέκ τεέκ, δούμ τέκ δούμ δούμ τεέκ  
 1 1 2 1 1 2 1 1 1 1 2

τεκέ τεκέ.

1 1

Ἐσκιάλη Νίμ Χαφίφ. Χαφίφι σανίγίλε 16 δάρπδερ.

Χαρακτηριστικά τοῦ Φρένκι Φερίγ.

Μετά τοῦ δευτέρου βραχέος ἔχει 14 κτύπους.

δούμ δούουμ, δούμ δούουμ δούμ τέκ, δούμ δούμ τεέκ τεκέ τεκέ.  
 1 2 1 2 1 1 1 1 2 1 1

Ἐσκιάλη Φρένγκι Φερίγ. Χαφίφι σανίγίλε 14 δάρπδερ.

Χαρακτηριστικά τοῦ Οὐφέρ.

Μετά τοῦ πρώτου βραχέος ἔχει 9 κτύπους.

τεκέ τεκέ δούουμ δού ου δούμ.

2 2 2 3

Ἐσκιάλη Οὐφέρ. Χαφίφι ἐββέλιλε 9 δάρπδερ.

Χαρακτηριστικά τοῦ Λένκ Φαχτέ.

Μετά τοῦ πρώτου βραχέος ἔχει 10 κτύπους.

ὡς δούουμ τε ε εχ δούμ τεέκ τεεε ε.

2 3 1 2 2

Ἐσκιάλη Λένκ Φαχτέ. Χαφίφι ἐββέλιλε 10 δάρπδερ.

Χαρακτηριστικά τοῦ Φαχτέ.

Μετά τοῦ μακροῦ ἔχει 11 κτύπους.

δούμ δούμ δούμ τέκ τέκ τεκ δούμ τεέκ τεκέ τεκέ.

1 1 1 1 1 1 1 2 1 1

Ἐσκιάλη Φαχτέ. Σακίλιλε 11 δάρπδερ.



## Χαρακτηριστικά τοῦ Δέβρι Κεπίρ.

Μετά τοῦ πρώτου βραχέος ἔχει 26 κτύπους.

δούούμ δούούμ τέκ δούμ τέκ τεκχεσέ δούούούμ τε ε ε κ  
 2 2 1 1 1 4 4 3

δούούμ δούούμ τεκτέ τεκέ.  
 2 2 2 2

Ἐσκιάλη Δέβρι Κεπίρ. Χαφίφι ἐβδέλιλε 26 δάρπηδρ.

## Χαρακτηριστικά τοῦ Νιμ Σακίλ.

Μετά τοῦ δευτέρου βραχέος ἔχει 24 κτύπους.

δούούμ τεκτέ δούούμ, τεκτέ τεκτέ δούούμ, τεκτέ δούμ τέκ  
 2 2 2 2 2 2 2 1 1

τεκτέ δούμ τε ε ε χέκ τεκτέ τεκέ.  
 1 1 4 1 1

Ἐσκιάλη Νιμ Σακίλ. Χαφίφι σανίγιλε 24 δάρπηδρ.

## Χαρακτηριστικά τοῦ Περεβσάν.

Μετά τοῦ δευτέρου βραχέος ἔχει 16 κτύπους.

δούούμ τέκ δούούμ τέκ δούούμ δούμ τέκ δού δούμ τεκτέκ  
 2 1 2 1 2 1 1 1 1 2

τεκτέ τεκέ.  
 1 1

Ἐσκιάλη Περεβσάν. Χαφίφι σανίγιλε 15 δάρπηδρ.

## Χαρακτηριστικά τοῦ Ζενδζίρ.

Μετά τοῦ δευτέρου βραχέος ἔχει 60 κτύπους.

δούμ τέκ τεκτέ, δούμ δούμ τέκ τεκτέ δούμ δούμ δούμ τέκ  
 1 1 2 1 1 1 1 1 1 1 1

τέκ τέκ δούμ τεκτέκ τεκτέ τεκτέ, δούμ τεκτέ δούμ δούμ δούμ  
 1 1 1 2 1 1 1 1 1 1 1

τέκ τέκ τέκ δούμ τεκτέκ τεκτέ, τεκτέ δούμ δούμ τέκ δούμ τέκ  
 1 1 1 1 2 1 1 1 1 1 1

τεκτέ δούμ τέκ τέκ δούμ δούμ τεκτέκ τεκτέ τεκτέ, δούμ τέκ  
 1 1 1 1 1 1 2 1 1 1 1

δούμ τέκ δούμ δούμ τέκ δούμ δούμ τεχέκ τεκέ τεκέ.

1 1 1 1 1 1 1 2 1 1

Ἐσκιάλη Ζεντζίρ. Χαφίφι σανίγίλε 60 δάρπδερ.

### Χαρακτηριστικά τοῦ Χαβί.

Μετά τοῦ δευτέρου βραχέος ἔχει 64 κτύπους.

ὡς δούμ τεκέ δούμ τέκ, τεκέ δούμ τέκ δούμ τεκέ τεκέ δούμ τεκέ  
τεκέ δούμ τέκ τεκέ δούμ τέκ δούμ δούμ τεκέ τεκέ δούμ τεκέ δούμ  
δούμ τέκ τεκέ δούμ τέκ τεκέ δούμ τεχέκ τεκέ τεκέ δούμ τέκ  
τέκ δούμ τέκ τέκ δούμ τέκ δούμ τεχέκ τεκέ τεκέ.

Ἐσκιάλη Χαβί. Χαφίφι ἐβδέλιλε 64 δάρπδερ.

### Χαρακτηριστικά τοῦ Φεριγιέ.

Μετά τοῦ δευτέρου βραχέος ἔχει 16 κτύπους.

δουούμ τεκκέ δουούμ, τεέκ δουόμ τέκ τεκέ δουόμ τεχέκ τεκέ τεκέ.  
2 2 2 2 1 1 1 1 2 1 1

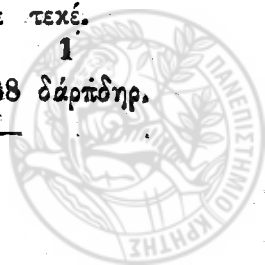
Ἐσκιάλη Φεριγιέ. Χαφίφι σανίγίλε 16 δάρπδερ.

### Χαρακτηριστικά τοῦ Δάρπη Φετίχ.

Μετά τοῦ δευτέρου βραχέος ἔχει 88 κτύπους.

ὡς δουούμ τέκ τέκ δουούμ, τέκ τέκ τεκκέ δουούμ τέκ τέκ δουούμ  
2 1 1 2 1 1 2 2 1 1 2  
τεέκ δουούμ τεέκ δουούμ τεκκέ δουόμ τέκ τεκέ δουόμ τεέκ δουούμ  
2 2 2 2 2 1 1 1 1 2 2  
τεκκέ τεκκέ δουούμ τεκκέ τεκκέ δουόμ τέκ τεκέ δουόμ τεέκ δουούμ  
2 2 2 2 2 1 1 1 1 2 2  
δουούμ δουούμ τεκκέ τεκκέ δουούμ τεκκέ δουόμ δουόμ τέκ τεκέ  
2 2 2 2 2 2 1 1 1 1  
δούμ τέκ τεκέ δουόμ τεχέκ τεκέ τεκέ, δουόμ τέκ τεέκ δουόμ  
1 1 1 1 2 1 1 1 1 2 1  
τέκ τεέκ δουόμ τέκ δουόμ δουόμ τεχέκ τεκέ τεκέ.  
1 2 1 1 1 1 2 1 1

Ἐσκιάλη Δάρπη Φετίχ. Χαφίφι σανίγίλε 88 δάρπδερ.



## Χαρακτηριστικά τοῦ Σακίλ.

Εἶναι διπλάσιος τοῦ Νημ Σακίλ.

ὡς δούουμ τεκκέ δούουμ, τεκκέ τεκκέ δούουμ, τεκκέ δούουμ,  
 2 2 2 2 2 2 2 2  
 τεέκ τεέκ δούουμ, τεέκ δούουμ, τεέκ τεέκ δούουμ, τεκκέ δούμ  
 2 2 2 2 2 2 2 2 1  
 δούμ τέκ τεκέ δούμ τέκ τεκέ δούμ τεχέκ. τεκέ τεκέ.  
 1 1 1 1 1 1 1 2 1 1

Ἐσχιάλη Σακίλ. Νημ Σακίλιν ἰκί καθήρδερ.

## Χαρακτηριστικά τοῦ Χεζίτζ.

Μετά τοῦ δευτέρου βραχέος ἔχει 22 κτύπους.

ὡς δούουμ δούουμ τεέκ δούμ δούμ τεέκ τεκκέ τεκκέ  
 2 2 2 1 1 2 2 2  
 δούμ τέκ δούμ δούμ τεχέκ τεκέ τεκέ.  
 1 1 1 1 2 1 1

Ἐσχιάλη Χεζίτζ. Χαφίφι σανίγίλε 22 δάρπδερ.

## Χαρακτηριστικά τοῦ Ῥεμέλ.

Μετά τοῦ πρώτου βραχέος ἔχει 28 κτύπους.

δούουμ τεκκέ δούουμ, τεκκέ τεκκέ δούουμ τεκκέ δούμ δούμ  
 2 2 2 2 2 2 2 1 1  
 τεκκέ τεκκέ δούμ τέκ δούμ δούμ τεχέκ τεκέ τεκέ.  
 2 2 1 1 1 1 2 1 1

Ἐσχιάλη Ρεμέλ. Σανίγίλε 28 δάρπδερ.

Ὁ ρυθμός ὁ καλούμενος Ζαρπίειν, τὸ Ῥεμέλ μετά τοῦ Περεφ-  
 σάν, τὸ Ῥεμέλ μετά τοῦ Μουχαμμές, Δέβρι Κεπίρ μετά τοῦ  
 Περεφσάν, τὸ Φρένκι Φερίγ μετά τοῦ Περεφσάν, δηλαδή ἡ ἁρμό-  
 νία αὐτῶν συντίθεται ἐκ δύο ρυθμῶν συναδό-των ἀλλήλοις.

Δαρπίειν ταπίρ όλουνάν οὔσουλ, Ρεμέλίλε Περεφσάν, Ρεμέλίλε  
 Μουχαμμές, Δέβρι Κεπίρίλε Περεφσάν, Φρένκι Φερίγίλε Περε-  
 φσάν, γιάνε ρεφδαρὶ πiri πirinέ μουταπήκ ὀλάν ἰκί οὔσουλδέν  
 μουρεκκέκδιρ.

# Χαρακτηριστικά τοῦ Νέβι Σανί.

Οὗτος ὁ ρυθμός καθὼς καὶ ὁ ἀνωτέρω σημειωθείς Δέβρι 'Ρε-  
δάν, προσέτι ἐστὶν εἰς τοὺς Πεστέδες καὶ Νακήσια· ἔχει δὲ μετὰ  
τοῦ δευτέρου βραχέος 13 κτύπους, ὡς δούουὺμ δούουμ τεέκ  
3 2 2

δούουμ τεέκ τεέκ· καὶ οὗτος ὁ ρυθμός εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὰ  
2 2 2

## Σαρκιά.

'Εσκιλή Νέβι Σανί. Ποὺ οὐσουλ βέ παλιαδὰ μουχαρρέρ Δε-  
βρι Ρεδάν, δαχί Πεστέ βέ Νακησλαρδὰ μουστααμέλδρι, βέ χα-  
φίφι σανίγιλε 13 δάρπδρη.

'Ιστέον δε, ὅτι ὁ ἀνωτέρω σημειωθείς ρυθμός Δέβρι 'Ρεδάν ἔ-  
χει προσέτι δύο εἴδη βαρύτερα, καὶ ἡ ἀρμονία αὐτῶν οὐ συνάδει  
ποσῶς· ἔχει δὲ μετὰ τοῦ πρώτου βραχέος κτύπους 26 ὡς

δούουούουούμ δούουούουμ τεεεέκ δούουούουμ τεεεέκ τεεεέκ.  
5 4 4 5 4 4

Χαφί ὀλμαγιάκι παλιαδὰ μουχαρρέρ Δέβρι Ρεδάν οὐσουλινίν,  
ἔγρη ὀλαράκ ικί νεβί δαχί βάρδρη· βέ ρεφδαρλερί πiri πirinέ μου-  
χαλιφδρι, νέβι ἔββελ χαφίφι σανίγιλε 26 δάρδπηρ.

Καὶ ἐν ἄλλο Δέβρι 'Ρεδάνι διὰ τὰ Σαρκιά, προσέτι ὑπάρχει.  
οὔτινος χαρακτηριστικά εἰσιν ὡς ἀκολούθως· δούουμ τεέκ τεέκ δούμ  
2 2 2 1

τεέκ τέκ δούμ τεέκ δούμ τεέκ τεέκ δούουμ τεέκ δούμ τεέκ τέκ.  
2 1 1 2 1 2 2 2 2 1 2 1

Βέ δίκερ πir Σαρκή Δέβρι 'Ρεδανή δαχί βάρδρη.

'Εσκιλή κούιλέδρι.

'Εκτός δε τούτων ἔαν καὶ ὑπάρχουν προσέτι εἴδη τινά, ἀλλ' ὁ-  
μως τὰ κυκλοφοροῦντά εἰσι ταῦτα.

Βέ πουνλαρδάν μακαδὲ πάζη οὐσουλάτ μεδδζούτι ισέδε μουτεδα-  
βιλ ὀλάν πουνλάρδρη.

Διὰ τὰ παρασταθῇ εὐκόλως ὁ ρυθμός τοῦ Τζιφτέ Σοφιάν, ὁ  
ἑοίδιμος διδάτκαλος Θεόδωρος Π. Π. Φ. ἐφεῦρεν ἐπὶ τ' αὐτοῦ τὸν  
γρόων τοῦτον 7 + ὁ ὁποῖος σύγκειται ἀπὸ 4 1/2 κτύπους, δη-

λαδὴ  $\overline{\chi}$  ἓνα δύο τρία  $\overline{\chi}$  τέσσαρα λέγοντες, πρέπει νὰ ἐξοδεύσω-

1 1 1 1  $\frac{1}{2}$

σωμεν ὕμυσιν χρόνον περισσότερον εἰς κάθε τέταρτον χρόνον, καὶ οὕτω πως συνειθίζοντες τὴν χεῖρα, καὶ προσφέροντες κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον ἕκαστον τέταρτον κτύπον τῶν τοιοῦτου χρόνου  $\overline{\chi}$  + μαθημάτων, θέλομεν ψάλλει κατὰ τὸν ρυθμὸν τοῦ Τζιφτέ Σοφιάν.

Τζιφτέ Σοφιάν οὐσουλί σὰγ ἔλιλε δάρπηλα (γιάνε τέκι τέκ βου-  
ραράκ) ὁκουνμαγιά σουχουλέτ ὀλαὰκ ἰτζούν, Μερχούμ Μουαλλίμ  
Θεόδωρος Π. Π. Φωκαεὺς, μάχσουτα πού  $\overline{\chi}$  + δό'ρτ πούτζούκ  
δαρπδάν ἱπάρετ οὐσουλί ἰχδὰς ἱτμιάδιδρ, βέ πουνούν ἐσχιαλή πού  
κιπίδιδρ  $\overline{\chi}$  πῆρ ἰκί οὐτζ  $\overline{\chi}$  δό'ρτ δεγιούπ δόρδουνδζού πῆρ πού-

1 1 1 1  $\frac{1}{2}$

τζούκ δάρπ ὀλδουγού ἰτζίν χέρ δόρτδὲ γιαρῆμ δάρπ ἐλί ἀγήρ ἀλ-  
μαγιά λιαζῆμ κελίρ· βέ πού βεδζίχλε ἐλ δεφατίλε ἀλησηληδηκδὰ,  
πού οὐσουλδεκί ὀλάν Σαρκηλαρῆν ὁκουνμασῆ Τζιφδὲ Σοφιάν οὐ-  
σουλί μισιλλού ἰδζρά ὀλουναδζάκδηρ.

## Εἰς τὸ Μ. Θεωρητικὸν ἐν γένει περὶ Ῥυθμοῦ.

Ἐπιστημονικώτατα σαφηνίζει τὸ Κεφάλαιον Ε'. καὶ ΣΤ'. κτλ.

Διὰ δὲ τὰ σημεῖα αὐτὰ Ο Ι 2 καθὼς ἀναφέρει οὗτος σλ. 66  
§ 149 μετροῦνται δὲ οἱ χρόνοι διὰ τῆς θέσεως καὶ διὰ τῆς ἄρ-  
σεως. Καὶ ὅταν μὲν ὁ ἐλάχιστος χρόνος εἶναι ἐν τῇ θέσει, ση-  
μαίνεται τὸ Ο· ὅταν δὲ ἐν τῇ ἄρσει, τὸ Ι· τὴν μὲν κρούσιν τῆς  
θέσεως, προσέρομεν Δούμ, τὴν δὲ κρούσιν τῆς ἄρσεως, Τέκ· ὁ δὲ  
διπλάσιος χρόνος στίζεται μὲ τὴν ἀπλὴν, ὡς Ο, Ι· ὁ δὲ τριπλά-  
σιος μὲ τὴν διπλὴν Ὀ, Ἰ· τριπλὴν καὶ καθεξῆς. Εἰς τὸ 1 Κεφ.  
ἀναφέρει περὶ τοῦ ρυθμοῦ (Οὐσοῦλ) ὅτι καὶ αὐτὸς χρησιμεύει καὶ  
εἰς ἡμᾶς. Ο· Ὁθωμανοὶ μὴ ἔχοντες χαρακτῆρας εἰς τὸ νὰ γρά-

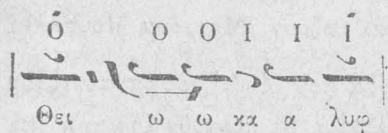
κδ'.

φωσι τὰ μέλη κρατοῦσιν αὐτὰ εἰς τὴν μνήμην διὰ τῶν ρυθμῶν  
καθὼς προείπομεν τὸ Δούγιεον ΟΪΟΪ, οὕτως τὸ Σοφίαν ὈΟΙ,  
κτλ. Εἰς ἡμᾶς δὲ χρησιμεύει ὅταν οἱ χαρακτῆρες τῆς μελωδίας  
χωρίζονται μὲ κατὰ καθέτους γραμμὰς, περικλειούσας μελωδίαν  
τότους χρόνους, ὅσους περιέχει τὸ μέτρον, τὸ ὁποῖον λέγεται

ἑμμετρον μέλος, οἶον



καθὼς εἰς 81 σελίδα τοῦ Θεῖου καλυφθεῖς



Ἡ χειρονομία ἦτον ἀναγκαία λέγουσιν εἰς τὸν ψάλτην, διότι  
δι' αὐτῆς ἠδύνατο Σελ. 91 νὰ διακρίνη τὰς συνθέσεις τῶν χαρα-  
κτῆρων τῆς ποσότητος καὶ ποιότητος, δι' ὧν ἐγράφετο πᾶσα με-  
λωδία κτλ. Σελ. 93 ἡ χειρονομία ἤρξατο νὰ ἐνεργῇται εἰς τὴν  
Ἐκκλησίαν εὐθὺς μὲ τὴν χρῆσιν τῆς μελωδίας, προήχθη δὲ εἰς  
τὸν ὕψιστόν της βαθμὸν ἐπὶ Θεοφίλου Αὐτοκράτορος κατὰ τὸ 830  
ἔτος, ἐσώζετο δὲ μέχρι τοῦ 1650 ἔτους κτλ. κτλ.







# ΔΕΡ ΦΑΞΗΑ ΡΑΞΤ

ΑΝΑΚΕΦΑΛΑΙΩΣΙΣ ΤΟΥ ΠΛΑΓΙΟΥ ΤΕΤΑΡΤΟΥ ΗΧΟΥ.

ΠΕΣΡΕΦ.

ΣΤΡΟΦΗ.

Χανέϊ έββέλ.

Οἶκος ά.

Ρυθμός. Ούσουλι Σακχίλ. Νη. 7

ελ λε λε λε λε λε λε π λε λε λε λε λε λελλλε

λε λε λε λε λε λε λε π λε λελ λε ελ λε ελ λε ελ

λε λελ λελλλε λελ λε λε λε λε λε λε π λε λε λε λε

λε λε λε λλε λλελε λελε λε ε λε λε ε λλε λε

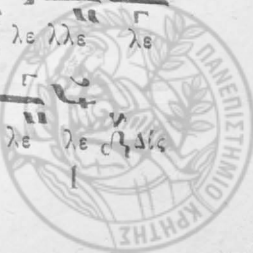
ε ε λε λελ λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε

λε λε λε λε λε

Τεσλιμ Τέλος Νη.

λε λε λε λελλλε λε λελλλε λε λελλλε λε λελλλε λε π λε λλε λε

λε λε λε + λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε



Χανέϊ Σανί. Οἶκος β'. Νῆ.

Λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε

λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε

λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε

λε + λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε

λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε

λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε

λε ε λε ε λε ε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε

λε λε λε λε λε λε + λε ε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε

λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε

λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε

λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε

λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε

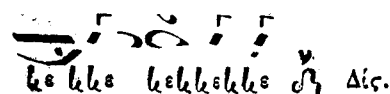
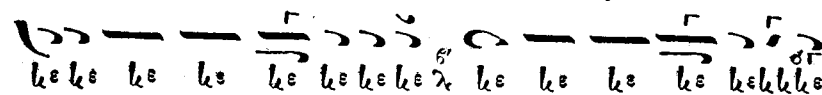
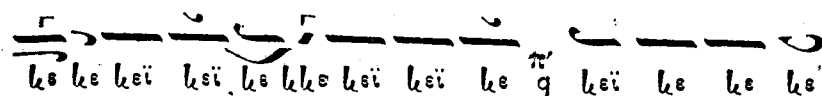
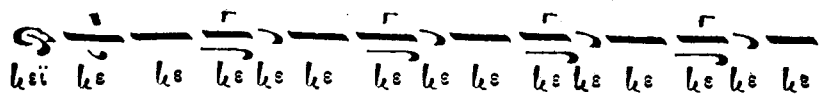




Δίς.

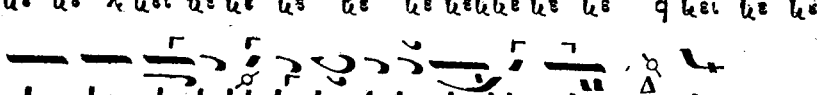
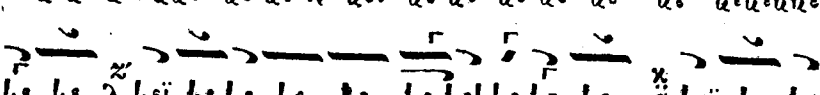
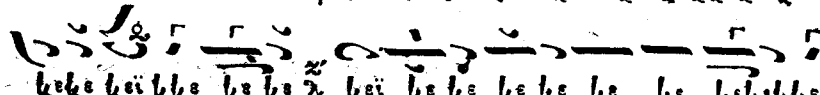
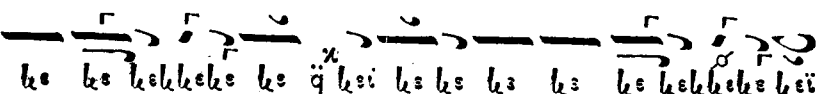
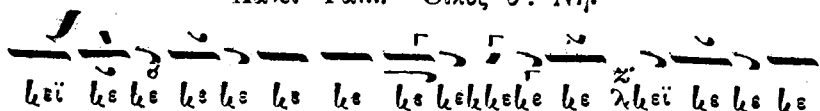
Καὶ πάλιν τὸ πρὸ αὐτοῦ τέλος τοῦ Σεμαί.

Μιάν. Οἶκος γ'. Νη.



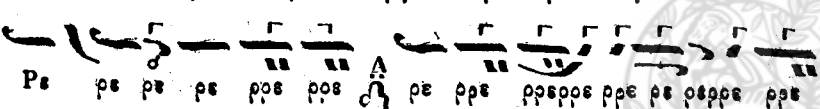
Καὶ πάλιν τὸ τέλος.

Χανέι Παπί. Οἶκος δ'. Νη.

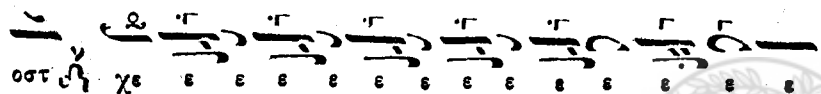
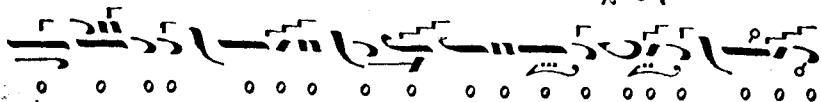
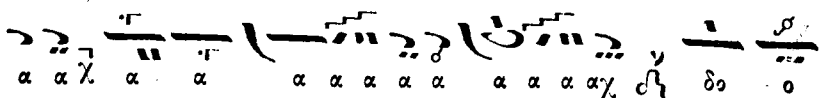
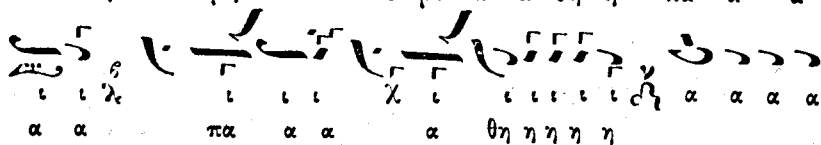
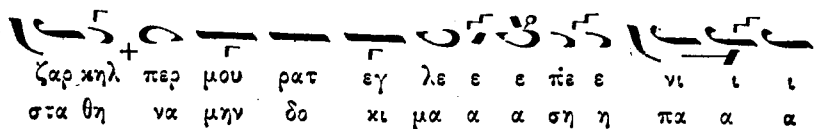
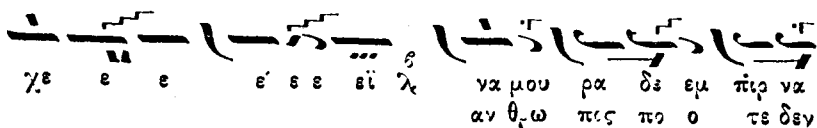
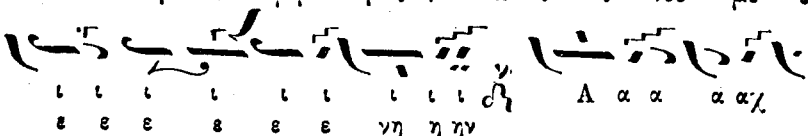
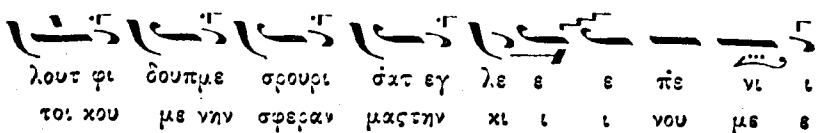
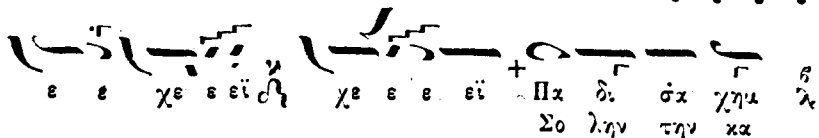
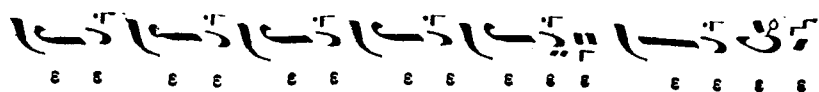


Καὶ πάλιν τὸ τέλος.

Γιούρουν Σεμαί. Γοργὸν Οὐράνισμα. Νη. λ'



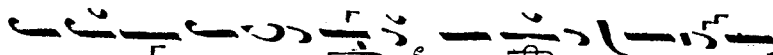

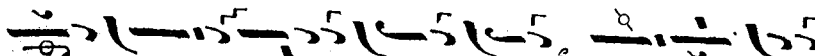


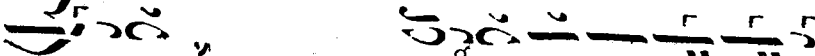

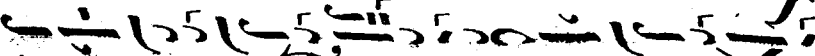


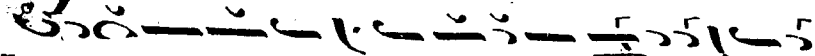
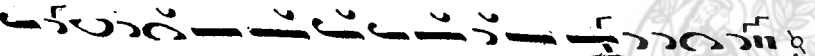






## ΚΙΑΡ ΤΟΥ ΝΑΚΣΙ.

Μακάρι Ράστ Ούπουλ Δουγέκ Νη.

  
 Α χ χιου ουν νού σε ε εβ κεν λχ ι λα δι για α α  
  
 α α ρι ι ι ι α χιου ουν νού σε ε εβ κεν λχ ι  
  
 λα δι για α α α α ρι ι ι ι λα κι του ου  
  
 φι ι ι χα α δζε μα λε ε σε ελ μα λχ λα κη  
  
 του φι χα α α α α δζε ε μα α λε ε  
  
 σε ελ μα Τερεννούρι. για λικ για λικ α α αχ  
  
 για λε λε ελ λελ λι θα α α α α α αϊ  
  
 λα κη του ου φι ι ι χα α δζε μα λε ε σε ελ  
  
 μα λα κη του φι χα α α α δζε ε μα α  
  
 λε ε σε ελ μα  
  
 Κι μι ρε σα νετ ε ζεν νε θα α α α χι ι  
  
 ι ιτ κι μι ρε σα νετ ε ζεν νε θα α α χι ι ι ι ι



νιου θιου διου θας λας νη πε δζα νι ι πι ι μα  
 χε ε ε ει γιαρ χε ε ε ει δορ ρα νη ι μεν  
 νιου θιου διου ου θα α ασ λαας πε δζα νι ι πι ι  
 μα νη νιου θιου διου θας λα α α ασ πε ε δζα α  
 νι ι πι ι μα νη Μιαν χανέ. νη σιμ πε δζα  
 νιπ σε ρα πε ρα α α α γιε ε ε ε νη σιμ πε  
 δζα νιπ σε ρα πε ρα α α γιε νη νισυ θιου διου ου  
 λου ουτ φι ι ι πε δζα νι ι πι ι ι μα λη Τερεννούμ.  
 δετ δε ρε διλ λερ λερ διρ τε κερ νι ι τε ε ε ε  
 κε ε δι ι ι ιρ κει νιου θιου διου ου λου ου ουτ  
 φι ι πε δζα νι ι πι ι μα νη νιου θιου διου λουτ  
 φι ι ι ι πε ε δζα α νη ι πι ι μα νη



## ΝΑΚΗΣ ΣΕΜΑΙ ΤΟΥ ΧΑΒΑΤΖΑ.

Ράστ. Ούσουλι Δουγέκ. Νη.  $\chi$ 

$\chi$  μετ νε σι ι ι ι μι ι σιούπ χιού δε  
 ε ε ε εμ Δ α μετ νε σι ι ι ι μι ι σιούπ  
 χιού δε ε εμ  $\chi$  τερ σεμ κι α α α ζα α  
 ρεζ κιού νετ α α α μαν τερ σε εμ κι ι α α  
 α ζα α ρε εζ κιού ου ου νετ  $\chi$  τχ χρι ι ι  
 κι ζιου ου ου ουλ φριου ουν αμ πε ρε ε ε ε εζ  $\chi$   
 εζ χα α α πι πι ι ι δα α ρεζ κιού νετ  
 α α α μαν Δ εζ χα α πι ι πι ι ι δα α  
 ρεζ κιού νετ  $\chi$  Τερεννούμ. τε ε ε γαα τι ι ιρ λεϊ  
 δεδ δε ρε διρ λι λε ε ε ε εϊ Δ τε ε ε γαα  
 πι ι ι ιρ λεϊ  $\chi$  δεδ δε ρε διρ λι λε ε εϊ  $\chi$   
 αχ τε λε γι δα δι ιρ λε εϊ δι ιρ λε εϊ δι ιρ

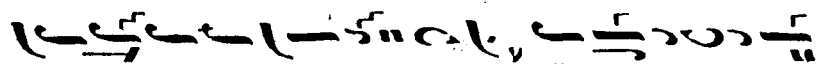
Δ εἰς ἑξ ἡ α α πι πι ι ι δα α ρεῖ  
 κίου νετ α α α μαν Δ εἰς ἡ α α πι ι πι ι  
 ι δα α ρεῖ κίου νετ Δ α χ γιε λε λι ι γιε  
 λε ε ε ε ελ λα α χ γιε λε λι ι γιε ε λε ε  
 ε ε ελ λα α α χ γιε λε λι ι γιε λε ε  
 ε ε ελ λα α χ γιε λε λι ι γιε ε λε ε ε ε ελ  
 λα π εἰς ἡ α α πι ι πι ι ι δα α ρεῖ κίου νετ  
 α α α μαν Δ εἰς ἡ α α πι ι πι ι ι δα α  
 ρε ε εἰς κίου ου ου νετ Δ

ΠΕΣΤΕ ΤΟΥ ΔΕΔΕ ΕΦΕΝΔΙ.

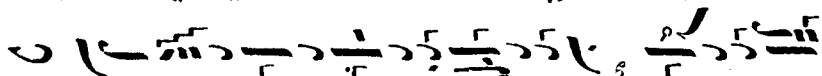
Ράττι δεδῖτ. Ούσουλ τζενπέρ.

Στίχος α. καὶ β'. Νη. Χ

Α α α α α α χ Δ Να α δε κι ι ι ι ι  
 Πι ιρ τα ρα α α α α φ



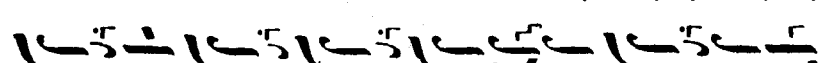
γα α α α α α α αμ ζε ε ε ε ε ε  
 δα α α α α α α αν ζιου ου ου ου ου ου



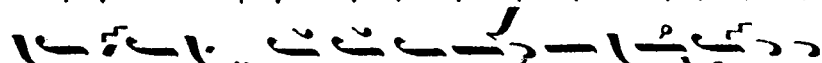
ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε λ ζε εν κι γε  
 ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ζιου ου λφ ου εν α



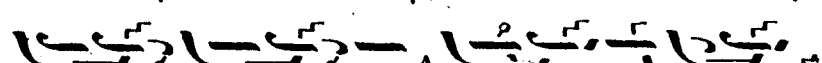
ε ε ε ε ε ε ε ε ε π χε ε ρι δε ε ε  
 α α α α α α α α α α α κλη η η η η



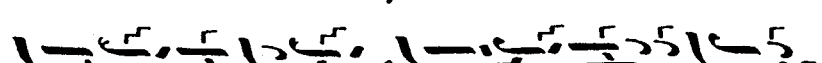
ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε η η η η η η η η η η η η



ε ε εμ αχ πχ γρη μη η η η η η η πειθ  
 η η ημ δα γη δη η η η η η ηπ με



ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου  
 ε ε ε ε ε ε ε ε ε ζου ου ου ου ου ου ου ου



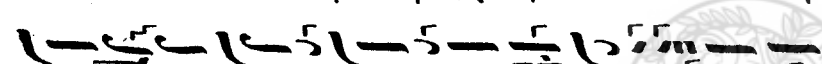
χου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου  
 ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου



χου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου  
 νου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου



ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ρου ου ου ου ου



δξα α α α α νη ημ α μα α α α α α













Πέζμι άσκά νεί κιπί έφκάν ιδέρ π'ιούρ γαμλερέ,  
 σερχαλενσούν σινελέρ δζανλάρ φεδά ελ δεμλερέ,  
 πέκ σακήν έσραρή έφσά έτμε ναμεχρεμλερέ,  
 Νακαράτ. Σέμμι άσκά δζάν άτάρ περβανέ βεσδιβανεσί.  
 Μερχαμέτ κηλμάζμησην ίνσάφ ιδιούπ διλδαρηνά,  
 κενιάζ έγιλέ κεχινάζ άσήκη καμχαρηνά,  
 π'ρ τεδζελλί σέμμι ζατήν σουλεδир διδαρηνά. Νακαράτ.

## ΣΑΡΚΙ ΤΟΥ ΡΙΖΑ ΕΦΕΝΔΙ.

Μακάμ Ράστ. Ούσουλ άγήρ Σεματ. Νη. γ.

Α γ ζιούμ ρε ι ι ι χου ου ου ου ου ου π πα αν ι  
 τζι ιν δε ε ε ε ε πεκ πε γις ε ε  
 εν οι ι ι ι ιμ πε ε ε ε ε ε ε ε πεν λ  
 σε ε ε γι ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι  
 ι ι ι γ δζις μι με ε ε ε δζα α α α α α  
 α αν λ ιτ δι χα α αζ ι ι ι ι ι ι ι  
 ι ι ι γ τι ιμ ε φε εν δι ιμ πε ε ε ε  
 ε ε ε ε ε ε ε ε γ πε ε σε  
 γι ι ι ι γ Μιάν. α δζα α α νη ημ γη ρου



## ΣΑΡΚΙ ΤΟΥ ΣΑΚΙΡ ΑΓΑ.

(Τονισθὲν παρὰ Γεωργίου Βιολάκη).

Μακάμ Ράστ. Ούσουλ Σματ.

ὅ 2 ὀ 11 = 9 ᾧ Νη. 7

Α χι ιτς μπου λου ουουν μα α α α ας μπο ο οϊ  
 λε ε δι ι ι ιλ μπά α α α α α ας χι ιτς  
 μπου λου ουουν μα α α α ας μπο ο οϊ λε ε δι ι ι ιλ  
 μπά α α ας χι ιτς νε ε ε ε ελερ ι ι ι ιτ τι ι ι  
 ι ι μπά α α α α α α α να α α πουςου  
 για α ας χι ιτς α α νη η ημ ηλ Μιάν, α α α  
 ση η η η κη η η η να α α π γκα α α  
 γιε ε ε ετ χου ου ουουρ νχ α α ας για α  
 α α α α α α α α γκα αρ α α μα α α  
 α α αγα μα α αν α μαν λ Νακράτ. νε ε  
 ε ε ελερ ι ι ι ιτ τι ι ι ι ι μπά α α



α α α α να α α μπου για α α α

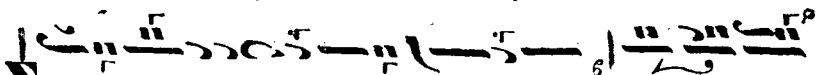
Μπί βεφάδης ινάμ δλμάζ,  
 όλούρ γκιόινούμ σανά σορμάζ,  
 δζανή άζδης τέκδε δουρμάζ,  
 όλούρ γκιόινούμ σανά σορμάζ.

Κιούδζούδζεχδ:ρ γκιρμέζ έλε,  
 μπεζμέ γκιελέρ γκιούλε γκιούλε,  
 μπέν γκιόινούμου βιρμέμ έλε,  
 μπεζμέ γκιελέρ γκιούλε γκιούλε.

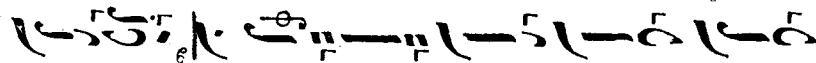
ΣΑΡΚΙ ΤΟΥ ΑΠΤΙ ΕΦΕΝΔΙ.

ο ι ι ο ι

Μακάμ Ράστ Ούσουλ Διούγιέκ Χ Νη.



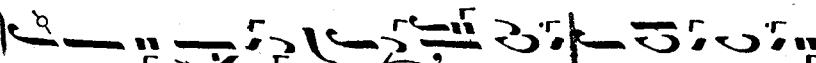
Σ ε ε ε ε νι ι ι ιν α α ας λ κη η η  
 Κ ε ε ε ε με ε ε εν δη η ην πο ο ο



η η η ην λ λα α α α α α τζα α ακ  
 ο ο ο οϊ νου ου ου ου ου τυ ου μα α α



ο ο ο ο ολ δου ου ου ου ου ου ου ου ου  
 τα α α α ακ δη η η η η η η η η η ην



γιε ε ε ε ε τε ε ερ γα αϊ ρη η η η η η  
 πια α α α α α ση η ημ α α τε ε ε ε ε ε



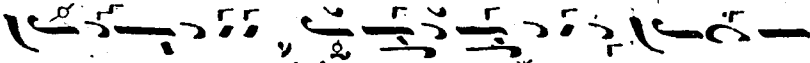

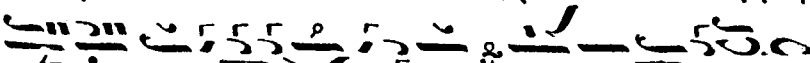
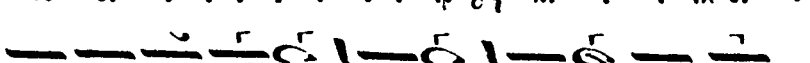
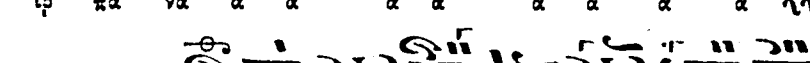
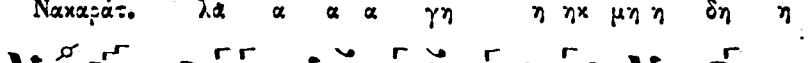
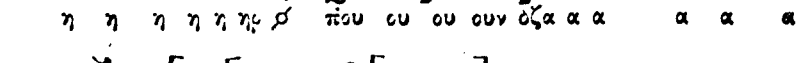
η η η η η q γε ε ε ε ε ε λια ακ  
 ε ε ε ε ες λε ε ε ε ε ε ρε ε



ο ολ δου ου ου ου ου Μιδν. γα α α μι εν  
 για ακ δη η η η ην νε ε ε πι ερ





  
 η η η η η η ρ πού ου ου ουν όζα α α α α α  
  
 όζε φα α α α α α / α όζ Μιάν. όζιόν σου μιαν  
  
 νε δι ι ι ι ι ι ι ιρ όζ πι ι ι ιλ δι ι  
  
 ιρ πα να α α α α α α α α α α  
  
 Νακαράτ. λα α α α γη η ηκ μη η δη η  
  
 η η η η η η ρ πού ου ου ουν όζα α α α α α α  
  
 όζε φα α α α α α α α όζ

Τζούν πεζμέ τεσρίφ έιλεδίν,  
 πέν χιόρμεδίμμι νέιλεδιν,  
 χακχημδά τζόκ σιόζ σόιλεδίν.



Νακαράτ.

Σεμσι κιπί άχ έιλεγίμ,  
 χαλιμι κιμέ σιόιλεγίμ,  
 κέρτζι χιουζέλπιν νέιλεγίμ.

Νακαράτ.

# ΕΤΕΡΟΝ ΤΟΥ ΑΥΤΟΥ.

Μακάμ Ράστ. Ούσουλ Σοφιάν. Χ Νη.

  
 Σε εβ διμ κι νε ε ε ε ε πι ιρ νεβ όζι  
  
 βαν α α ας κη η δε ρου ου ουου ου νι ι ιμ δε

ε νι χα α α α αν Δ σε εβ διμ κι νε ε ε ε

πι ι ρ νεβ δζι θαν Δ α α ας κη η δε ρου ου ου ου ου

νι ι ιμ δε ε ε νι χαν Δ Μ.άν. χιου ους νιου νε ε

μιου ου ου ου ου ου ουν τα α α ζηρ δζι χα α α α αν Δ

χιου ους νιου νε ε μου ου ου ου ου ου ουν τα α α ζηρ δζι χαν

Νακαράτ. γ' γ' τς ε ες μι ι σι α α α α α χ κα α α σ η η

η κε μα α α αν γ' δι ιλ μου ουπε λα α α α

α δη η ηρ ε ε ελ α μαν γ'

Πῖρ γιοσμὰ σούζι διλ ρουπά,

αἰδεσινὲ δζανήμ φεδά,

σέιρ ἰδέν δλουρ μουπελά,

Νακαράτ.

Τουτὶ κιπὶ χέρ πῖρ σιόζου,

γιαρίμ πενίμ κιορπέ κουζού,

μαχμουρ παχάρ άχου κιόζού.

Νακαράτ.

ΓΙΟΥΤΟΥΚ ΣΕΜΑΙ ΤΟΥ ΔΕΔΕ ΙΣΜΑΙΛ.

(Τονισθὲν παρὰ Γ. Βιολάκι).

Μακάμ Ράστ. ΟΗΙΟΪ = 6 Δ γ'.

Γ κελ σε ο ολ σου ου ου ου χι με εδζ λι σε Δ να



α α α ζι ι τε ε γκα α α αφιουλ ε ε ε

ει λε ε σε ε ε ε γκιελ σε ο ολ σου ου ου ου χι

με εδζ λι σε να α α α ζι ι τε ε γκα α α

α φιουλ ε ε ε ει λε ε σε ε ε ε ε λ Νακαρ,

τιρ γιελ λε λε ε ε ελ λελ λε λελ λελ λε λελ

λελ λε λελ λε λε ε ελ λι ι ι δζα νιμ γελ λελ

λελ λε λε ε λε λε λελ λε ε λελ λε ε λα α λι

ι ι ι

Ρένκι χιόζάπι γκιούλσενι μεδζλιτι γκιούλγκιούλ έιλεσέ.

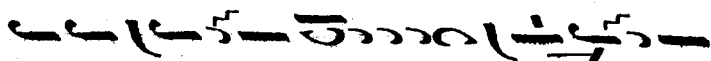
Μιάν. 4

α α α α αχ τα νι γκε ρι ρι για α

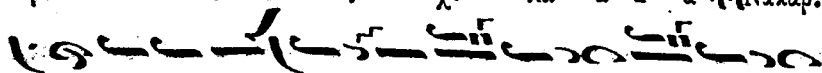
ζι ι χα α α αλ δο λα ρι δε ι ι ι

βιόζουου χι λα α α α α α α τα νι

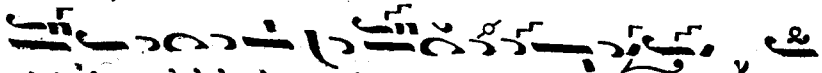
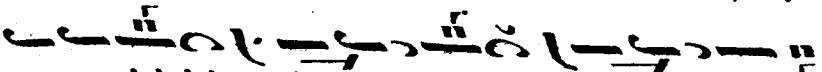
γκε ρι ρι για α ζι ι χα α α αλ δο λα



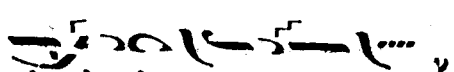
ρε δι ε ε ε βιδζουου χε λα α α α ηηΝακαρ.



τιρ γελ λε λε ε ε ελ λελ λε λελ λελ λε λελ

[illegible]

$\nu\mu \quad \gamma\epsilon \quad \lambda\epsilon\lambda \quad \lambda\epsilon\lambda$

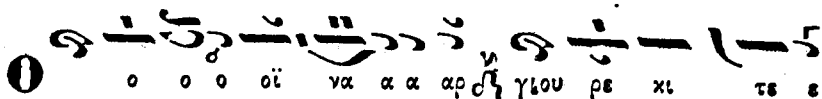


$\lambda_8 \quad \varepsilon \lambda \quad \lambda_6 \quad \quad \quad \quad$

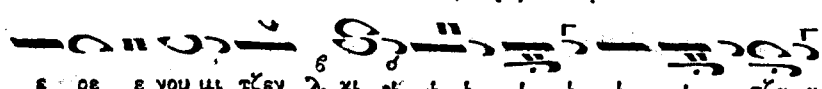
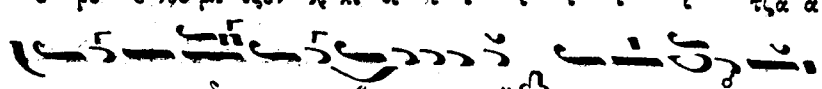
Ἀσκήκη ζάρι γχιούλσενι, βασληνά πιούλπιούλ εἶλεσέ.

ΓΙΟΥΡΟΥΚ ΣΕΜΑΙ ΤΟΥ ΔΕΔΕ ΙΣΜΑΙΛ.

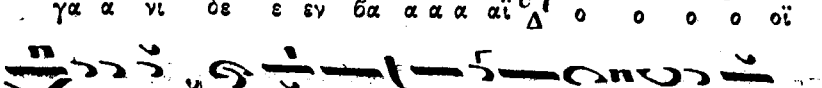
Μακάμ Πάστη δζεδλίτ. Χ Νη.



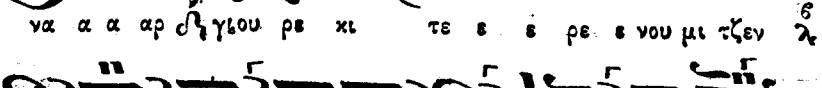
ο ο ο οϊ να α α α ο γλου ρε χι τς ς

[illegible]

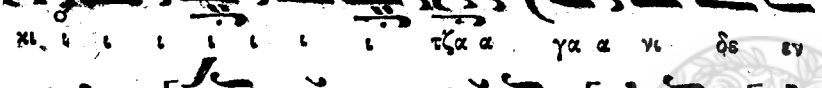
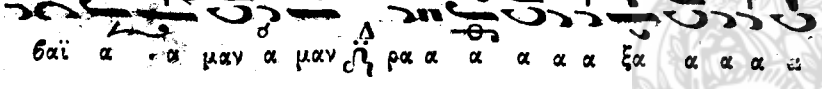
γα α νι δε ε εγ βα α α α αι Δ ο ο ο ο οϊ




να α α αρ ρ γλου ρε κι τε ε ε ρε ε νου μι τζεν



(一) 一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百。


[illegible]




  
 δι ι ρησι δα α διρ τε λι τεν λι τεν νι

τὸν <sup>6</sup> ἡν <sup>7</sup> ἔα <sup>8</sup> τα <sup>9</sup> να <sup>10</sup> οὐ <sup>11</sup> ἔ <sup>12</sup> ἔ <sup>13</sup> ἔ <sup>14</sup> ἔ

ⲉ ⲉ ⲉ ⲉⲓ ⲙⲁ ⲁ ⲃⲣ ⲧⲉ ⲕⲓ ⲧⲑⲛ ⲡⲓ ⲧⲑⲛ ⲡⲓ


  
 TSV      νλα    τα    νλα      ελ    ι      ι    ιρ      νβ    ε      ε    ε

ε ε ε ει Δ χς ει χς ις χις δ θαι α μαν

— Δ. α μαν ρ α α α α ξ α α α α α α Μιάν. α

Δε ε ε φι ι ι ι ι γα α μι χου η η μα ρι

σα φα ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι σα πικρυ

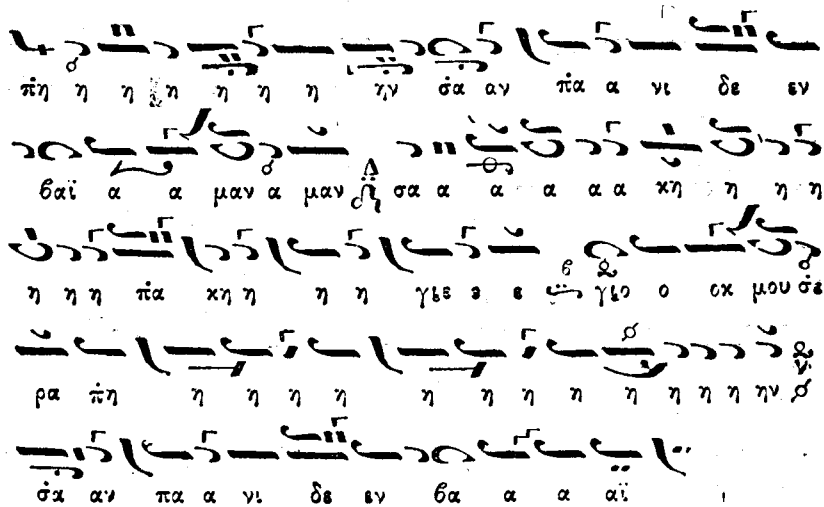
ι τζου ου ουν θα α α α αϊ ο δε ε ε ε ει ι

1 1 1 γ α α μ ι γ ο υ ρ ρ μ α ρ ι σ α φ α 1 1 1

$\text{C} \quad \text{D} \quad \text{E} \quad \text{F} \quad \text{G}$

[illegible]

πᾶ  
 κη η η η η χῆς  
 ὁ γὰρ οὐ  
 οὐ μου  
 ὁ πα



Καὶ πάλιν τὸ τεραννοῦμ, εἰς τὸ τέλος δὲ τὸ

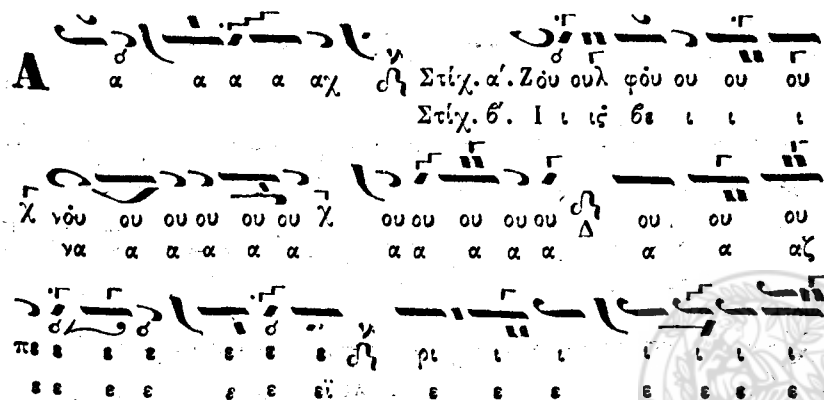
Σακὴ πακηγιε γιόκμου σεραπὴν σανπανιδέν βάι.

## ΠΕΣΤΕ

ΤΟΥ ΤΑΜΠΟΥΡΙ.

Μακάμ Ράστ Ραχαβί.

Ούτουλ Σακὴλ Νῆ. Χ



ε ε ρι ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ρι ε ε  
 ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε

σ α α α νι ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ι ι ι ι ι  
 λ ο ε ε γι ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε

μι ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ι ε σερ θου ου  
 ρε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε εκ του τι ε

ρ ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ν η η η η  
 λι ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ν η η η η

κ ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ο ρ θ αι  
 κ ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ο ρ θ αι

Τρεννούμ. τε ε ε ε ε ρ τε ε ρ ε ε λ λι ε ε ε ε λ

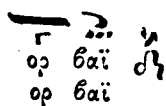
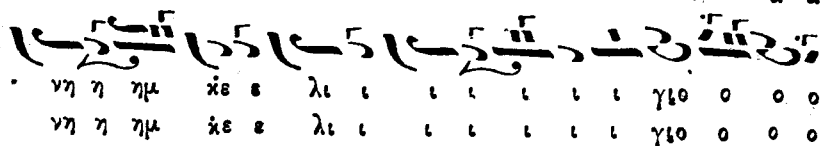
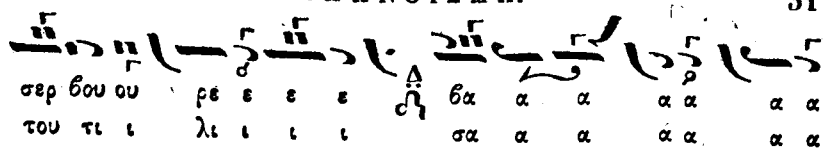
τε ε ρε λελ λα τε ε ε ρ ε ε λ λι ε τε ε ε ρε ε λ

λι ε τε ε ε ρε ε λ λι ε ε τε ε ε ρε ε λ λι

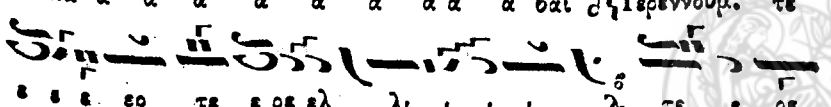
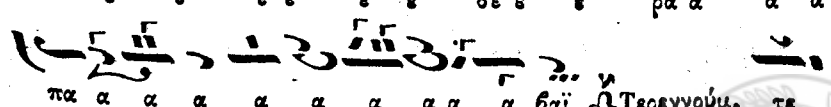
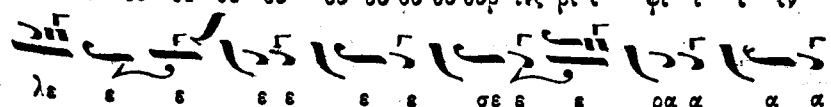
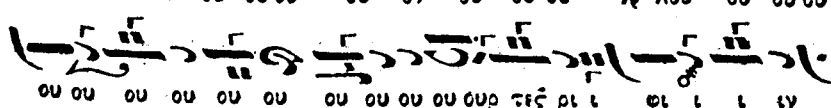
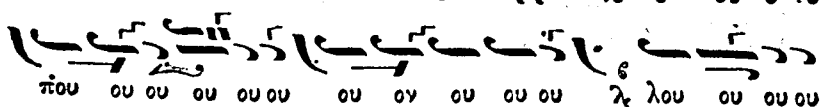
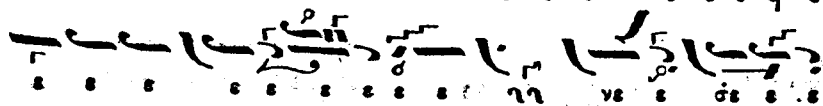
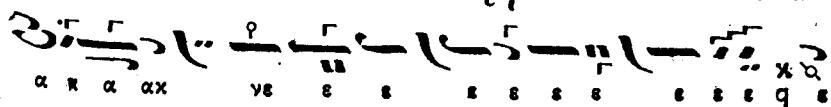
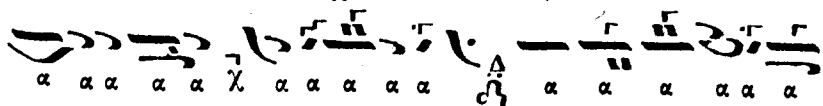
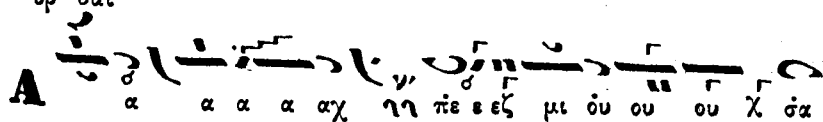
τε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ρ τε ε ε ε ε ε ε ε

ε ρ ε τε ε ρε ε λ λι ε ε ε ε γι ε λε λελ λε ε ε λ

γι ε λε λελ λε ε ε λ γι ε λε λε λε λε ε ε λ λι



Μιὰν Στίχον γ'.







α α α α λε εμ πι του ου ου ουν με ε ε ε

με ε ε ε ε ε ε ε εφ του ου ου ουν σα

να α α Μιάν. δζα α α νη η η η η ημ

πι ι μι σι ι ιλ πι ι ι ι ιρ η δι ιλ ρου

μπα α ση ην q δι ι ι ι ιλ η δι ι ι

ιλ ρου ου μπα α α α δζα α α νη η η ημ q πι ι

μι σι ι ιλ πι ι ι ι ιρ η δι ιλ ρου μπα α

ση ην q δι ι ι ι ι ι ι ι δι ι ι

η ηλ ρου ου μπα α α α α δζα α α νημ Naκαράτ.

αχ μπε εν δε γι ι ι ιλ α α α α α

λε εμ που του ου ου ουν με ε ε ε λ με ε ε ε

ε ε ε ε εφ του ου ου ουν σα να α α

Στόχρετίν δούνγιαγι δουτδού έι περί,  
σέβμεμις βάρμη κιόρούπ σέν διλπερί,



ἰφτιχάρ ἰτσέμδε ὀζανήμ βάρ γιερί,

Νακαράτ.

Γιοσμάσσην γαγιέτλε εἰ σούχι ὀζιχάν,

ἴτμεγιεν ἄσκήνλα γιόκ ἄχου φηγάν,

σενδὲ πού ρούτπέ νέδιρ πού χούσνέυ ἄν,

Νακαράτ.

### ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΣΤΑΥΡΑΚΗ ΧΑΝΕΝΔΕ (Μελωδοῦ).

Μακάμ Ραχαβί. Οὐσουλ Σοφιάν Χ' Νη.

Σ α α ρ α α ρ + Δ δ η η χιού ουλ + γ γιού ζιουουν  
 σο ο ολ δου + ε ε χιό ο νιου ουλ + π πι ιλ με ε  
 εμ + ε ε σα να α α νι ο ο ο ολ δου + γ γ Μιάν.  
 ὀζι χα α αν ζα α α α ρι ι + γ γ νι ι  
 λε ε + δ ο ο ο ολ δου + γ γ Νακαράτ. χιό ο  
 γου ουλ πι ιλ με ε εμ + ε ε σα να α α νιό ο  
 ο ολ δου + γ γ

Νέδιρ πού σενδεκί χαλέτ,

μεράκ ὀλδού πανά καγιέτ,

φεγανήμ κόϊμαγιόρ τακέτ,

Νακαράτ.

Μουραδὴν ἐνβαρέ σοίλε,

νέισα κιζλέμε ὀίλε,

νίτζιν χαλὴν γιαμάν ποίλε,

Νακαράτ.

ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΠΕΡΙΦΗΜΟΥ ΓΕΩΡΓΑΚΗ ΧΑΝΕΝΔΕ.

Τονισθέν παρά Θ. Φωκαέως καὶ Σταυράκη Χανενδέ.

Μακάμ Σαζιάρ· Ούσουλ άγήρ Σεματ. Νη. 7

Κ ιτ δι ι ρε ε ε ε ε ε εν

χι ι ι ι ρου ου γι ι μι ιν σο ο ολ δου ου

κού ου ου ουλ λ γο ον δξε ε ε ε ε ι ι φε μι ι ι ιν λ

γιο ο οκ μου ου ου ιν σα α α α φη η η η ην α α ζα

λι ιμ ισ τε ε ε χό ο ο ο ο ο ορ χα α

λι ι ι ι ι ι ι ι ιμ πς νι ι ι ιμ Μιάν.

Δε ε ε γρε ε ε φε ε ε νου ου ου ου σι ι

χε γι α λε ε δο ο ον δού ο ο ο ολ η η σι ι

ι ι ι ι ι ι ι μου ου ου τε ε νι ι ι ι ιμ

Νακαράτ. γιο ο οκ μου ου ου ιν σα α α α φη η η η ην

α α ζα λι ιμ ισ τε ε ε χό ο ο ο ο ο ο ορ





# ΠΕΣΡΕΦΙ.

ΜΑΚΑΜ ΣΟΥΖΙΝΑΚ.

(ἦται Χρωματικὸς πλάγιος τοῦ τετάρτου).

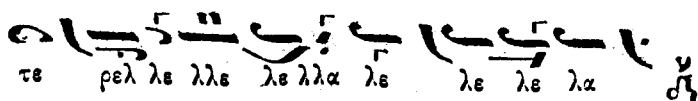
(Τονισθὲν παρὰ Γεωργίου Βιολάκη).

Οὐτούλ Δέβρι κεμπὶρ ὀ 2 2 2 οἰ ί ί ο ο ί 2 2 = 28 Νη.

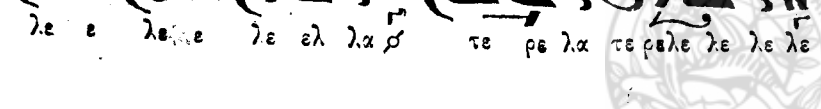
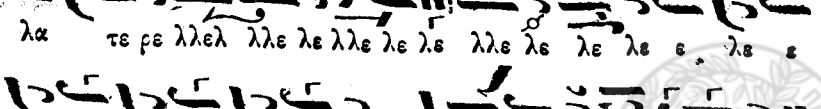
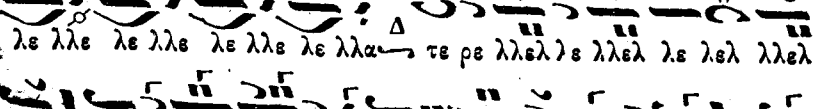
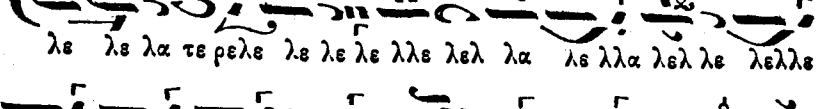
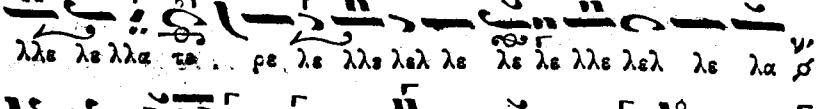
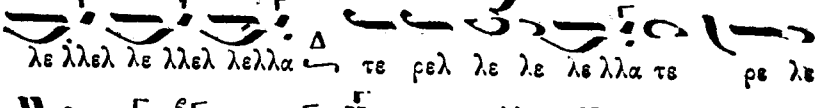
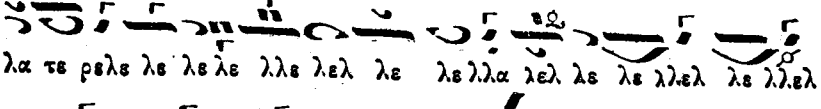
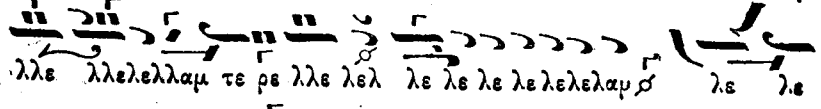
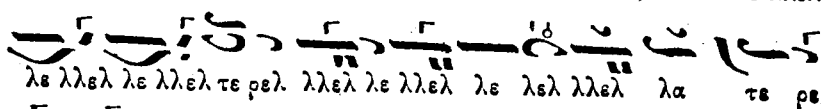
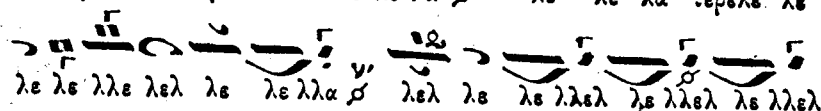
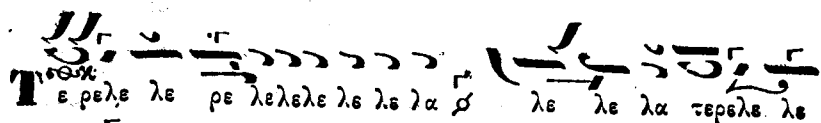
Α χ τς ρε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λα π  
λε λε λελα τε ρε λε λε λε λε λε λε λε λελλαχ τε ρε λε  
λλε λα οἰ τς ρε λελ λελελ λε λε λε λλε λε λελ λε  
τε ρε λελε λλε λε λε λελλε λε λελ λα τε ρε λε λε λε  
λλε λα Δ Τεσλίμ. λε λε λε λλε λε λε ε λε ε  
λε ε λε ελ λα τε ρε λε λε λλε λε λε λε λελεμ τε ρε  
λελ λε λελλελλα τε ρε λε λε λλε λε λε λελλαχ τε  
ρελ λε λλε λελ λε λε λε λε λε λλε λε λε λελ λε λε λε  
λε λα οἰ τς Δίς. Εἰς ὅτ τὸ τέλος χ τε ρε λε λλε λε λλα  
λελ λελ λελ λα οἰ

Ἰκιντζι Χανέ ( δευτέρα Στροφή ).



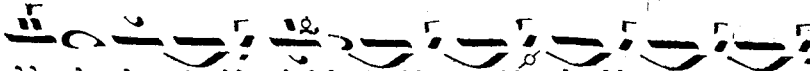
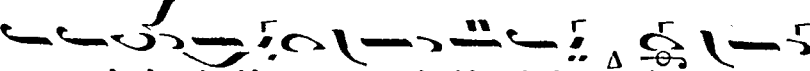

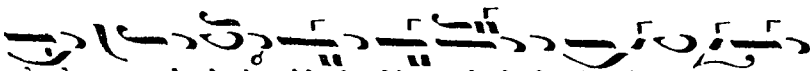
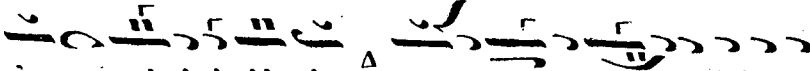
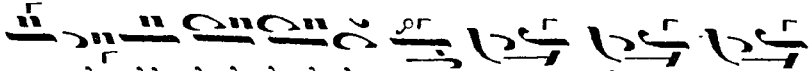
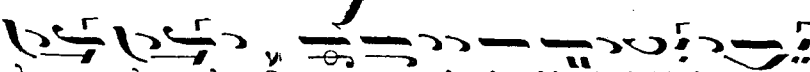
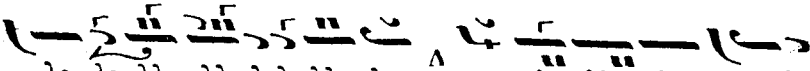

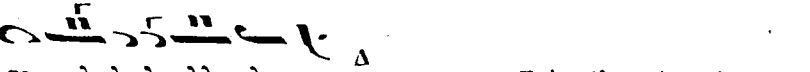


Ὅρτ' ἄ Χανὲ (μέστη Στροφῇ).



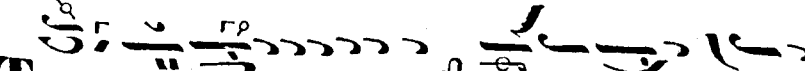

τε ρε λα τε ρελε λε λε λε



  
 λλε λε λε λε λλα λελλε λε λλε λε λλε λε λλε λελλε  
  
 τε ρε λε λε λε λλα τε ρε λε λλε λε λλα λε λε λε  
  
 λλε λε λε λα ρε λερε λε ρε λε ρε λε ρε λε ρε λα τε ρε  
  
 λε λε ε λε λε λε λλε λε λλε ε λε λε λε λε λλα τερελε λε λε  
  
 λα τε ρελε λελε λλε λα τεμ τε ρε ε ρε λε λελε λελελαμ  
  
 τερε ε λε λλε λε λε λε λε λα τε ρε ε λε ε λε ε  
  
 λε ε λε ε λα τε ρε λελε λε λλε λε λελλαλε λε λλα  
  
 λε λε λλε λλε λελε λλε λα τε ρε λε λλε λε λε λε  
  
 λε λα τε ρε λε λα τερελε λελλα τε ρελε λελε λε λα  
  
 τε ρε λελε λε λλε λα

Καὶ πάλιν τὸ τεσλίμ.

Σὸν Χανέ, (Τελευταία Στροφή) Νη.

  
 Τε ρελε λλε λε λε λε λελελε λα τε ρε λε λε λε λα  
  
 λε λε λλε ε λε λελλαλε λε λλα τε ρελα τε ρε λε λλε ε λε



τε ρε ρε ρρε ρε ρε ρα

Ἰκιντζι Χανέ.

Τ ε ρε ρε ρε ρε ρε ρρε ρα τε ρε ρε ρε ρε ρε

ρρε ρε ρα τε ρε ε ρε ρε ρε ρρα τε ρρε ρε ρε ρε

ρε ρε ρε ρρε ρα Δίς. τε ρε ρε ρε τε ρρε ρε ρα τε

ρε ρε ρα τε ρε ρε ρα τε ρε ρε ρε ρα τε ρε ρε

ρρε ρε ρρα τε ρρε ρε ρε ε ρε ρε ε ρε ρρε ρα

τε ρε ρε ρε τε ρρε ρε ρα τε ρε ρε ρρα τε ρε ρε

ρα τε ρε ρε ρε ρα τε ρε ρε ρε ρε ρρε τε ρρε ρε

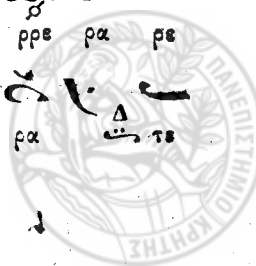
ρε ε ρε ρε ε ρε ρρε ρα τε ρε ρα τε ρε ρε ρα


ρα ρε ρε ρε ρα τε ρε ρε ρρε ρα ρε ρε ρε ρα

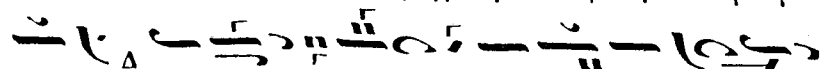
τε ρε ρε ρε ρα τε ρε ρε ρε ρε ρε τε ρε ρε τε


ρε ρε ρε ρα ρε ε ρε ρα τε ρε ρε ρρε ρα ρε


ρε ρε ρα τε ρε ρε ρε ρα τε ρε ρε ρε ρε ρε ρα

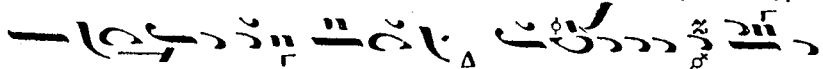


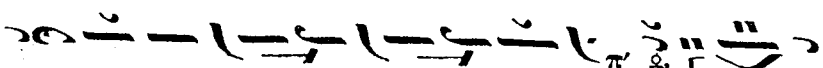
  
 ρε ε ρρε ρε ρρε ρα ρε ρε ρρε ρε ρε ρε ρε ρε

  
 ρα τε ρε ρε ρε ρε ρε ρρα τε ρρε ρε ρε ε ρε

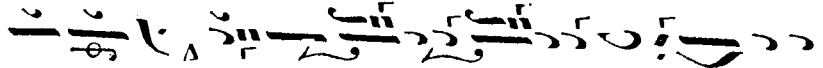
  
 ρε ρε ρρε ρα τε ρρε ρε ρρε ρα ρε ρε ρρε ρε

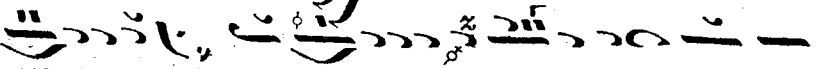
  
 ρε ρε ρε ρα τε ρε ε ρε ρρε ρε ρρα τε ρρε

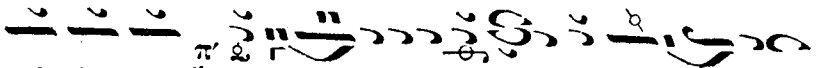
  
 ρε ρε ερ ρε ρε ρε ρρε ρα τε ρε ρε ρε ρε ρε τερε ρε

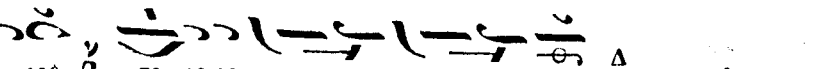
  
 ρρα τε ρε ρε ερ ρε ρε ρα τε ρε ρρε ρε

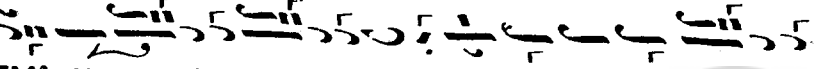
  
 ρε ρε ρε ρρε ρε ρε ρα τε ρε ρε ρα ρε ρε ρε ρε

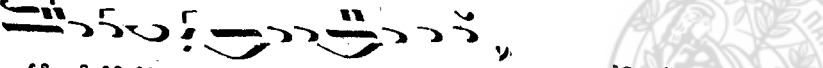
  
 ρε ρα τε ρε ρε ρρε ρε ρε ρρε ρε ρε ρε ρρα τε ρε ρε

  
 ρρε ρε ρερα τε ρε ρε ρε ρε ρρε ρε ρρε τε ρε

  
 ρε ρε ρα τε ρε ρρε ρε ρε ρε ρε ρε ρε τε ρε ρρε

  
 ρρε ρε τε ρε ρε ρε ε ρε ε ρα Τεσλίμ.

  
 τε ρε ρε ρρε ρε ρε ρρε ρε ρε ρε ρρα τε ρε ρε ρε ρε ε ρε


  
 ρε ε ρε ρε ρρα τε ρε ρε ρρε ρε ρε ρα

Ὁρτά Χανέ.

[illegible][illegible]

٧ ٨ ٩ ١٠ ١١ ١٢ ١٣ ١٤ ١٥ ١٦ ١٧ ١٨ ١٩ ٢٠ ٢١ ٢٢ ٢٣ ٢٤ ٢٥ ٢٦ ٢٧ ٢٨ ٢٩ ٣٠ ٣١ ٣٢ ٣٣ ٣٤ ٣٥ ٣٦ ٣٧ ٣٨ ٣٩ ٤٠ ٤١ ٤٢ ٤٣ ٤٤ ٤٥ ٤٦ ٤٧ ٤٨ ٤٩ ٥٠ ٥١ ٥٢ ٥٣ ٥٤ ٥٥ ٥٦ ٥٧ ٥٨ ٥٩ ٦٠ ٦١ ٦٢ ٦٣ ٦٤ ٦٥ ٦٦ ٦٧ ٦٨ ٦٩ ٧٠ ٧١ ٧٢ ٧٣ ٧٤ ٧٥ ٧٦ ٧٧ ٧٨ ٧٩ ٨٠ ٨١ ٨٢ ٨٣ ٨٤ ٨٥ ٨٦ ٨٧ ٨٨ ٨٩ ٩٠ ٩١ ٩٢ ٩٣ ٩٤ ٩٥ ٩٦ ٩٧ ٩٨ ٩٩ ١٠٠


[illegible]

  
 e pe pe e pe pe pa τe te pe pe pe pe pe pa

SON XANE.

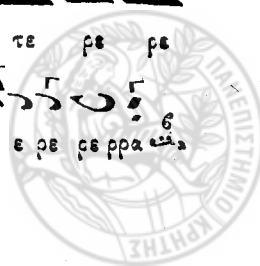
Οὐτοῦλ Γιουρούκ Σεμαί. ΟΠΙΟΙ = 6.

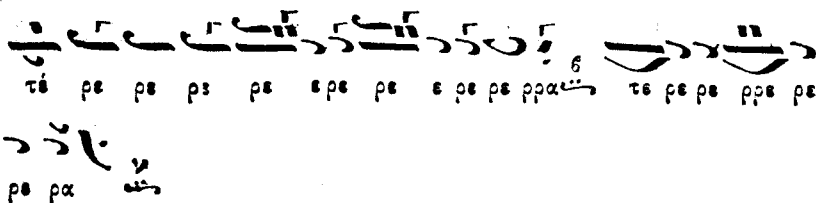
[illegible]

  
 ρε ρε ρε ρρε ρε ρε ρρε ε τε ρε ρε ρε ρα Δίς. τε ρε ρε ρε

Δίς. Τεσλίμ Ούσουλ  
 ρε ρε ρα τε ρε ρε ρε ρα ἄγγιρ Σεματ. τε ρε ρε

6

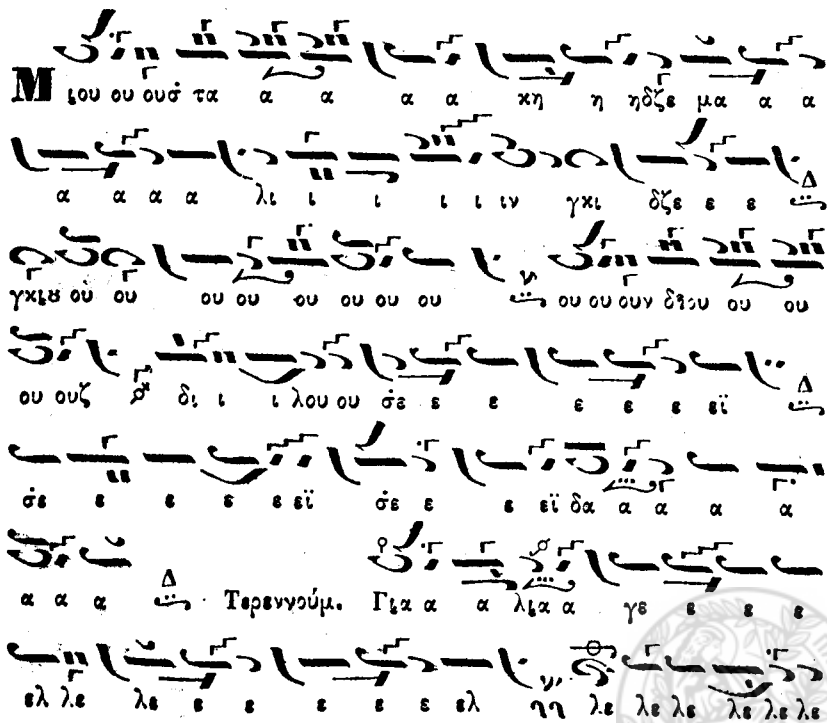




**ΠΕΣΤΕ**  
**ΤΟΥ ΔΕΔΕ ΙΣΜΑΙΑ.**

(Τονισθὲν παρὰ Γ. Βιολάκη).

Μακάμ Σουζινάκ. Ούσουλ Φερεγγιρέρ.

$$\ddot{0}\ddot{0}\ddot{0}\ddot{0}\ddot{0}\ddot{1}\ddot{0}\ddot{0}\ddot{1}, 22=28 \quad \text{---} \oplus \text{---}$$


λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε  
λε λι

για α α α α αρ ι ισ θε μπα α α α α αζ  
q

δι ι ιλ νου θα α α α α α α αζ α αχμπελλι

για α α α α α ρι με ε ε ε ε εν

ι ιτ δι ι ι ι ι νι ι ι γκε χι ι ι

ι ι ι ι α α α α α α τι ψε ε ε

τι ι ι ι ι ι ι ι ιν μπε ε εν δε ε

ε ε ε νι ι ι ι ι ι ι ι ι ι

ι ι ι ι ι ι ι ι χι ι ι ι ι για α α

α α α α α Δ Τερεννούμ. Μιάν. Νη.

Μ ε εσ ρου ου ου ου ου ρι ι ι δε χα α α α

ακ α κα α α α α α αλ μπι χου ου ου ου

ου ου ου ου ου ου μα α α γιου ου ου ου ου γιου ου





ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε  
ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε

με ε ε ε εκ δε ε ε ε ε ε ε ε εν τζα  
ζα α α α α λι ι ι ι ι ι ι ι ιμ πε

α α α α α α α α α α α α α  
ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε πε εν χε

τζα α α α α κιο ο ο ο ο ο ο ο ολ λ δου ου ου  
λβα α α α ακο ο ο ο ο ο ο ο ολ δου ου ου

ου ου ου ου ου ου ου ουμ γιε ε ε τε ε ε ε ε  
ου ου ου ου ου ου ου ουμ γιε ε ε τε ε ε ε ε

ε ε ερ Τερσεννυμ. α α μα α α α α α α

α α α αν Δ σε ε ε γι λε θε ε ε ε εν

δι ι ιμ Δ δι ι ι ιλ πε σε εν δι ι ι

ιμ χε ε ε ελ ε φε ε ε ε εν δι ι ι ι

ι ι ιμ Δ χε ε ε ελ α μα α α α α αν

για α α α α α α α α α α α α α



νε ε ε σιν χου ρι μι ι ι γα α α α με ε

λε ε εκ μι ι ι σιν Δ ι κι χι ο ο

ζιου ου ου ου μιουσιν νου ρι σι ι ι ι ιν χ

χιου νιου ου ου ριου ου ου ουν σου ρου ου ρι σιν

α α αχ ρ Νακαράτ α μαν α δξα α νη

η η ημ α μαν α χιου λιου ου ου ουμ ρ νε

διο που ου ε ε δα α α α γγ νε δι ιρ που

δε ε φα α α α ρ χελ ε ε ει λε θε φα α α α

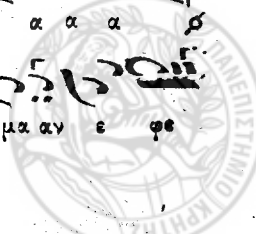
α μα αν ε φε ε εν δι ι ι ι ι ι

ιμ α μαν α δξα α νη η η ημ α μαν α

χιου λιου ου ου ουμ ρ νε διο που ου ε ε δα

α α α γγ νε δι ιρ που δε ε φα α α α ρ

χελ ε ε ει λε θε φα α α α α α μα αν ε φε



ε εν διμ Μ.άν. σα τζην σου ου ουν πού ου ου  
 ουλ γίου ζού ουν κίουλ δού ου ου ου ουρ σα τζην σου  
 ου ουν πού ου ου ουλ γίου ζού ουν κίουλ δού ου ου ουρ  
 λε πίν ου σα α α α α κη να αμού ου ουλδούρ η  
 κίουλ νούλ σε ε εθ κι ι ι ιν λε πού ου ου ουλ  
 πού ουλ δού ου ουρ η κελ αγ λε ε ετ με ε ε  
 ε πε νι ι κίουου ου ουλ δού ου ουρ Νακαράτ.

## ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΡΙΖΑ ΕΦΕΝΔΙ.

Μακάμ Σουζινάκ. Ούσουλ Σεματ. Νη. 7.

ε μα α α δε ε εμ ε ε ε εϊ λη λε ε ε  
 ερ φε ε ερ γιχ α α γιχ α α α α α αδ ε λιν π  
 δε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε εν ρ σε νι ι  
 ιν ε ε εϊ πι ι ι ι ι ι μού ου ρού ου ου ου  
 θε ε ε ετ εα α α α εα α α α α α αδ

ε ε ε ε λι ι ι ιν δεν Μιάν. α α  
 δζα α νη η ημ ρ Δι ι λι ι ι ι ζα α ααρ  
 ο ο ολ ρ μα δη α α α ζα α α α α α ζα α  
 α α α α α ααρ ε λιν δε ε ε ε ε ε ε ε  
 ε ε ε ε ε εν ρ Νακαράτ. σε γι ι ι ιν ε ε ε  
 πι ι ι ι ι ι ι μίου ου ριου ου ου ου δε  
 ε ε ε ε δα α α α δα α α α α α αδ  
 ε ε ε ε λι ι ι ι ιν δεν

Κιούδζενμίτσιν ισιτσίμ. εἰ σιτεμκίαρ,  
 νέδιρ δζούρμζούμ πέ χέι σούχι γιλαζάρ,  
 ίουζέρσιν πενδενι σέν πσίλε χέρ πάρ.

Νακαράτ.

Έφένδιμ χάιλη μουδδέτδιρ δαγιανδήμ,  
 γιετέρ δζεβρίνλε γιανμαχδάν ούσανδήμ,  
 γιετέρ γάιρι γιετέρ άσκήνλα γιανδήμ.

Νακαράτ,

ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΧΑΦΗΖ ΕΦΕΝΔΗ.

Μακάμ Σουζινάκ. Ούτούλι Σεμαί. Νη. 7.

Α γ πιεζ μι ι του ου έχα α α α α α  
 κκ α

νι τζου ου ουουν χε ελ με ε ε ε ε ε ε ε ε

με ε ε ε ε ε ζ μι ι ι σι ι ι ν α μα α

αν α α μαν α α σ η κ α α α α ρου ου ου ου ου ου

ου ου ου ου ι νι ι χι ο στε ε ε ε ε ε ρ με ε

ε ε ε ε ε με ε ε σιν Μιάν. δζα α α

νη η η η ημ ρ α χου ου ε ε ε ε β γ α α

α α α α α νη ημ δ α χι ου ου ου ου ε ε ε ε

εϊ ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε

με ε ε σι ι ι ν α μα α αν α α μαν Νακαρ.

σεβ δι γι ι ι ι ι μ ρ ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε

μι θε ε φα α πι ι ι ι ι λ με ε ε ε

ε ε ε με ε ε σιν

Πρ λεβενθανε κεσιμ γιοσμα εδα,  
διλπερι χος ριγιατηνα δζαν φεδα,



νάξου ρεφδερηνά,σιδζ γιδκ άμμά.

Νακαράτ.

Πεστεί ζιούλφου σιαχήνδερ διλ,  
χιούτνου δζάν σουζινέ δλμούς μαίλ,  
δογρουσου ίστέ πούδουρ βέλ χασήλ,

Νακαράτ.

ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΧΑΝΕΝΔΕ ΝΙΚΟΓΟΣΗ.

Μακάμ Σουζινιάκ. Ούτουλ Διουγιέκ είς 8 κτύπους Νη. 7.

Ε

ε εί γο ο ο ον δζε ι χίου ου ου

ουλ ζα α ρι ι νίου βα α ζι ι ι ι ι ι ις

χίου ου ου ουλ ο ο οϊ να α α α α α τζη η

η η η ηλ α α ση η γα α α α α

α α λης α α δζα α α νημ Μιάν.

ι ι δι ι ι ι ικ δζε γε ε ζα α α

α α αρ σε ε εβ κι ι λε να α λε ε ε ε

ε ε ε ε Νακαράτ. χίου ου ου ουλ ο ο οϊ να α

α α α α τζη η η η ηλ α α ση η

γα α α α α α α λης

Διοχοδιούχοζέ ελ κιούλ ρουχλερέ κείπου,  
παγλαδη ζιούλφιουν τελινέ σεπκού,  
βιρδ ιτδι πουνι πιούλπιούλι χοςκίου,

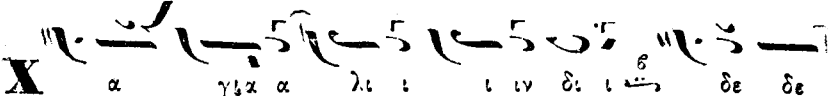
Νακαράτ.

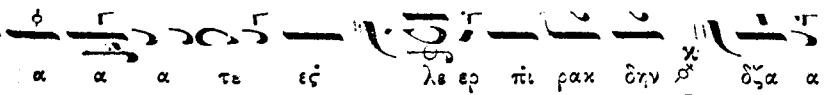
Πακμαχδά σανά λαλέι σούνπούλ,  
σέν χελ κιουλερέκ κιούλσένε εϊ κιούλ,  
βαχσέτλε άμάν άγλέμε εϊ κιούλ,

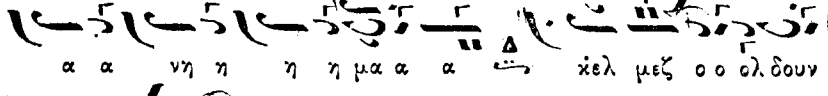
Νακαράτ.

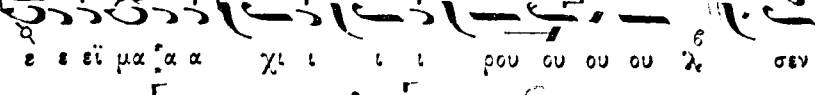
## ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΧΑΝΕΝΔΕ ΝΙΚΟΓΟΣΗ.

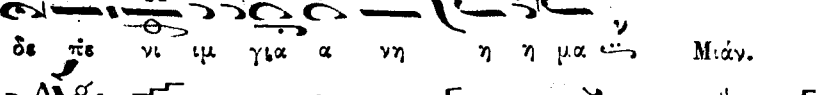
Μακάμ Σουζινιάκ. Ούσουλ Δουγιέκ Νη. Χ

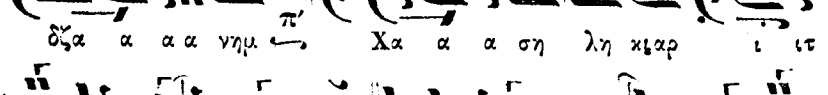

  
 X α γι α λι ι ι ιν δι ι δε δε

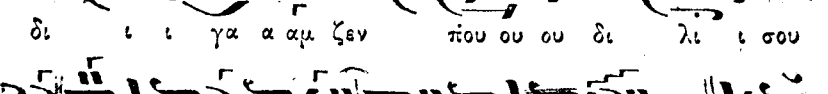

  
 α α α τε ες λε ερ πι ρακ δην δζα α

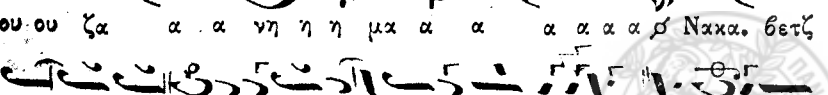

  
 α α νη η η η μα α α χελ μεζ ο ο ολ δουν

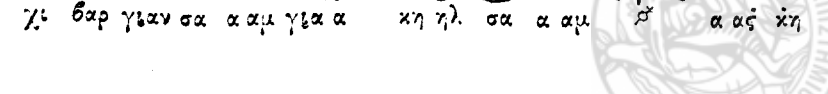

  
 ε ε εϊ μα α α χι ι ι ι ρου ου ου ου λ σεν


  
 δε πτε νι ιμ για α νη η η μα Μιάν.

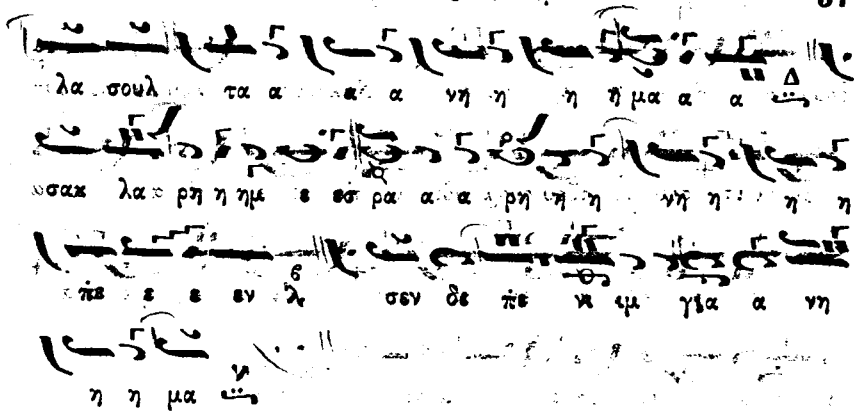

  
 δζα α α α νημ Χα α α ση λη κιαρ ι ιτ


  
 δι ι ι γα α αμ ζεν που ου ου δι λι ι σου


  
 ου ου ζα α α νη η η μα α α α α α Νακα. βετζ


  
 χι βαρ γιαν σα α αμ για α κη ηλ. σα α αμ α ας κη



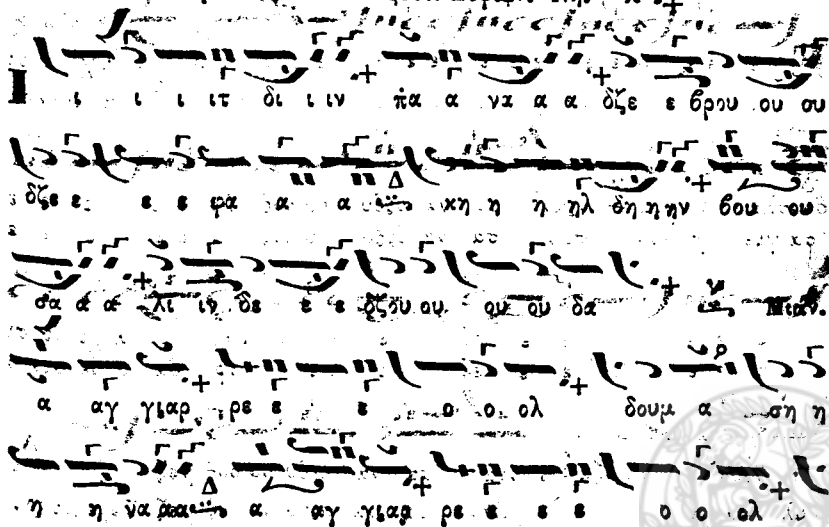


Νιολάχιμ πέν άγλεγιούπ άχ έιλετέμ λειλι νιχάρ,  
 χασρετίνλε δάιμα ίτμεκδέγιμ άχιλε ζάρ  
 οινλεσε πινρδε νεβάι ναλει πιουλιπιουλ γιανάρ, Νακαράτ.

Μεδζλίσι σιρμενδεί ζιαπαδε ολσάμ δάιμα,  
 σεβδικίμλε ούλφετε χιτζ πουλάμαμ ποίλε σεζά,  
 πούνόζα δεμδιρ που κουλούν γιανμαδάδηρ ίτμε σεζά, Νακαράτ.

ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΔΟΜΟΥΖ ΟΓΛΟΥ ΑΛΗ.

Μακάμ Σουζινάκ. Ούφούλ Σοφιάν. Νη. Χ.





γῆ α α αρ γῆ α α αρ γῆ αρ σα α να α

δίου ου ου ου ους με ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε

κίελ ις βε ε πία α α ζη η ημ κίε ε ε ε ε ε ε

κίε ε

ε ε

η η ημ ε πέν δε νε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε

α χη πούδε φα ε γῆ αρ σα να α δίου ου ου ους

με ε

Μιδν.

Κ ε

φα ε πι σίε διρ ε ε ε ε μ μα α α κίε ε ε

ε ε

φα ε πι σίε διρ ε ε ε ε μ μα Τερεννούμ.

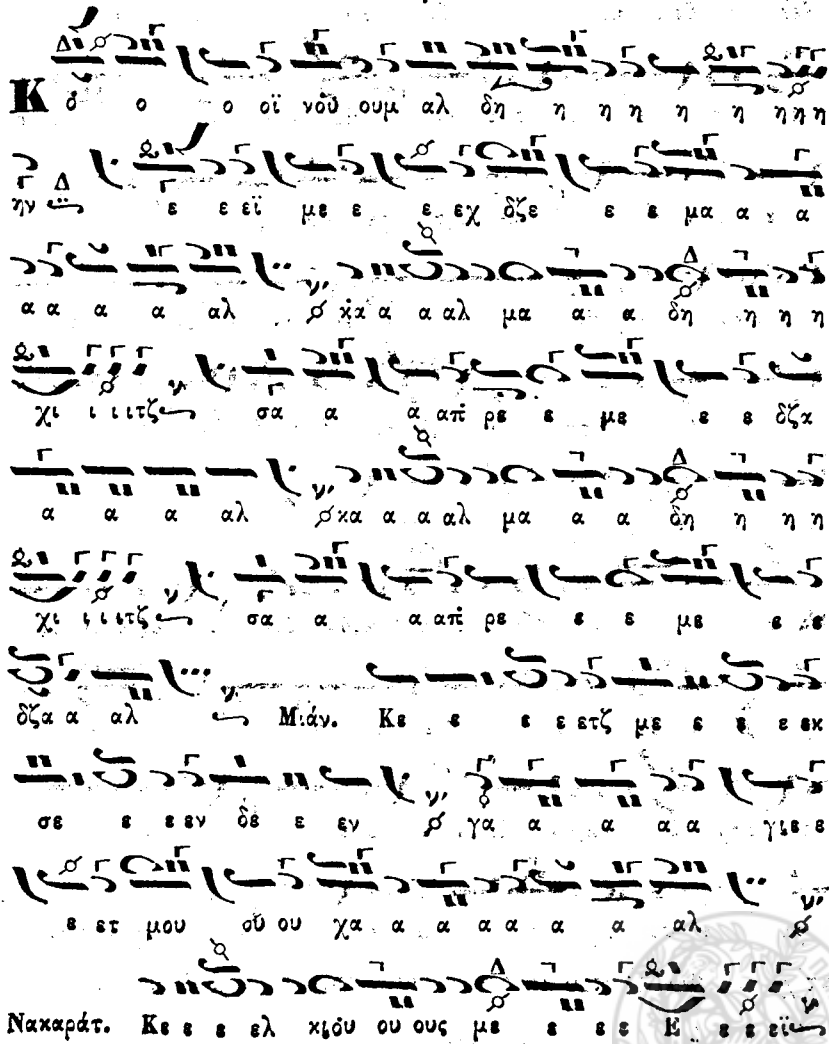
Στίγ. Δ'. Φαζήλ πού κιάδρ ναλίσου έργάν σαντ δίου σμέζ.

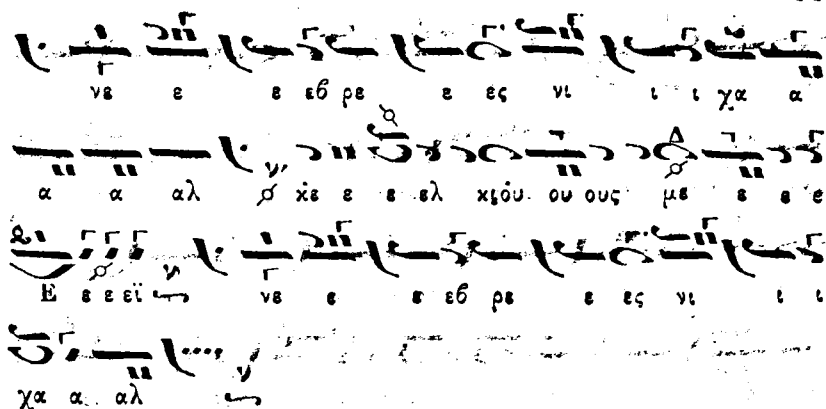
# MAKAM XIΔZAZKIAP.

(ἦτοι ἐπτάφωνος χρωματικὸς τοῦ πλαγίου τετάρτου).

ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΔΕΔΕ ΙΣΜΑΝΛ.

Οὐσούλ. Δουγέκ. Νη. Χ





Πῖρ κερρε πακδήμ γιούζουνε,

μεδζπούρουμ άχού κιόζουνε,

άλδανήπ έλλέρ σοζούνε,

Ναχαράτ,

Ίτοδιμ σανά πέν μουχαπέτ,

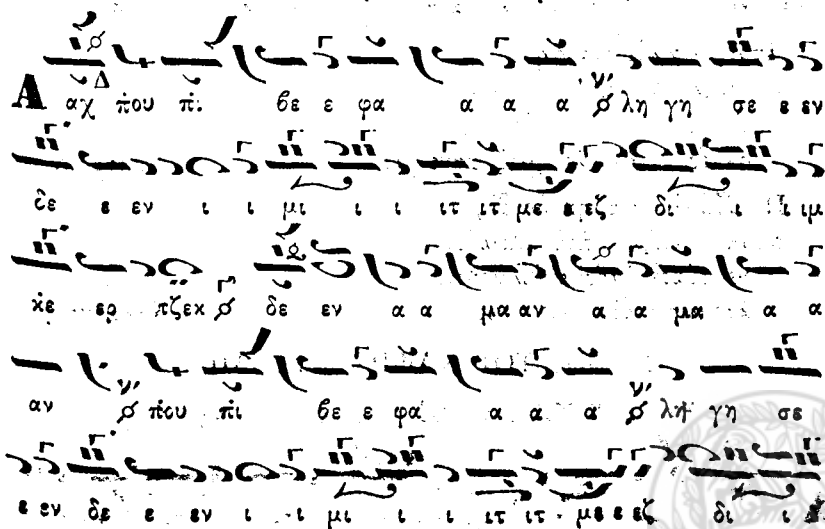
σένδε πανά έίλε σεφκέτ,

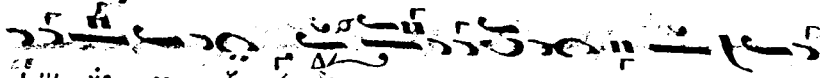
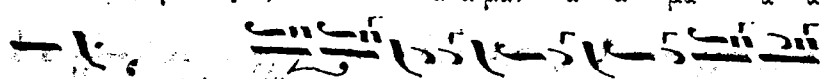
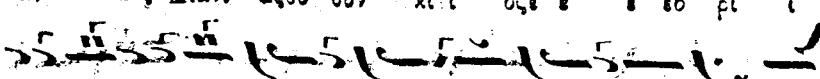
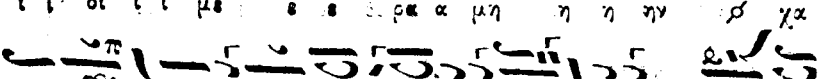
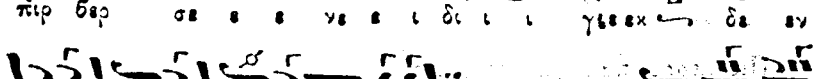
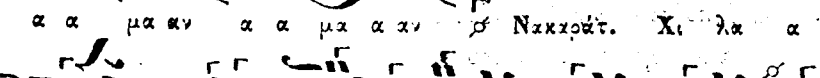
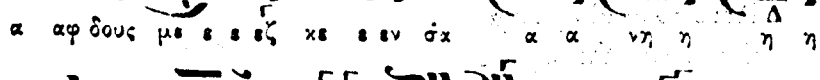
άμδι άδουλερε νισπέτ,

Ναχαράτ.

# ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΧΑΦΗΖ ΕΦΕΝΔΙ.

Μακάμ Χιδζαζκιάρ. Ούσουλ Σεμαί. Νη. Χ.



  
 ἴμ κς ερ τζεκ ρ ός εν α α μαν α α μα α α  
 αν Μιάν. Δζου ουν κίι δζε ε ε εβ ρι ι  
  
 ι ι δι ι ι με ε ε ρα α μη η η ην ρ χα  
  
 πέρ βερ σε ε ε νε ε ι δι ι ι γζε εκ δε εν  
  
 α α μαν α α μα α αν ρ Νακκαράτ. Χι λα α  
  
 α αφδους με ε ε εζ κς εν σχ α α νη η η η  
  
 να ρ αδζαπνόλ δου ουουου σου ου ου ου ου ουλ  
  
 τα νη μα α α α α α α α α α α ν

Ἰτόγιγιν ἀχδὲ ἰνανδῆμ,  
 κίλμεζλίκλε ναρὲ γινανδῆμ,  
 διλκένδ ὀλουπ σόζλερινέ,  
 αένδε κευδέν κετζμέζ σανδῆμ,

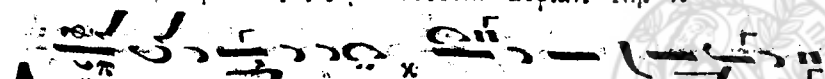
Νακκαράτ.

Πενδζιλετν σαδῆχ πενδῆ,  
 πουλουνμάζκεν πού αλεμδῆ,  
 νὲ τζαρὲ καδρῆμ κίλκμεδιν,  
 ἄηγιὰς ἰτόδιν πενὶ ριαδῆ,

Νακκαράτ.

### ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΧΑΦΗΖ ΕΦΕΝΔΗ.

Μακάμ Χιδζαζκιάρ. Ούσουλι Σοφιάν. Νη. Ḥ

  
 Α αὶ ε φα ε εν ἔιμ α α σουλ τα α α α

νημ ρ χιό ζούμδο ο ολ δου για α ση η λε ε

για α α αρ σι ι νε ε με ε ε για α α ρε α

ατζ δη πιρ χα λε ε εμ τη ρα α ση η λε ε ε

για α α αρ σι ι νε ε με ε ε για

α α ρε α ατζ δη πιρ χα λε ε εμ τη ρα α

σι ι λε ε ε Μιάν. Κεν διμ ι ι ιτ διμ κε εν

διμ που ου ου ου δουμ ρ δό γιουνε ε ε ιμ δα α

σι ι λε ε ε Νακαάτ. Α α α α πε ε

νε ιμ σε εεφ χε ε ετ λι για α ριμ ζοκ σε θε

ε ερ διμ πτε μν σε ε νι ι ι ι ο ο

ο ο κα α δα αρ α α ασ χη η ην ζι α α

δε χιούλ ι δε ε ερ α χη ημ σε ε νι ι ι

"Αι εφένδμ α-σουλτανήμ ιστέ κηλδήμ πέν νατζάρ,  
πέν θ γιαρ! τζακ σεβέρμ θ ζαλίμ κενδέν κατζάρ,

πὶρ σελαπὲ καίλ, οὐλδουμ δναύδα εἰμεζ, κατῆρ, Νακαράτ.

Ἄ πενίμ σεφκετλί γιαρίμ τζόκ σεβέρδιμ πέν σενί,  
ὁ καδάρ ἀτῆμ ζιαδέ κιούλ, ἰδέρ ἀχῆμ σενί,

Ἄι ἐφένδιμ ἄ σουλτάνημ γιετῆρ πένι τατλαδὴν  
πέν ζαφρεμ δαγιανάμαμ σέν σιτεμέ πασλαδὴν,

χουζιέτιμδὲ κουτσουροῦμ γιόκ πέν γε κῑουνᾶχ ἰσλεδιμ, Νακαράτ.

Ἄι ἐφένδιμ ἄ σουλτανήμ κιούλ διπινδὲ χάρ πῑτέρ,

ὄλ σενίν σιτεμ σῶζλεριν πανά ὀλούμδὲν πῑτέρ,

χέρ κεςίν πῑρ κατῆ γιαρί βάρ πανά πῑρ δανέ γιετῆρ, Νακαράτ.

### ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΊΣΜΕΤ ΑΓΑ.

Μακάμ Χιδζάζκιζο. Οὐτούλ Διουγιέκ Χ Νη.

Κ ου ου ζου ου ου ουμ σο ο οἱ λε ε ε ε ε ε

ε ε ε ρ πα α α α να α α σι ι ι ι δι ι

ι ι ι ι ι ι ι Σα α α να α α α

ακ ὄα α α α α α α α α αμ κέ ε ε λε εν

χι ι ιμ δι ι ι Μιάν. Ο ο ο ο πῑ

ιρ ε ε ελ πέ ε ε ε ε ε ε ε ετ

δε ε ε πῑ ι ιλ δι ι ικ δι ι ι ι ι ι ι

ι Νακαράτ. Σα α α να α α α ακ ὄα



α α α α α α α α α α μ χε ε ε λε εν κι

ι ιμ δι ι ιρ

Φενερσίτζε χελούπ τευχά, πιζιμ χανεγιέ πι περβά,  
σαάτ ρούτζδέϊδι χάτδα, Νακαράτ.

## ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΡΙΦΑΤ ΠΕΓΙ.

Μακάμ Χιτζακίάρ. Ούσουλ Δουγιέκ Νη. 7.

Ε ι λε θα ασ λη ην λα α ε ε ε φε εν δι ιμ

πε γρε ε θα α αρ πε ε χρε ε ε θα

α α αρ ρ Ι ιλ τι φα α τη ην λα α α χε

εεμ ε εί λε ε ε χια με χια α α αρ χια α

α α με ε ε ε χια α α α αρ ι ιλ

τι φα α τη ην λα α α χε εεμ ε εί λε ε ε

χια με χια α α αρ χια α α α με ε ε ε

κίαρ Μιάν. Πεν σκ να α α ρού φού θα α δε

ε νε ε εμ πού ου α α σή η κίκ α α αρ α α

ὦ η η η χι α α αρ ς Νακαράτ. Σε εν χι  
 πι ι χι ιτς κιό ο ορ με ε ε δι ιμ πι ι ιρ  
 σι θε χι α α αρ σι ι ι ι θε ε ε ε  
 χι α α α αρ σε εν χι πι ι χι ιτς κιό ο ορ  
 με ε ε δι ιμ πι ι ιρ σι θε χι α α αρ  
 σι ι ι ι θε ε ε ε χι αρ

Χερκεσίν αλεμδὲ βάρ πὶρ διλπερί,  
 σένσιν δλ διλπερλερίν τζούν σερβερί,  
 διλρουπάσσην χὸς ἐδάσσην ἔιπερί,  
 Σέν κιπί χιτς κιόρμεδιμ πὶρ σιβεκιάρ.

Νακαράτ.

Χατηρά κελδίκδε ἔι ναζικ ἐδά,  
 ἴσου ἰρὲτ ζέβκου σοχπὲτ δάιμα,  
 ἀλεμὶ διόνδιόυμ δολασδὴμ πὶ ριγιά,

Νακαράτ.

## ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΡΙΦΑΤ ΠΕΓΙ.

Μακάμ Χιόζαζκιάρ. Οὐσοὺλ Σοφιάν. χ Νη.

Τ ζε σμι α χου ου ου ου πι ι ι ιρ κιόου ου ζε ελ  
 τζεσμι α χου ου ου ου πι ι ι ιρ κιόου ου ζελ Δ σι  
 μου τε εν σι ι ι ι ι ιν ι ι ι ινδζε πς ε ε ε ελ

ι ι ι ινδζε πτε ε ε ελ σι μου τε εν σι ι ι  
 ι ι ιν ι ι ινδζε πτε ε ε ε ελ ι ι ι ινδζε πτελ  
 Μιάν. Ραξ ι διν δζε ε ε ε ε πτε ι ι ι  
 ι πτε δε ε ε ε ελ ραξ ι διν δζε ε ε ε ε  
 πτε ι ι ι ι πτε δι ε ε ε ελ Νακκράτ. Πεκ  
 χίου ζε ελ σι ι ι ι ιν πε ε ε εκχίουζε ε ε ε ελ  
 πε ε ε εκχίε ζε ε ε ελ τζοκ χίου ζε ελ σι ι ι  
 ι ι ιν τζο ο ο εκχίεζε ε ε ε ελ πε ε ε εκχίε ζε ελ

Νέιλεγιμ έι νεβδζιβάν, μετζκουρίνεμ χερ ζεμάν,  
 δλδου χαλίμ πέκ γιαμάν, Νακκράτ.

Πιρ νικιάχ ιτ άμπερέ, γιαχμα δζανήμ γιόκ γιερέ,  
 βιρμέμ βατλήν έλλερέ, Νακκράτ.

ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΧΑΝΕΝΔΕ ΝΙΚΟΓΟΖΗ.

Μακάμ Χιδζαζκιάρ. Ούσουλι Τέβρι Χινδι. Νη. Χ

Κ ό ρε ε με ε εκ μι α α σε ε ε ε ερ  
 ερ ολ μα δη μα χη η η η ημ βι ι ιρ

με ε ε ε δι ρου ου ου ου ου χσας πιαχ δη σι α α χη  
 η η η ημ ρθ βι ι ιρ με ε ε ε δι  
 ρου ου ου ου ου χσας πιαχ δη σι α α χη η η η ημ Μιάν  
 Πε ι χου ου ου δε ο ολ δου α χι λε θα α α  
 χι ιμ πε ι χου ου ου δε ο ολ δου ου α χι  
 λε θα χι ι ι ι ιμ ρθ Νακαράτ. Βι ι ιρ με ε  
 ε ε δι ρου ου ου ου ου χσας πιαχ δη σι α α χη η  
 η η ημ ρθ βι ι ιρ με ε ε ε ε δι ρου ου ου  
 ου ου χσας πιαχ δη σι α α χημ

Πέν σανά νίτδιμ σοίλε δζεφακιάρ,  
 σανδήμ σενι πέν δζανά βεφακιάρ,  
 ιστέριμ κιόρμεκ πέν σενι χέρ πάρ,

Νακαράτ.

Μαχρέμ σαϊήρδημ πέν σενι έββέλ,  
 έσραρήμ παγλαδημ πέν σανά πέλ,  
 βετζχινι κιόρμεκ μανένδι ένκέλ,

Νακαράτ.



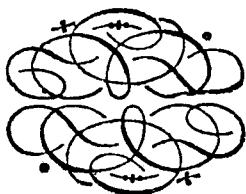
ΣΑΡΚΗ ΜΑΚΑΜ ΧΙΔΖΑΖΚΙΑΡ.

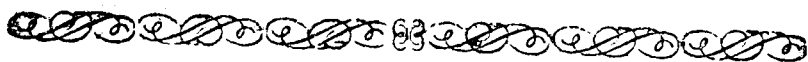
Ούσοϋλ Σοφιάν. Νη. γ

Κ <sup>Δ</sup>ιούλ γιού ζού νόου σε εϊ ριδούπιδζα νι λε σε εβ  
 διμ σε νι ρ κιμ κι κιό ρούπ σεβμε γιε ε ε ε  
 σενχίου λι να α ζικτενι Μιάν. Δζε έρε σε ζα  
 β α ρι δού ουπ χα ση λη που ου οο π εν δε  
 νι Δίς. Νακαράτ. Κιμ κι κιό ρούπ σεβμε γιε ε ε ε  
 σενχίου λι να α ζικτε νι Δίς.

Κουλδά κουσοϋρ βάρισε πάκμα κέλ ισγιανημά,  
 πάκ νικιάχι λούτφουλα χάλι περισανημά,  
 χαλιμι άρζ έιλεδιμ χάστηλη σουλτανημά,

Νακαράτ.





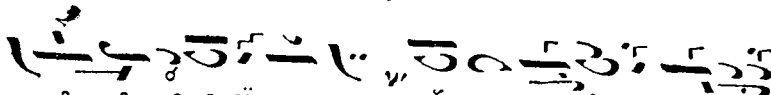
# ΔΕΡ ΦΑΣΗΛ ΜΑΧΟΥΡ.

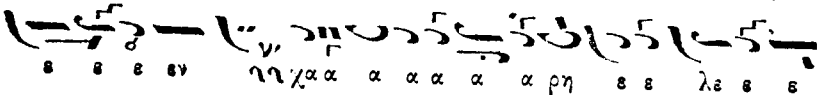
(ἦτοι ἐπτάρωνος τοῦ πλαγίου τετάρτου)

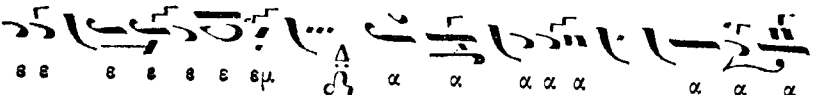
## ΉΕΣΤΕ.

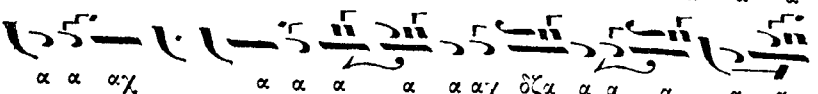
ΤΟΥ ΔΕΔΕ ΕΦΕΝΔΗ.

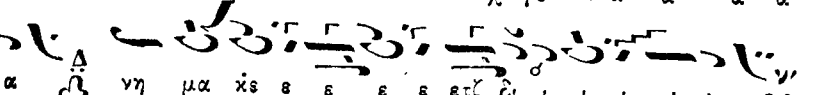
Οὐσοὺλ Χαφίφ. Νη. 7.

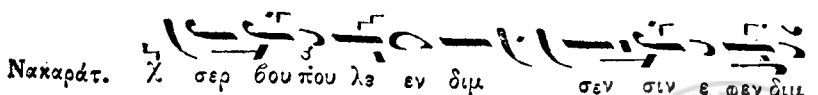
**E**   
 ε ε ε ε εἶ γον ἡ τξε ε ε δι ι ι χε ε  
**T** ι ι ι ι ι ρι σι ι ι τε ε ε μι ι

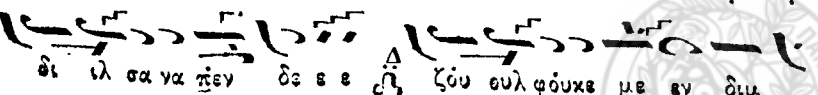
  
 ε ε ε εν ἡ χα α α α α ρη ε ε λε ε ε  
 ι ι ι ιν χε ε ε ε ε ερ πι ρι ι πι ι ι

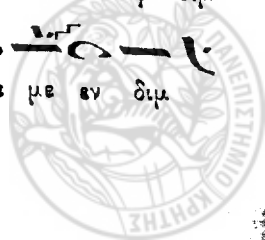
  
 ε ε ε ε ε εμ Δ α α α α α α α  
 ι ι ι ι ι ι ρ α α α α α α α

  
 α α αχ α α α α ααχ δξα α α α α  
 α α αχ α α α α ααχ γβχ α α α α

  
 α Δ νη μα χε ε ε ε ε ετζ δι ι ι ι ι ι  
 α νη μα χε ε ε ε ε ετζ δι ι ι ι ι ι

  
 Νακαράτ. 7. σερ θου πού λε εν διμ σεν σιν ε φεν διμ

  
 δι ιλ σα γα πέν δε ε ε Δ ζού ουλ φούκε με εν διμ



σα πρη μη σαχ μα νη μηγιαχ μα α λα την ε ει

με ε ε εχ λ λ τζε κε ι ι ιμ πε ε ε εν

α α α α α α αχ

Μιάν Χανέ Νη.

σι ι ι ι ιμ δι γε ε λε Ε ε ε ε ε

ει σα α α α α α πρη τα χα αμ ρουου

ουλ α α α α α α α α α α α α α α α

α α α α α α α αχ σα να α για α α

α α α χου ου ου ου ου ου ου ου Νακράτ.

σερ θουπου λε εν διμ σεν σιν ε φεν διμ ηη διλ σα

να πεν δε ε ε ε ε ε ε ζου ουλφου κε με εν διμ

σα πρη μη σαχ μα νη μηγιαχ μα α λα δην ε ει

με ε ε εχ λ λ τζε κε ι ι ιμ πε ε ε εν

α α α α α α αχ

Χανέ Ραπλ. Νη.

Π ου ου ου ου ου μι γα γχε ε ε τι ι ι γα α  
 α α α αμ γα τξε ε ε ε ε ε ε κι κι ι ρι ι ι  
 ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι  
 α α νη μα ξε ε ε ε ε ετς δι ι ι ι ι ι γα  
 και παλιν το Νακαράτ.

## ΝΑΚΗΣ ΤΟΥ ΠΕΚΙΡ ΑΓΑ.

(Τονίσθην παρά Γ. Βιολάκη).

Μακάμ Μαχούρ. Ούσουλ ΟΙΙΟΙ = 6 Γιουρούκ Σεματ.  $\text{♩}$ 

Α χι μπε νι τζου ου ου ουν κεν δι νε  
 ο ο ο ολ γα σερ θου ου ρε βα αν μπεν εν δε ε  
 μπι ι λε ε ε για α α α αρ  $\text{♩}$  για α α  
 α α αρ γα για α α α α α αρ μπεν δε  
 μπι λε ε για αρ γα α χη μπε νι τζου ου ου ουν  
 κεν δι νε ο ο ο ολ γα σερ θου ου ρε βα αν



π̣ε ε εν̣ ο̣ε ε μ̣πι ι̣ λ̣ε ε ε γ̣ι̣α α α αρ̣ χ̣  
 γ̣ι̣α α α α αρ̣ γ̣ι̣ γ̣ι̣α α α α α αρ̣  
 μ̣πεν̣ ο̣ε π̣ι̣ λ̣ε ε γ̣ι̣α αρ̣ γ̣ι̣ α α̣χ̣ σα γ̣ε ε  
 ο̣ε ε ε ε ε̣σ̣ α̣α̣ζ̣ μ̣ι ι̣ ο̣ε ρ̣ε ε̣ε̣μ̣ γ̣ι̣ καν̣ ο̣ε γ̣ι̣  
 σε̣ π̣ε εν̣ ο̣ε μ̣πι ι̣ λ̣ε ε ε γ̣ι̣α αρ̣ λ̣ε γ̣ι̣α α α α  
 αρ̣ γ̣ι̣α α α α α α α αρ̣ μ̣πεν̣ ο̣ε μ̣πι  
 λ̣ε ε ε γ̣ι̣α αρ̣ ς̣ Τ̣ε̣ρε̣ν̣ν̣ο̣ύ̣μ̣. Χ̣ε ε ε ε ε̣ι̣  
 χ̣ε ε ε ε̣ι̣ ο̣ι̣ ι̣ρ̣ ο̣ι̣ ι̣ρ̣ τε̣ γ̣ι̣ τε̣ ε̣ ε̣ε̣γ̣ γ̣ι̣  
 γ̣ι̣ τε̣ ε̣ε̣γ̣ ο̣ι̣ ι̣ρ̣ τε̣γ̣ κ̣ε ε̣ γ̣ι̣ ι̣ τε̣γ̣ κ̣ε ε̣ γ̣ι̣ ι̣  
 τε̣γ̣ κ̣ε ε̣ε̣κ̣ε ς̣ ο̣ι̣ ι̣ρ̣ ο̣ι̣ ι̣ρ̣ τε̣γ̣ γ̣ι̣ τε̣  
 ε̣ ε̣ε̣γ̣ γ̣ι̣ τε̣ ε̣ε̣γ̣ ο̣ι̣ ι̣ρ̣ τε̣γ̣ κ̣ε ε̣ γ̣ι̣ ι̣ τε̣γ̣  
 κ̣ε ε̣ γ̣ι̣ ι̣ τε̣γ̣ κ̣ε ε̣ε̣γ̣ ς̣ γ̣ε̣ λ̣ε̣ ε̣λ̣ λ̣ε̣  
 λ̣α ς̣ γ̣ε̣ λ̣ε̣ ε̣λ̣ λ̣ε̣ λ̣α ς̣ γ̣ε̣ λ̣ε̣ ε̣ε̣λ̣ λ̣ε̣

λε ε ελ λε λε ε ελ λε λε ε ελ λε ελ λε

λε ε ελ λι ι λ εϊ γι γε ε ι για αρι με ε

ε εν q δο στι δοστ μι ι ιχρι με ε ε εν

θα α αι q α αχ σα γε ε θε ε ε ε εεστ

α αζ μι ι δε ρε ε εμ q καν δε ι σε πε εν δε μπι

λε ε ε για α αρ λε για α α α αρ για α

α α α α αρ μπεν δε μπι λε ε ε για αρ

Μιδν. γ Αχ νε σα φα α α α δηρ γε λε μπι

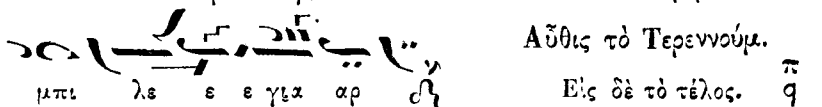
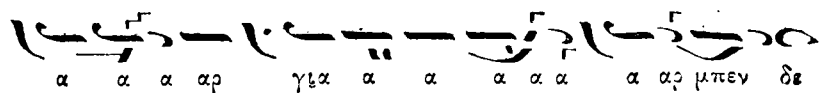
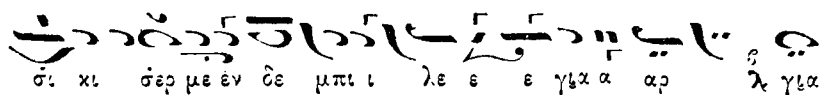
ι ι ιρ α κε ρε γκιο νουλ ζι ιχ νι ι γε ε

βου ου ου ουρ θα α α α αι q Για α

α α α αρ α για α α α α α αρ ζιχ νι

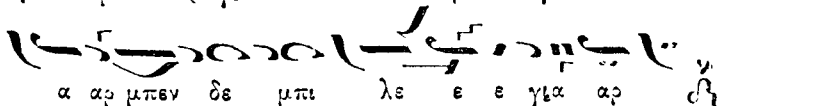
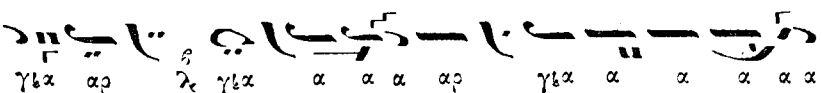
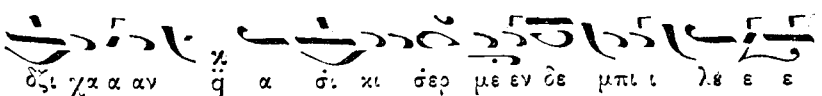
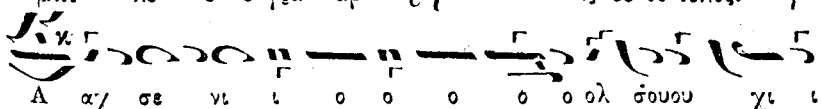
νε βου ου ουρ θα αι γ Νακαράτ. Α αχ σε

νι ι ο ο ο ο ο ολ σου ου χι ι δε χι αν q α



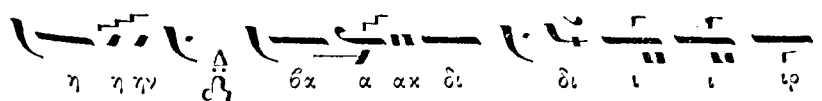
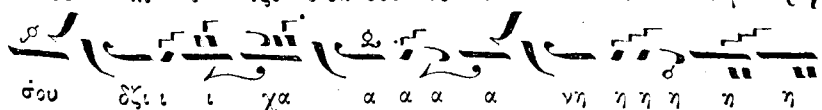
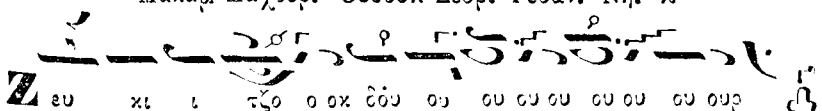
Αἰθίς τὸ Τερεινούμ.

Εἰς δὲ τὸ τέλος. q

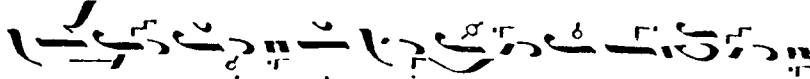
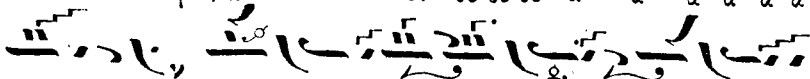
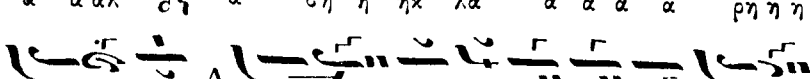
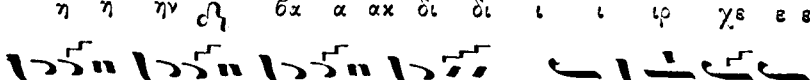
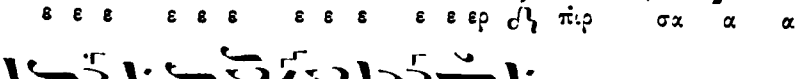
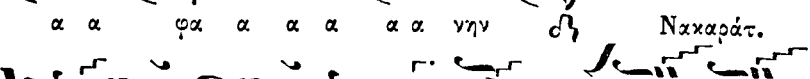
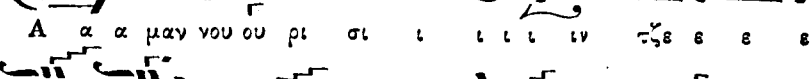
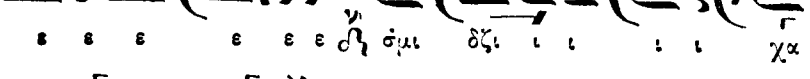


**ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΣΑΚΙΡ ΑΓΑ.**

Μακάρι Μαχούρι. Ούσουλ Δέβρι Ρεβάν. Νη. Χ



**Máy.**


  
 α α α μαν χι ο νου νου ου ου ου α α α α α α  
  
 α α α λ α σ η η η κ λα α α α α ρ η η η  
  
 η η η θ α α κ δι δι ι ι ι ρ χ ε ε ε  
  
 ε ε ε ε ε ε ε ε ε ρ π ι ρ σ α α α  
  
 α α φ α α α α α ν η ν Νακαράτ.  
  
 Α α α μαν νου ου ρι σι ι ι ι ι ν τ ζ ε ε ε ε  
  
 ε ε ε ε ε ε ε σ μι δ ζ ι ι ι ι ι χ α  
  
 α α α α α ν η ν

Νέρδε καλδὴ κιούλ φιδανήμ, ἀκλήμ ἀλδὴ μού σιαχήμ,  
 κέλ πενίμ γιοσμὰ δζιβνήμ, Νακαράτ.

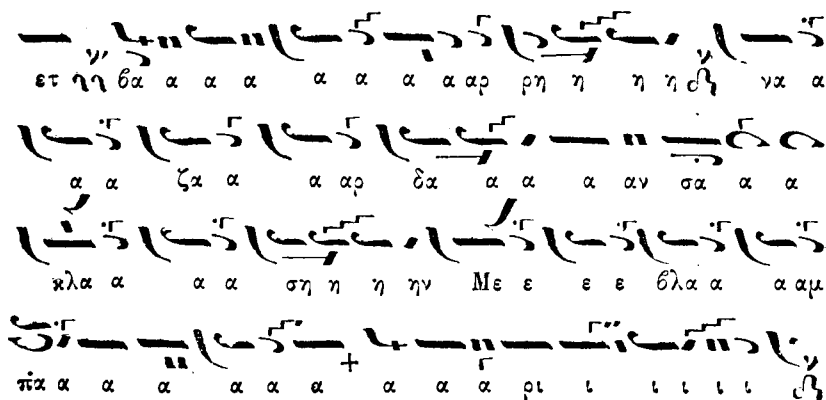
Βασφά σαγέστέ περίδιρ, δζούμλεσινὶν διλπερίδιρ,  
 σίμδι ζεβλὶν χεμδεμίδιρ, Νακαράτ.

Σαρκὴ μελοποιηθὲν παρὰ Γιάνη τοῦ περιφήμου λυριστοῦ  
 (χεμεντζεδζί) τονισθὲν δὲ παρὰ Θ. Φωκαέως καὶ Σταυράκη  
 Χανενδὲ, ἥδη δὲ ἐπεξεργασθὲν ὑπὸ τοῦ ἐκδότου.

Μακάμ Μαχούρ. Οὐσούλι Ἀσάκ Σεμαί. ᾠδὴ Νη.

  
 Α χ Μιού πτε ε ε λ ι α α α γ ι ι ι ι μ

γα α α αἱ λι ι ι δε ε εμ δι ι ι ιρ  
 πι ι ι ι ι ι ι ι βε φα α α γῆ ε ε ε ε  
 ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε α τς ε  
 σι ι ι ι α α α α σκη ην λα α α δού ου  
 ου ου σδού ου ου ουμ χιό ο ο νόυ ου ου ουλ  
 σε ε ε εβ δα α α α γῆ ε ε ε ε ε ε ε  
 ε ε ε ε ε ρ α α α α αχ Μιάν.  
 Ζε ε ε ρε ε δῶ ε με ε ε ε ε ερ χα α  
 με ε ετ ι ι ιτ με ε ε εζ δι πε ε εν  
 χε ε ε ε δα α α γῆ ε ε ε Ούς. Σοριάν.  
 Σε ε εβ δι ι ι ι γι ι ι ι  
 χού ου ου ζε ε ε ε ε ε ελ δι ι ι ιρ σι  
 ι ι ρι ι ι ιν δι ι ι ιρ ε ε ε

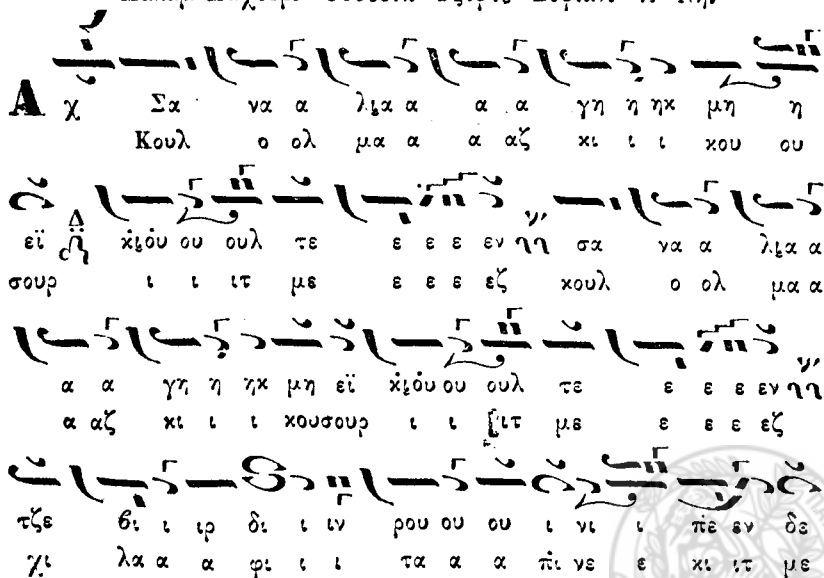


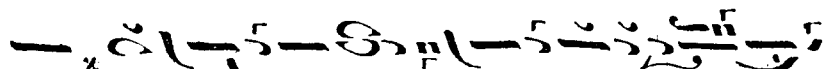
Σανά είλέριμ χιούνδε πίν κερρέ νιάζ,  
 κουλουνά ίτμε δζεφαί, ιδέρτενδε πέκ άζ,  
 τεχαμμούλ κάλμαδη πενδές, ίτμε πσίτλέ νάζ, Νακαράτ.

Κέλ έφένδιμ μούρούβετ είλε άλμα άχήμ,  
 σανά λαίτ δεγίλ πί βεφαλήκ χιούζι μαχήμ,  
 ούίμα άγ-χιάρ σόζδυνέ χιόκδουρ χιούναχήμ, Νακαράτ.

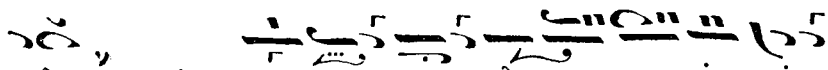
### ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΔΕΔΕ ΕΦΕΝΔΗ.

Μακάμ Μαχούρ. Ούσούλι Τζιφτε Σοφιάν. 7/8 Νη.

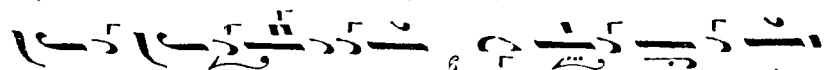




εν ᾧ τῆς θ. ι ιρ δι ι ιν ρου ου ου ι νι ι πς εν  
εζ γι λα α α φι ι ι τα α α πι νς ε χι ιτ



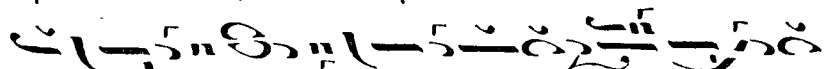
δεν Μιάν. Κου σου ουρ ι ιτ οι ι σε λούρ χε ε  
 μεζ Πι λε ε ρε εκ γλε α ριν εν δζι



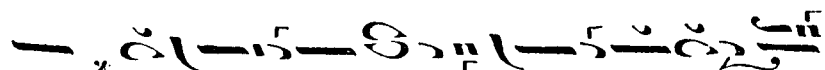
ε εν      ὅε ε      ε      ε ε εν      λ      και      σου ουρ      ι      ιτ      δι  
 ι      ιτ      με ε      ε      ε ε εζ      τι      λε ε      ρε      εκ      γλα



σε ε λουφ χε ε ε εν δε ε ε ε εν ηη Νακαράτ.  
ρι εν εν δζι ι ι ιτ με ε ε ε εζ



Χα τχ α α πς ε εν δς ε εν α τα α σε εν δα



εν  $\dot{\eta}$  χα τα α α π $\epsilon$  ε εν  $\delta\epsilon$  ε εν α  $\delta\alpha$  α



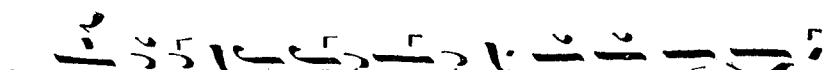
SE EN DEN

Στίχος γ'. Ζυζούρου κατμέζιμι ὁ διλδάρé, ἔλουπ δερδίνιλε áβαρέ,  
νέ δζούρου ιτιδίνισε πιτζαρέ, Νακαράτ.

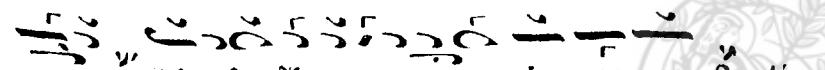
Ναχαρέτ.

ΣΑΡΚΗ ΜΑΚΑΜ ΜΑΧΟΥΡ.

Οὐσούλ Σοριάν. 7 Νη.



Π ἰρ γον ὅξε γε ε ε ε εμ ιτ δι ζου χου ου



ου ουρανη κηλ δη δευγαα νη η πουρ σου ρουρ δι Δις.

Μιάν. Ρε ερ ολ δου χα τηρ τα κίό του ουρ λ ρεφ  
 ολ δου χα τη ρρ τα κίό τουρ ν Νακαράτ. κηλ δη  
 δζι χα α α νη η πούρ σου ρουρ λ κηλ δη δζι χα α α νη η  
 πούρ σου ρουρ λ

Παλιαδέ πάρι δζέμ χασέμ, νεβόζι δειλ χασρετδζίγεμ,  
 πασδὴ σακδέτλε κιάδεμ, Νακαράτ.

Πὴρ μέι μιχνέτλε χούλγια, σεφκά βερὶρ πέζιμι σαφά,  
 δλ κιαφιρί καλέμ παχά, Νακαράτ.

### ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΣΟΥΛΑΤΑΝ ΜΑΧΜΟΥΔΙ.

Μακὰμ Μαχούρ. Ούσουλ Τζιφτέ Σοφιάν. Ψ Νη.

Α αχ Αλ δη ακ λη η ημ πί ιρ γο ον τζε ε ε  
 λε ε ε επ ρ σι φε ε ε εγ κίζ σου ου ου ου  
 χι ι ι ι με ε ε ρ σρεπ α α μα αν α α  
 μα α α αν ρ αλ δη ακ λημ πίρ γο ο ον  
 τζε ε ε ε λε ε ε επ ρ σι φε ε ε εγ  
 κίζ σου ου ου ου χι ι ι ι με ρ σρε επ αμαν



α μα α α α αν <sup>η</sup> Μιάν. κίο ορ με διμ πίρ μα

χι ι ι ι τα α πζ α α α αν <sup>ε</sup> Νακαράτ.

Τα ου σάν μη α α α α χου ου ου ου ου ου

μου ου ου α ρ δζεπ α α μα αν α α μα

α α αν ρ α α μα αν α α μα αν κα σή η

κε ε ε μα αν ρ δα ου σα α αν μη α α

α α χου ου ου ου ου ου μου ου ου ου α α α δζεπ ρ

Ἐτ σέρβου κάτδι χός ἐδά, ἴουσακά ἀμμά πὶ βεφά,  
ἀμάν ἐτ σούχι διλ ρουπά, Νακαράτ.

Πακήνδζα τζέσμι γαζαλέ, κοπάρ μεδζλιτινθὲ νκλὲ,  
κεζδιρὲρ ἰσδὲ πιαλέ, Νακαράτ.

Ἄμάν χετ κιακιούλου χροσκού, ἰδερ ἀσηκλαρήν γιά χού,  
περίμι γιόχσα νέδιρ πού, Νακαράτ.

### ΝΑΚΗΣ ΤΟΥ ΔΕΔΕ ΕΦΕΝΔΗ.

Μακάμ Μαχούρ. Ούσουλ Γιουρούκ Σεματ. Ἢ Νη.

Α αχ γι νε ζεβ ρα κη δε ρου ου ου ου νόυμ γι

νε ζεβ ρα κη δε ρου ου ου ου νόυμ <sup>η</sup> κη ρη λη η

η ηπ κε βνα ρε δούτ δού ου ου ου ου ου ου

ου πτε λι ι για α α ριμ α α α αχ δα για

νη ηρ μη σι ι ι ι σε δι ιρ που δα για νη ηρ

μη σι ι σε δι ιρ που ρε χι σε ε εν κι σα

ρε δούτ δού ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου

πτε λι ι για α α ριμ Τερεννούμ. για αρ για

α α α α αρ διλ δε νι ι χα α α νημ δο ος

δο ο ο ο ο ο ο ο ος κά σή κε ε μα α α

νημ π ρ τα κατ μη κε λι ι ιρ ο τζετ μι με εσ

δε ε ε ε ε ε ε ελ πτε ε ετ δε ο λου ουρ

κίτ ρε ε εν σι κε ε ε εσ δε γιαρ για α

αρ α α φει λε ε φε εν διμ Μιάν.

Αχ Ρε χι μεβ λε θι δε γα α λι ι ιπ ρε χι

μεβ λε βι δε γα α λιπ λ' πού σι φατ λε ε κα α αλ  
 δη η χαϊ ρα α α α α α α αν α α  
 α α α α α α α αχ α α α α α αχ  
 πού ση φα α ατ λα α κα α αλ δη η χαϊ  
 ρα α α α α αν α αχ κι μι τε ερ κη  
 να α α α μι σα α νε κι μι τε ερ κη να α  
 μι σα α νε κι μι ι ι ιτ δι πα ρε  
 δούς δού ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου πς  
 λι ι γα α α ριμ

Καί πάλιν τὸ Τερεγγούμ.





# ΔΕΡ ΦΑΣΗΛ ΣΑΠΑ.

Ἦτοι ἦχος α'.

## ΠΕΣΡΕΦΙ

Μελοποιηθὲν παρὰ τινός ποτε Μουσικοῦ Ἱερέως Ὁρθοδόξου.

(Τονισθὲν παρὰ Γ. Βιολάκη).

Ούσουλ Γιουρούκ Τζεμπέρ.  $\acute{\circ} \acute{\circ} \acute{\circ} \acute{\circ} \acute{\iota} \acute{\iota} \acute{\iota} \acute{\iota} \acute{\iota} \acute{\iota}$ , 22=24  $\pi$

$\pi$   
Τ ε ρ ε λ ε λ ε λ λ α λ ε λ λ α λ ε λ λ ε λ ε λ λ α  $\pi$  τ ε ρ ε λ ε λ λ ε λ ε λ λ ε λ ε

λ ε λ λ α τ α ρ ε λ ε λ ε λ ε λ ε λ α  $\pi$  τ ε ρ ε λ ε λ λ ε

λ ε λ ε λ λ ε λ ε λ λ α τ ε ρ ε λ ε λ ε λ ε λ ε λ α  $\pi$  τ ε ρ ε λ ε

λ ε λ ε λ ε λ ε λ α μ  $\pi$  τ ε ρ ε λ ε λ ε λ ε λ ε λ ε λ λ ε λ ε λ ε λ ε

λ α μ  $\pi$  τ ε ρ ε λ ε λ ε λ ε λ λ α λ λ ε λ α λ ε λ ε λ α  $\pi$

τ ε ρ ε λ λ ε λ ε λ α τ ε ρ ε λ ε λ λ ε λ ε λ ε λ α τ ε ρ ε λ λ ε λ

λ ε λ λ ε λ ε λ  $\pi$  λ ε λ ε λ λ ε λ λ ε λ λ α  $\Delta$  Καί πάλιν ἄρχεται  $\pi$

Εἰς δὲ τὸ τέλος  $\pi$  λ ε λ ε λ λ ε λ ε λ ε λ α τὸ  $\pi$  τ ε ρ ε λ λ ε λ ε λ λ ε λ λ α

(Μέρος β'.) Τ ε μ τ ε ρ ε λ ε λ ε λ λ ε λ λ ε λ λ ε λ λ ε λ λ α  $\pi$



τε ρε λε λελε λελ λε λε λελλα τε ρε λε ελλε λε λε λλε

λελ λα τερε λλε λα τε ερε λε ελλα q τεμ τε ρε λε

λελ λελε λε λε λε λε λε λελ λε ελ ελ λελλα q τε ρε λε

λε λλε λε λε λε λε λε λλε λελ λε λε ελ λε λε λελ λε ε λε

λε λε λλε λελλε λα q τεμ τε ρε λε λελ λε λε λε λε λα

τε ρελελ λελ λε ελε λλε λε λλα q λε λελλελελ λε λε λα

Πάλιν ἀπ' ἀρχῆς Πα. Εἰς δὲ τὸ τέλος ὡς τὰ τοῦ Α'. μέρους.

Ἡ Β'. Στροφή. Πα.

τε ρε λε λελ λε λε λε λλε λε λλελε λα q τε ρελε λε

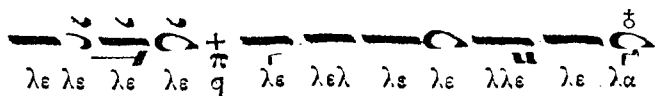
λε λλε λε λε λα τε ρε ε ελε λε λε λα q

τε ρε λελ λε λε ελε λελλα q τε ρε λελλε λελε λε

λλα τε ρελε λε λε λα q τε ρε λε λε λε λε λε λλελελλε

λελ λα q τερελελε λε λλε λε λελ λα τε ρε ε ελε

λε λε λα q τε ρε λε λε λε ελε λε λλα τερελε



Πάλιν τὸ αὐτὸ ἐκ δευτέρου.

Εἰς δὲ τὸ τέλος μένει εἰς τὸν q.

(Μέρος β'). Τεμ τε ρε ε λε λε λε λλε λελ λε λρε λελλατερε

ε λε λε λλαμ τε ρε λλε λελλα ρε ταρε ε λε λε λλε

λε ρε λε ρελλελλα τε ρε λλε λελλα ρε τε ρε λε λε λλε

λε λε λα τε ρε λε λε λε λελλε λε λελ λε λα ρε τεμ ταρε

ε λε λε λε λλε λελ λε λε ρε λελλα ταρε ε λε λε λλα

τε ρε λλε λελλα ταρε ε λε λε λλε λε ρε λε λελλελλα ρε

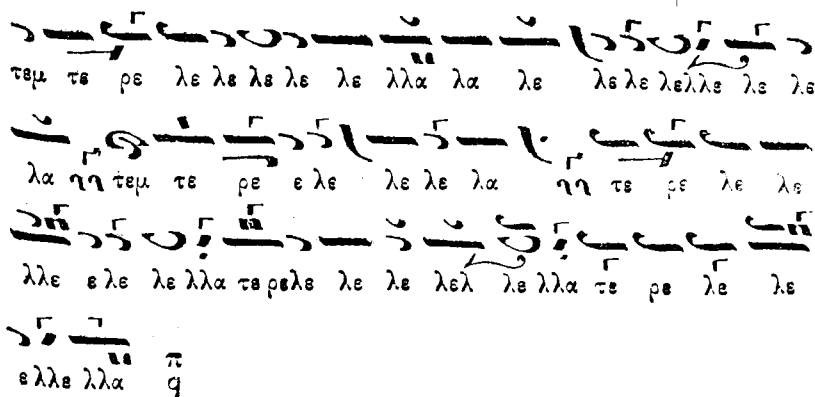
τε ρε λε λε λα ρε τε ρε λε λε λλε λε λε λε

λε λε λε λε λε λε λελλα q τε ρε λε λε ελλε λλα q

τε ρε λε λελλε λε λε λλε λελλε λα τε ρε λε λελλε λε

λε λα ρε τεμ τε ρε λε λε λε λε λα τε ρε λε λε λε

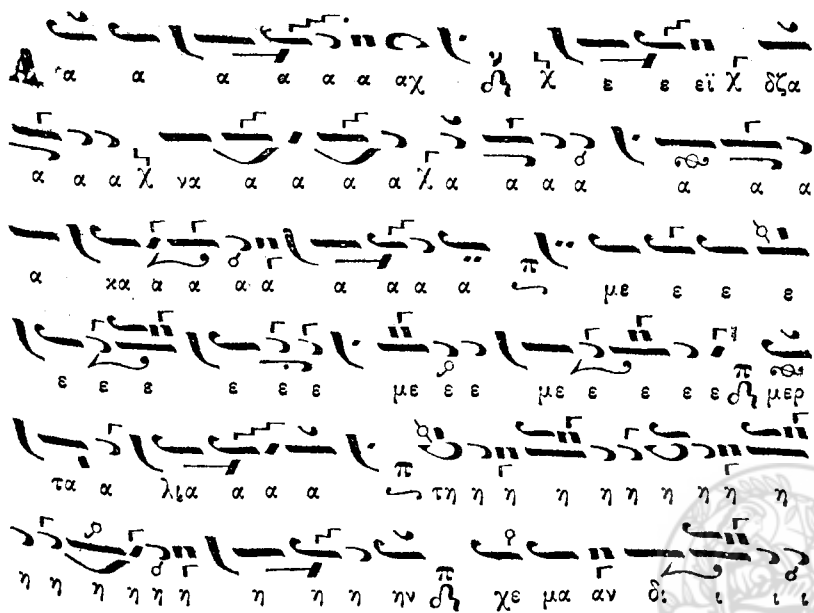
ε λε λελλα τε ρε λε λε λε λελλα τε ρε λε λε ελλελλα



## ΉΕΣΤΕ.

Τοῦ Ἀμπατζοῦμ τοῦ διδάξαντος τὴν μέθοδον τῆς μουσικῆς  
 εἰς τοὺς Ἀρμενίους. (Τονισθὲν παρὰ Γ. Βιολάχη)

Μακάμ Δουκιάχ. Οὐσουλ Σακίλ. π  
 q



ρε ε ε ε εχ σα α α αν γκιό ο ο ο ρίου ου

ου ου ου νιού ου ου ου ου ου ου ουρ π q Τερεννούμ.

χ Α α α χ α α α α αχ Τε ε ε ρε λλι

ι ι ι q τε ε ρελ λε λλα τε έ ε λλι ι

ι ι τε ε ε ρ τε ε ε ρελ λι ι ι ι ι ι

λε ε ε ε ελ Δ λε ε ελ λε ε ε ελ λε ελ π

τε ρε ε ε ρελ λι ι ι ι ι ι γιαλε λε λε ε ελ για

λε λε λε ε ελ για λε λλε ελ λε ε ελ λι q χε μα αν

δι ι ι ιρ ε ε ε εχ σα α α α α κιό ο

ο ο ρού ου ου ου ου νού ου ου ου ου ου ου ουρ π q

Στίχος 6', "Αχ, σέμι χιόνσνόν τούλου ίτσέ ζιάχου ταμπάν

γκιόριουνούρ.

Μιάν.

Α α α α α α α α αχ Τα μπι χ ρου ου ου

ου ου ου χ ου ου ου ου ου ου q ρου ου ου χου ου



ου ου ου ου ουν ηη γε ε ε ε ε ε ε ε ηη

γε ε ε ε ε ε κ ε ε νεσ ρε ει λε ε ε

ε σ ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε

μπεζ μι α σι ι ι ι ι κκ α α γε ε ε ε

μιχ ρου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου Τερεινούμ.

Εις δὲ τὸ τέλος πᾶς μι ι α α α α σι ι ι ι ι

κκ α α α γε ε μι ιχ ρου ου ου ου ου

ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου

Στίχ, δ', 'Ρουτένζκ ολουπ χέπ διλλερ μέσερρετ νισάν γχιόρουνούρ.

## ΠΕΣΤΕ.

ΤΟΥ ΔΖΟΡΔΖΗ.

Μακάμ Σαπίά. Ούσουλ Χαφίρ. Πα. 7.

Α αχ με ε ε ε ε ε ε ε ε

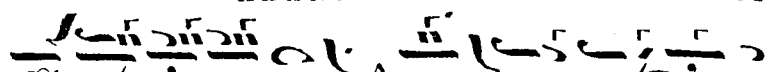
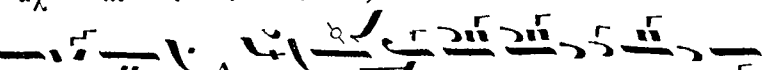
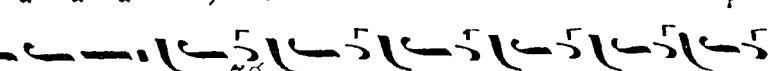
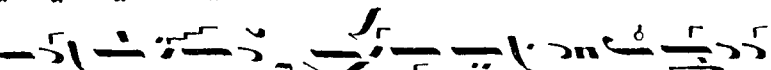
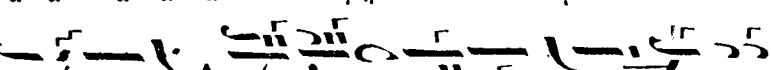
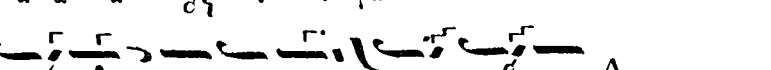

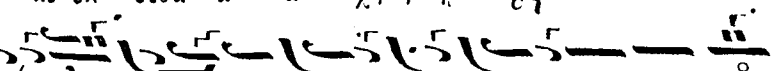
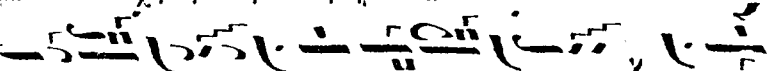
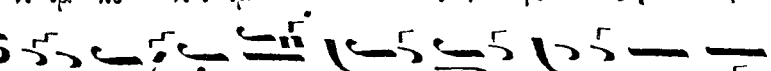
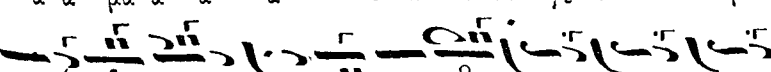
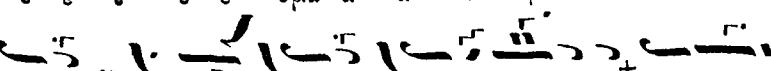

με ε ε οχλι ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι

σδε ε α α α α α α ρι τα α α α α α α α  
 α α α α α απ η η ο ο οφ χι ι ι ι ι πι  
 πι ι ι ι ι ι ι ι ι ρ η η νε ε ε ε ε ε  
 ε εβ q ρ ζι βα α α α α α α α δ βα  
 αν ξε ρε ε ε εκ ε ρε ε ε εν δι ι ι ι ι q  
 Τερεννούμ. ξε ελ σε σα α χη η η η η q ξε  
 ελ σε μα α α χη η η η η η ξε ε ε ελ σε  
 πια νι ι μ πια νι ι ι μ να α ζλη για α α α δ  
 ρι ι μ α α μα α α αν α μα αν για α α ρε  
 πι ι ι ι ι ρ νε ε εβ ρ ζι βα α α α  
 α α α αν βα αν ξε ρε ε ε ε εκ βα α  
 α α α αι q

Στίχ. 6'. Νούρι δζεμαλιν αλεμέ περτέβ έβσάν κερέν.

Μιλν Χανέ. Πα.



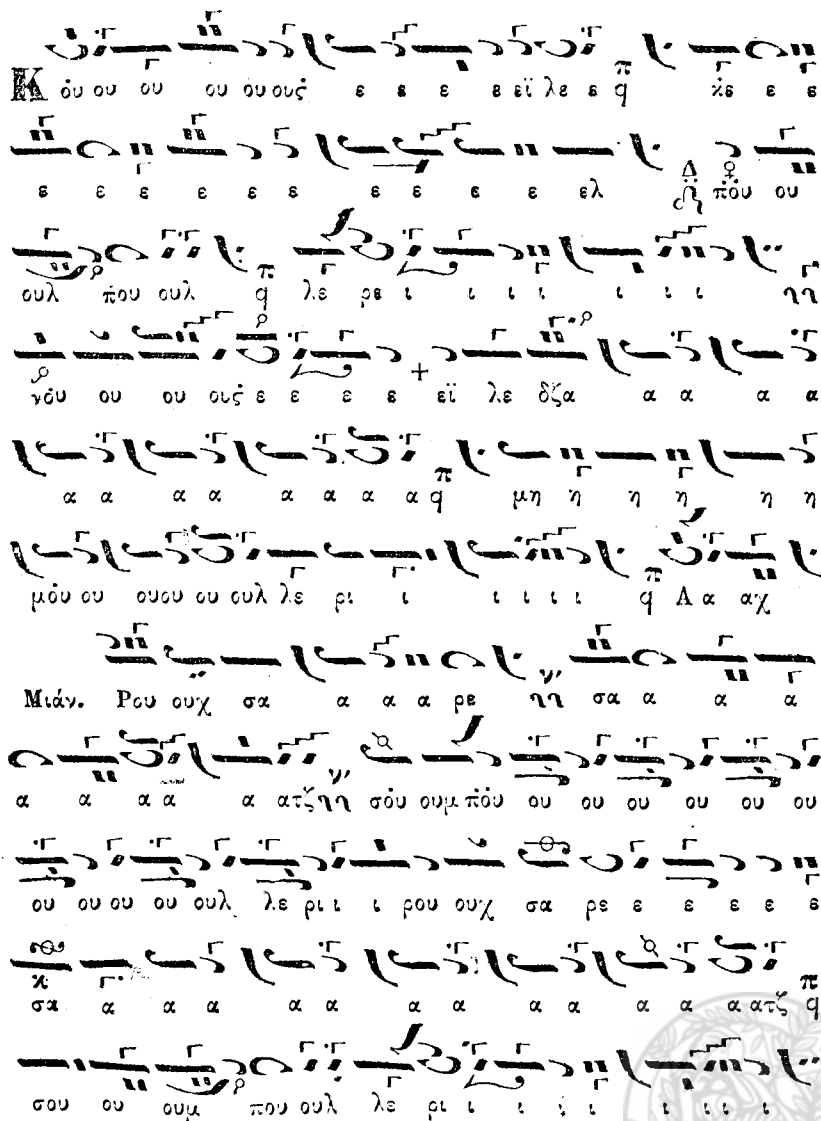
Α    
 α χ π ι ι ι ι ρ π ι ι ι δ α α α α   
   
 α α α ρ θ ς ι ι ι ι ι ι ι φ ι   
   
 ρ α α α α α α α α α α α α α α   
   
 α α α α α α κ η η ν λ α ε σ μα α α α α   
   
 α α α ρ ι ι ρ α α α α α α α ι   
   
 φ α α α α α α α α α α α Τερεγγούμ.   
   
 κ ε ε λ σ ε ς α α α χ η η η μ δ κ ε ε λ σ ε ε   
   
 μ α α α χ η η η η η μ κ ε ε ε ε λ σ ε π ε   
   
 ν ι ι μ π ε ν ι ι μ ν α α ζ η η γ ι α α α ρ ι   
   
 ι μ α α μ α α α α α α α ν γ ι α α α ρ ε   
   
 ε ε ε ε ε σ μα α α ι ρ α α α α α α   
   
 α α ρ α α ι φ α α α α α θ α α   
   
 α α α α ι ρ

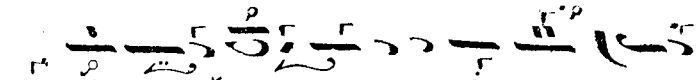
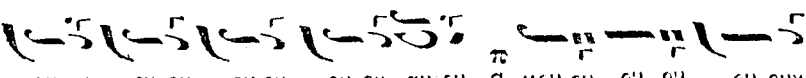
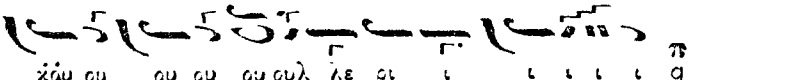


Στίχος δ'. Ὅλ' ὁ χι: χούσνόν βελβελαί' ἔλ' ἀμάν κερέκ.

ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΔΕΔΕ ΙΣΜΑΝΑ.

Μακάρι. Σαπά. Ούσούλι. Δούγιέκ. 7. Πη.



Νακαράτ.    
 Α α ατς ση η η η ην κού του ου ου   
   
 ου ου ου ου ου ου αυ ου q μου ου ου ου ου   
   
 χού ου ου ου ου λε ρι ι ι ι ι q


Καπλαδή σαχρατ τζεμέν, παγή δολανδή γιασεμέν,   
 ζευκ ειλέ κού έσναδε σέν,

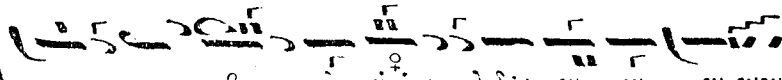
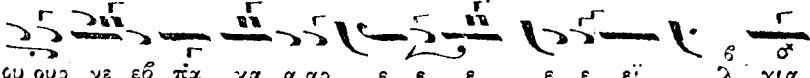
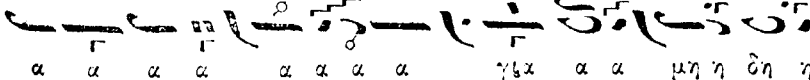
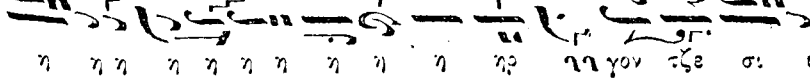

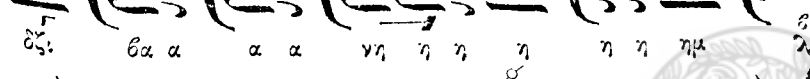

Νακαράτ.

Ίρδαδελέρ ειλέρ φέγαν, έι διδεσί νερκίζ χεμάν,   
 έι λεπλερί γοντζε διχάν,

Νακαράτ.

ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΧΑΝΕΝΔΕ ΓΕΩΡΓΑΚΗ.

Μακάμ Σαπίά. Ούσουλ Σεματ.  Πα.

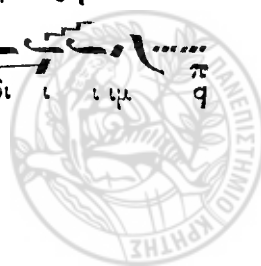
   
 Α α α α/χ βχ α σήη χιού σουλ δού ου ου ου ου   
   
 ου ου νε εβ πχ χα α αρ ε ε ε ε ε ε ε ε   
   
 α α α α α α α α γχx α α μη η δη η   
   
 η η η η η η η η η η γον τζε σι ι   
   
 ι ι ιν ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε νε εβ   
   
 δς βα α α νη η η η η η η η   
   
 χιού ου ου ου ου ου ου ου ου ου λε χιού



ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΡΙΖΑ ΕΦΕΝΔΙ.

Μακάμ Σαπά. Ούσοϋλ Σεματ. 7 Πα.

Δ ε ι ιλ σε ε εμ δε ε ε σα α α να α  
 λα α α γη ηκ ηη ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε  
 ε ε φε εν δι ι ι ι ι ι ι ι ι ιμ ηη νε  
 τζα α α α ρε ε α α α α α q σήκ α α αμ  
 α α σή ηκ δι ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε q  
 ε φε εν δι ι ι ι ι ι ι ι ι ιμ q Μιάν.  
 πτε νι ι ι ι ι κη η η ηλ θα α α δι σλη να α  
 α α λα α α α α γη ηκ q ε ε ε ε ε ε ε ε  
 ε ε ε ε ε δι ε ε φε εν δι ι ι ι ι ι ι ι ι  
 ιμ ηη Νακαράτ. Ne τζα α α α ρε ε ε ε ε  
 α α q σήκ α α α αμ α α σή ηκ δι ε ε ε ε  
 ε ε ε ε ε ε ε ε Ε φε εν δι ι ι ιμ q









η η η κλη η ηκ νε μίου ου ους χού ουλ κια ρη  
 μη η η η η η η ης κια α ρη η μης  
 τζα ρε νε ε ε ξε ε ε ε ελ δι ι γιο λου ου  
 ου ουμ δα α α α π βα α α ρη η μη η η  
 η η η ης βα α ρη η μη η ης π Μιάν. Πι  
 θε φα α α σε ε ε ε β q μεκ νε ε πε ε ε εκ  
 δού ου ου ου ου ου ου ου ου ου ους λ βα α  
 ρη η μη η η η η η η η η ης  
 βα α ρη η μης Naxorati. Tζα ρε νε ε ε  
 ξε ε ε ε ελ δι ι γιο λου ου ου ουμ δα α α α α q  
 βα α α ρη η μη η η η η η ης βα α ρη η  
 μη η ης π q

Δέρδι άσκήμ όλσέμ ιζχάρ έίλεμέμ,  
 άχου ζαρι κενδιμέ κιάρ έίλεμέμ,



ἀσθήκημ ἀσθηκὴν ἰνκῆρ εἴλεμἐμ,

Νακαράτ,

Βάδῃ βάσλ ἰτσένδε πὲκ πὲλ παγλαμὰμ,

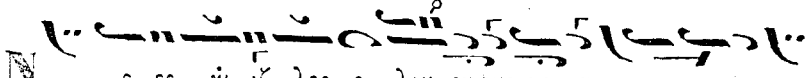
ἄχ ἰδούπ κείγουδὲ σινέμ δαγλαμὰμ,

ραζίγιεμ. πὲν φηρκαντίνλε ἀγλαμὰμ,

Νακαράτ.

### ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΛΑΤΙΦ ΑΓΑ.

Μακάμ Σαπά. Οὐτούλ Τζιφτέ Σοφιάν. Ξ Πα.


 ε ερ χί ιζ λερ ο λου ου ουρ για α μα α αν  
 ου ου ου ου για αν ου για αν χε ε ε ε ελ  
 ε εϊ τζε ες μι ι σι α α α αχ α α  
 α α α α α αχ α αχ ου για αν ου για α α α αν  
 χελ π q Μιάν. Πα α αχ δη η η η η ημ χί ι  
 νε ε πί ι ι ι ι ι ιρ χε ε μα α  
 α α α α α α α αν ου ου για α αν ου για α α αν  
 χε ελ Nακαράτ. Ε εϊ τζε ες μι ι  
 σι α α α αχ α α α α α α αχ α αχ ου  
 για αν ου για α α α αν χελ π q



Κούλ χασρέτι ἀρηνζήνλα σολδού, βεχπαρελέριλε καδέχδε δολδού,  
ζέβκ αλεμίδιρ σαπάχδα ολδού, Νακαράτ.

Πούλπούλλερ ιδέρ φιγάνου ναλέ, κούλσενδὲ ἀτζηλδὴ σίμδι λαλέ,  
πάκ ιρδὶ τζεμὲν πού δέμ νέ χαλέ, Νακαράτ,

## ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΑΡΙΦ ΕΦΕΝΔΙ.

Μακάμ Σαπά. Ούσοϋλ Δεβίρ Χινδὶ ἔχει 7 κτύπους ᾠ Πα.

δούμ τεκ τεκ δού ουμ τε εκ  
4 4 4 2 2

N ι κία α χη η η η η με ες τι νε s  
δζα α α αν λαρ q δα γία α α α α α α  
α α α ανμαζ η ου ου γία αν μα α αζ ου ου ουι κου  
δα αν δζα α α να q ου γία α α α α α α  
α α α αν μαζ q Μιάν. Που να ζου ου ις  
βε ε δε εν α α α α ασ λα ου σα α α  
α α α α α ανμαζ q σα α πααχ ο ολ δου ου  
γου να α α κίου ου ου γία η ι να α  
α α α α α α α αν μαζ η ου ου γία αν

μα α αζ ου ου ουϊ κου δα αν δζα α α νια π ου

για α α α α α α α α αν μαζ π q

Σακά καίτουλερίν ιτμίζ περιδάν,  
 κόυλ δλμούζ ζίρι σούμπουλδὲ νουμαγιάν  
 κόυνεζ βετζχινὲ δλμούσκειν διραχσάν, Νακαράτ.

ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΑΡΙΦ ΠΕΓΙ.

Μακάμ Σαπά. Ούσούλι Δούγιέκ. Ξ Πα.

Α χ Δι λ πέ ραν α αχ δε θε φα α α α ι ι λ

ου νου δουρ λα α αρ ου νου ου ου δου ουρ λα

α αρ λ ου νου ου δου ου ου ου ουρ λαρ π Μιάν.

Αχ ι ι δούπ ου ου σά α κα δζε ε ε ε φα α

α α ι π Naκαράτ. Ου νου δουρ λα αρ ου

νου ου ου ου δου ουρ λα α αρ λ ου νου ου δου ου ου

ου ου ου ου ουρ λαρ π q

Γιάρ δλούρ καίριλε δεμδὲ, ιδὲρ ούσακὴ ἐλεμδὲ,  
 ἀσσηκὴ κόσέι γαμδὲ,  
 Χὲρ νεδὲμ ἀλσά διχανὲ, κελμὲζ ἐφσάφη πιγιανὲ,

Νακαράτ.



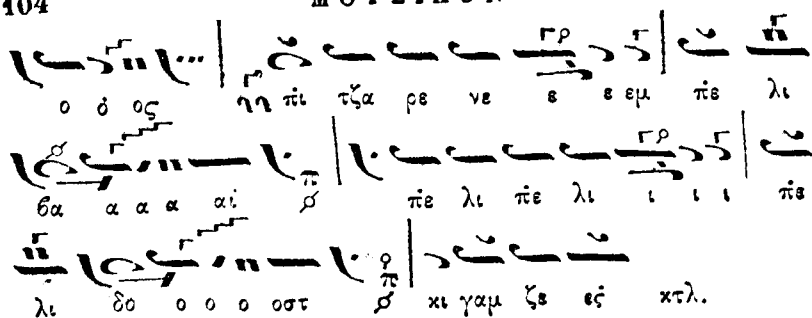


## ΝΑΚΗΣ ΤΟΥ ΠΕΚΙΡ ΑΓΑ.

Μακάμ Σαπά. Ούσουλ Γιούρούκ Σεματ. ♯ 6 κτύπους Πα.

Δούμ τεκ τεκ δούμ τεέκ  
1 1 1 1 2

ι λς εμ ρου πρου δε ε γιου ου α αν  
 τζεζ ηη μι σου χι φετ τα αα νε ε ε ε εστ  
 δι λεμ ρου πρου ου ου ου δε ε ε ε γιου ου α αν  
 τζεζ ηη μι σου ου χι ι φε ετ τα αα νε ε ε ε  
 εστ ηη κι γαμ ζε ε ε εστ περ τε σι ρη τη η  
 γη μρου ους χια α νε ε εστ ηη κι γαμ ζε ες  
 περ τε σι ρη τη η γη μρου ους χια α α νες η Τερεννούμ.  
 εζα α νημ γε λε λε ε ελ λε λε ελ λε λι ι  
 βα α α αι η ο ο ομ ρουμ τε ρε λε ε ελ  
 λε λε ε λε λι λι βα α α αι η α α  
 βα ρε νε εμ για α α αρ η ιφ δα δε νε εμ δο

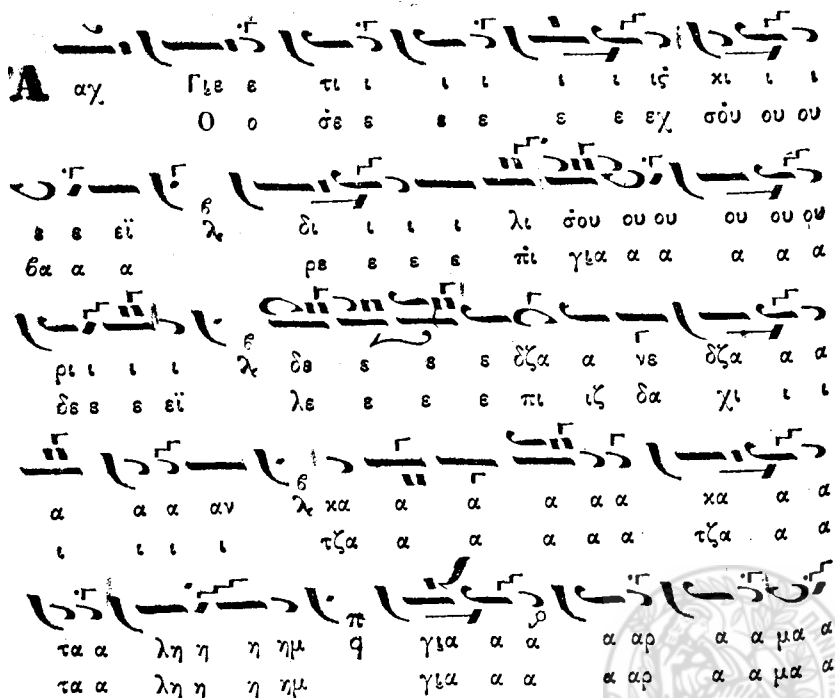


## Στίχος Β'.

Δέμι βισάλι ζιτζούσι πιτζαρέι χαίρετ  
 πεδζάι χανδὲ σάδι δουδιδὲ κίργιάνεσπ.

## ΝΑΚΗΣ ΤΟΥ ΔΕΔΕ ΕΦΕΝΔΙ,

Μαχάμ Σαπὰ Ζεμζεμέ. Ούσουλ 'Αγήρ Σεματ. Ξ Πα.





α αν δξα α α α α νη η η ημ q κα α α  
α αν δξα α α α α νη η η ημ τξα α α

κα τα λη η η ημ θαϊ q Γιούρουκ Σεμαλ.λ Δξα  
τξα τα λη η η ημ θαϊ

α α γην γι νε ε με εχ τα α πε τξη κουπ q ου

ουι κου ου για α για ατ μη η η ης τι ι ι ρι

ι ι νι ι κε γιν γα α αμ ζε ε σι ι νι ι ι ολ

α ση κα α α ατ μη η ης τι ι ι ρι ι

νι ι κε γι εν γα α αμ ζε ε σι ι νι ι ι ολ


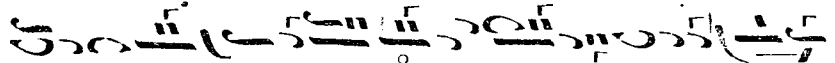
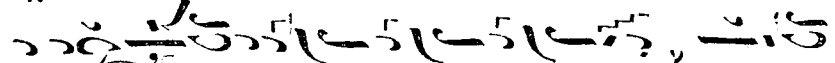

α ση κα α α ατ μης q ρου ουχ σα α α

ρη να α κε ε ε ει q σου ου ι σι α q χη η

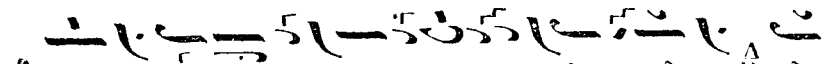

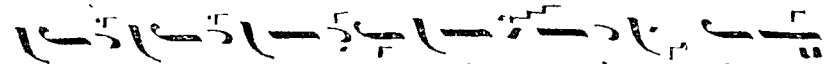
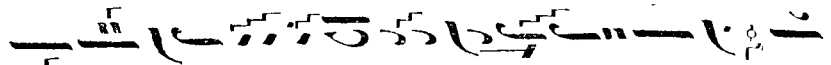
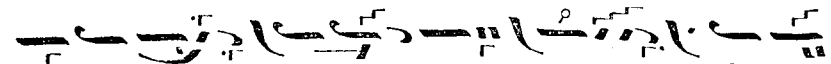
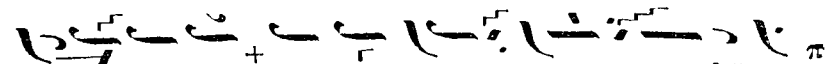

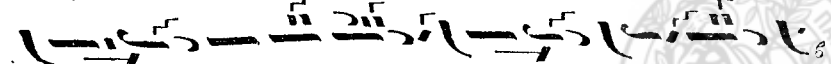
ε ελ ου ου ζα ατ μη η ης ρου ουχ σα α α

ρη να α κε ε ε ει σου ου ι σι α q χη η

ε ελ ου ου ζα ατ μη η ης πι ι ελ με εμ

  
 νι ι δζε γιούζ πού ουουλ δι ι νε ε χο ο ος δι βετς  
  
 χι λε τζα α α μη η ρς πι ι ιλ με ε εμ νι ι  
  
 δζε γιού ουζ πού ουουλ δι ι νε ε χο ο ος δι βετς χι  
  
 λε τζα α ατ μης q Καὶ πάλιν Ὅσέχ σούβαρέ.

Μιάν Χανέ. Ὡ Πα.

  
 A χ Ns δς ε ε ε εν ι ι σι ι ιω δι  
  
 ι α δζε ε ε επ κι ι ι ι ιμ q πού ου  
  
 σου ου ου ου ου γιζ χς ε ε ελ γγ χς ε  
  
 ε ε ε ε ελ δι γι ι νι ι ι ι ι γιζ  
  
 αρ α μα α αν δζα α α α α νη η η η μ χς ε  
  
 ε ε ε ελ + δι γι νι ι ι ι ι βαϊ q  
  
 ρα α κι ι ι ι ι ι πι ι ι πς ε ε τ  
  
 χς ε ε ε λι γιρ ο ο ο ο ορ το ο ο ο ο

πῖ ἰ ἰ ἰ ἰ α α ᾱ ᾱ ἔ ε ε ε ε ε ελ ᾱ

α α α α α α α α α τα α α λη η η η ημ

για α α α αρ α α μα α αν ὄα α α α α

νη η η ημ q α α α α τα λη η η η ημ

θαῖ q Γιδυρόν Σημαῖ. γ για α α ριν ε σῖ ἰ δου

ουπ ᾱ ᾱ οκ σου για τε q ρι ἰ φι ἰ νι ἰ α

αγ για α α αρ πῖ ἰ ἰ ρου ουτ πε ε δε τεξ ᾱ

ε ελ δι ἰ κι ημ ᾱ ο ομ ᾱ ᾱ ᾱ τε ρε πια α ατ

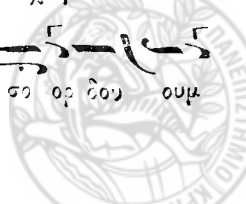
μη η η η η η η η ης ᾱ πῖ ἰ ἰ ἰ ρου ουτ

πῖ ε δε τε ε ες ᾱ ε ελ δι ἰ κι ημ ᾱ ο ομ ᾱ

ᾱ τε ρε πια α ατ μης q σο αρ δου ου ουμ

ο σῖ ἰ α α α αζ ου ουλ ου του τα q σῖ ἰ ν

δε ε δι ἰ σῖ ε ᾱ ἰ ἰ σο αρ δου ουμ



ο σι ι α α α αζ ζού ουλ ζού του ταζ σι ιν  
 δε ε δι ι σε ε κι ι ιρ ε ε εβ θζι ι ι  
 σε ε ρε φι χού ου ους νε ε ου ου τζα α αρ θζι ι  
 κι κα νχ α ατ μη η γς ε ε εβ τζι ι ι  
 σε ε ρε φι ι χού ους νε ε ου ου τζα α αρ θζι  
 ι κι κα να α ατ μη η γς q Ρακίπι πέτ κτλ.

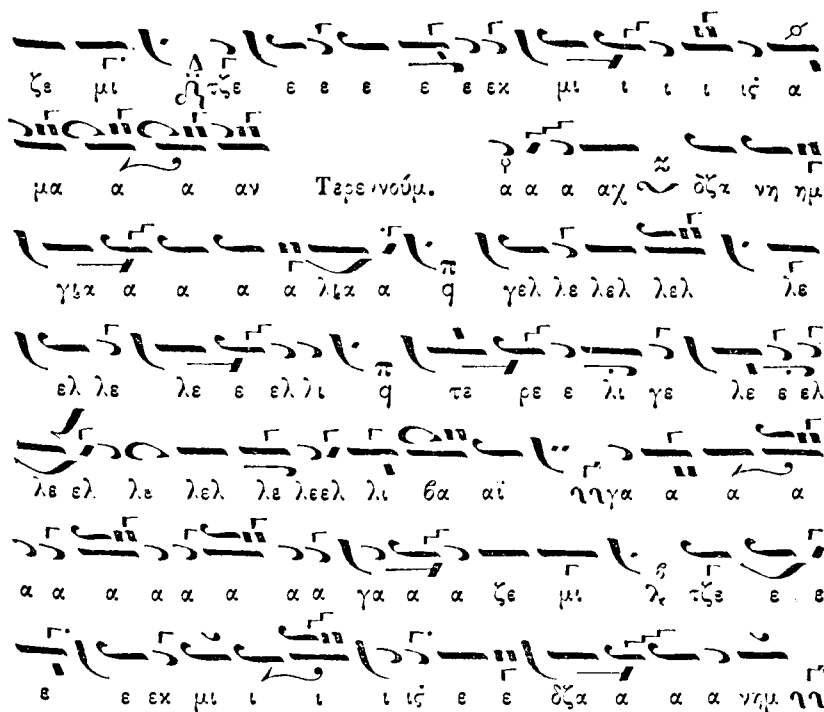
## ΠΕΣΤΕ.

ΤΟΥ ΚΙΟΥΤΖΟΥΚ ΜΕΧΜΕΤΗ.

(Τονισθὲν παρὰ Γ. Βιολάκη).

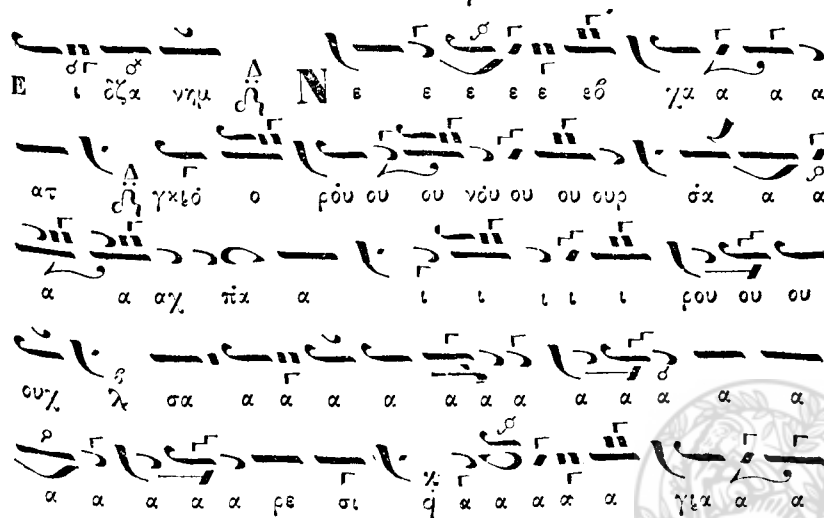
Μακάμ Σαπιά Ζεμζεμέ. Ούτσούλ. Ρεμμέλ. 22 — 56. π q

**E** ε ε ε ε ε ε μπρου ου ου ου ου ου ου  
 σι ι νε ε ε πέ ε ε ε ετ q με ε ε ε  
 ε ε ε ε ε ε ρου ου χου να α α α α α  
 α γγ γα α α α α α α α α α α α γα α αμ



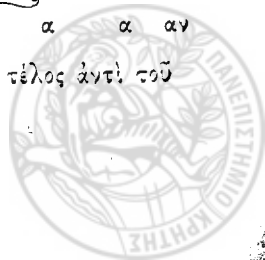
Στίχος 6'. Δξεσμί σιαχλήν σούρμελεγιούπ ναζέμι τζεκιμίς.

Μιάν. 9



α α μα α α αν Τερεννούμ. α α α  
 α/ δζα α νη ημ γζα α α α λζα α α π q  
 γελ λε λελ λε ελ λε ελ λε λελ λι ~ τε ρελ  
 λι q γε λελ ηη λε λελ λε λελ λε λε ελ λι  
 βα αϊ ηη ρου ου ου ου ου ου ου ου ου ου/ σα α  
 ρε σι α α α α α α γζα α α α α  
 ε ι δζα α νη ημ ηη Στίχοι γ. π q  
**M** ε ε ε ε ε ε εδζ μ α α α α α ι ι  
 χού ου ους νε ε ε ε ε q γκι ι ι ι ι ι  
 ι ι ι ι νε ε σε ρα α α α α α α α ηη ρα α  
 α α α α α α α α α α ρα α α ζε μι α τζε  
 ε ε ε ε ε εκ μι ι ι ις α μα α α αν

Καὶ πάλιν τὸ Τερεννούμ τοῦ α. Στίχου, εἰς δὲ τὸ τέλος ἀντὶ τοῦ  
Γαμζέμι τζεκρις, λέγε τὸ Ραζέμι τζεκρις.

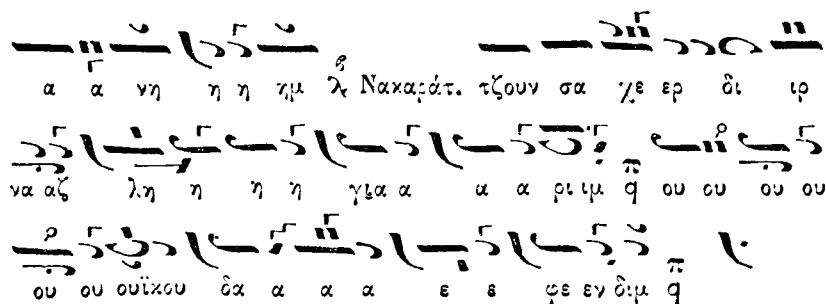


ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΧΑΝΕΝΔΕ ΝΙΚΟΓΟΣΗ.

(Τονισθὲν παρὰ Γ. Βιολάκη).

Μαχὸμ Σαπί. Οὐσουλ Σεμαί.  $\hat{O} 2 \hat{O} \hat{I} \hat{I} = 9 \hat{\pi}$

$\hat{A}$  χ Εἰ σάμπα ε εσ με ε ε ε νι γκία α α  
 ρη ημ γγ ου ου ου ου ου ου ου ου γ ου ουϊκου δα  
 α α α α α α α α α α α α α α σεβ δι γι ιμ τζε  
 εσ μι ι χου ου ου ου μα α α α ρη ημ q ου ου ου ου  
 ου ου ουϊ κουου δα α α δζα α α α νη η η ημ σεβ  
 δι γι μ τζε εσ μι ι χου ου ου μα α α α ρη ημ q  
 ου ου ου ου ου ου ουϊκου δα α α ε ε φε ενδι μ q  
 Μιάν. Λχ δε εἰ με λουτ φι ι ι ι ι γκού ου ου λούου  
 ζα α α α ρη μ γγ ου ου ου ου ου ου ου ου  
 κου δα α α α α α α α α α α α α α α  
 α α α α α α α α α γερ α μα α α δζα α



Μπέλκι κίουζάρ ελμασιν δζούμπους φούρούς,

ϊτμεσιν δζούι ρεβάν δζούδι φούρούς,

μπέρ ζεμάν πούλπούλ δαχί ελσούν χαμούς,

Νακαράτ.

Τάρου μάρ ελτσούν ε ζούλφούν πιόρ σικέν,

σερπιλίπ γιατμήζ ατζηλμήζ. πέρ ρεχάν,

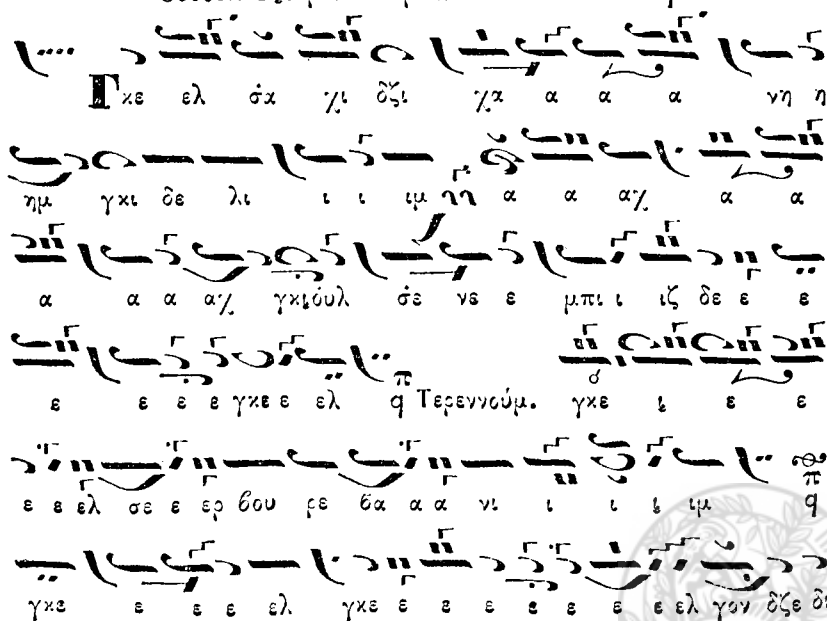
πέρ γκιούμους δεργιά σανήρ δζισμήν γκιόρην

Νακαράτ.

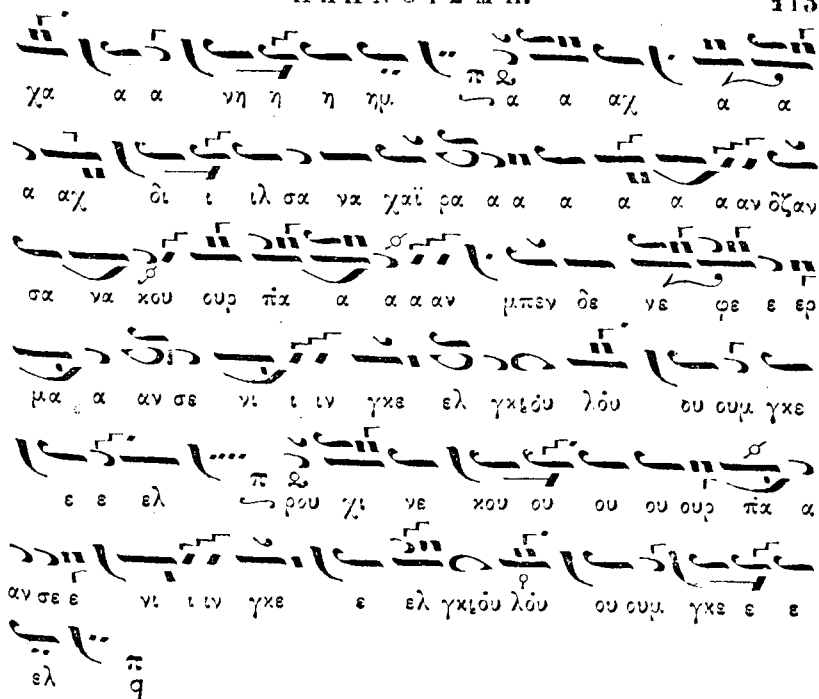
### MAKAM ΣΑΠΑ ZEMZEME.

(Τονεσθέν παρά Γ. Βιολάκη).

Ούσουλ Γιούρούκ Σεματ. ΟΙΙΟΙ—6 q







Στίχος β'. Μεχτάπ ιδελίμ μααπιλίδζε δениζδέ.

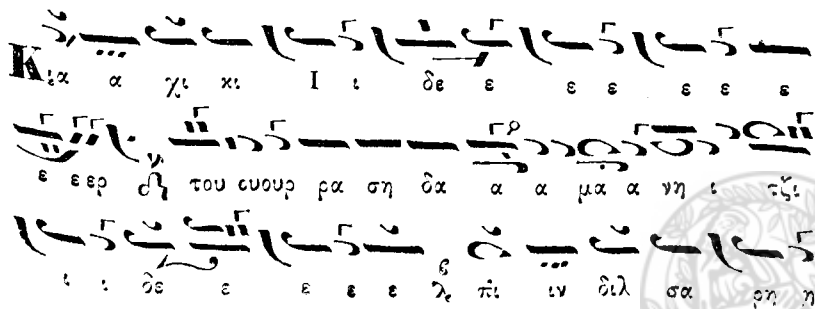
Στίχος γ'. Λιούτφ έιλέ καδέμ ρενδζε κηλήπ σακίρι ζαρέ.

Στίχος δ'. Χέμ πέζμ δλαλήμ μπίρ γκιδζε κέλ ζεμζεμεμιζδέ.

## ΔΕΡ ΦΑΣΑΗ ΟΥΣΑΚ.

ΝΑΚΗΣ ΤΟΥ ΙΣΜΑΗΛ ΑΓΑ.

Ούσούλ Γιούρδούκ Σεμαί. Ή. Πα.




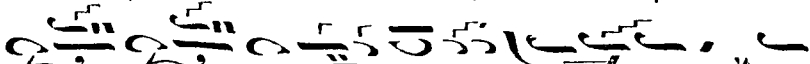
λη η η η η η η η η ρ δ' χε ε ε ρ χα  
 μι κου ου ου λ λα α π η ι μι ι ι δε π  
 Τερεινούμ. Δζα νημ δζα νη η ημ για α α α αρ γα για α α  
 α αρ για α α α αρ q για α α α α αρ για α α αρ  
 α α μαν q γιε λε λε λι ι ι δο ρς δο ο ο ο ρς  
 δο ο ο ο ο ρς δο ο ο ρς α α μαν q ει πι θε  
 φα α α α για α α α α α αρ Δ ει πι ουρ δζε φα  
 α α χε ε ει χει χε ε ει Δ ει πι θε φα α  
 α α για α αρ Δ ει π ουρ δζε φα α α χε ε ει χει  
 χε ε ει Δ τε λε ρι τα α α α ρα διρ τε  
 λε ν ρι τε λε ρι τα α α ρα δι ιρ τε λε ε ε  
 εν ρι τε ε ε ε ε ε ε εν τε ε ε εν τε ε  
 ε εν τε ε εν τε ε ε εν α α μαν q Π: εν δι: λ

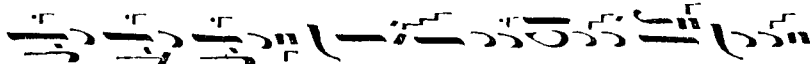
σα ρη η λη η η η η η ε η η ρ δ  
 γε ε ε ρ χα μι χου ου ου λ λα α πη ι μι ι ι  
 δε ε ε ε ε λ πι εν δι λ σα ρη η λη η  
 η η η η η η η ρ δ γε ε ε ρ χα μι χου  
 ου ου λ λα α πη ι μι ι ι δε π q Μιάν. Χανέ.  
 ο ο ο ο ο ο ο λ ε ε τ δι δι ι λι ι ι γ α α μ ζ ε σι  
 ρ α α ζ η η η η η η η η ι ι σι δι ι ι ι λ  
 δι ι ι ρ θ ζ α ν η μ θ ζ α ν η η η η μ γ ε α α α ρ δ ο  
 ο λ δι I κι ι με ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε δ  
 θα α α ν ε σε π ε ε επ χιού ου ρ δ ου σι νι ι ι  
 δε ε ε ε ε λ ο ο λ δι I κι ι με ε  
 ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε δ θα α α ν ε σε π ε  
 ε επ χιού ου ρ δ ου σι νι ι ι δε q Καί πάλιν τὸ Τερτεν.

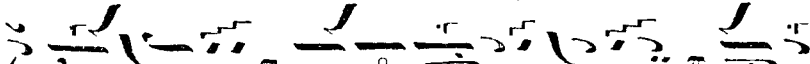
## ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΔΕΔΕ ΙΣΜΑΝΑ.

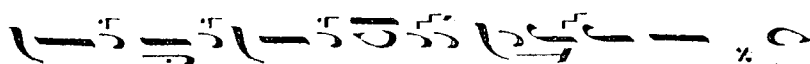
Μακάμ Ουστάκ. Ούσουλ Σεμαί. 7/8 Πα.

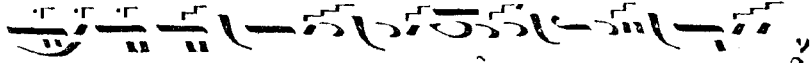

 Η ου ουρ α α α α τε σε εμ α α α α ζ q δη η

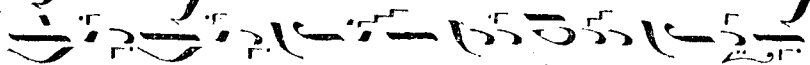

 η η η η η η ηρ μα σα α κη η η ην δ α

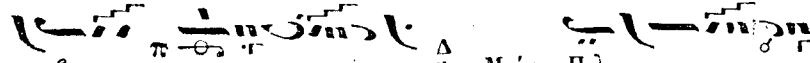

 α α α α α α α α α α γ ζ η μ η η ε ε ε ε

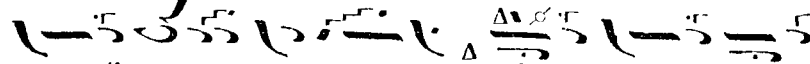

 ε εϊ γι α αρ q α α α α α α α α ζ α α

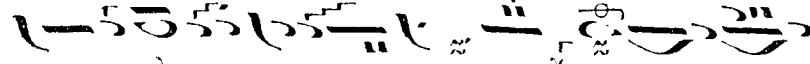

 λι ι ι ι ι ι μ π ε ν ι ι σ ο ο ο οϊ λ λε



 ε ε ε ε ε ε ε ε ε με δε ε ρου ου ου ου ου ου δ



 νι ι ι ι ι ι ι ι ι ι μ δε ν ε ε λε ε ε ρ

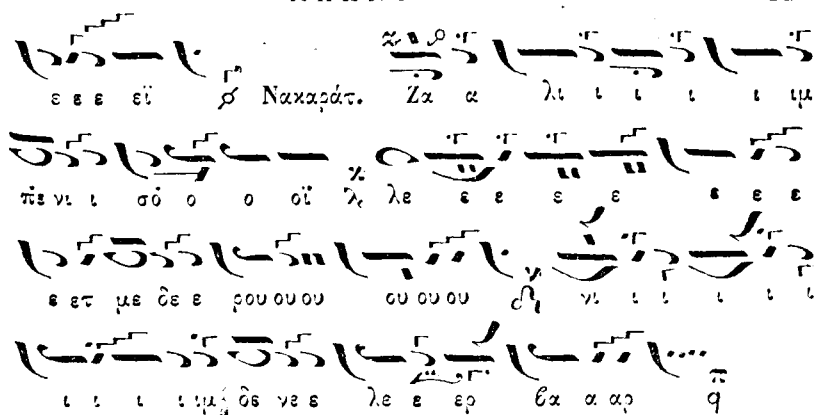

 βα αρ q α α α α α α γ Δ Μιάν. Πλ με ε ε ε ε


 ε εζ μι γι εμ ι ι ι ι οϊ ι ι ι ι ι ι


 ι ι κ λε ο ι ι νι ι ι ι λ ι ι ι ι ι ι


 ι ι λ ι ι ι εϊ λε μ ε ε ι ι ι ι ι ι ι ι ι


 ι ι ν κ αρ ρ α α α α α α α α α α μ αν

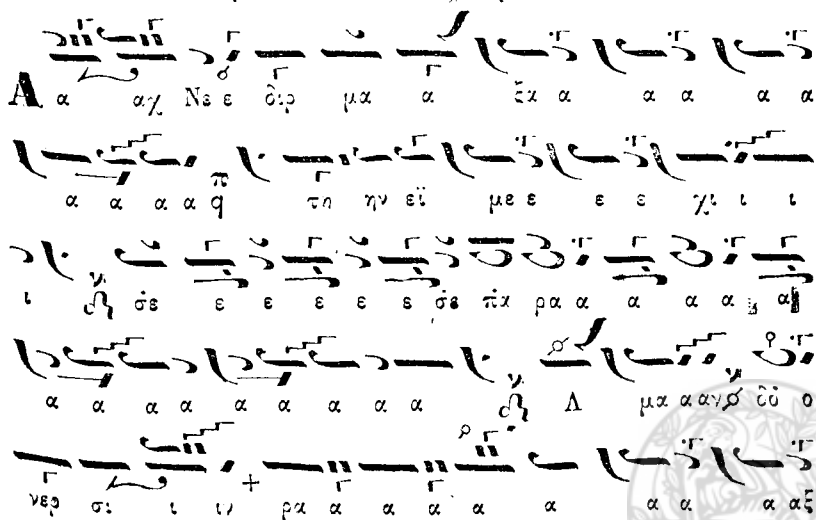


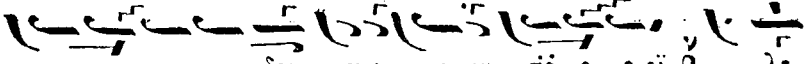
Δερδίνλε γιούρέκ γιαρελερι ισλέρ όνουλμαζ,  
 μεϊδάνη μουχαπκετδε πού χιδζράν ουνουδουλμαζ,  
 άσήκ σανά τζόκσα πανά διλκέρμι πουλουνμαζ; Νακαράτ.

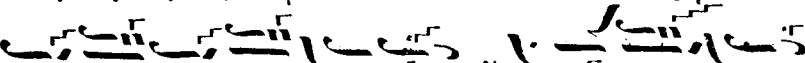
Χέρ δερδινέ πέν σάπρ ιδεγιμ σούγι δζιχανήμ,  
 λειλαγιε δζεφά άδετιν ολσουν γίνε δζανήμ,  
 τεσεϊρ ιδέρ ελπετ σανά πού άχου ριγανήμ, Νακαράτ.

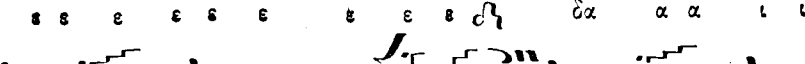
## ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΑΓΑ ΤΖΗΡΑΓΗ.

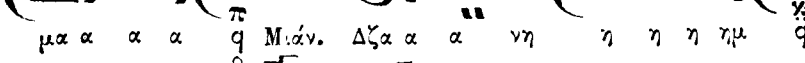
Μακάμ Ουστάκ. Ούσουλί. Σεματ. 7. Πα.

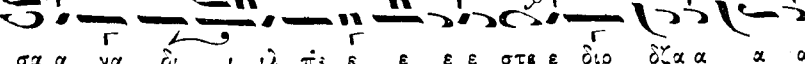


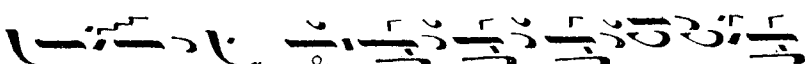

  
 ι ι ι ι δερ σι ι ι ιν πό ο ο οϊ λε

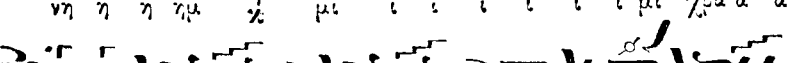

  
 ε ε ε ε ε ε ε ε δα α α ι ι

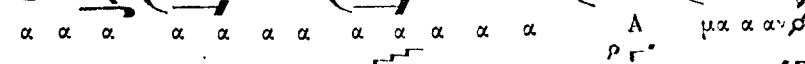

  
 μα α α α q Μιάν. Δζα α α νη η η η ημ q

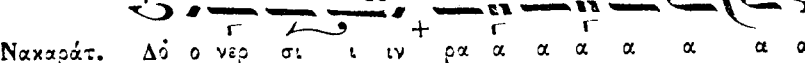

  
 σα α να δι ι ιλ πς ε ε ε ε στε ε διρ δζα α α α

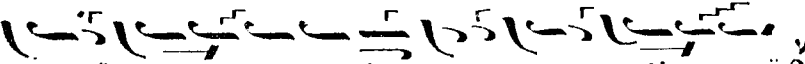

  
 νη η η ημ q μι ι ι ι ι ι ι μι ρα α α


  
 α α α α α α α α α α Α μα α ανρ


  
 Νακαράτ. Δό ο νερ σι ι ιν ρα α α α α α α α


  
 α αξ ι ι ι ι δερ σι ι ι ιν πό ο ο οϊ λε


  
 λε ε ε ε ε ε ε ε ε ε δα α α


  
 ι ι μα α α α q

Ἀλήνδζα ἔλινε σινὲ κεμανί, καλήρημη ἀσκήν τάπι τουβανή,  
 μεραιμήν γικμάκδηρ ζαλίμ δζιχανή, Νακαράτ.


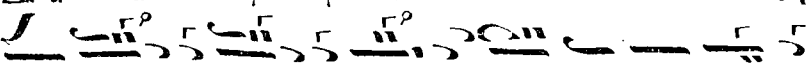
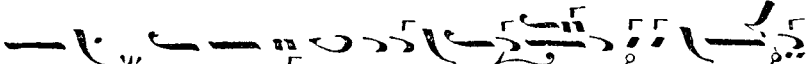
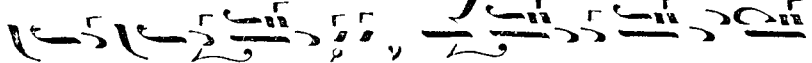
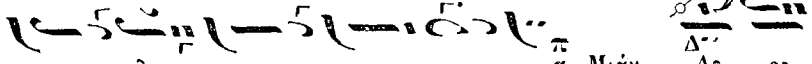
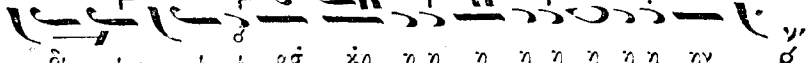
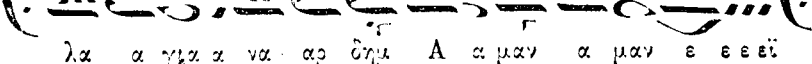
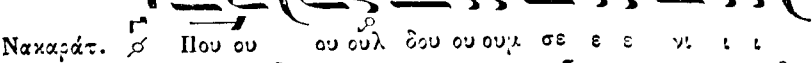
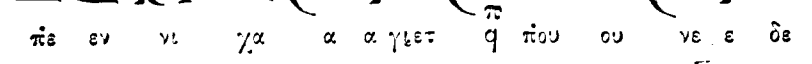


Μιρκάδην ἀτκά ἀνδζακ γιερινδὲ, ινανμάμ δζανήμ ολδούκδζα τενδὲ,  
 όγιούν ιτδὲν πανά χαλίνδζε σένδε, Νακαράτ.

Πού παπδὲ χιλθενί γάγιετ πεγιενδὶμ, κεμάν βέσ κόνιούμδζα δζαν-  
 δάν ἐφένδὶμ, σανά χαμδὶε μισαλί πενδε πενδένιμ. Νακαράτ.



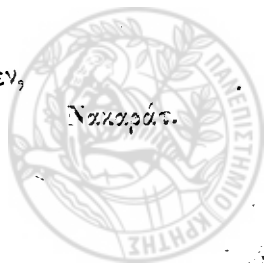
## ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΑΧΜΕΤ ΑΓΑ.

Μακάμ Ουσάκ. Ούσουλ Σεμαά. 7/8 Πα.

  
 Α α α α γι ι ι μ σε νι πτε ε ε ε ε ε ε εν ρι  
  
 α α α α α α α ρα αρ οη η η η η  
  
 ημ ηη χι ι ι ι ι ις λι ι ι χι ι ις λι ι  
  
 ε ε σε ε εν δι ι ι μ ρι 7/8 ε σε μ σο ο ρα  
  
 α αρ οη η η η η η ημ q Μιάν. Δε αρ  
  
 δι ι ι ι ος χη η η η η η η η η ην ρ  
  
 λα α γι α να αρ οημ Α α μαν α μαν ε ε ε ε  
  
 Νακαράτ. ρ Που ου ου ουλ δου ου ουμ σε ε ε νι ι ι  
  
 πτε εν νι γα α α γι ετ q που ου γε ε δε  
  
 ε εβ λε ετ νε ε ε ε ε ε ε ι ι ι να α α  
  
 ρ γι ε ε ε ε ε ετ q

Ἰλιότι κόζουμὲ κατζέρκεν, ἔλ ἐλὲ παδὲ ιτζέρκεν,  
 σεβδιγιμ. πενδὲν κατζάρκεν,

Νακαράτ.



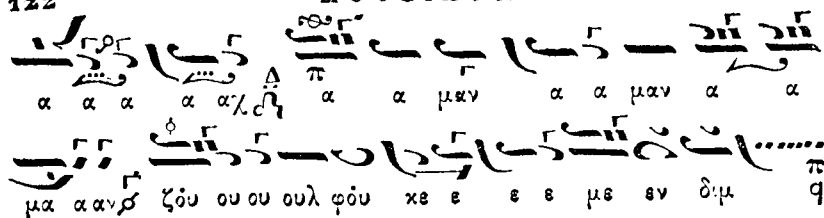


Σενὶ ἐβέλ πέν πιλίρδιμ, ἀσκήνλα κλονούλ ἐιλέρδιμ,  
 πούνδζα ζεμάν σάπρ ιδέρδιμ, Νακαράτ.

## ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΤΑΜΠΟΥΡΗ.

Μακάμ Ούσάκ. Ούσουλ Τζιφτέ Σοφιάν. Ἥ Πα.

Για α α θρου δζα γη η ημ κίου ου ου ζε ελ λε εν  
 δι ι ι ι για α αθ ρου δζα γη η ημ κίου ου ου ζε ελ  
 λε εν δι ι ι η δζι γαν δα γιο ο οκ δου ου ου ου  
 ουρ με ε νε εν δι η α μαν α α μα α α  
 αν λ Μιάν. Σεφ δα λι ι ι σι ι ι τζι ι τζε εκ  
 π'ατζ μη η η η τζι ρ σέφ δα λι ι ι ι σι ι ι  
 τζι ι τζε εκ α ατζ μη η η η τζι ρ για να κλα ρη η  
 η ε ε επ ρού ου λεν δι ι ι ι α μαν  
 α μαν λ Νακαράτ. Με λι ι ι εν με ε ε λι ι εν  
 ξε ε εζ με ς ε πίο ο οι λε ε ε ε δε ε ε πρετ με  
 δε ερ λ δι ιμ α α μαν α α μα α α αν η



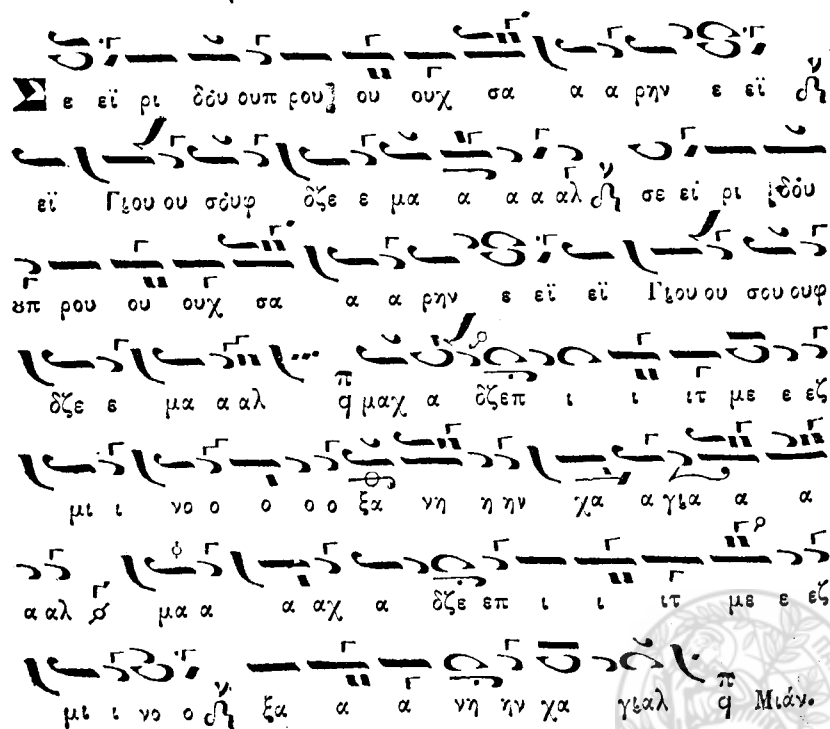
Ουσδάν σανά νέ καρηστήρ, τέκ δούρμαϊπ ἔλ ούλασθήρ,  
σανά πέρ κιζλι σόζούμ βάρ, σσίλεμεγε διλ δολατήρ, Νακαράτ.

Πού άσκηήν νέ τζόκ σσίλερ, τούκενμέζμι πού δζεφαλήρ,  
ζεμανέ διλπερί δζανήμ, αλδών ισδέρ σούμου διγγέρ, Νακαράτ.

### ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΛΑΤΗΦ ΑΓΑ.

Διὰ τὸν Α. Πρίγκιπα Γιουσούφ Ἰζετδίν Ἐρένδι.

Μακάμ Ουσάκ. Ούσούλ Δεβίρ Χινδί. Ὑ Πα.



Πα γη η χού ου ου ους νε ε κα α α α με ε

τι ι ι ι νε εβ ρε ε ες νι χ α α

α α α α α αλ πα α α α γη η χού ου ου ους

νε ε λ κα α α με ε τι ι ρ νε ε ε εβ ρε ε ε

ε ες νι ι χαλ. π Νακαράτ. Πιρ με λεκ ρου ου ου σου

ου ουν σα α να α α α α γιοκ δου ου ουρ χού ου μα α

α α αλ πι ι ι ιρ με λε εκ ρου ου ου σου ουν

σα α να α γιο ο οκ δου ου ουρ μι σαλ π

Βιρδι χαίρετ χούσνιού άνην πού διλέ,  
ρουχλαρήν γάγιετ μουσάπίττιρ χιούλε,  
χιόρσέ μεφτουνούν ελουρ Γιουσούφ πιλέ, Νακαράτ.

"Ακλ ελουρ ρουχσαρή ζούλφού πιούρ σικέν,  
χαλλέρι ρεσάιαβέρ μιούτκι χούτέν,  
σααφδέρι δζίσμι λατιφίν νουουρδέν, Νακαράτ.

ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΡΙΦΑΤ ΠΕΡΙ.

Μακάμ Ουσάκ. Ούσούλι Σοφιάν. Χ Πα.

Ἡ ἐξήγησις τοῦ διπλοῦ χρόνου.

Π ι ιρ ζού ου ουλ φού σι ι α α χ π α λι λε που ου

ὅ ο οἶ νόυ μου ου α αλ δη ᾠ χι ι ι δξι ρα α

α αν ο ο κου ου ου νου ου ου ᾠ σο ο ονγ ρα δξι

γιε ερ χια α α χη μα α σααλ δη ᾠ Μιάν.

Σε εἶ δα ι ι δι ι ι λι ι ι ιν ᾠ λαρ τηκ ι

σι ι ζα ρε μι χαλ δη ᾠ Νακαράτ. Σι ι νε εμ δε

ο για αρ ατζ μα δη γη η για α α ρα μι ι κα αλ

δη ᾠ τζου ου ου ουν α α α α χου ου φε ε ε

γα α αν ᾠ ι ι ιτ με με γιε ε τζα α α ρε

μι ι κα αλ δη ᾠ

\*Ολ κασή κεμάν νέρδε κιόρούρσε άτάρ χελπέτ,

πίρ σέχμι σιτέμ καστὶ ιδέ δζανά ήσαπέτ,

\*Ολσέμδε γινέ ζέρρεδζε κηλμάζ πανά σφεκέτ,

Νακαράτ.

\*Ολ γάμι πανά δζέβρου δζεφά ιτμεγιέ κανμάζ,

χέμ νιστέρι χιδζρχά χέλε πίρ κερρέ καπανμάζ,

\*Ολδούρσε δαχί λαχσαδά πιν κερρέ ούσανμάζ,

Νακαράτ.



## ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΧΑΛΗΛ ΠΕΓΙ.

Μακάμ Ούσάκ. Ούσουλι Γιόυρζούκ Σεματ. Χ Πα.

Α φ φεϊ λε χιού να α χη η η η η μ νιό ο λου ουρ

ε ε εϊ σου χι πε ε σε α ε ε εν δι ι

ιμ Κη η η η η γ δ η η η η μ σε νι εν

α α σκη η νη η λα α πεν q χε ε εν δι με

χε ε ε εν δι ι ιμ q Μιάν. Α αγ γι α α

ρε ε θε ε φα πού ου ου πεν δε νε ε ε δζε θρι

πε γι ε ε εν δι ι ιμ Nακαράτ. Σε ε ε

ε εβ με ε ε εκ σε νι ι σου ου τζι ι δι ι

φα α κατ q σε ε εβ διμ ε φε ε ε εν δι ι ιμ q

Κενδιμ πιλερέκ μεσάλει άτεσέ γιανδήμ,

δάβχι έμέλι δεσδίμιλε κερδανέ τακδήμ,

διόνδούμ γίνε μεδζνούν σιφάτη χαλιμέ πακδήμ.

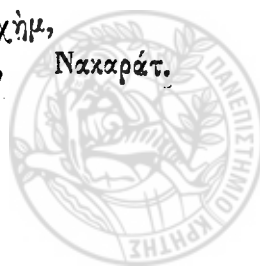
Νακαράτ.

Νούρ ολδου ταμασάι δζεμαλίνλε νικιαχήμ,

χιόζ κιόρδου χιόνούλ σεβδι σενι έι γιούζου μαχήμ,

κουρπανήν ολάμ βάρμη πουνδά πενίμ κιούναχήμ,

Νακαράτ.





## ΔΕΡ ΦΑΣΛΗ ΠΕΓΙΑΤΙ.

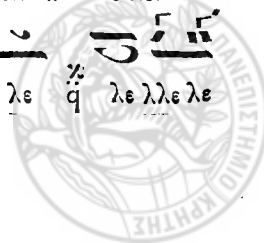
### ΠΕΣΡΕΦΙ ΣΤΡΟΦΗ.

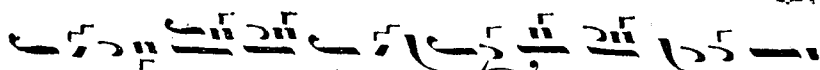
Μελοποιηθὲν παρὰ τοῦ περιφήμου Τανπουρί Ἰσάκ τοῦ Ἑβραίου.

Τονισθὲν δὲ παρὰ τοῦ ἐκδότου.

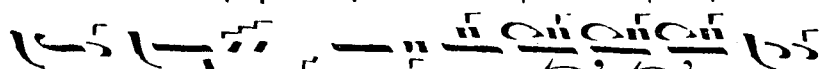
Οὐτούλι Ζάρεπη φέτ. ½ Πα.

Τ ε ρε λε λε λε λε λε λα μ ρι τε ρε λε λε λε λε λε λε λε  
λε λε λε λε λε λε λε λε λα μ ρι τε ρε λε λε λε λε λε λε  
λε λε λε λα μ τε ρε λε λε λε λε λα μ ρι τε ρε ε λ λ λε λε λε  
τε ρε λε λε λε λε λε λα μ ρι τε ρε ε λε λε λε λε λε λε  
λε λε λε λε λα μ ρι τε ρε λε λε λε λε λε λε λε λε λε  
λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε  
λε λε λε λε λα ρι τε ρε λε λε λε λε λε λα μ ρι τε  
ρε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λα μ ρι τε ρε λε λε λε λε  
ε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε ρι τε ρε λε λε λε  
λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε ρι τε ρε λε λε λε

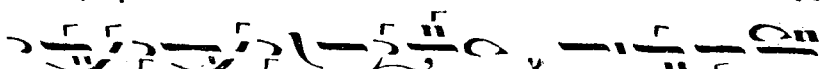



$$\lambda_6 \lambda_7 \epsilon \lambda_8 \lambda_9 \quad \epsilon \lambda_{10} \lambda_{11} \epsilon \quad \lambda_{12} \lambda_{13} \epsilon \quad \lambda_{14} \lambda_{15} \wedge \lambda_{16} \quad \lambda_{17} \epsilon \quad \lambda_{18} \lambda_{19} \quad \lambda_{20}$$

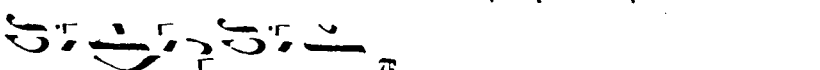

λε λελλελλελελαμ q Τεσλίμ: T ε ρε λλε λαμ τε ρε λε λε



λε λε    λε λε λε λε    τε ρε    λε λε    λε λε    λε λε    λε λε    λε λε

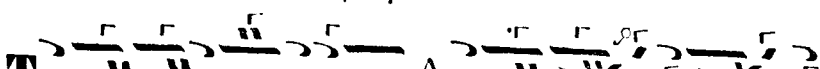
[illegible]

$\lambda\epsilon$   $\lambda\lambda\epsilon$   $\lambda\lambda\epsilon\lambda\epsilon$   $\lambda\lambda\epsilon\lambda\lambda\epsilon\lambda\epsilon$      $\lambda\epsilon$   $\lambda.\epsilon$   $\lambda.\lambda\epsilon$   $\lambda\alpha\mu$   $\epsilon^{\gamma}$      $\tau\epsilon$   $\mu\epsilon\lambda\epsilon$   $\lambda\epsilon$   $\lambda\lambda\epsilon$

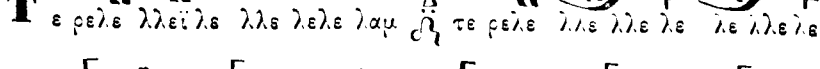


λελλε λε λλελε λελλε λαμ π q

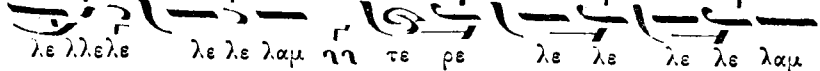
Χαγέ! σανί.



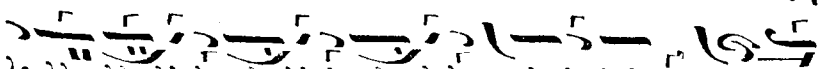
Τε ρελε λλεϊ λε λλε λελε λαμ Δ τε ρελε λλε λλε λε λε λλελε



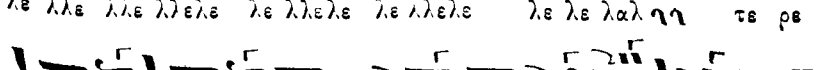
λε λε λε λε    λε λε λαμ    τε    ρε    λε    λε    λε    λε    λαμ



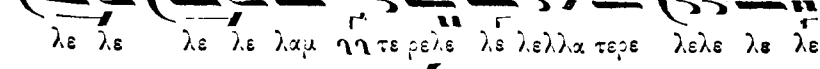
$\tau\epsilon$   $\rho\epsilon\lambda\epsilon$   $\lambda\epsilon$   $\lambda\epsilon$   $\lambda\lambda\epsilon\lambda\epsilon$   $\lambda\epsilon$   $\lambda\epsilon\lambda\lambda\epsilon$   $\lambda\lambda\epsilon$   $\lambda\lambda\epsilon$   $\lambda\epsilon$   $\lambda\lambda\epsilon$   $\lambda\epsilon$   $\lambda\lambda\epsilon$   $\lambda\epsilon$   $\lambda\lambda\epsilon$   $\lambda\alpha\mu$



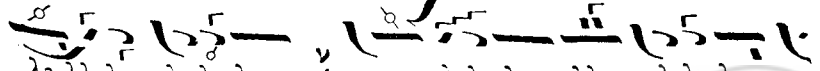
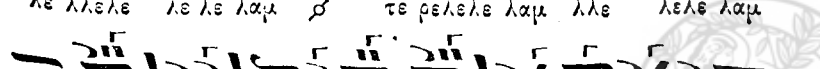
$\lambda e$   $\lambda \lambda e$   $\lambda \lambda e$   $\lambda \lambda e \lambda e$   $\lambda e$   $\lambda \lambda e \lambda e$   $\lambda e$   $\lambda e \lambda e$   $\lambda e$   $\lambda e$   $\lambda \alpha \lambda$   $\tau e$   $\rho e$



λε λε λε λε λαυ ρη τε ρε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε



λε λελελε    λε λε λαμ    τε ρελελε λαμ    λλε    λελε λαμ


$$\lambda_e \quad \lambda\lambda_e \quad \lambda_e \lambda_e \quad \lambda_e \lambda_e \lambda\lambda_e \quad \lambda\lambda_e \quad \lambda_e \lambda\lambda_e \quad \lambda_e \lambda_e \lambda\lambda_e \lambda_e \quad \lambda\lambda_e$$


τε ρε λελλε λε λε λε λε λε λε λε λε

λε λε λαμ ρ' λε λε λε λε λελλελε λαμ ρ' τε ρε

λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λελλε λε

λελε λελλε λλε λε λε λε λε λλε λε + λε λελελλε

λε λαμ q Καὶ πάλιν τὸ Τεσλίμ. Μιάν. Χανέ. Πα.

Τε ρε λε λλε λε λαμ ρ' τε ρελε λε λε λε λε

λε λλασ τε ρε λε λλε λε λελαμ ρ' τε ρελε λλε λε λε λε

λε λε λελε λελλαμ ρ' τερε λελε λαμ + τερε λελε λαμ

τε ρε λε λελε λλε λαμ λε λε λελε λε λε λλε λελλε λε

λαμ γι τε ρελε λε λε λε λε λε λε λε λλε λελλε λε λελλε

λε λε λε λλε λε λε λε λλε λλε λε λλε λλε λλε λλε

λλε λαμ ρ' τε ρε λε λλε λε λε λαμ q τε ρελε λλε λε

λε λε λε λε λελελλαμ ρ' τε ρε λε λε λε λε λελαμ γι





ρε σι βα α α α α αρ δη ηρ α α α α  
 γε ρι δι ι ι ι ι ιρ βα αι

α α α α α α α α α α α α α α α α α

ααχ δζι γε ρι ι ι ι ι ιμ δε ε ε  
 χη σε ρι ι ι ι ι ιμ

φε ε ε εν δι ι ι ιμ Τερεννούμ. γε

ε ε ελ λε ε ε ελ λα α α α α α α α

γε ε λε λε ελ λι ι ι ι γε λε ελ λι γε

ε λε λε ε ελ λε ε λε ελ λε ελ λε ελ λε ελ

λε ε ελ λι ι ι π α α α α α α α α

α α α α α α α α α α α α α α α

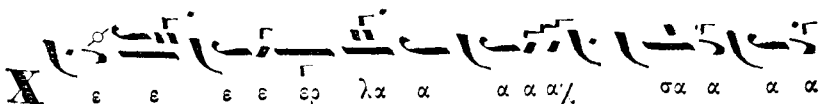

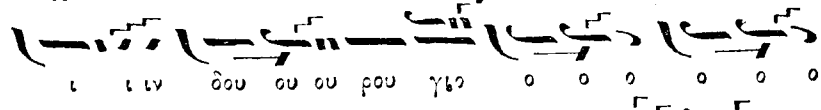
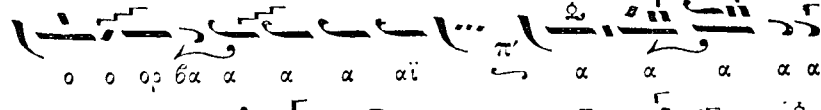
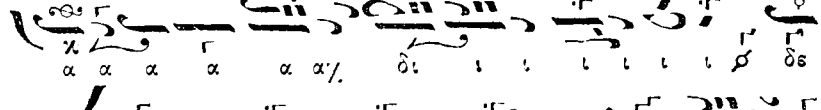
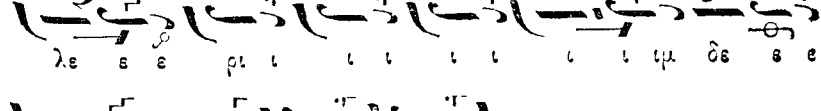

α α α αχ ε ε ει πς λι σα α α

α α χι με ε ε ε εν π

ει δζα νη η ημ

Μιάν Χανέ. π' ρ



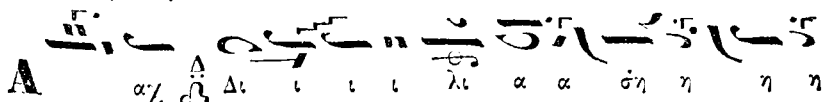
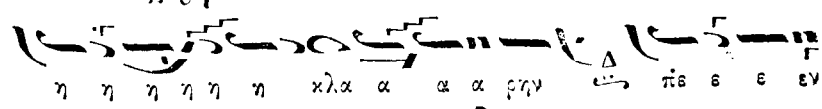
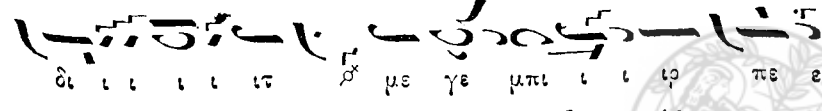
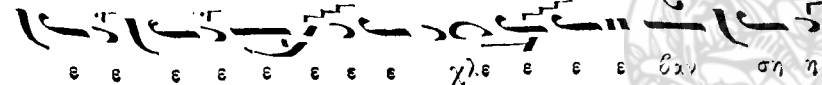

  
 X ε ε ε ε ερ λ α α α α α/ σα α α α
   

  
 γ α α α α γ α α α α α λι ι ι ι
   

  
 ι ι ι ν δου ου ου ρου γιο ο ο ο ο ο ο ο
   

  
 ο ο ο ρ θα α α α αϊ α α α α α
   

  
 α α α α α α/ δι ι ι ι ι ι ι ρ δε
   

  
 λε ε ε ρι ι ι ι ι ι ι ι ι μ δε ε ε
   

  
 ρε ε ε ε εν δι ι ι ι μ Καί πάλιν τὸ Τερεν.

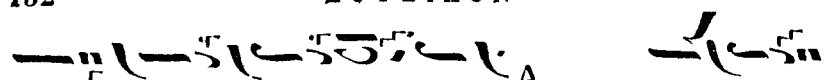
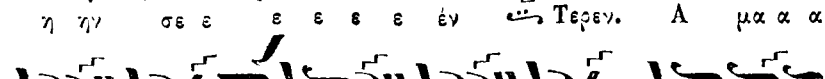
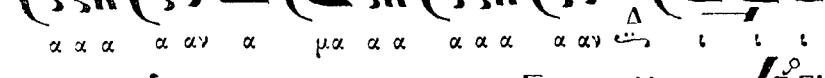
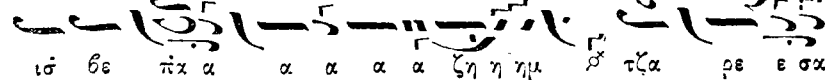
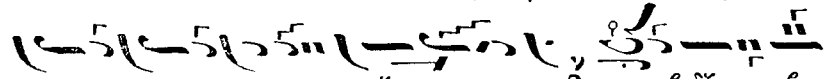
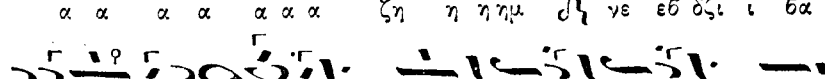
Στίχος δ'. Τακδιρε νέδιρ πζαρε που βάρημης καδεριμδέ.

ΝΑΚΗΣ ΤΟΥ ΔΕΔΕ ΙΣΜΑΗΛ.

(Τονισθὲν παρὰ Γ. Βιολάκη).

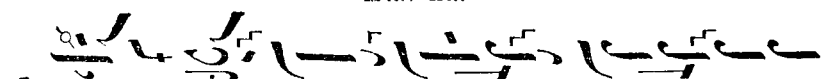
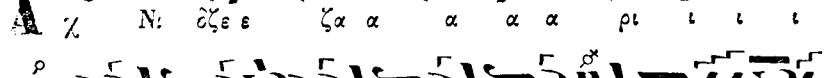
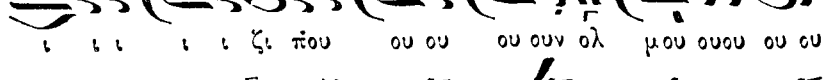
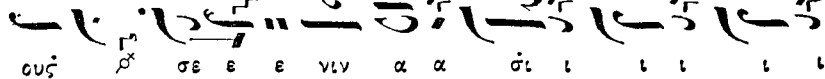

Μακάμ Πεγιατί. Ούσουλ άγήρ Σεμαί.  $\dot{\text{O}} \dot{2} \dot{\text{O}} \dot{\text{I}} \dot{\text{I}} = 10 \text{ } \frac{\text{P}}{\text{A}}$ .


  
 A α/ Δι ι ι ι λι α α ση η η η
   

  
 η η η η η η κ λ α α α α ρ η ν π ε ε ε εν
   

  
 δι ι ι ι ι ι μ με γε μπι ι ι ι ρ πε ε
   

  
 ε ε ε ε ε ε ε γ λ ε ε ε ε ε ε ση η

  
 η ην σε ε ε ε ε έν Τερεν. Α μα α α  
  
 α α α α αν α μα α α α α α αν ι ι ι  
  
 ισ θε πχ α α α α ζη η ημ τζα ρε ε σα  
  
 α α α α α α α ζη η ημ ρη νε εβ δζι ι θα  
  
 α α α αν ση η ην ρη σε ε ε ε ε q σε  
  
 ε ε ε ε ε εν q

Στίχος 6'. Σουβάρι έσπινάζ δλμους μπέγιμ κασή κεμάνσην σέν.

Μιάν Πα.

  
 A % N: δζε ε ζα α α α α ρι ι ι ι  
  
 ι ι ι ι ι ζι π ου ου ου ουν ολ μου ουου ου ου  
  
 ους ρ σε ε ε νιν α α σι ι ι ι ι  
  
 ι ι ι ι κλα α α α ρην δζα α α α να α  
  
 α α α α αν Δ

Καί πάλιν τὸ Τερεννούμ.

Στίχος 8'. Μπιλέρμεισιν νέ άφét διλμπέρι σσυχι δζιχάνσην σέν.

ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΛΑΤΗΦ ΛΓΑ.

Εἷς ἐκ τῶν Ἀνακτορικῶν Μουσικῶν.

Μακάμ Πεγιάτι. Οὐτοῦλ Δούγιεκ. Ὡ. Πα.

Κ εὐρ δὸν γιούου ουμ κίου ου ουν δε ε ε εν πέ  
 Τζα ρε γιο ο οκ τζου ου ουν κι ι ι ι σε

ρου ου ου ε εἰ q σι ι θε κια α α α α α α  
 νι ι ιν λε ε θου ου σλα τα α α α α α α

α αρ σι ι ι ι θε ε κια α α α αρ ε εἰ  
 α α θου ου ου ου σλα α τα α α α α κα α

λε ρι ι ιμ α α α σκη η η η ην λα δα α α α  
 ιλ ο ο ολ δου ου ουμ τα α α α α ο λου ου ου ουν

ι ι ιμ α α χου ζα α α α α α α αρ  
 ζα α α χα α σρε τε ε ε ε ε ε ε ε ε ε

α α χου ζα α α α αρ q Μιάν. Κορ κα  
 χα α σρε τε ε ε ε ε ε ε ε ε ε Ρα ζη

ρη η ημ ολ μα α α α α σην α α αμ μα α α α  
 ο ο ολ αρ τη η η η ηκ ε φε ε εν δι ι ι ιμ

πα α α νχ για α α α α α αρ q πα α  
 κη η ησ με τε ε ε ε ε ε ε ε ε ε κη η

α α να α γιε α α α α αρ ρ γα α ση  
η ης με ε τε ε ε ε ε σε εν χιούλ

λη η η η πί ι ι ι ι ιλ ρ δι ι ιρ με ε  
ο ο ο οϊ να α α α α α α α α α α α

γιε ε ε γα α α ρ δξε ετ μι βα α α α α α α  
λη η ης δη η ημ μι ιλ νε τε ε ε ε ε ε ε ε

αρ η δξε ε ε ετ μι ι βα α α α αρ ρ Νακαράτ.  
ε μι ι ι ιλ νε ε τε ε ε ε ε ε

σε εν δξι βα αν ση η ην σε ε ε ε εβ δι γι ι

ι ιμ πτε εν ρι ι ιλ δι για α α α α α α α

α α αρ ρ ι ι ιλ δι ι για α α α α αρ ρ π

Ἰδιλέρ χούσνόν πανά μέτχου σενά,  
κίόρμεδέν δλδούμ σανά πέν μούπτελά,  
σένδε κίόστερδίν πανά μέιλου βεφα  
ταλίπ δλμάκ νέινειμ δουσμέζ πανά,

Νακαράτ.

### ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΧΑΝΕΝΔΕ ΓΕΩΡΓΑΚΗ.

Μακάμ Πεγιατί. Ούσουλ Ἀγήρ Σεμαί. ♪ Πα.

Α γ ε εϊ λε με ε εκ λα α α α γη η ηκ

μη δη η ηρ πούσου δξα α α α α α α α α α α α

ὄξα α α α α α α ὄξε ε ε φα α α α α α α

ὄξα α α νη η η ημ α/ σε εν ὄεν ου ου

ου ουμ μα α α α α αζ ὄημ πού νου ου ου

ου ου ε εἶ q πι ι ι ι ι ι ι ι πι ι ι

ι ι ι βε ε ε ε φα α q Μιάν. ὄξα α α νη ημ q

ὄε ευ ᾗε τι εν γιο ο ο ο ο γου μους σε ε

ε νι ι ι ι ι εν ρ πι ι ι ι ι ι ι

ι ι ι ι ι λ ρ δι ι ι ιμ πια να α α α

ὄξα α α νη η ημ α/ Νουκαράτ. α/ σε εν ὄεν ου ου

ου ου μα α α α α αζ ὄημ πού νου ου ου

ου ου ε εἶ q πι ι ι ι ι ι ι ι πι ι ι

ι ι ι βε ε ε φα α q

Ὀλμαδημ χιτζ'βουσλατηνά σαδουμάν,  
νετζε πέρ τερχαμουλ ιτσίν πουνά ὄζάν,



κανδὲ κολδὴ ἰτδιγὶν ἄχτου ἐμάν,

Νακαράτ.

Πέν σενὶ χιόρδούμ ρακίπλε πιλέ,

σακλάμα πένδεν κέζδιγὶν ἔλ ἐλέ,

γχανδὴ σαπρήμ χάσηλη πουνδὰ χελέ,

Νακαράτ.

### ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΑΓΤΟΥ.

Μακάμ Πεγίατρί. Ούσουλί Σεματί. ♪ Πα.

Α χ Νε σεμ δε ε ε εν δζα α α νη ημ που ου ου ου  
 χε ε ε λι ι ι ι ις Δ πα α να μη  
 η η η γέο ο ο οκ σα α α χό οστε ε ε ρι ι ι ι  
 ι ι ι ις λ πα να μη η η η γέο ο οκ  
 σα α α α χό ο ο ο στε ε ρι ι ι  
 ι ις η δζα α α νη η η η ημ α Μιάν.  
 Δζα α νη μα α α α χετζ ρ δι ι ι ι ι  
 που ου ου ου ρε ε θι ι ι ι ι ι ις ρ Νακαράτ.  
 Κε ε ρε μι ι ι ιτ πι ι ι ιο λα α χ σα α  
 ι ι ι λι ι ι ι ι ις λ κε ρεμ ι ι



ι ιτ πι ι ιρ λα α α αχ σα α α α ι ι

λι ι ι ι ις q

Σενί χιόρμέκιλε δζανήμ, νεσέ πουλδου δίλου ζαρήμ,  
 άμάν έι βίρδι χενδανήμ, Νακαράτ.

Έσκι μαδζαραί έσδιν, διλδε χιρελερίμ δεσδιν,  
 πέ ζάλημ νέ τζαπούκ χετζδιν, Νακαράτ.

## ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΡΙΖΑ ΕΦΕΝΔΗ.

Μακάμ Πεγιάτí. Ούσουλί Σεματί. Ή Πα.

Κ ε ε σδι δα α α α ρι ι ι ι ι ι ι ι

τα α κα τη η η ημ τη ε η η ρ γη η η

η η η η η η γη η η η η ε ε δα α α α

μα α αν α α μαν α αχ γη ηκ δη κα α ασ ρη

η η η η σε ε ε ευ κη μι ι ι ισ λι ι ι ι q

ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι δζε ε

φα α α α q Μιάν. Δζα α α νη η η η ημ q

που ου τε γα α α α φούλ λ που ου ου σι ι ι τε εμ νό ο ο

σου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου  
 ου ου πια α να α α α μα α αν α α μαν  
 Νακαράτ. Α αχ Πι ι βε φα α α κια α α α α  
 φι ι ι ιρ νε ι ι ι ιτ δι ι ι ιμ π πς  
 ε ε ε ε ε ε ε πς ε ε ε εν σα α  
 να α α α π q

Ἀτέοι χιδζρανέ γινδηρδὴν πενί, ζέγρι ιστιναγιέ κανδηρδὴν πενί,  
 δζέβριλε δζανδάν ούσανδηρδὴν πενί, Νακαράτ.

Μέχριλε χιόνούμ πιλίρσιν καποδηγὴν, σέμδι ἄγ γιαρέ ρεβάμ σαποδη-  
 γήν, σσίλε ισγιανήμ σεβέρσαν ταποδηγὴν Νακαράτ.

### ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΧΑΝΕΝΔΕ ΣΤΑΤΡΑΚΗ.

(Τονισθὲν παρὰ Γ. Βιολάκη).

Μακάμ. Πεγιάτί. Ούσούλι Σεματί.  $\dot{O} 2 \dot{O} \dot{I} I = 9 \%$  Πα.

Α χ πί ι ιρ δα χι ι ι ι σε εμ δι ι ι  
 ι ι βε ε ε ε ε φα α α γε ε ε ε q γκι ι  
 ι ι ι ι ι γκι ι ιτ με ε γι ι ι ι ι ι ι ι ι



## ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΔΕΔΕ ΕΦΕΝΔΗ.

Μακάρι Πεγιάτι. Ούτουλ Σοριάν. Υ. Πα.

II ι ι ιρ πι ι πέ Δ δε ε ε ε ε  
 ε ε ε ε ε ε ελ ρ σου ου ου ου ου χι ι ι ι  
 δζι ι χι α α α α α α α α αν ρι πι ι  
 ι ι ιρ πι ι πέ Δ δε ε ε ε ε ε ε  
 ε ε ε ε ε ε ελ ρ σου ου ου ου ου ου χι ι ι ι δζι ι  
 χι α α α α α α α α αν ρι χι α α α  
 α α α σρε ε ε τι νι ι ι ι ι ι ι ι ρι τζε ε  
 ε ε ε ε ε ερ που ου δζα α α α α α α  
 αν ρι χι α α α σρε ε ε ε ε τι νι ρ ι ι  
 ι ι ι ι ι ρι τζε ε ε ε ε ε ε ερ που ου  
 δζα α α α αν ρι Μάν. Δζα α α νη η η  
 η η η η ημ ρι πε ε ε ε ε ε εκ που ου ου ου

ὤξε φα α α α α α α α ση η η η χε ε ε ερ

ζε μα α α α α α αν η πε ε εκ πού ου

ου ουρ ὤξε φα α α α α α Δ ση ην χε ε ερ

ζε ε μα α α α α α α α αν η

Νακαράτ. Λου ου ου ου ου ουτρε ε εί λε χε ε ε ε ε

ε ε ελ η ε ε ε ε εί με ε ε ε/ πα α α ρε ε

ε ε ε ε ε ε ε ε λ ε ε ε εί δζα α

α α ανη μη η η η η η η ην ρ δζα

α α α να α α ανη η χε ε ε ε ε ελ η

Κοινόυμ σανά ειλήρ νιάζ, ἴτμε πανά δζεβρίνλε νάζ,  
σένσιν πού δερδὲ τζαρεσάζ, Νακαράτ.

Χαλίμ δεστέμ σουλτανημά, χέλπετ κελίρσιν γιανημά,  
δζεβρίνλε κήγμα δζανημά, Νακαράτ.

ΝΑΚΗΣ ΤΟΥ ΑΖΗΖ ΕΦΕΝΔΗ.

Μακάμ Πεγιατί. Ούσουλ Γιόυρδούκ Σεματί. Χ Πα.

Σ οί λε χιού ζελ η ρου χι μου σα α α α

θεογονισι ι ι ι ι ι ι ι ν να ρ λια α αν

ο ο λα ι ι ι ι χε ε ε ελ σοι λε χιου

ζελ ρου γι μου σα α α α θεογονισι ι ι ι

ι ι ι ν να ρ λια α αν ο ο λα ι ι ι ι ι

χελ γι τα πα σε μιου σου ουλ ρε εν χι

χιου λι ι τερ μι σι ι ι ι ι ι ι ι ι ν

νε σι ι ι ι ν νε ε σι ι ι ι ι ν Τερρηνουμ.

Γιαρ γι α αρ α α φε τι δε ε εβ ρα α α

α αν φι ι ι ν νε ι α α γη η η η η ρ

ζε μ α α α αν χε ε ε ελ α α φε τι δε

ε εβ ραν πκ δι σα γη η η η χου ου σνου

α α αν χε ε ε ε ελ χε ε ε ε ελ χε ε ε ε

ελ χελ ιο θε πα α α ζημ γι χε ε ελ τζα α

ρε σα α α ζημ γγ τξε ε ες μι ι φι σου ουν

κτε α ρι ο δι ι ι ι ιο γγ γαμ ξε σι ι

γα α α ατ οα α ρι οι ιο γγ πδι λε οξε

πι ι ιο γγα α αρ οηρ γγ γαρ γγα α αρ ος ο

οστ οοστ γγ πτε λι πτε ε λι α πτε ε

ε ε ι ι ιμ Δ πτε λι πτε ε λι με λε ε

ε ε ι ι ιμ Δ πτε λι πτε ε λι α πτε ι

ι ι ιμ Δ πτε λι ι πτε λι ι ι ι ιμ λε ε ε

ε ε ιμ π τα πτε σι μού ου ουλ ρε εν χι

χίου λι ι τερ μι σι ι ι ι ι ι ι ιν γγ

γε σι ι ι ιν γγ γε ε σι ι ι ι ιν Μιάν Χανέ. π q

Α γ λγα λι λε ε πι ι ιν δε π.υ γα λγα α α

φε ε ετ γγ γε δι ι ι ι ι ι ι ι ι ι



ι ι ιρ κου ου ουρ ρ πια α α αν ο ο λα  
 ι ι ιμ ξε ε ελ ρ λια λι λε ε πιν δε που  
 χα λια α α α φετ ρ νε δι ι ι ι ι  
 ι ι ι ρ κου ου ουρ πια α α αν  
 ο ο λα ι ι ιμ ξε ε ε ε ε ελ ρ  
 δζα νη α ζι ι ι ζι ιμ χι πι σου ουκ  
 ξε ερ μι σι ι ι ι ι ι ι ν ρ νε σι ι ι  
 ι ν ρ νε ε σι ι ι ι ι ν π ρ Καὶ πάλιν τὸ Τερεννούμ.

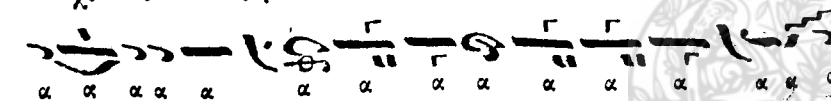
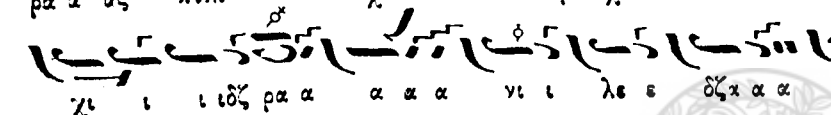
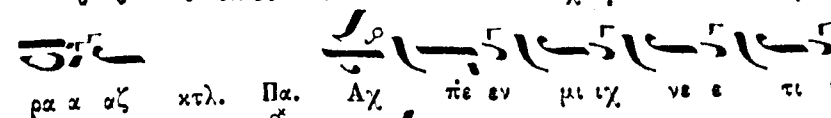
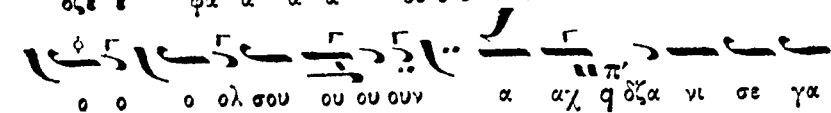
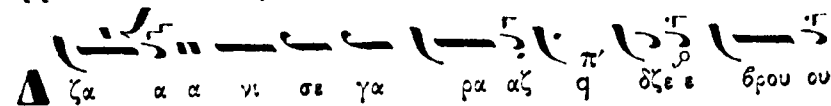
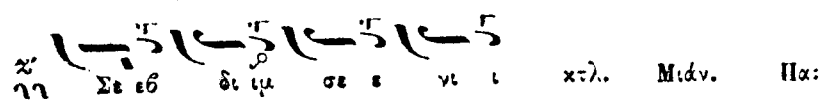
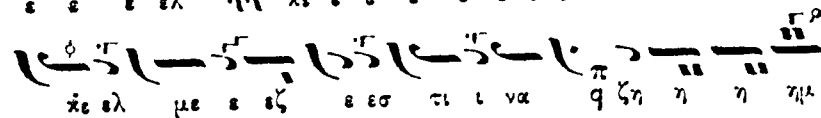
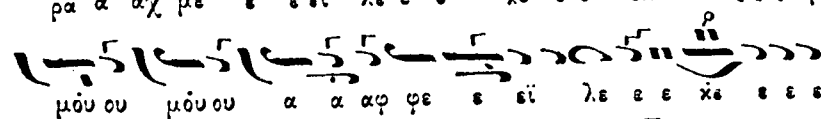
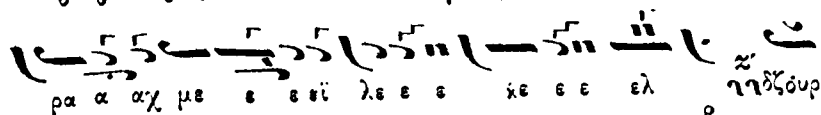
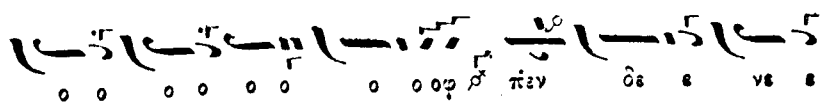
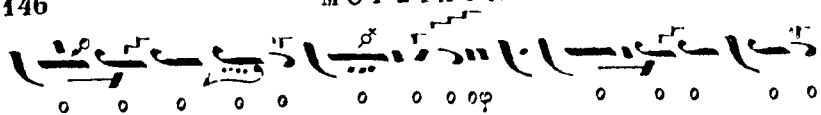
### ΝΑΚΗΣ ΣΕΜΑΙ ΤΟΥ ΠΟΤΕ ΜΙΧΑΗΛ.

Μακάμ Πεγιατί. Ούσουλ Γεόυρδούκ Σεμαί. Χ Πα.

Δ ζα α να α σε νι ι πίε ε ε ε εν μι ι  
 Σ ε εβ δι ιμ σε νι ι πί ι ι ι ιλ με ε  
 ι ι ι χρι ι βε ε φα ρ σα α α α α α  
 ε ε εζ λι ι γι ι λε α α α α α α

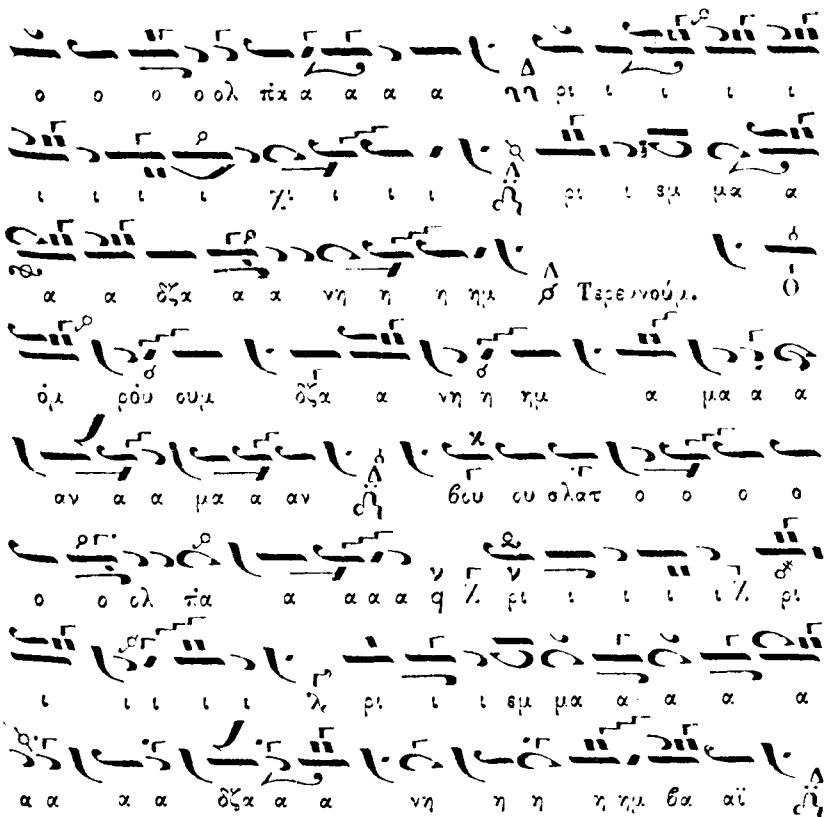










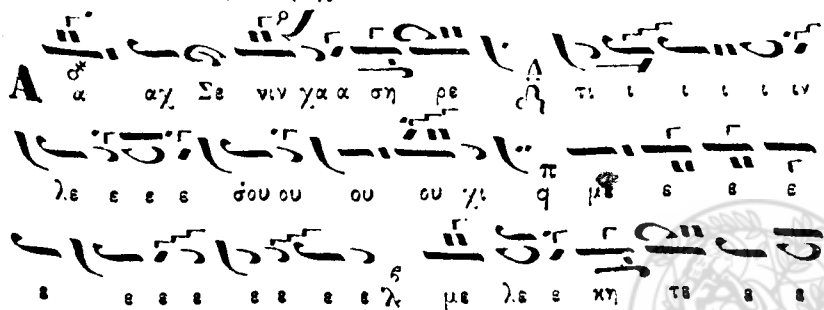


Σόν Χανέ.

"Ει γεζάρι άσχηκά γιούζ βίρμεγιεν πέρ θανεσί.

### ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΝΟΥΜΑΝ ΑΓΑ.

Μακάμ Ισφρχάν. Ούτσούλι. Σεμαί. 7. Πα.



ε ε ε ε ε ε ε ε ε εν λ τα χα αμμου  
 ου ουλ ι ι ι ι ι ι δε ε με εμ δο ο ογ  
 ρου ου ου ου ου ου λ γρου ου ου ου ου ου  
 ου ου ου ου λ γρου ου ου ου ου ου ου σου ου  
 πτε ε εν q M άγ. Δζα α νη η η η η η  
 ημ q Ne χα λ ε ε ε χι ιρ δι ι γι ι ι ιμ χε ελ  
 σε ε ε δε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε λ  
 δε χιό ό ορ σε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε  
 Ναχαράτ. λ Τα χα αμμου ουλ ι ι ι ι ι ι  
 δε ε με εμ δο ο ογ ρου ου ου ου λ γρου ου  
 ου ου ου ου ου ου ου ου ου λ γρου ου ου ου  
 ου ου ου ου πτε ε εν q

Τεσελλι βερτελέρδε ιφδιρακά,  
 νάτηλ σάπρ όλουνούρ πού ιτδιγικακά,



Που ρουτπέ γιανμαγια νάρι φираκά,

Νακαράτ.

Κιόνούλ τακάτ κετιρμέζ φираκτινέ,

χούτσουσα δέρδι ζάρι μιχνετινέ,

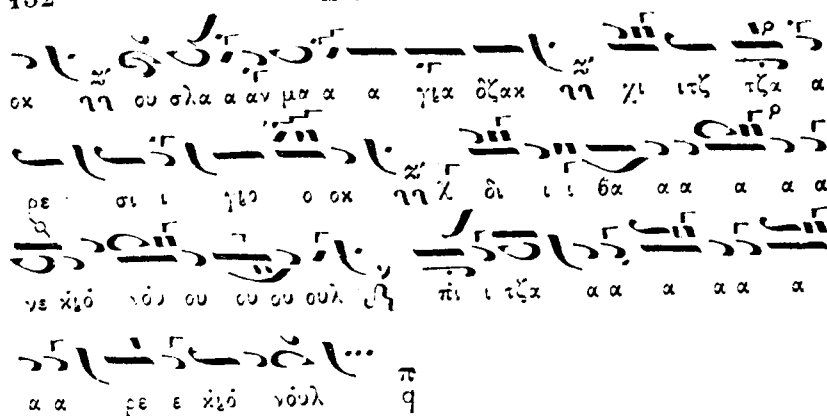
χέλε πέρ χιόν δελ πέρ σαατινέ,

Νακαράτ.

### ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΔΕΔΕ ΕΦΕΝΔΗ.

Μακάμ. Ίσραχάν. Ούτσούλ. Σεματ. 7. Πα.

Α α σ η η η η η η η η ο λ α λ η η η  
 η η η σε εν γιζ α α α α α α ρε χιό  
 νου ου ου ουλ η η γιζ α α αν μα α α α α ακ θα γιό  
 ρε ε ε ε εκ α α ζα α α α α α α α  
 ρε ε χιό νούλ π Μιάν. Τε κι ι ι ι ιτ με ε  
 φε ε δα α α α η η σεν πού ου ου ου ου ου χου  
 λου νου ου ου ου ου ου ου ου 6 ρα α ζη η η η η  
 ο λου ου γιό ο ο ο η η α α ζα α α α α α α  
 ρε χιό νου ου ου ουλ η η Σοφιάν. 7. Ου σλα α αν μα α  
 α γιζ δζοκ η η χι ιτ ζα α ρε σι ι γιό ο



Ἄσκα ἀτεσινέ γκακὴ δζουμού,  
 πιλμέμκι νιόζε δουτμάζ σόζουμού,  
 ἀγλέρ κιορεδζέκ κιούλ ρουχλερινί,  
 ταδζιζ ιδίγιορ ίκι κιοζουμού,

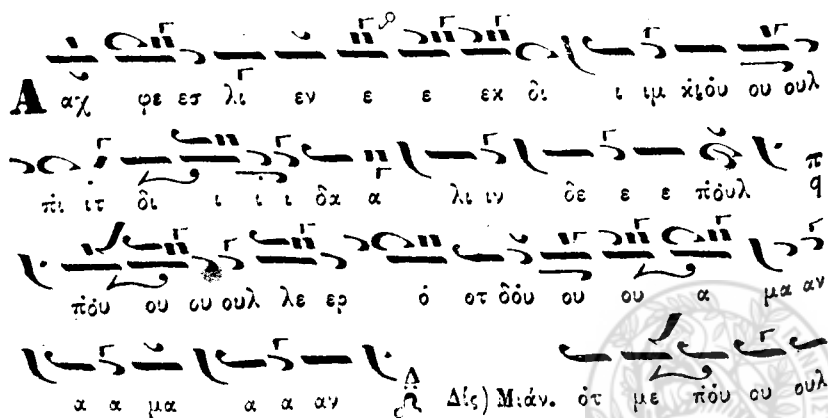
Νακαράτ.

Πίν τούρλου σιτέμ πίν τούρλου μελάλ,  
 κιορμούσσε δαχίτερπιγιέ μουχάλ.  
 κέρτζι πιλίριμ ιτοδικλερινί,  
 σέν γίνε πάκιμα έι ρουχλερι άλ.

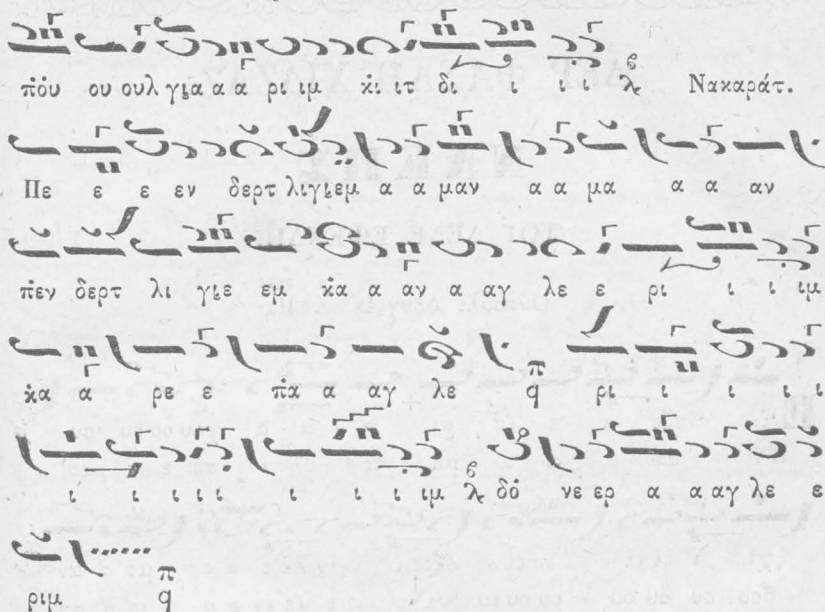
Νακαράτ.

## ΣΑΡΚΗ ΜΑΚΑΜ ΙΣΦΑΧΑΝ.

Ούτσούλι Τζιφτέ Σοφιάν. ♯ Πα.







Γιόρκανήν ουδζουνά πασδήμ, κοϊνουνά κερμέκδιρ καστήμ,  
 κέλ πενίμ πι βεφα δοστούμ, Νακαράτ.  
 Πίρ σιλλέ βουρδούν πασήμ, φοτοζούμ κεςοδι καστήμ,  
 γιαζήκ πενίμ κέντζ γιασήμ, Νακαράτ.





# ΔΕΡ ΦΑΣΔΗ ΧΙΔΖΑΖ.

## ΝΑΚΗΣ

ΤΟΥ ΔΕΔΕ ΕΦΕΝΔΗ.

Ούσουλι Δόυγιέκ <sup>7</sup>Χ <sup>8</sup>Πα.

Ε <sup>1</sup>ι τζε ε ε εσ <sup>2</sup>μι α α α <sup>3</sup>χου ου ου ου ρ  
Ε <sup>1</sup>ι χα α α α με τι ι ι σε ε ε ερ

χι ι ι ι ι ι ι <sup>4</sup>δζρι ι ι ιν <sup>5</sup>λεε α α μα α αν  
ου ου ου ου ου ου ου σε ε ε ε με εν α α μα α αν

τεν χα α α α λε ρε <sup>6</sup>π σα α αλ <sup>7</sup>δη η  
σα λη η η ην μα δα ε ε ε <sup>8</sup>ε <sup>9</sup>λε ε

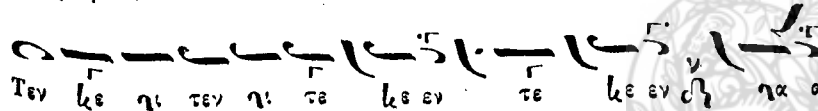
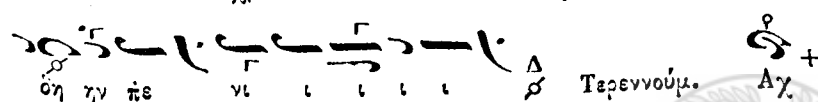
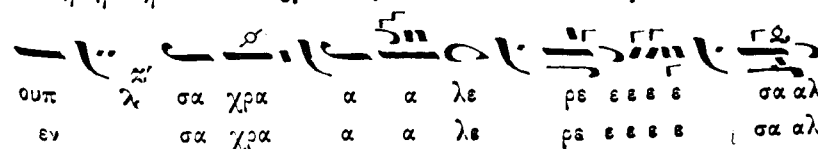
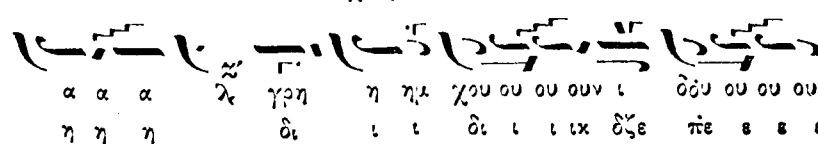
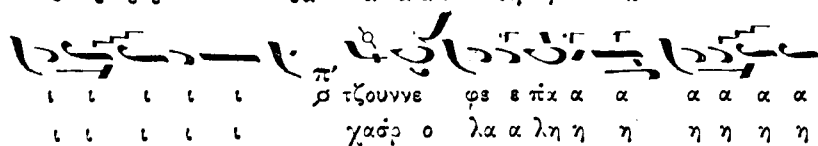
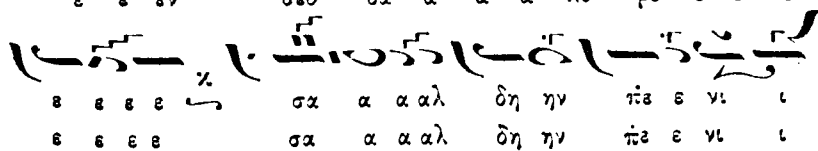
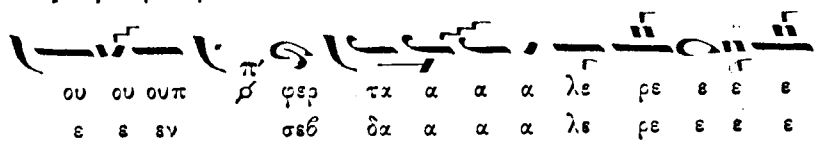
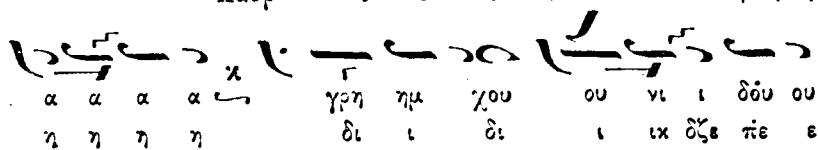
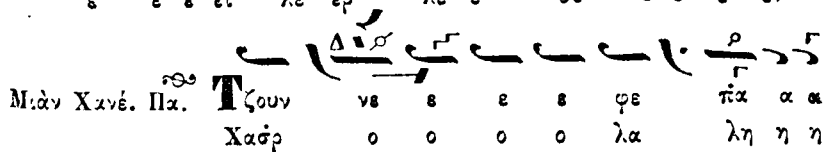
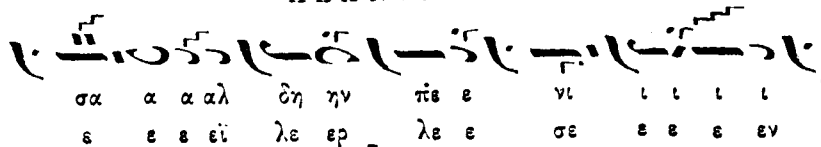
η ην <sup>10</sup>πε ε ε νι ι ι ι ι ι ι <sup>11</sup>τεν  
ε ερ λε ε ε σε ε ε ε ε ε εν σα

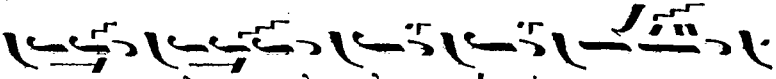
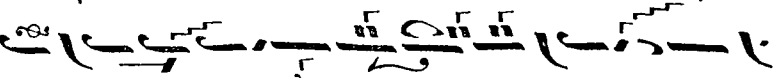
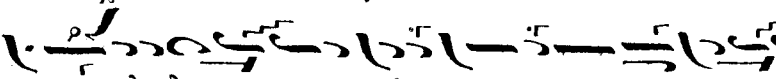


χα α α α λε ρε ε ε ε ε ε <sup>12</sup>π σα  
λη η η ην μα δα α α α α α ε

αλ δη η η ην <sup>13</sup>πε ε νι ι ι ι ι ι ι <sup>14</sup>π  
ε <sup>15</sup>ι λε ε ε ερ <sup>16</sup>λεε σε ε ε ε ε ε ε εν

τεν χα α α α λε ρε ε ε ε ε ε <sup>17</sup>π  
σα λη η η ην μα δα α α α α α α





  
 τέρε ε δι ι ι ιλ λι ι λε εϊ α α μαν π q  
  
 τεν χα α α α λε ρε ε ε ε ε ε ε π  
  
 σα αλ δη η η ην πέ ε νι ι ι ι ι ι ι  
  
 ι π σεβ δα α α α λε ρε ε ε ε ε ε ε  
  
 σα α α αλ δη ην πέ ε νι ι ι ι ι ι ι

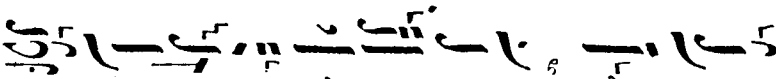
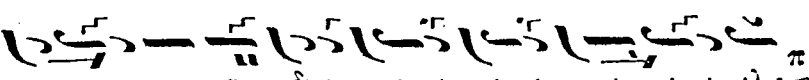
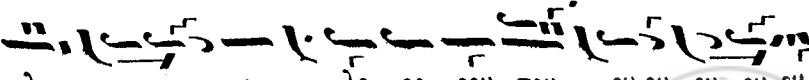
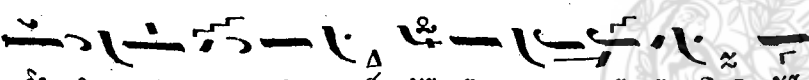
## ΜΑΚΑΜ ΧΙΔΖΑΖ.

## ΉΕΣΤΕ.

## ΤΟΥ ΧΑΛΙΜ ΠΕΓΙ.

(Τονισθὲν παρὰ Γ. Βιολάκη).

Ούσουλ Χαφίφ. 22 = 64 χ Πα.

  
**A** αχ ο ο ο ο ολ μα α ρ δα α α  
  
 α α α α α δι ι ι ι ι ι ι ι ι ιλ  
  
 λε ε ε ε ε λε ερ ρου που ου ου ου ου  
  
 δε ε ε ε ε ε ρ γα α α α α α γα

αμ ζε ι ι ι ι ι ι ι ι δζα α α  
 α α α α δου ου ουου ου ρ δου σι ι νε ε  
 ε ε ε ε α μα α α α α α α α αν  
 Τερεννούμ. Α α α αχ πελ λι πε ε ε ε λι  
 ι ι ι τι ι ιρ γε ε ελ λε ε λε ε  
 ελλε λελλι λελλι θα α αϊ δζα νημ γεα α α λιx  
 γε ε ε ελ λε λε λεελ λι θα α α α αϊ  
 α μα α αν α μα α αν α μα α αν α μα α  
 α αν α μα α α αν ρ δζα α αδ δου ου ου  
 ου ου ου ου σι νε ε ε ε ε ε ε ε ε

Στίχος 6'. Δέστι χούσνούν σάϊδ όλουρλάρ σίιρλέρ άχουσινέ.

Καί πάλιν τὸ Τερεννούμ, εἰς δὲ τὸ τέλος ἀντὶ τοῦ δζαδουσινέ, λέ-

γε, άχουσινέ.

Μιάν. Πα.

Α χ πζι χ ι ι χ ιλ λε ε ε ε χ ι ι ι



μα α α αν α μ α α αν Δ χε ελ δι ε ε ε ε

ε ε ε για α α α α α α α α α λ μι ι ι

ι ι ι ι ι ι ι ι μι ι π α α χα α α α

α α α α α α α α αρ Μιάν. Ατζ δη η η

χου ου ου ουλ λε ε ε ε ε ε ε ε ε ε

ερ η π ου ουλ π ουλ ε ε ε ε ε ε ε λε ε ε

ε ε ε ε κε ερ η α α α α α α α α

α α α α α α λ α α α χι ι ζ α α α α

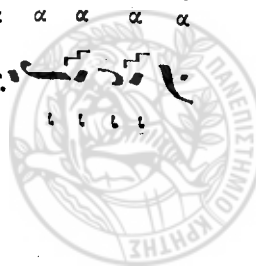
α α αρ α μα α να α α α μαν λ Νακαράτ. Νε

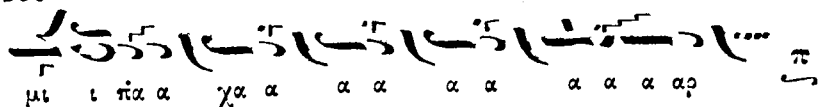
ε ε θ νι ι ι ι ι ι ι ι χα α α α α α

α λι ι ι ι μ α α μα α αν α α μα α αν

χε ελ δι ε ε ε ε ε ε ε για α α α α α

α α α α λ μι ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι





Ἀλεμὶν χερ σουὶ πῖρ πάγη ἱρέμ,  
 σάχνι χιούλζαρὲ πουγιούρ ἔι γονδζεφὲμ,  
 πεζμιμιζ άμαδὲ κέλ ἔιλὲ κερὲμ,

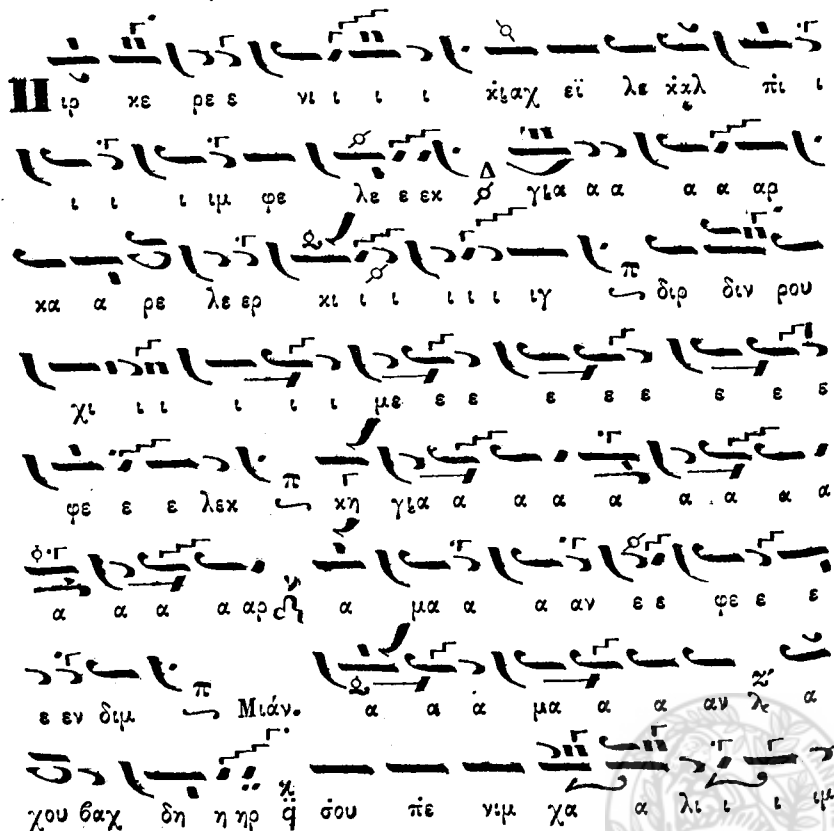
Νακαράτ.

Πῖρ νικιάχ ἔιλὲ δῖλι νασατημά,  
 ρέσχ ἰδὲρ πούλπύλ δαχὶ φεργιαδημά,  
 πὶ μουρουβὲτ κέλ γετῖς ἱμδαδημά,

Νακαράτ.

### ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΡΑΙΦ ΕΦΕΝΔΗ.

Μακάμ. Χιτζάζ. Ούσουλ Σινκὶν Σεματ.  $\overline{\chi}$  Πα.





φε ε ε λεκ π' για α α α + α α α α αρ  
 α μα α α α αν φε ε λεκ π' για μα α α  
 α α αν φε ε λεκ π' Νακαράτ. Χα λι ι  
 με ε ρα α α α α αχ με ε ε ε ε λε ε  
 οξε ε ε φα α α χ θ για α α αρ φε ε  
 λε ε ε εκ λ για α α α α α αρ τζο  
 οκ α γλε ε ετ δι ι ι ι ι ι ν π γιε τερ που  
 κα α α α α α δα α α α α α αρ  
 φε ε ε λεκ π κη για α α α α α α α α  
 α α α α αρ α μα α α α α αν ε ε  
 φε ε ε ε εν διμ π

Χαλιμί κιμλερέ άρξ ιδέμ άδζέπ, ολούρμου άχού ζάρ φελει άδζέπ,  
 γάιρη νίδεμ χέπ ταλιχίμδιρ σεπέπ, Νακαράτ.

Ταλιχίμδιρ φελέκ σενδέν κιούλμεγιμ, σινεμί γιαρέ παρέ κιόρμεγιμ,  
 πέμουράδεμ μουραδημά έρμεϊμ, Νακαράτ.

## ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΔΕΔΕ ΕΦΕΝΑΗ.

Μακάμ Χιτζάζ. Ούσουλί Δουγιέκ. Ή Πα.

Α ασ κη ην λα πς ε ε ε εν π ε ε ει  
 να α α ζε ε νι ι ι ι ι ι ι ι ιμ π ασ κη ην λα  
 πς ε ε ε εν π ε ε ει να α α ζε ε νι ι  
 ι ιμ Δ μεδς που ου ρι νε ε ε ε εμ Δ με  
 εδς που ου ου ου ρι νε εμ α α μα α αν α μαν π μεδς  
 που ου ρι εν Δ ο ο ο ο ολ δου ου ου ουμ  
 πς ε εν σε νι ι ι ι ι ι εν π Μιάν. Εϊ  
 σερ θου χα α α α με ε ετ νε ε ε εδ ζε  
 μι ι ι ι ι ι εν π εϊ σε ρθ ου ου χα α α  
 α α α α με ε ετ νε ε εδ ζε μι ι ι ι εν  
 α α μαν λς Νακαράτ. Μεδς που ου ρι νε  
 ε ε ε εμ Δ με εδς που ου ου ου ρι νε εμ α α

μα αν α α μαν π μεδζ πρου ου ρι εν ο ο ο ο

ολ δου ου ου ουμ πς ε εν σε νι ι ι ι ι εν

Κελδιμ καπουνά πενδένεμ, γέμ πενδένεμ 'ιούφκένδένεμ,  
ράχμ έιλέ κέλ ναλενδένεμ, Νακαράτ.

'Ειλενδζέδρ άσκήν πανά, κιοτόνούμ σενίνλε δάϊμα,  
ράχμ έιλέ κέλ φεργιαδημά Νακαράτ.

## ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΚΗΠΑΙ ΙΠΡΑΧΙΜ.

Μακάμ Χιδζάζ. Ούτούλι Τζιφτέ Σοφιάν. Ή. Πα.

Α Ή κίου ζελ κε ε ε ελ α α α α α α

α α κλη μη α α αλ δη η η ην π κίου ζελ κε ε ελ

α α α α α α α κλη μη α α αλ δη η η ην

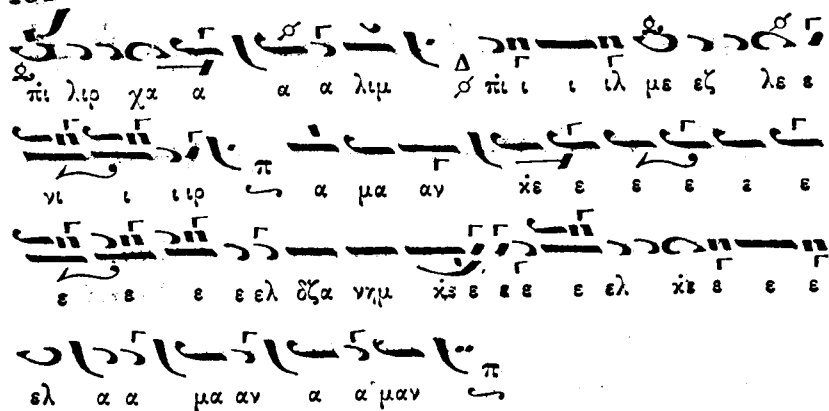
πιρ νι κία α α α γ λε β κίο ο ο οϊ νόυμ Δ

α α αλ δη η ην α α μα α αν α μα α α αν

Μιάν. Α αλ δα δη ηπί φερ ρ δα α α α γιε

ε ε σα α αλ δη η η η η ην Νακαράτ. Κε λι ρι ι

ι ιμ δερ β κς ε ε ελ με εζ λε ε νι ι ι ρ π

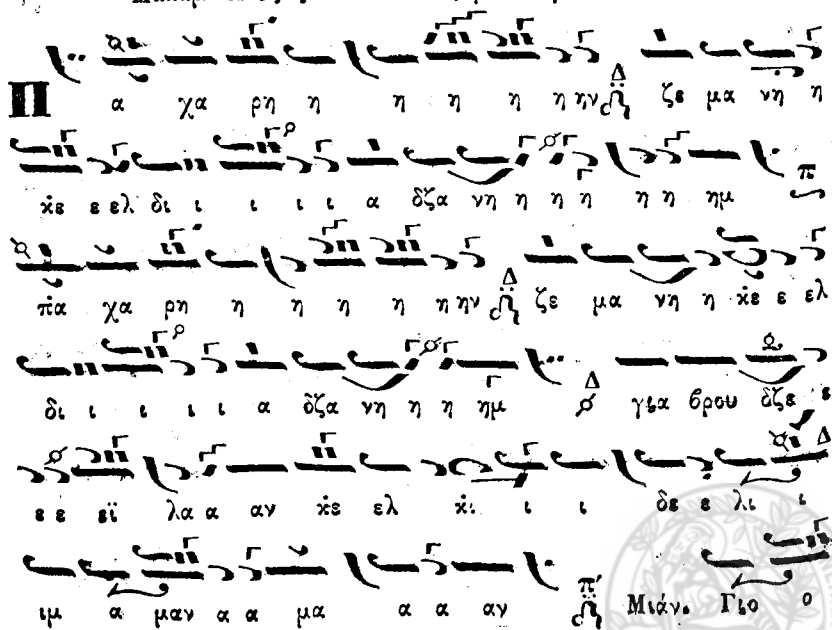


Νελέρ ἰτὸι πανά ὀλ μάχ, ὀλὸι σίμδι χαλῖμ τεπάχ,  
 γιακδὴ πενὶ ἄχ ζαλῖμ ἄχ, Ναταράτ.

Πακάρημ ὀλ δζιβάν κελμέζ, νὲ χαλδέιμ χαλῖμ πῖλμέζ,  
 ἀσηκηνά ράχμ ἔιλεμέζ, Νακαράτ.

### ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΔΕΔΕ ΕΦΕΝΔΗ.

Μακάμ Χιδζάζ. Οὐτσούλι Τζιφτὲ Σοφιάν. Ἰ Πα.



λα α α α ρη μηζ γιε ε ε σι ι ιλ λε ε ε εν δι  
 ι ι Δ γιο ολ λα α α α ρη μηζ γιε ε ε σι  
 ι ιλ λε ε ε εν δι ι ι Δ Νακαράτ. Δζε ει λα α α  
 α α α α αν δε ει λα α α α α αν ρ κα  
 τζα λη η η ημ δε ε ει λα α α α α α α  
 α αν για βρου δε ε ε ε ε ει λα α αν  
 ξε ε ε ελ κι ι ι δε ε λιμ π

Κολλαρήν ποίνουμά ουζάτ, ζούλφούν τελλερίν δουζέλτ,  
 άβδζουλαρήν γιολούν κιόζέτ, Νακαράτ.  
 Γιεσίλλενδι γίνε δαγλάρ, άβδζουλαρήν γιολούν παγλάρ,  
 γιαβρουλαρήν δουρμαζ άγλέρ, Νακαράτ.

ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΑΡΙΦ ΠΕΙ.

Μακάμ Χιτζάζ. Ούσουλι Σοφιάν. ♯ Πα.

Β α α α αρ μη ζα α α α α να α α δε  
 ε ε εν δι α α α α α ασ κην τζα α α α α  
 α α α α α α τζα α ρε ε σι ι ι ι ι ι ι

ι ι ι ι ι ι ρ τη η γη η η η χι ι ι

δξα α α α αν νη η η η ην ο ο νου ου ου ουλ

μα α α αζ ρ για α α α α α α για α

α α α α α α ρε σι ι ι ι ι ι ι ι ι

ι ι ι ι ι ι π Μιάν. Πα α ακ υε ε ε ε

χα α α λε ε ε ε ρ χι ι ι ι ρ δι ι ι δι ι ι ι λ

πι ι ι ι ι ρ δξα α α α α α α α α α α α α α α

α ρε σι ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι

Νακαράτ. ρ Τη η γη η η η χι ι ι δξα α α α α α α

νη η η η ην ο ο νου ου ου ου ουλ μα α α αζ ρ για α

α α α α α α α α α α α α α α ρε

σι ι

Τξαγλαθήκδξα δξούτ έσκιμ διδεδέν,  
μουντεσίρ δλμακδά δλμάζ ναλεσι



ἱμνιδοῦντι φερκατινὸν ἐν μὶ νεδὲν,

Νακαράτ.

ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΡΙΦΑΤ ΠΕΓΙ.

Μακάμ Χιδζάζ. Οὐσοῦλ Δέθρι Χινδί. ἤ Πα.

Ε λ α α α μαν ε ε εἶ νου ου ου ου ρι  
 δι ι ι ι δε ε ε μ ε ε λ α μα α α α α  
 αν ε ε λ α μα α α α αν λ χιό ο ος λε ριν δε  
 ε ε ρ δι ι ι ι λε χα α λι ι μ πε εκ για μα  
 α α α αν πε εκ για α μα α α α αν χιό  
 λε ριν δε ε ε ρ δι ι ι ι λε χα α λι ι μ πε εκ  
 για μα α α αν πε εκ για α μα α αν  
 Μιάν. Πα α ρι ι χι ε ε λ κηλ πι ι ι ι ο νι  
 χι α α α χ λε λ δζαν σι ι τα α α α α αν  
 δζα α α αν σι ι τα α α α α αν λ Νακαράτ.  
 Κιόζ λε ριν δε ε ε δι ι ι ι λε χα α λι ι μ

πε εκ για μα α α αν πε εκ για α μα α α

α α α αν λ' κ' ο' λ' ε ρι ι ι ι εν δε ε ε ρ

δι ι ι ι λε χα α λι ι μ πε εκ για μα α α α

αν πε εκ για α μα α αν π

Γιαρελέρ ατζδὴ εἴλι σὰτ παρεμὶ,  
μερχεμὶν βαζὶ δεβὰ κήλ γιαρεμὶ,  
εἶ τακίτμ πακ πού πένιμ τζαρεμὶ,

Νακαράτ.

Κιδνὸὺλ ἰστέρ σένλε ἰτσὶν χουσουμέτ,  
μερακήμδερ ζίρα πένιμ σεφαέδ,  
ἀσκήνλα εἴλε γιάρ μερχαμέτ,

Νακαράτ.

### ΣΑΡΚΗ ΜΑΚΑΜ ΧΙΔΖΑΖ.

Οὐσοὺλ Γιόουρούκ Σοφιάν. Ὡ Πα.

Ε εἶ κα ὄη κε ε μαν ιτ με δε ε α α α ας

κη ην πς νι ι να α α λιν α ας κη ην πς νι ρ

νια α α λιν Δ πούν για νη δι λε ημ πί ι ι ι ρ

κ κς χι ι ι εν ε ε ε εἶ λε ε δν ι

δι ι ι ι ρα α α αν εἶ λε ε δι ι δι ι ι



φε ε ε λεκ π' για α α α α α α αρ Δ  
 α μα α α α α αν φε ε λεκ π' για μα α α  
 α α αν φε ε λεκ π' Νακαράτ. Χα λι ι  
 με ε ρα α α α α αχ με ε ε ε εϊ λε ε  
 οζε ε ε φα α α η ε για α α αρ φε ε  
 λε ε ε εκ λ για α α α α α αρ τζο  
 οκ α γλε ε ετ δι ι ι ι ι ιν π γιε τερ που  
 κα α α α α α δα α α α α α αρ  
 φε ε ε λεκ π κη για α α α α α α α  
 α α α α αρ η α μα α α ά α αν ε ε  
 φε ε ε ε εν διμ π

Χαλιμί κιμλερέ ερξ ιδέμ αδζέπ, ολούρμου άχου ζάρ φελετ αδζέπ,  
 γαίρη νίδεμ χέπ ταλιχίμδιρ σεπέπ, Νακαράτ.

Ταλιχίμδιρ φαλέκ σεγδέν κιούλμεγim, σινεμί γιαρ έπαρέ κιόρμεγim,  
 πέμουράδεμ μουραδημά έρμείμ, Νακαράτ.

## ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΔΕΔΕ ΕΦΕΝΔΗ.

Μακάμ Χιτζάζ. Ούσούλι Δουγέκ. Χ Πα.

Α ασ κη ην λα πτε ε ε ε εν ε ε ει  
 να α α ζε ε νι ι ι ι ι ι ι ιμ ασ κη ην λα  
 πτε ε ε ε εν ε ε ει να α α ζε ε νι ι  
 ι ιμ Δ μεδς πού ου ρι νε ε ε ε εμ Δ με  
 εδς πού ου ου ου ρι νε εμ α α μα α αν α μαν μεδς  
 πού ου ρι εν Δ ο ο ο ο ολ δου ου ου ουμ  
 πτε ε εν σε νι ι ι ι ι ι εν Μιάν. Εϊ  
 σερ του χά α α α α με ε ετ νε ε ε εβ ζε  
 μι ι ι ι ι ι εν π εϊ σε ρ του ου κα α α  
 α α α α με ε ετ νε ε εβ ζε μι ι ι ι εν  
 α α μαν ζε Νακαράτ. Μεδς πού ου ρι νε  
 ε ε ε εμ Δ με εδς πού ου ου ου ρι νε εμ α α

μα αν α α μαν μεδς που ου ρι εν ο ο ο ο  
ολ δου ου ου ουμ πς ε εν σε νι ι ι ι ι εν

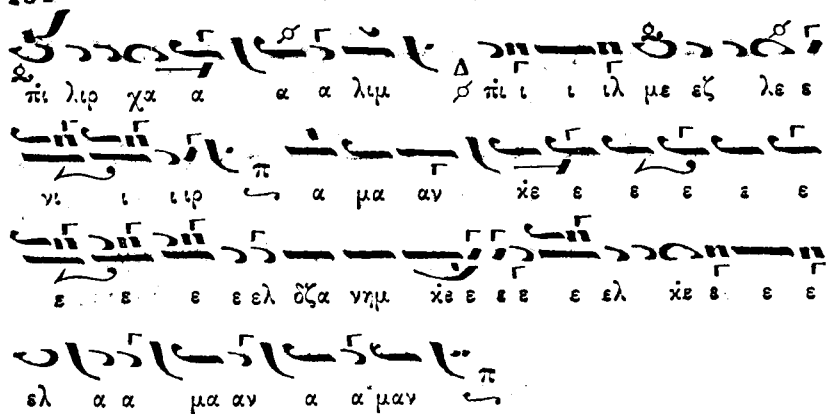
Κελδίμ. καπουνά πενδένεμ, χέμ πενδένεμ ἰούρκενδένεμ,  
ράχμ. εἰλὲ κέλ ναλενδένεμ, Ναχαράτ.

Ἐιλενδζέδρ ἀσκήν πανά, κιοτόνὸμ σενίνλε δάϊμα,  
ράχμ. εἰλὲ κέλ φεργιαδημά Ναχαράτ.

ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΚΗΠΔΙ ΙΠΡΑΧΙΜ.

Μακάμ Χιδζάζ. Οὐτούλι Τζιφτέ Σοριάν. Ὡ. Πα.

Α χ κίου ζελ κς ε ε ελ α α α α α α  
α α κλη μη α α αλ δη η η ην π κίου ζελ κς ε ελ  
α α α α α α α κλη μη α α αλ δη η η ην  
πρ νι κς α α αχ λε ρ κίο ο ο οϊ νόμ ρ  
α α αλ δη η ην α α μα α αν α μα α α αν  
Μιάν. Α αλ δα δη ηπί φερ q δα α α α γμ  
ε ε σα α αλ δη η η η η ην Ναχαράτ. Κε λι ρι ι  
ι ιμ δερ ρ κς ε ε ελ με εζ λς ε νι ι ι ρ π



Νελέρ ἰτοῖ πανά ὄλ μάχ, ὄλδὶ σίμδὶ χαλίμ τιπάχ,  
 γιακδῆ πενὶ ἄχ ζαλίμ ἄχ,

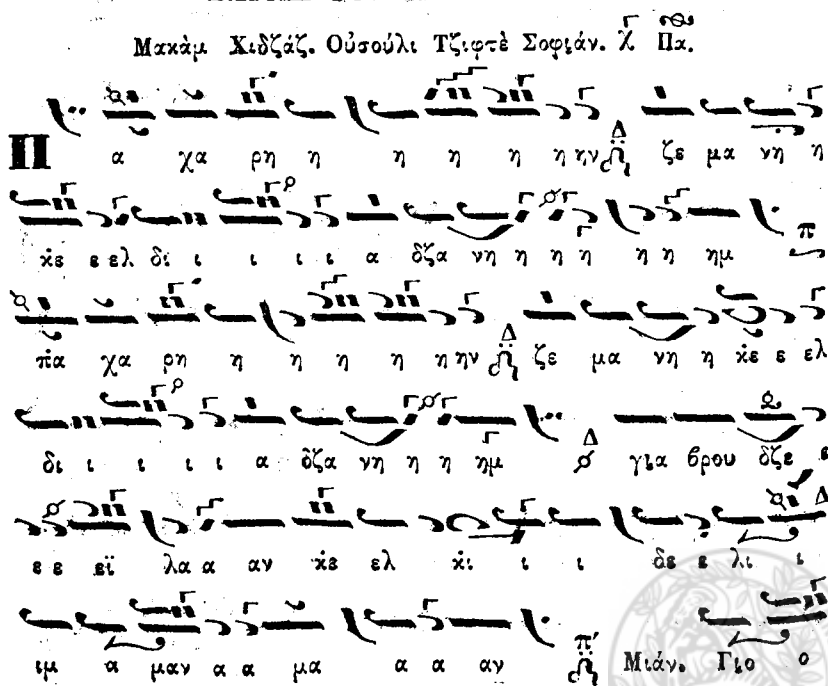
Ναταράτ.

Πακάρημ ὄλ δζιβάν κελμεζ, νὲ χαλδῆιμ χαλίμ πιλμεζ,  
 ἀσηκηνά ράχμ ἔιλεμεζ,

Νακαράτ.

### ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΔΕΔΕ ΕΦΕΝΔΗ.

Μακάμ Χιδζάζ. Οὐσούλι Τζιφτέ Σοφιάν. Ἰ. Πα.



Μιάν. Γιό ο

λα α α α ρη μτζ γιε ε ε σι ι ι λ λε ε ε εν δι  
 ι ι Δ γιο ολ λα α α α ρη μτζ γιε ε ε σι  
 ι ι λ λε ε ε εν δι ι ι Δ Νακαράτ. Δζε εί λα α α  
 α α α α αν δζε εί λα α α α α αν ρ κα  
 τζα λη η η ημ δζε ε εί λα α α α α α α  
 α αν για θρου δζε ε ε ε εί λα α αν  
 χς ε ε ελ χι ι ι δε ε λιμ π

Κολλαρήν ποίνευμά ουζάτ, ζούλφούν τελλερίν δούζελτ,  
 άβδζουλαρήν γιολουν κιόζέτ, Νακαράτ.  
 Γιεσίλλενδι γίνε δαγλάρ, άβδζουλαρήν γιολουν παγλάρ,  
 γιαθρουλαρήν δουρμάζ άγλέρ, Νακαράτ.

ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΑΡΙΦ ΠΕΙ.

Μακάμ Χιδζάζ. Ούσουλι Σοφιάν. 7 Πα.

**B** α α α αρ μη δζα α α α α να α α δε  
 ε ε ερ δι α α α α α ασ κην τζα α α α α  
 α α α α α τζα α ρε ε σι ι ι ι ι ι ι





ἱμπιδάτι φερκατινδένμι νεδέν,

Νακαράτ.

ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΡΙΦΑΤ ΠΕΓΙ.

Μακάμ Χιδζάζ. Ούσουλ Δέβρι Χινδι. Χ Πα.

Ε λ α α α μαν ε ε εϊ νου ου ου ου ρι  
 δι ι ι ι δε εσμ ε ελ α μα α α α  
 αν ε ελ α μα α α α αν λ χιό ο ος λε ριν δε  
 ε ρ δι ι ι ι λε χα α λι ιμ πε εκ για μα  
 α α α αν πε εκ για α μα α α α αν χιό  
 λε ριν δε ε ρ δι ι ι ι λε χα α λι ιμ πε εκ  
 για μα α α α αν πε εκ για α μα α αν  
 Μιάν. Πα α ρι ι χε ε ελ κηλ πι ι ι ιο νι  
 χια α αχ λε λ δζαν σι ι τα α α α α αν  
 δζα α α αν σι ι τα α α α α αν λ Νακαράτ.  
 Κιόζ λε ριν δε ε ε δι ι ι ι λε χα α λι ιμ





ρα α αν ηη Μιάν. Σεν σιζ ο λα μα αμ ε ε ε εϊ  
 λε νε με εμ ε εϊ σε χι ι χου ου ου ου πα α α  
 αν ηη σιν σιζ ο λα μα αμ ε ε ε εϊ λε νε με εμ  
 ε εϊ σε χι ι χου ου ου ου πα αν εϊ σε χι χου  
 πα α α αν ηη Νακαράτ. Εϊ ρου χι ρε θα αν δζα α α α  
 νι μα σεν σιν κα τα α δζα α α ακ δζαν α α α α  
 αν σιν κα τα α δζα α α ακ δζαν π

Χασρέτ Ιδούπ ὅλ ρούτπὲ πένιμ κόνινούμῳ μχσούν,  
 παδῆί δζιχάν ἐίλεμεζ πένι ζέρρεδζε μεμνούν,  
 κόρμέσε σενί ἀγλεμεκδέν διδῆί πιρουν,

Νακαράτ.

Χέρ διλπερέ μχσούς δλάμαζ πῶιλε λεταφέτ,  
 ὀλσά πού καδάρ ἀνδζα ὀλούρ νάζου νεζακέτ,  
 εἴ νούρι μούδζεσσέμ πού νέδιρ σενδεκί χαλῆτ,

Νακαράτ.

### ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΛΑΤΙΦ ΑΓΑ.

Διά τόν Α. Πρίγκιπα Γιουσούφ Ἰζεδδὶν ἐφένδῃ.

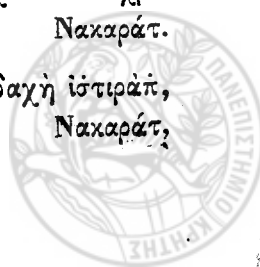
Μακκάμ Χιδζάζ. Οὐτούλ Δεθίρ Χινδί. ἤ Πα.

Π ιρ με λε εκ πῆι ρ κερ σιν ε εϊ Γῆου ου σου ουρ λι ι  
 κα α α α α α α πῆι με λε εκ πῆι κε ε ε ερ

σιν ε εἰ Γίου ου σου ουφ λι ι κx α α α α α α  
 κελ με μι ι ις κελ μεζ να ζι ι ρι ιν πι ιρ  
 τα α χα α α α α α α κελ με μι ι ις κελ μεζ  
 να ζι ι ρι ιν πι ιρ τα α χα α α α α α α  
 Μιάν. λ Σερ δε σε ε ερ δουν λ για α φε δα ο  
 ο ολ σου ου ου ουν σα α να α α α α α σε ερ  
 τε σε ερ δουν γ για φε δα α α ο ολ σου ουν σα α  
 να α α α α α α ολ Naκαράτ. μαζ α α α  
 λεμ δε σα να α μι ισ λι ι πια χα α α  
 α α α α ολ μαζ α α α λεμ δε σα να α μι ισ λι ι  
 πα α χα π

Πέχρι τενδὶρ εἰλεδὶ μέχι τελατίν, τουτοδου ἐφδὶκιμί χόυσνου σόχρετίν,  
 γονδζεσίσιν κούλ σιτάνη σερκετίν, Naκαράτ.

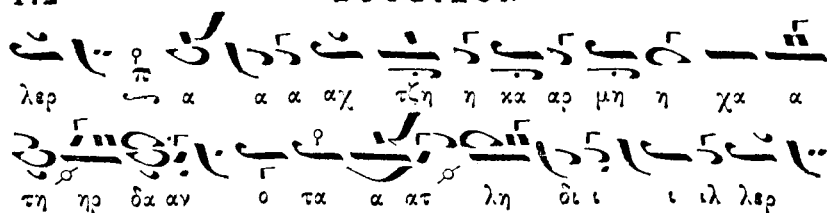
Ρέσκι ταπὶ ρουχίν εἰ ἀλὶ δ'ζενάπ, εἰλ βεδζιχ μαχε δαχὴ ἰστιράπ,  
 ἐδὶτζ κιάχι χόυσνὸ σένσιν μάχι τὰπ, Naκαράτ,



## ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΡΙΦΑΤ ΠΕΡΙ.

Μακάμ Χιτζάζ. Ούσουλι Δούγκεκ. Χ Πα.

T ηρ λη να α ζε ε ε ε νι ι νι ι ι  
 ιμ ου νου ου ου ουτ μα α αμ σε ε νι ι ι ι  
 α αϊ λα αρ χίου ουν λε ερ  
 δε ε ε ε γι ιλ χε τζε ε ερ σε γη η  
 η ηλ λαρ α α α αχ α αϊ λα αρ χίου ουν λε  
 ερ δε ε ε ε γι ιλ χε τζε ε ερ σε γη η  
 η ηλ λαρ M:άν. Αχ τε λιχ κια αμ ιτ σε ε ε ε  
 δε φι ρα α α κη η ην πέ νι ι  
 τε λιχ κια μ ιτ σε  
 δε φι ρα α κη η ην πέ ε νι ι ι ι  
 Νακαράτ. Τζη η κα αρ μη η χα  
 α τη ηρ δα αν ο τα α ατ λη δι ι ι ιλ

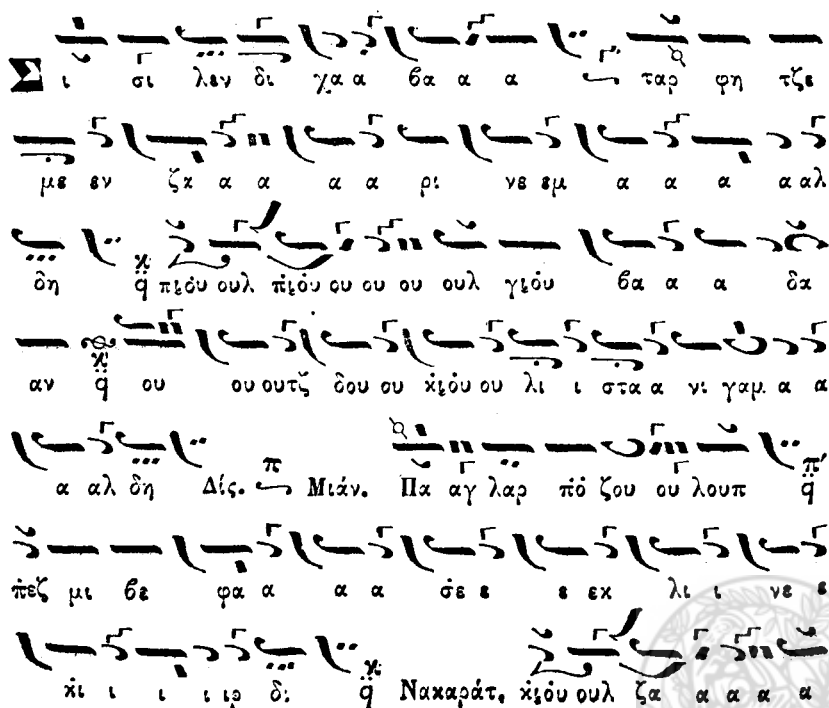


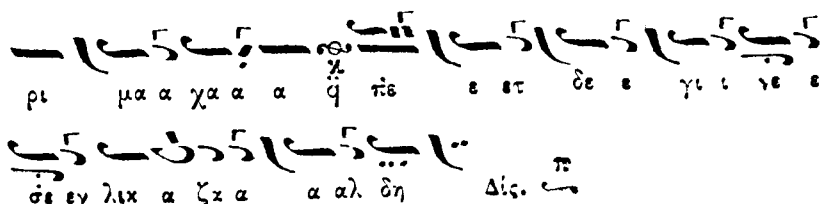
Κηγιαμάζηκεν ὅπμεγέ τενιν, σίμδι νέ χαλδέδιρ ναζίκ πεδενίν;  
ἀνδῆκῶα κιούλτενδῆ γονδῶε διγενιν,  
γιανστην ἀχῆμιλε κούλ δλσούν κιούλλέρ.

Τεγαῖουλλέρ κελούπ δζίσμι σιμινέ, σιᾶχ ἐκρού δόκιούλδούμου δζεπινέ;  
σῆρμα σατζλάρ γιαγιλδήμη ζεμινέ;  
δαγληδῆμη κοκλαδηγήμ σούνπούλλέρ;

### ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΑΡΙΦ ΠΕΙ.

Μακὰμ Χιδῶᾶ. Ούσούλι Γιουρούκ Σεμαῖ λ Πα.



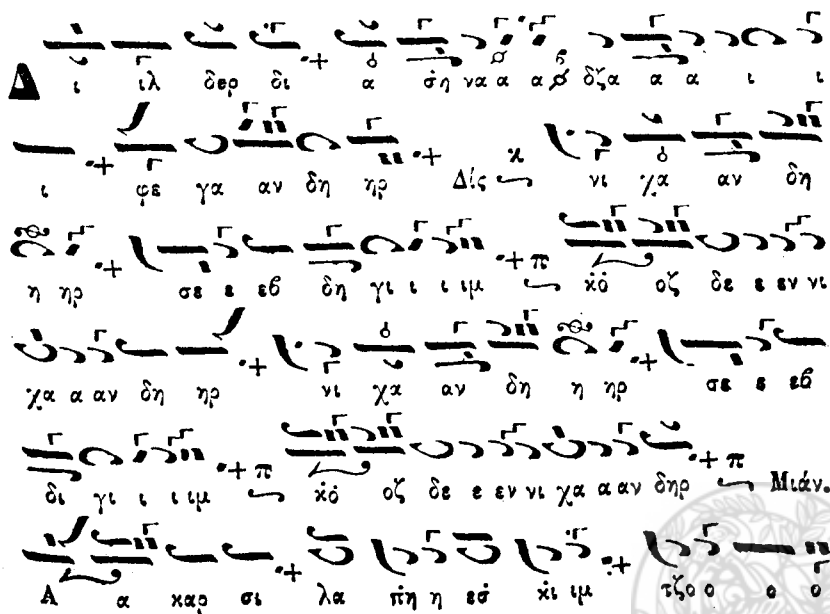


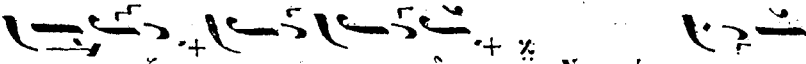
Πῆρ κῑόνι ἰδὲρ ἐλπέτδε πενὶ βασηλήη ὀξανάν,  
 πού ἄχη σεχερκιάχιλε πού γάλι περισάν,  
 πᾶκ πῑούλ. πῑούλὲ σάπρ εἴλε κῑόνούλ ἐίλέμε ἐφκάν,  
 χενκιάμη κούλὲ νούσι μῑούλὲ δουνδᾶ νὲ καλδῆ;

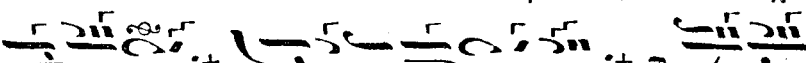
Χαῖρετδὲ πένιμ σουζιτίμὲ ἀτέσι σουζάν,  
 τουφάνη καζαὰ δζουσίσι τζεσμανημά χαῖράν,  
 δζανημδάν οὐσανδηρδῆ πένι νάζι ταπιπαάν,  
 πὶ τζαρὲ κῑόνιούλ πιστέρι μιχνετδὲ πουναλδῆ.

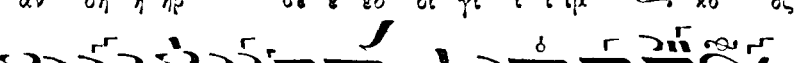
ΣΑΡΚΗ ΜΑΚΑΜ ΧΙΔΖΑΖ.

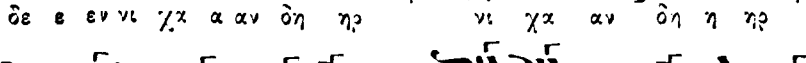
Οὐσούλι Τζιζτὲ Σοφιάν. 7/8 + Πα.

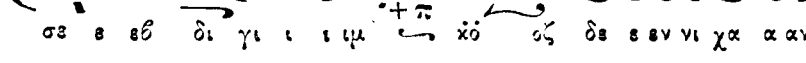



  
 ο οκζε μα α α αν δηρ q Νακαράτ νι χα


  
 αν δη η ηρ σε ε εβ δι γι ι ι ιμ κὸ ος


  
 δε ε εν νι χχ α αν δη ηρ νι χα αν δη η ηρ


  
 σε ε εβ δι γι ι ι ιμ κὸ ος δε ε εν νι χα α αν


  
 δηρ

Δζικερδέν πατκά πῖρ σάτ παρέ βάρμη;

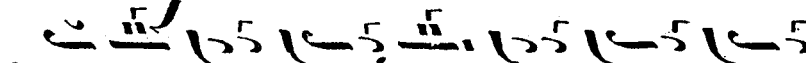
πὸυ μιγεντδέν πὸγιούκ πῖρ γιαρὲ βάρμη;


πὸυ χιδζρανὲ ἀνδζακ πῖρ τζαρὲ βάρμη;

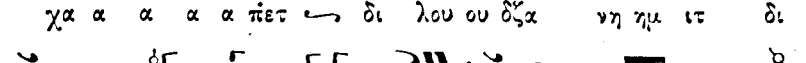
Νακαράτ.

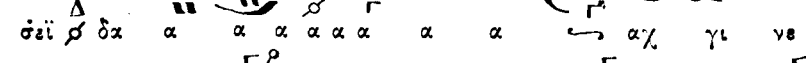
### ΝΑΚΗΣ ΣΕΜΑΙ ΤΟΥ ΔΕΔΕ ΙΣΜΑΗΛ.

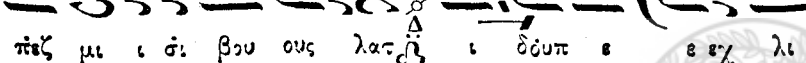
Μακάμ Χιδζάζ. Ούσουλ Γιόυρούκ Σεμαί. ♯ Πλ.


  
 Α χ Γι νε ε νε ε σε ι ι ι ι μου ου


  
 χα α α α α πέτ δι λου ου δζα νη ημ ιτ δι


  
 σεῖ ρ δα α α α α α α α α χ γι νε


  
 πέζ μι ι σι βου ους λατ ι δούπ ε ε χ λι


  
 α α α α σ χ η η ι ι ι ι χ γι ε α α α

α α α α αχ ι ουπ ε ε εχ λι α α α ας

κη η ι ι ι ι ιχ γεα Τερωνούμ. Αχ ο χου

ζελ πα σην ι ι τζου ου ου ου ουν ο χι λα αλ

κα α α α σην ην ι ι τζουν Δ με ε ε ε

εν με ε ε ε ε εν ρ α α α σην κην ο ο ο λα α

α α αμ με ε ε ε εν με ε ε ε εν π πς ε

ε εν δε ε ι ι φε ε ε ε ε ρ μαν Τελ

ηι τεν ηι τε εν κε εν ηι τε κε κεν τε εν

ηι τεν ηι τε εν κε εν ηι τε κε κεν τεν ηι

τεν ηι τε εν κε εν ηι τε κε κεν τε εν ηι

τεν ηι τε εν κε εν ηι τε κε κεν τεν ηι τεν

ηι τε εν κε εν ηι τε κε κεν τε εν ηι τεν

ηι τε εν κε εν ηι τε κε κεν ξε ε ε ελ



ἄε ε ε ε ελ οἱ ι ιλ δε νι χα α α νη η η

ημ ἄε ε ε ε ε ε ελ ἄε ε ε ε ε ελ κα α α α

ση η κε ε μα α α α α νημ Μιάν.

**Α** χα α μαν εἰ κόυ λι νι χα α α νημ ρ α μαν ε

ε εἰ κόυ ου λι ι νι ι χα α α α α νη η ημ

πε νι ε ε ε εἰ λε ε θα α α ας λα α

σα α α α α για αν πε νι ε εἰ λε ε θα α

α ας λα α σα α α α για α α αν

αχ σα να ρχα νου δι ι ιλ φε ε δα α α

δηρ ρ κό νόυλ α α α α αν δε λε ε ε ε πι ι

κί ου ου ου ου για α α α α α α αχ κό

νόυλ α α αν δε λε ε ε ε πι ι κόυ ου ου ου ου

για π

Καὶ πάλιν τὸ Τετραγνόν.



ΣΕΜΑΙ ΤΟΥ ΤΑΠΗ.

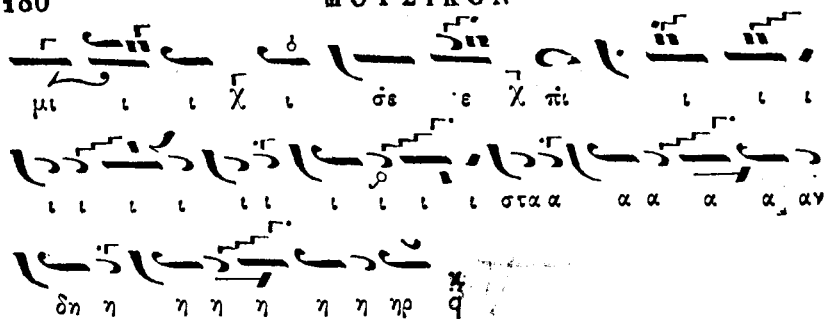
Μακάμ Χιθζάζ. Ούτούλι Γιόυρούκ Σεματ. Χ Πα.

Τ α α α κατ μι χε ε λιρ Δ σεβ δι γιμ ο ο  
ο ο ο ο ο ο ο λ ι ι ις βε ε ι ι να  
α α ζι π ρου ου ουχ σατ μη χε ε λιρ Δ γαμ  
ζε λε ριν α α α α α α α α α αρ ζη η  
νι ι α α α ζη π Τρεννούμ. Για αρ δζα α α  
νη η ημ χελ π δο ο ο ες μι ι χι ρι ι ιμ χελ  
γιε λελ λι γιε λε λελ π γιε λε λι γιε ε λε λελ Δ  
γιε λελ λι γιε ε λε λελ χ γιε λε λι γιε λε λι  
λε λε λε λε λε λε ελ λι α α α α αχ ρου ου ουχ  
σατ μη χε ε λιρ Δ γαμ ζε λε ριν α α α α α α  
α α α α αρ ζη η νι ι α α α ζη π  
Μιάν. Δ α μεν π ε ε με ε γι α α α αν χι α

π̣ε ι βα ασ λη η η η η η η η η η η  
 χ̣ε β̣ε σ̣ι γ̣ι ι ι λ̣ε λ̣' δ̣α μεν πε ε  
 με ε γ̣α α α αν λ̣' κ̣ι α πε ι βα ασ λη η η  
 η η η η η η η ρ̣ χ̣ε ε ε β̣ε ε σ̣ι ι γ̣ι  
 ι ι λ̣ε π̣ α α αχ̣ δ̣ουσ̣ δ̣ου γ̣ι ι νε ρ̣ δ̣ζα  
 να γ̣ιο λου μου ου ου ου ου ου ου ου ζ̣ σε ε εμ̣ τι ι  
 χ̣ι ι δ̣ζα α α ζ̣ε π̣ Καὶ πάλιν τὸ Τερειννοῦμ.

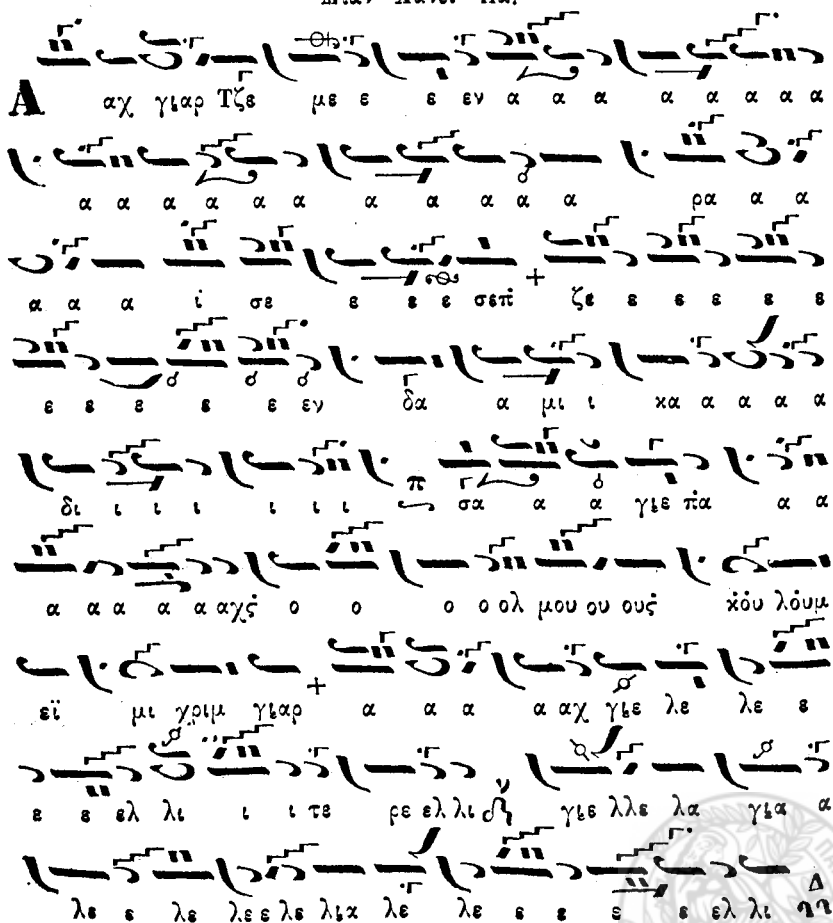


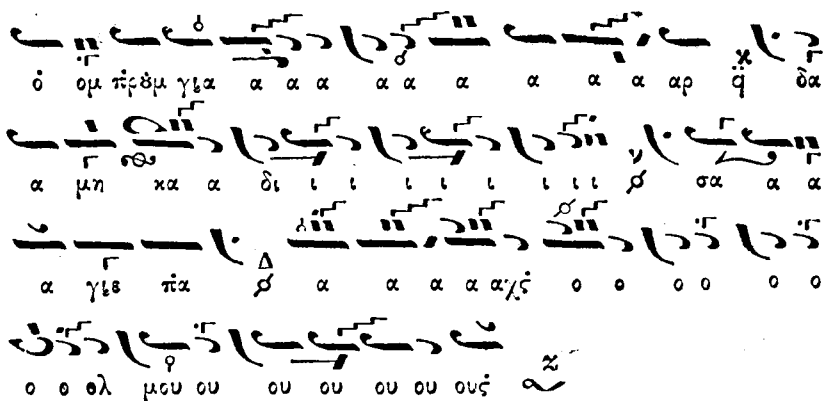
[illegible]



Στίχος 6'. Ὁ σουχοὺν δέβρι ραζή σουλέι δζεβαλέι δζάνδρη.

Μιάν Χανέ. Πα.

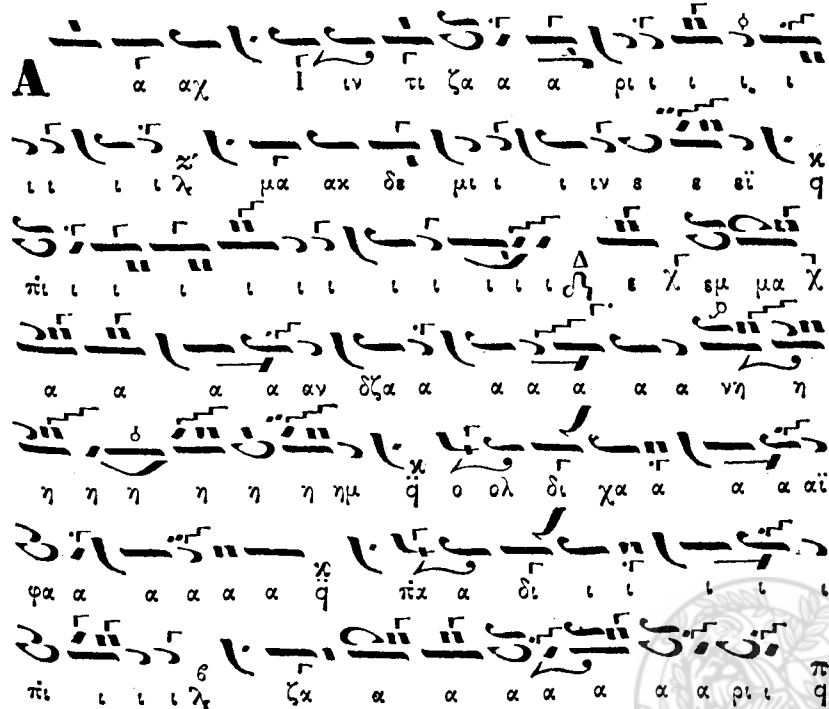




Στίχος δ'. Χηζήρ ἄσα γιετισμῖς νάφιζα σέρβου χηραμάνδηρ.  
 (Θέλει ψαλῇ εἰς τὸ μέλος τοῦ ἁ. στίχου).

ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΧΑΣΙΜ ΠΕΓΙ.

Μακάμ Χουσεϊνί. Οὐσοῦλι Ἀκσάκ Σεμαί. τοῦ αὐτοῦ ἁ Πα.



δζα α α α α α αν δζα α α α α  
 νημ π q Μιάν. α α α αχ ρ Kα αλ μα δη η  
 η η η σα α α α πρε ε με δζα α λι ι ι ι  
 ι ι ι ι ιμ π ε ε ε ε ε ε ε ε  
 ε ε ελ α χ α μα χ α α α αν δζα α  
 α α α α νη η η η η η η η η η η  
 Νακαράτ. Ε ει λε τε ε ε ε ε σρι ι ι ι  
 ι q φι εν λε πρε ε ε εζ μι ι ι ι λ σα  
 α α α α α α α δου ου ου μα α α  
 α α αν τζα α α α α α νημ π q

Πασημά χιτζρίνλε καρὲ παγλαδήμ,  
 βουσλατην ούμιδ ιδούπ κάν άγλαδήμ,  
 σινεί πιούρ σουζι δζεβρι δαγλαδήμ,

Νακαράτ.

Ίφδιρακην έιλεδι χαλιμ γιαμάν,  
 ρούζι όεπ δλδου ίσίμ άχου βάχ,  
 έλ άμάν σάτ έλ άμάν έι νεδζιβάν,

Νακαράτ.



## ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΡΙΦΑΤ ΠΕΙ.

Μακάμ Χουσεϊνί. Ούσούλι Ἀγής Σεμαί του αὐτοῦ Πα·

Π ε εκ α αρ ζου ε ε εϊ λε ρ q kö o op με ε

γ ε ε δζα α α α α νη ημ q χα ρε τι λε ε τζ η η

κα α α αρ α α αρ σα α α φε ε γα α α α

νη η ημ χα ρε τι λε ε τζ ι ι κα α α αρ α αρ

αρ σα α α φι ι γα α α α νη ημ q Μιάν.

Καλ μα α α α α δη η σα α πρε ε ε ε q

δα α α πη η η η του ου θα α α α νη η ημ

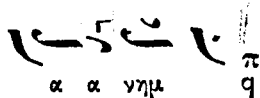
Νακαράτ. q Ka ση κε ε μα α νη η η ημ γο ον

τζε ε ε δι ι χα α α α νι ι ιμ q δι ιλ πε

ε ρι ι να α α ζλη η η η σι ι ε ρι ι εν

ζε ε πα α α α νη η ημ δι ιλ πε ε ρι ι

να α α ζλη η η η σι ι εν ρι ι εν ζε ε πα α



Δίλ διλπέρ ζούλφουνέ πινδέν, ἀκλήμλα φικρήμ πιλμέμ νέ γερδέν,  
 ιφταδένεμ δζάν δλδούκδζα τενδέν, Νακαράτ.

Ίτμέζδιμ άμμά χαλίμ χικιαγιέτ, γιόκδιλδέν διλπέρ ζέρεδζε τακέτ,  
 πουλδού φираκην άρτηκ νιχαγιέτ, Νακαράτ.

### ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΑΡΙΦ ΠΕΙ.

Μακάμ Χουσεϊνί. Ούσουλ Δεβίρ Χινδί. Χ Κε.

Ν α θ ε κ ι ι χ ι ι δ ζ ο ι ν κ ο ν ο υ ο υ ο υ λ ε ε  
 Τ ζ ι λ ε ι ι χ ι ι ι τ ζ ρ α α ν η τ ζ ε ε εκ διμ

γ ι α α α α α α α γ ι α q ρ ε ε σ ι ι  
 ν α α α α α α α ν α φ ι ι λ ε ε

ι ι ι δ ζ ι ι ι ε ζ λ ε ρ α α τ ζ δ η η η η η ε ε  
 ε ε ε δ ο υ ο υ ο υ ζ μ ε σ ι ι ν δ ο υ ο υ ο υ ο υ ο υ ζ μ α α

ε ι δ ζ ι γ ι ε ε ε ε ρ λ ε ρ q π α α α α α α α α α  
 αν π ο υ δ ε ε ε ε ρ δι μ ο υ ο υ ο υ ο υ ο υ ο υ ο υ ο υ

α α α α α α α π α α α ρ ε ε σ ι ι  
 ο υ ο υ ο υ ο υ ο υ ο υ ο υ ο υ ο υ ο υ ο υ ζ κ ο υ ο υ λ ε ε

ι ι ι δ ζ ι ι ι ε ζ λ ε ρ α α τ ζ δ η η η η η ε ε  
 ε ε ε δ ο υ ο υ ο υ ζ μ ε σ ι ι ν δ ο υ ο υ ο υ ο υ ο υ ζ μ α α



εἰ δὲ γιγῆ ε ερ λερ π πα α α α α α α  
 αν που δε ε ερ δι. μῆου ου ου ου ου ου ου

α α α α α α α πα α α ρε ε σι π Μιάν.  
 ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου

Ο ολ μαζ ό ο ο ο ομ ρού ουμ πόι λε ε δε ε  
 Χα αν τζε ρι ι ι ι ι μίου ουζ χια νη η σα α

ε ερ διν π τζα α α α α α α α α  
 α απ λα δη η η η η η η η η

τζα π ρε. ε σι ι ι ι ι ι Νακαράτ. Ι ι ις  
 η δι ι λε ε ε ε ε

λερ α ας δη η η η η ε ε εἰ δὲ γιγῆ ε ε ε

λερ π πα α α α α α α α α α α α α

α α α α πα α α ρε ε σι ι ι ι ι ι ις

λερ α ατς δη η η η η ε ε εἰ δὲ γιγῆ ε ε ε

λερ π πα α α α α α α α α α α α α

α α α α πα α α ρε ε σι π

Σάπρ όλουνμάζ ποίλε κεςκίν γιαρεγιέ,  
 δόνδού κανάαρ γιαρεδέν φεββαρεγιέ  
 πάκ νελέρ ιτδὶ δέλι πὶ τζαρεγιέ,

Νακαράτ.

Διόρθ. Σελίδ. 184 Σειρ. 3.

δὴ η η


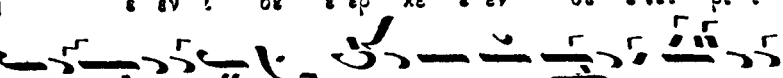
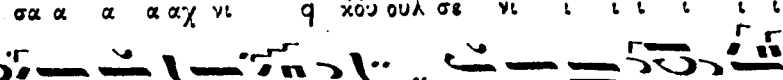
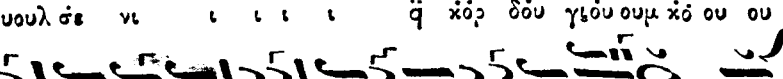
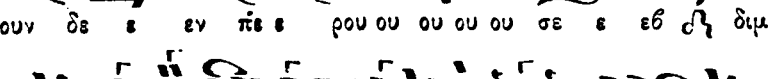
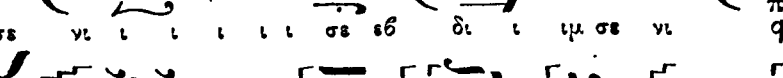
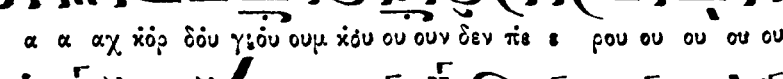
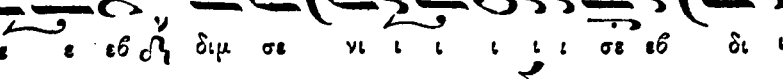
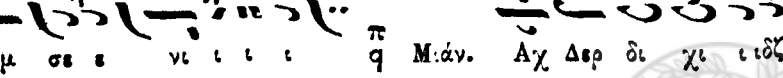
Καὶ σειρ. 7.

Δ  
 η

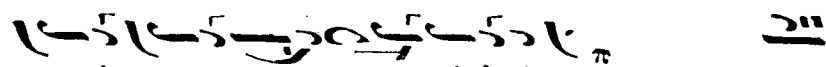
## ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΝΙΚΟΓΟΣ.


Μακάμ Χουσεϊνί. Ούσούλ άγηρλαμα ή Τζιφτε Σοφιάν.

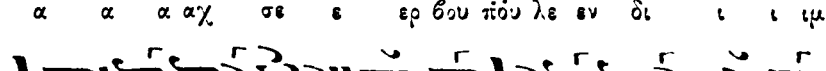
(όρα Σελ. 97). Χ Κε.

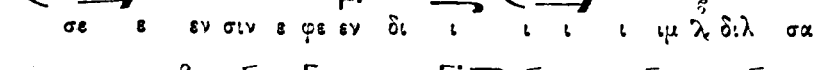
Σ    
 ε εν ι δε ε ερ κε ε εν σε ε.εϊ ρι ι  
   
 σα α α αχ νι π κού ουλ σε νι ι ι ι ι ι ι  
   
 κούουλ σε νι ι ι ι ι χ κόρ δού γιού ουμ κό ου ου  
   
 ου ουν δε ε εν πτε ε ρου ου ου ου ου σε ε εβ εη διμ  
   
 σε νι ι ι ι ι ι σε εβ δι ι ιμ σε νι π  
   
 α α α αχ κόρ δού γιού ουμ κό ου ουν δεν πτε ε ρου ου ου ου  
   
 σε ε εβ εη διμ σε νι ι ι ι ι ι σε εβ δι ι  
   
 ιμ σε ε νι ι ι ι π Μ.άν. Αχ Δερ δι χι ιεδζ  
   
 ρα α αν νη η η λαα α α α α α γλετ με ε




  
 α ὄη κη η νημ ι ι ις δε πέν <sup>π</sup>q Νακαράτ. Α


  
 α α α αχ σε ε ερ βου πού λε εν δι ι ι ιμ


  
 σε ε εν σιν ε φε εν δι ι ι ι ι ιμ λ διλ σα

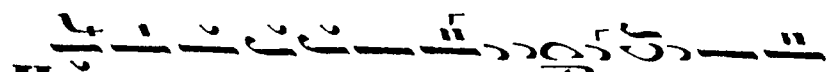

  
 να πέν δε ε ε αδζα νη ημ ζούλ φού κε ε με εν διμ

Παχόζεγε χίρμε κουζούμ χόρούλέρ ικί χόζούμ  
 σανά πού δογρού σόζούμ. ἀησκήνημ ιστέ πέν.

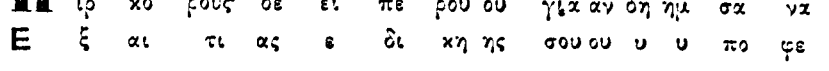
Κηρηζή κούλ γονδζεσί κόνιούμούν έίλενδζεσί  
 ΰησθήρ χαζεσί δεγέρ γιαριμίν πέρ κιδζεσί.

### ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΧΑΝΕΝΔΕ ΚΑΠΡΕΛ.

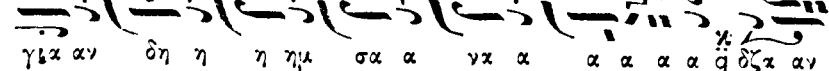
Μακάμ Χουσεϊνί. Ούσουλ Δεδίρ Χινδί. ᾠ. Ἡε.


  
**Π** ιρ χό ρούς δε εἶ πε ρου ου γίαν δη ημ σα νχ

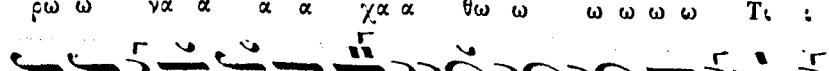
**Ε** ξ αι τι ας ε δι κη ης σου ου υ υ πο φε


  
 γίαν δη η η ημ σα α νχ α α α α α ᾠ δζαν

ρω ω να α α α χα θω ω ω ω ω Τι :

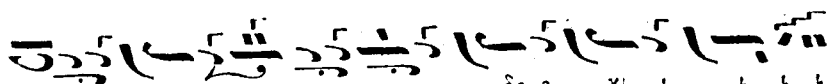

  
 μη ση ην δζα νιαν μη ση ην πιλ διρ πκ να α γίαν

σε πται αι ω ο καῖ με ε νος και ζη τει εις να α

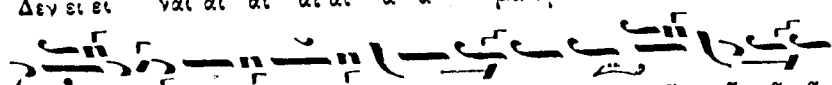

  
 δη ημ σα α να α α α λ

φα α νι ι σθω ω ω ω Μιάν.

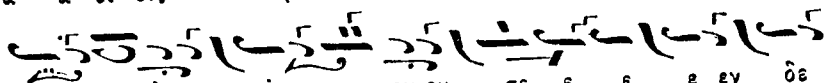
Α α α α αχ



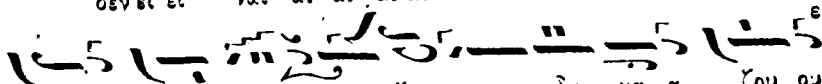
Νε δι. ιρ. πού ου ου ου ου σε εν δε ε κι ι ι ι ι  
Δεν ει ει ναι αι αι αι αι α α μα αρ τι ι ι ι ι



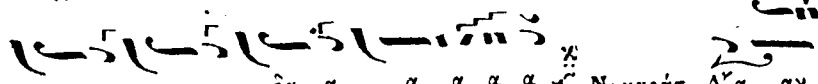
να α ζου ου ε ε δα α α α α α α α α α  
α α ει εις ε ε με ε



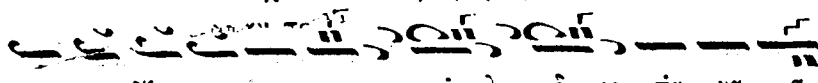
α α νε δι. ιρ. πού ου ου ου ου σε ε ε ε εν δε  
δεν ει ει ναι αι αι αι αι α α α α α μα αρ



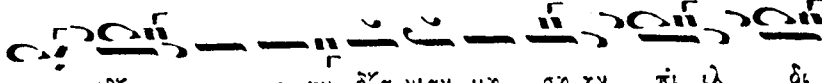
κι ι ι ι ι να α ζου ου ε δα να α ζου ου  
τι ι ι ι ι α α ει εις ε με το ον ου υ



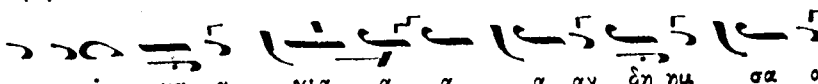
ου ου ε ε δα α α α α α Νακαράτ. Δζα αν  
υ υ στυ υ χη η η η η Τι ι



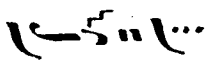
μη σην δζα νιαν μη σην πι ιλ δι. ιρ. πια να α  
σε πται ω ο καϊ με ε νο ος και αι ζη τη η



α α δζα αν μη σην ην δζα νιαν μη σην πι ιλ δι  
η ης τι ι σε πται αι ω ο καϊ με ε νο ος και



ιρ. πια να α για α α α αν δη ημ σα α  
αι ζη τη ης να α α α α φα α νι ι

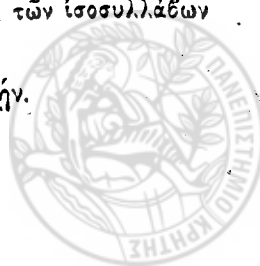


να α α  
σθα ω ω

π

(Ἀπόδειξις τῆς ἐφαρμογῆς τῶν ἰσοσυλλάβων  
Ἑλληνικῶν στίχων).

Ἀχριβώτερον δὲν ἔχω ἀπ' αὐτὴν μου τὴν ζωὴν.  
διὰ τὴν θυσιάζω μ' ἀναστεναγμοῦ βοήν.



Τὴν καρδίαν μου ἀφοῦ θέλεις, τί μ' ἐγγίζεις τὴν ζωήν;  
τί σε πταίω καὶ νὰ θέλῃς φόνον μου κι' ὄχι ζωήν;

Δερδὲ οὐγραδτὴν γίνε δζάνου τενί,  
ἰσδεπαζήμ πέκ πέγενδὶμ πέν σενί,  
δογροῦ σοίλε ὀῦζμε ἄσλα πενδενί,

Νακαράτ.

Νεδρεσιδὲ καμετὶν εἴ κούλι νιχάλ,  
ἀσηκὴν φεργιὰδ ἰδερ πούλπὸν μ'ισάλ,  
πὶρ σεκέρ τζιγνέ νόλουρ κηλσάμ σουάλ,

Νακαράτ.

ΣΑΡΚΗ ΔΑΓΙΗ (ἦτοι ἄσμα Ὁρεινόν)

Ἄνευ ῥυθμοῦ ἤ Πα. ε εἶ Κε.

X ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε

ε ε ε εἶ ῥ α α α α α α α α α α α α α α α α

α α α α αν με δε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε

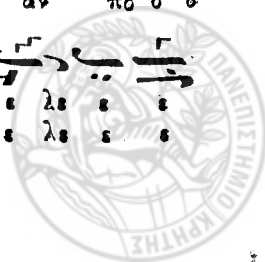
ε ε ε ε ε ε εἶ Πα.

Σ ου καρ σή κη η η η η τα α α α α α α

Μιάν. Ε σιν δεν αἶ ρη λα α α α α α α α α α α

α α α α α α α α γ δα α α α α ῥ πῖ ι ι  
α α α α α α α α α α α α α αν πὸ ο ο

ι ι ι ιρ κου ζου ου ου ου με ε λε ε ε  
ο ο ο οἶ λε μι ι ι ι με ε λε ε ε



ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ρ λ  
ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ρ

Νακαράτ.

κου ου ζου νουν φε ρ για α α α δη η η η η η  
ξε ελ κου ζουμ α α γλε ε ε ε με ε ε με ε ε

η η η η η η η η η η λ π α αγ ρη μη  
ε ε ε ε λε με ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε

η η η η η η η η η η η η η δε ε ε ε ε  
ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε

λε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ρ π  
δε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε

Σενί κούδεν τζοπάν ποίλε κούτμεσιν,  
κούτδγι γερλερδε τζιμέν πίτμεσιν,  
πενίμ τζεκδιγιμί πέρ κούλ τζέκμεσιν,  
Νακαράτ. κέλ κουζούμ αγλέμε μελέμε βάζ κέλ έστιγγόέν.

Σου καρσήκη ταγδά πέρ ινδζέ τούτουν,  
άραδήςμ πούλμαδημ πέρ άχδή κούτουν,  
άναδάν δκτούζουμ παπαδάν γεδιμ,

Νακαράτ.

Σου καρσήκη ταγδά πέρ γιούβά γιαπδήμ,  
γιουβνήν ιδζινδε γιαληνηζ γιατδήμ,  
έστίμ κελούρμ δεγιού γιολλαρά πακδήμ,

Νακαράτ.

ΝΑΚΗΣ ΣΕΜΑΙ ΤΟΥ ΚΑΡΑ ΙΣΜΑΗΛ.  
(Τονισθέν παρά Γ. Βιολάκη).

Μακάμ Χουσεϊνί. Ούσουλ Γιούρούκ Σεμαί. 7 8  
9

Γ κό νόυ ουλ λερ ουγ ρου σου πί ι ιρ για ρε πί ι ι

ι ε μα α νι ι ι ιμ θαρ Δ θα α α α

α α α α αρχιούλου ου ουμ για α αρ για ρει π q

γκιου ζε ελ λερ ιτζ ρε ε γκιού ζε ε ελ σου χι δι ι ι

ιλ σι τα α νι ι ι ιμ θαρ Δ θα α α α α α

α α α αρχιούλου ου ουμ για α αρ για ρει q Νακαράτ.

Να α ζι νε χα ι ραν ο λα α γι ι ιμ γκε ε ε ελ

α μα α α αν q σι ι θε νε κουρ μπα α αν

ο λα α γι ι ιμ γκε ε ελ α μα α α αν π q

Τερεννούμ. Τερ δι ι ιρ λι τε ε ε εν δι

ρι λι τε ε ε εν q τερ δι ι ι ιρ λι ι

τε εν δι ι ιρ λι τε ε εν δε ρε δι ι ι ιρ λι

τεν q δι ρι λι τε ε ε εν q δερ δι ιρ

λι τε εν δι ιρ λι ι τε ε εν Δ α μα α α αν



α μα α α αν α μα αν α μα αν γκιού λού ου ουμ για

α αρ για ρεϊ π α μα α α αν α μα αν

α μα α αν α α μα αν γκιού λού ου ουμ για αρ για q

Μιάν. ρε ε ε ε εϊ Δζε φα α α να σα μπι

ρι ι δε ε ε με ε εμ λ τζε θρι νε ε τα

α αμιέλγκιέ:ζ γκιού ου ου ου ου ου ουτ:γκιού λού ου

ου ουμ για α αρ για ρεϊ η η δζε φα να

σα α α μπι ρι ι δε ε μεμ λ δζε θρι νε ε

τα α αμούλγκιέ ου ου ουτ: γκιού ου ου ου ου ου

ου ουτ:γκιού λού ου ουμ για αρ για α ρε ε εϊ q τε ρε

α α α χουμ ε ε εϊ λε α δζα α α νημπε

νι ι ι ιμ δε δζα α νι ι ι ιμ θα α α αρ

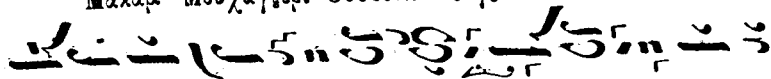
θα α α α α α α α α αρ γκιού λού ου ουμ



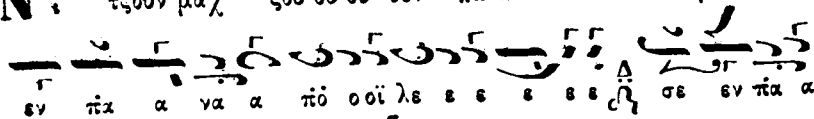
γῆ α αρ γῆ ρεῖ  $\pi$  Καὶ πάλιν τὸ Ναχαράτ καὶ τὸ Τερεν.

### ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΔΡΙΦ ΠΕΓΙ.

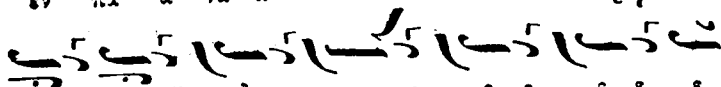
Μακάμ Μουχαγιέρ. Ούσουλί Δόυγιέκ.  $\chi$  Πα.



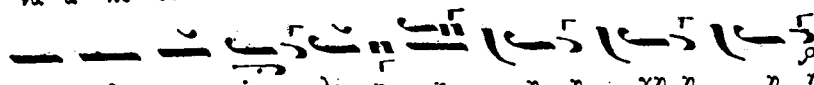
$\bar{N}$  τζουν μαχ ζου ου ου ουν πα α α κα α αρ σην σε



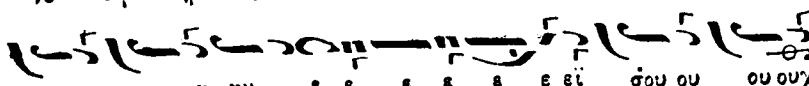
εν πῆ α να α πό οοῖ λε ε ε ε ε ε ε ε σε εν πῆ α



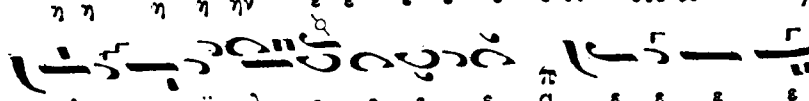
να α πό οῖ λε ε ε ε ε ε ε ε ε  $\pi$  q



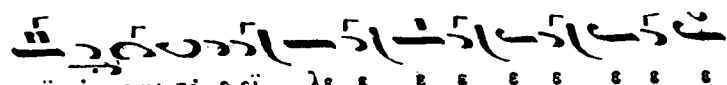
νε διο κηρ κῆ ην λῆ η η η η γη η η η



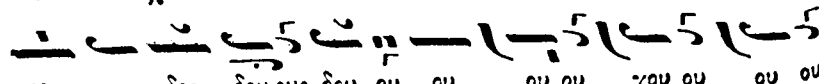
η η η η ην ε ε ε ε ε ε ε ε ε σου ου ου ου.



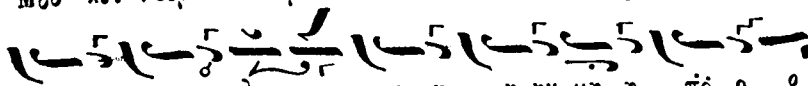
σό ο ο οῖ λε ε ε ε ε ε  $\pi$  q ε ε ε ε



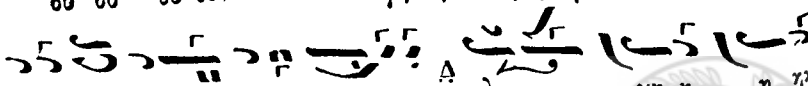
εῖ σου ουχ σό ο οῖ λε ε ε ε ε ε ε ε ε  $\pi$  q Μιάν.



Μού κετ ρερ δου ουρ δου ου ου ου ου γου ου ου ου



ου ου ου ουν-λα α γη η η ηκ μη η πό ο ο



ο οῖ λε ε ε ε ε ε ε ε ε ε λα α γη η η ηκ



μη η πό οῖ λε ε ε ε ε ε ε ε ε  $\chi$  q Ναχαράτ.

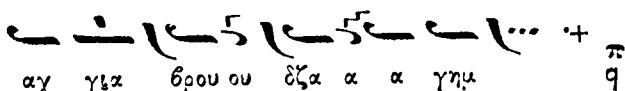
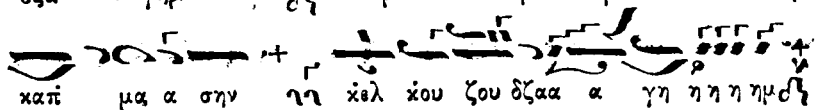
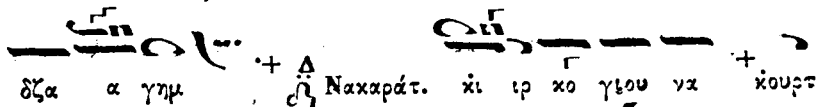
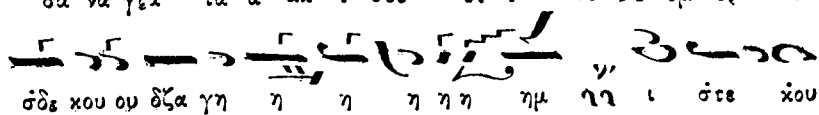
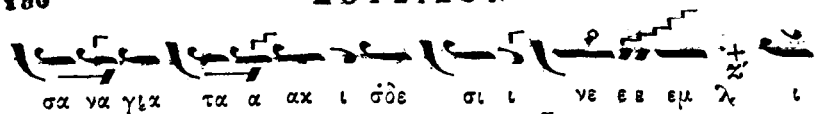
Ne διο κηρ κη ην λη η η η η η γη η  
 η η η η η η ην ε ε ε ε ε ε ε σου ου  
 ου ουχ σο ο ο οϊ λε ε ε ε ε ε π ε ε  
 ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε  
 ε ε ε π  
 ε ε ε q

Ὅλοὺρ ἀλεμδὲ χερ πῖρ δερδὲ τζαρὲ, οὐζούλμε ραζινὴ κήλ ἀσθηκιὰρὲ,  
 δίλι μεδζρουχὶν ἴτμε πορὲ παρὲ, Ναραράτ.  
 Τεκελλῶφδὲν περίδερ τάβρη ἀσθήκ, κελούρ ἐρκάνι ταπὰ νὰ μεδβαρήκ,  
 κουσούρ ἰτσέδε ἄφδ εἰλὲ ἀρτήκ, Ναχαράτ.

ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΤΕΛΛΑΖΛΑΔΕ.

Μακάμ Ταχίρ. Ούτσούλι Σοφιάν. ἤ Πα. +

Π ε εν σα να μεζζ + τῶου ουρ ο ολ μου ου  
 σου ου ουμ χ κελ χου ζου δζα γη η η η η η η η  
 αχ για θρου δζα α γημ χι ιρ κο γιου να κερτ  
 καπ μα α σην α κελ χου ζου δζα α α γη η η η η η  
 αχ για θρου ου δζα α α γημ π q Μιάν. Αχ



Σόζλεριμ βάρ διγνέρισην νούσχι πενδμί,

σοιλεδιγίμ σεβδιίμτζουν πέν εφένδιμ,

σανά φεδά χέρ νέχι θάρ χέμδε κενδιμί,

Νακαράτ.

Δαγδάν δούμάν ινσανδάν χάλ έκσικ ελούρμου;

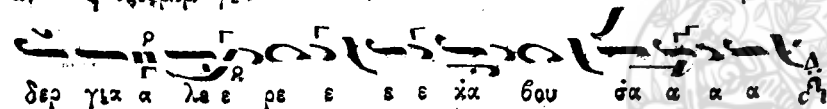
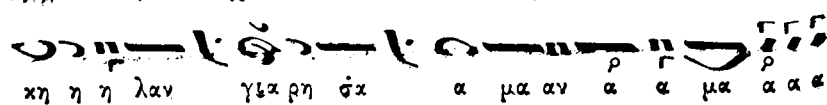
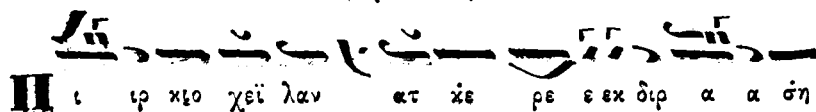
δερελερδὲ σουλάρ ούγιούρ δούσμάν ούγιούρμου;

χέρ κεσίν ιτόιτ κενδισινὲ καλήρμη;

Νακαράτ.

### ΣΑΡΚΗ ΜΑΚΑΜ ΤΑΧΙΡ.

Ούτούλι Γεδυρούκ Σεματ. Χ Πα.



τῆς ἐς μίμ για α α σῆ σε ελ σελ ο ο ο ολ

μου ους δερ για α λε ε ρε ε ε ε κῆ α θου σα

Μιάν. π̣ Τζο οκ τα λεγ λι πῆς κῆ ρε εκδι ι ι ι κι

χας ρε ε ετ κα α θου σα α α α οῦ τζο οκ τα λεγ

λι πῆς κῆ ρε εκ δηρ ι ι ι κι χας ρε ε ετ κα α

θου σα Δ Νκαράτ. Ε ερ ο λαν μεῖ δα α νε

κῆ ελ σι ιν κιμ σα ρα αρ γιος μαμ σε νι α μα αν

α α μα α α αν π̣ κατζκίου ζε ε ελ καρ σῆμ δα

δου ουρ μα α α α τε ε σῖ ιν για α α α καρ πῆ

νι ι ι ι Δ κατζκίου ζε ε ελ καρ σῆμ δα

δου ουρ μα α α Δ α τε ε σῖ ιν για α α α καρ πῆ

νι π̣ q

"Αἰ ἐφένδιμ ἄ σουλτανῆμ γιετέρ πενί πασλαδῆν,  
πὲν ζαίφεμ δαγινάμαμ σὲν σιτεμέ πασλαδῆν,

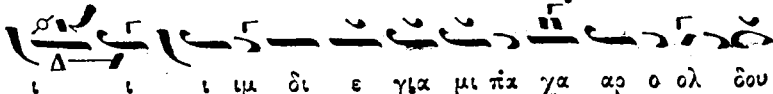
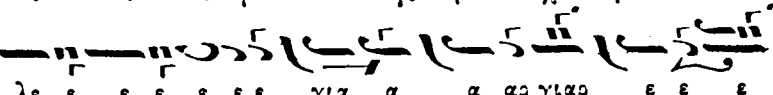
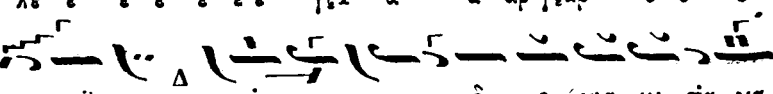
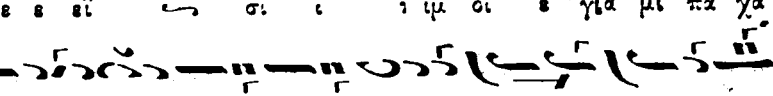
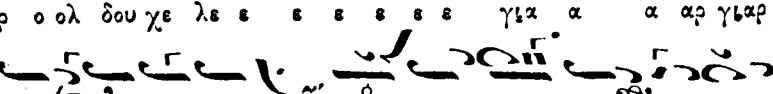
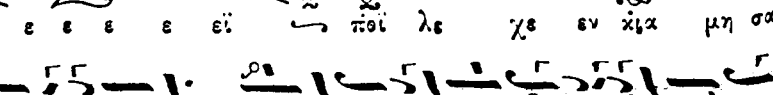
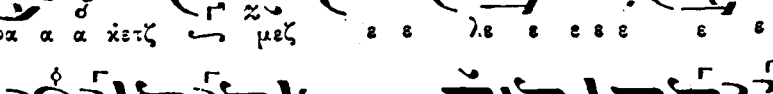
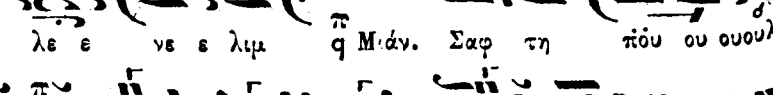
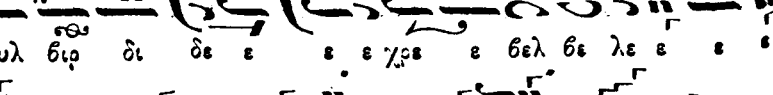
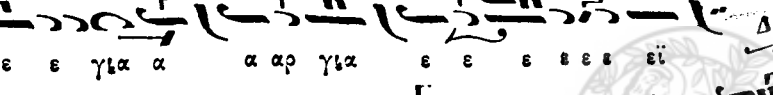


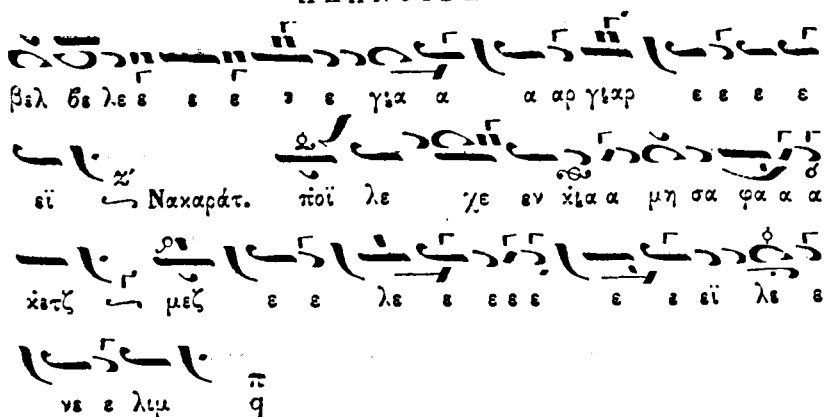
χηζμετιμδὲ κουσουρούμ χιόκ πέν νέ χιούνάχ ισλεδίμ; Νακαράτ.

Γιεσίλ γιαπράκ ἀρεσινδὲ κηρηζή χιούλ γοντζεσί,  
νέρδε καλδὴ χελμέζ ὀλδου; χιόνιούμουν ειλενδζεσί,  
ὄυτζ Μηστήρ χάζνεσι δεγιέρ γιαριμίν πέρ κεδζεσί Νακαράτ.

### ΣΑΡΚΗ ΜΑΚΑΜ ΠΕΓΙΑΤΙ ΑΡΑΠΑΝ.

Ούσουλ Γιούρούκ Σεμαί. 7/ Πα.

Σ    
 ι ι ι ιμ δι ε για μι πια χα αρ ο ολ δου  
   
 χε λε ε ε ε ε ε για α α αρ γιαρ ε ε ε  
   
 ε ε ε εϊ σι ι ι ιμ δι ε για μι πια χα  
   
 αρ ο ολ δου χε λε ε ε ε ε ε για α α αρ γιαρ  
   
 ε ε ε ε ε εϊ πῶι λε χε εν χια μη σα  
   
 φα α α χετζ μεζ ε ε λε ε ε ε ε ε  
   
 εϊ λε ε νε ε λιμ q Μάν. Σαρ τη πῶου ου ουουλ  
   
 πῶουλ θιρ δι δε ε ε ε χρε ε βελ θε λε ε ε ε  
   
 ε ε για α α αρ για ε ε ε ε ε ε ε ε  
   
 σαρ τη πῶου ου ου ουουλ πῶουλ θιρ δι δε ε ε ε χρε ε



Πιρλεσίπ πέρ κατζ άχπάπλε κιδελιμ,  
 σουπέσου χιόκ σουδα πέρ ζέβκ ιδελιμ,  
 γάιρι τευχά ότουρούπδα νιδελιμ,

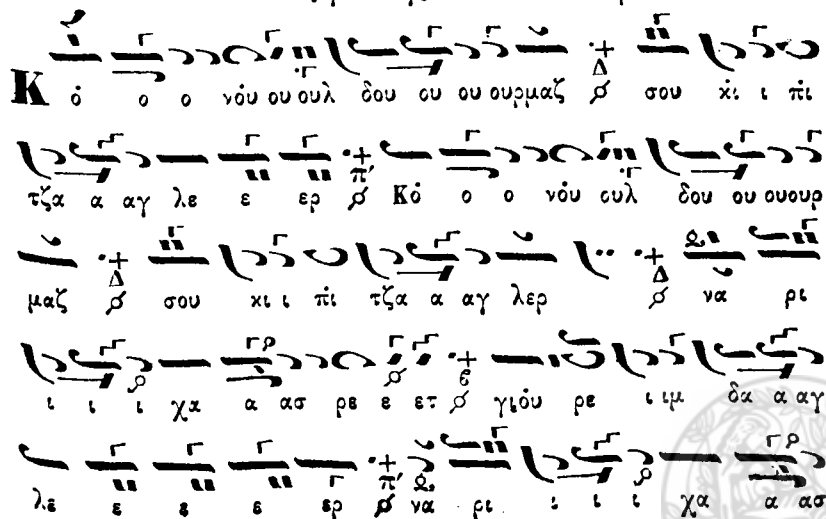
Νακαράτ.

Ίσρέτ άπάτ όλδι σαφτή λιούλούσδάν.  
 πασλαδη άγαζεγιε χανενδεχιάν.  
 φίρα χίφιρ ιτμεζ ζίρα χέρ ζεμάν,

Νακαράτ.

### ΣΑΡΚΗ ΜΑΚΑΜ ΣΕΧΝΑΖ.

Ούσουλ Τζιφτε Σοφιάν. Χ Πα. +



ρε ε ετ ρ γιού ρε ι ιμ δα α αγ λερ + π Μιάν.  
 Α ρα μη ηζ δα α α σου χερ λη η  
 δα α αγ λα α α α α αρ για α α α  
 α α αρ για α α α αρ χού λε ρι ιμ  
 α α αγ λε ε ε ε ε ρ Ναχαράτ. Σι ι  
 νε δε κι ι ι για ρε ε λε ρι ι γιαρ χε  
 λι ιρ πα α αγ λε ε ε ε ε ρ σι νε ε δε  
 κι ι ι για ρε ε λε ρι ι γιαρ χε λι ιρ  
 πα α αγ λερ + π

Δούσθούμ τζαρέ νέαιρ χιάνούλ ὁ γιαρέ,  
 τακιπλέρ ιδέμεζ που δερδὲ τζαρέ,  
 τζεχδιγιμ σόγιλετμ ὁ ζαλίμ γιαρέ,

Ναχαράτ.

Φελεγίν ἐλινδὲν ἀμάν πουλάμαμ,  
 χιϊνόνουμ ἐγίλεγιεδζεκ δζιβάν πουλάμαμ,  
 χιουζούνου χιόρμεγε ζεμάν πουλάμαμ,

Ναχαράτ.







$\underline{\text{f}} \quad \text{f} \quad \text{f} \quad \text{f} \quad \text{f} \quad \text{f} \quad \text{f} \quad \text{f} \quad \text{f} \quad \text{f}$   
 λλε    λε λε    λε λε    λι λε    λε    λε λε    λε    ε    ελ λε

$\text{f} \quad \text{f} \quad \text{f} \quad \text{f} \quad \text{f} \quad \text{f} \quad \text{f} \quad \text{f} \quad \text{f} \quad \text{f}$   
 λε λε    λα    Δ    Απ' ἀρχῆς    τε    ρελε    λε    λε    λα    Εἶτα    ε    τε

$\text{f} \quad \text{f} \quad \text{f} \quad \text{f} \quad \text{f} \quad \text{f} \quad \text{f} \quad \text{f} \quad \text{f} \quad \text{f}$   
 ρε λε    λα    τε    ρελε    λε    λε    λλε    λελλατε    ρε    λε    λλε    λελ    λα    τε    ρε

$\text{f} \quad \text{f} \quad \text{f} \quad \text{f} \quad \text{f} \quad \text{f} \quad \text{f} \quad \text{f} \quad \text{f} \quad \text{f}$   
 λε    λε    λε    λελλα    τε    ρε    λε    λε    λε    λε    λλε    λε    λε    λε    λε    λε

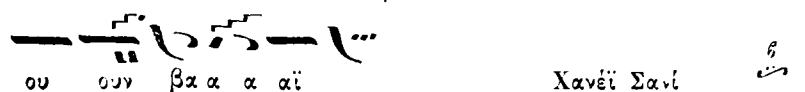
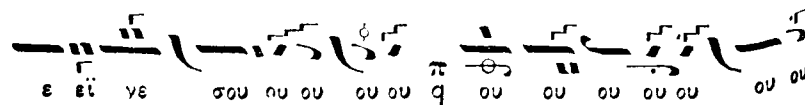
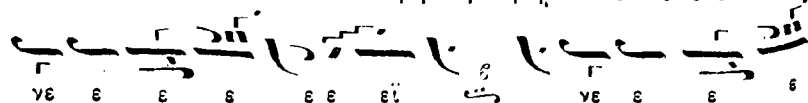
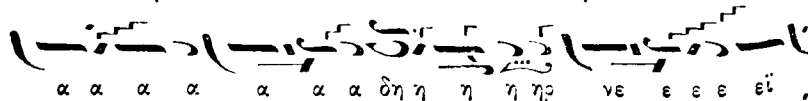
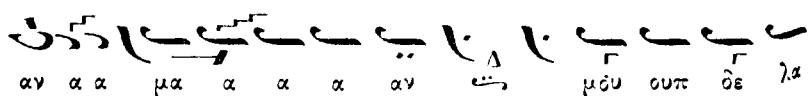
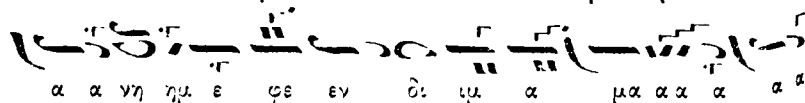
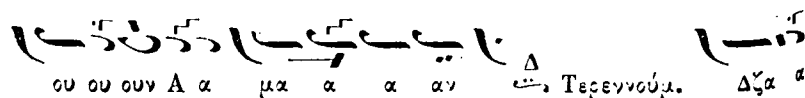
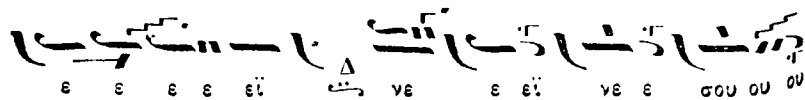
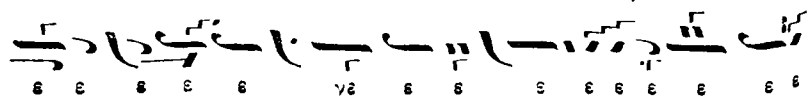
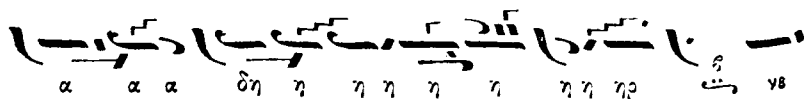
μαξ τοῦ πλ. β'. καὶ ὁδεύουσιν ἐκ τοῦ Πα· ἐκτὸς τοῦ σοβαροῦ χρωματικοῦ ὕφους τοῦ Νενανῶ τοῦ παλαιοῦ συστήματος, ἐν ᾧ εἰς τὴν θεωρίαν τῆς ἐξωτερικῆς Μ. ὁ καθ' αὐτὸ φθόγγος τοῦ Χούζαμ ὀνομάζεται ἡ μισοφωνία μεταξὺ τῶν φθόγγων τοῦ Δι. Κε' (Δο. Ρε). τοῦ διατονικοῦ γένους, ἔχων καταλήξεις εἰς τὸν Δι καὶ εἰς τὸν Βου. (Δο, Δα). ἡ διαφορὰ τοῦ Χούζαμ με τοῦ διατονικοῦ γένους φαίνεται τότε, ἅμα δὲ θέλει νὰ καταλήξῃ εἰς τὸν Νη, κατὰ τὴν καθ' ἡμᾶς θεωρίαν τοῦ β'. ἤχου θεωρεῖται Χιδζαζικιάρ ἐπτάφωνος χρωματικὸς τοῦ πλ. δ'. ἡ τοῦ Σουζινάκ· ἐπειδὴ τὸ Σουζινάκ ἀρκετὰ συμφωνεῖ με τὸ μέλος τοῦ Χούζαμ καὶ ἅμα περιστρέφεται καὶ καταλήγει εἰς τὸν Νη, τότε πλέον ὀνομάζεται Σουζινάκ, ἕτερος κλάδος χρωματικὸς τοῦ πλ. δ'· ὁ ὁποῖος δύναται νὰ ὀνομασθῇ καὶ κατὰ τοὺς ἀρχαίους καὶ χρωματικὸς β'. Εἰς δὲ τὸ μέλος τοῦ β'. ἤχου εἰς τὴν Ἑκκλησιαστικὴν καὶ ἐξωτερικὴν Μουσικὴν ποτὲ δὲν καταλήγει εἰς τὸν Νη, κατὰ τὴν κλίμακα τοῦ β'· εἰς τί λοιπὸν οἱ ἡμέτεροι Μουσικοδιδάσκαλοι ἄρά γε ἐσχημάτισαν ἀπὸ τὸ παλαιὸν εἰς τὸ νέον σύστημα τὴν κλίμακα τοῦ β'. ἤχου κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον ἵνα καταλήξῃ χρωματικὸς εἰς τὸν Νη; μάλιστα ὁ β'· εἰς τὴν ἐξωτερικὴν Μουσικὴν, ὅταν θέλῃ νὰ περιστρέφῃ κατὰ τὸν φθόγγον τοῦ Νη (φα) ὁδεύει διατονικὸς· διὸ εἶναι περίεργον.

Ὁ Ἐκδότης.



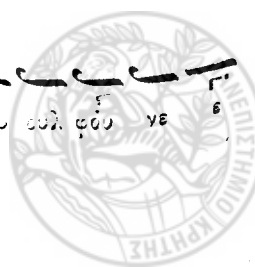
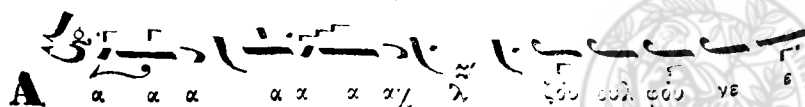
ρε λε ε λε λε λα τε ρε λε λε λα λε λε λε  
 λε λε λα τε ρε ε ε λε λε λε λα τε ρε λε λε λε λε  
 λε λε λε λε λε λε λε λε λα τε ρε λε λε λε λε λε  
 λε λε λα τε ρε ε λε λε λε λα τε ρε λε λε λα τε ρε  
 λε λε λε λε λε λε λε λε λα τε ρε ε λε λε λε τε ρε  
 λε λε λα τε ρε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε  
 λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε  
 τε ρε λε λε ε λε λε λε λε λε λε λε λε λε λε  
 τε ρε λε λε λα τε ρε λε λε λε ε λε λε λε λε  
 ρε ε λε λε λα τε ρε λε λε λε λε λε λα τε ρε λε  
 λε λε ε ε λε λε λα τε ρε ε λε λε λε λε λε  
 τε ρε ε ε λε λε λε λα τε ρε ε  
 λε λε λα τε ρε ε λε λε λε λα τε ρε ε λε λε λε





Ἄδελφέ μίχρη μουχαπκέτ πόυρ δὲ φέδερ νείνεσουν.

**Miay Xa'e.**



ε ε ε ε ε κχ α α α α α αλ λ

σα α α α α α α α α γγ σα α α

α α α γγ σα α α α πε ρι ι ι ι ι ι ι

ι ι ι ι ι γγ σα α α α α α α α α

α α α α α α αν λ ε ει λε με ε

ε ε ε ε εζ δι ι ι ι ι ι ι ι λ

δι ι ι ι ι ι ι ι ι γγ δι ι ι ι

ι ι ι γγ δι ι ι ιλ λε ρι ι ι ι ι ι ι

ι ι ι ι γγ Τερεννούμ. Δζα α α νη ημ ε

ρε εν δι ιμα μα α α α αν α α α α αχ

ει λε με ε ε ε ε εζ δι ι ι ι ι ι

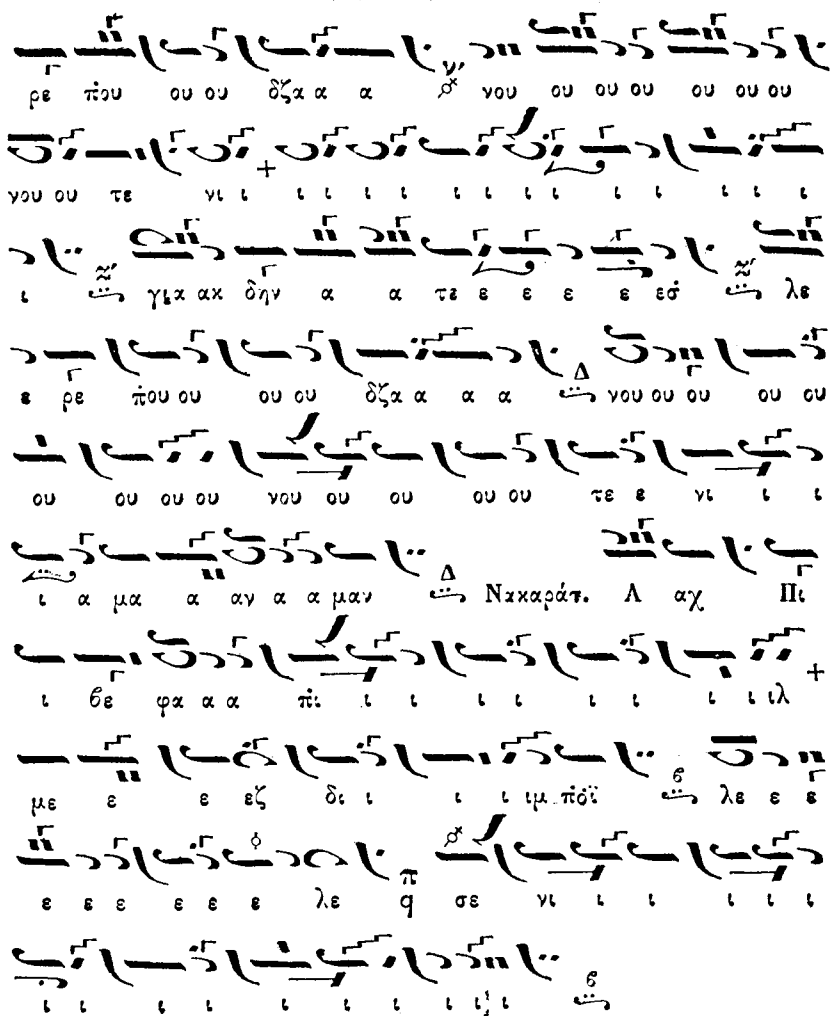
ι ι ι ι δι ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι

ι ι ι ι δι ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι









Ἐιλεγιούπ ἐλλέριλε ζέβκου σαφά,  
 ἀστηκὴν ἐίλεδὲν ἐνδζάμου φεδά,  
 ἱτμεδὲν ἄχδου ἐμανηγγδὰ βεφά,

Νακαράτ.

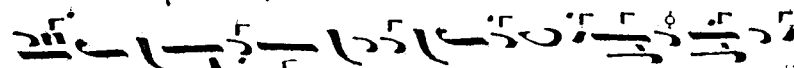
Βιρελι κοίνουμόῦ ζαλιμ σανά πέν,  
 κόσέϊ χιδζρινέ ἐίλεδὲν μεσκιάν,  
 μερχαμέτ ἱτμεδὲν χιτζ πανά σέν,

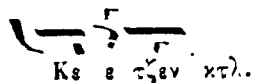
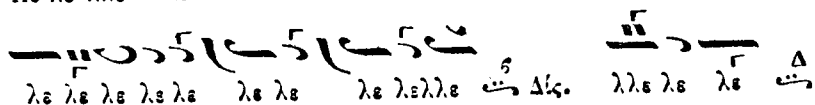
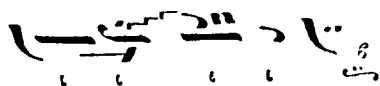
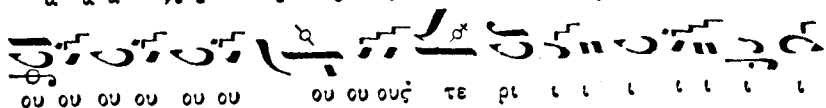
Νακαράτ.



## ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΑΡΙΦ ΠΕΓΙ.

Μαχάμ Χούζάμ. Ούσούλι. 'Ακσάκ Σεμαί. Χ Δι.

  
**Α** αχ Ε εί με λε ε ε εκ χου ου ου ου ου ου ου  
 ου ου πού ου χα για α α λι ι ι ι ι κε ε ε  
 ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε κε εμ τε ρι ι ι ι ι  
 ι ι ι ι ι ι ι ι βου ουσ λα τα α α α  
 α α α α α α α α α α λε εμ πια χα α α α  
 γε ε ε ε ε ε ε ε μού ου ου ου ου ου ου ου  
 ου ου ου ους τε ρι ι ι ι ι ι ι ι ι ι  
 ι ι Μιάν. Αχ Νεβ πια χα α α ρη η η η η η  
 η η η η χούσ νού α α α νη ην δα α α α α α  
 α α α α α α α α αν πς ρι ι ι ι ι ι ι ι  
 ι ι ι ι ι ι ι ι Ναχαράτ. Βου ουσ λα τα α  
 α α α α α α α α α α α α α α λε εμ πια χα



Καὶ εὐθὺς ἄρχεται ὁ 6'. Στίχος.

Κετζέν χαφτά κός σουδά δζούλερ μιτάλ,

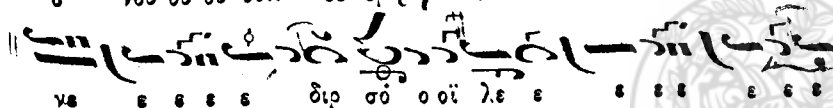
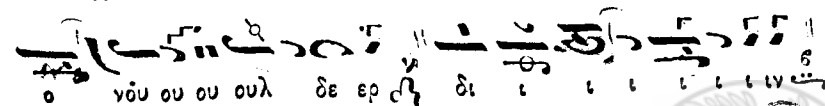
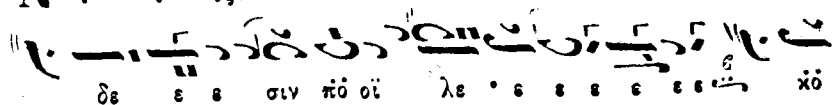
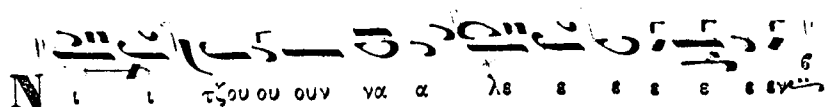
ὀλδοῦ κοῖνόνουμ χάκι παγιέ χασπάχάλ,

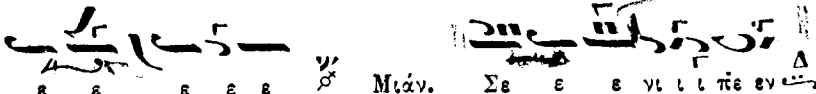
πὲρ βιρὸν π ὀλμοὺς δίλι φερχαδὰ χάλ,

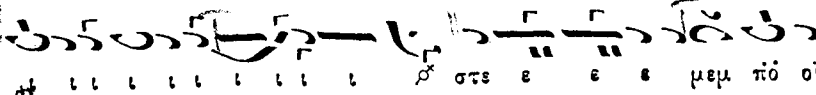
Ναχαρίτ.

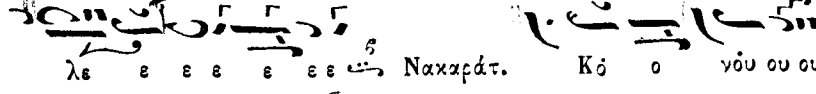
**ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΧΑΝΕΝΔΕ ΝΙΚΟΓΟΣ.**

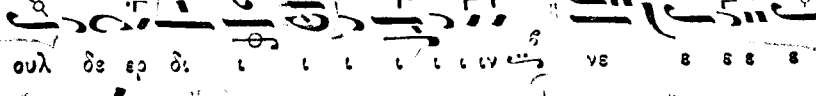
Μακάμ Χουζάμ. Ούσουλι Δούγιέκ. ۛ ۛ<sup>Δ</sup>





  
 ε ε ε ε ε ε ε ε Μιάν. Σε ε ε νι ι ι πε εν Δ


  
 ι ι ι ι ι ι ι ι στε ε ε ε μεμ πό οϊ


  
 λε ε ε ε ε ε ε Νακαράτ. Κό ο γού ου ου


  
 ουλ δε ερ δι ι ι ι ι ι ι νε ε ε ε ε

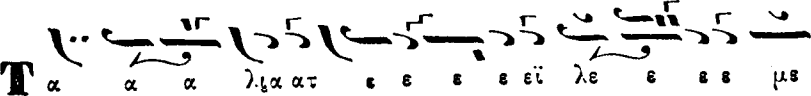

  
 διο σό ο οϊ λε ε ε ε ε ε ε

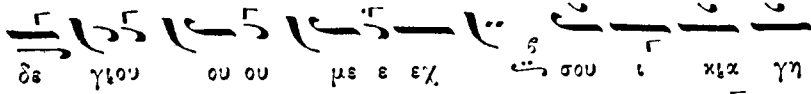
Κιμιν ἀσκήλε ναλιάνσην, χιμίν χιθζρίλε σουζάνσην,  
 νίτζιν πόιλε περιθάνσην; Νακαράτ.

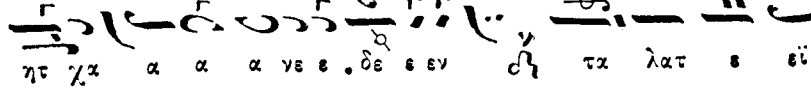
Νέδιρ σενδεκί πού χαλέτ; πουνά βάρδηρ σεπέπ έλπέτ,  
 μεράκ δλδου πανά γαγέτ, Νακαράτ.

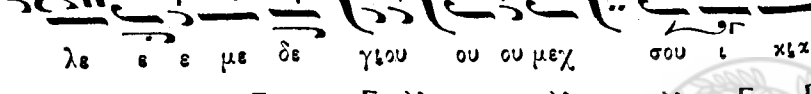
### ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΑΡΙΦ ΠΕΓΙ.

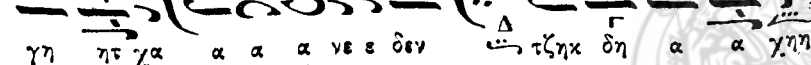
Μακχάμ Χούζάμ. Ούτούλι Σοφιάν. 7. Δη.


  
 Τα α α α λιαατ ε ε ε ε εϊ λε ε ε ε με


  
 δε γιου ου ου με ε εχ σου ι κια γη


  
 ητ χα α α α νε ε δε ε εν τα λατ ε εϊ


  
 λε ε ε με δε γιου ου ου μεχ σου ι κια


  
 γη ητ χα α α α νε ε δεν τζηκ δη α α γηη

ιν τι ζα α ρη η η η η ημ πίου χι ι δζε ε

ε ε δι ι ι ι ιλ χα α α α νε δεν τζηκ

δη α α χη η η η η ι ιν τι ζα α ρη η η

η η ημ πίου χι ι δζε ε ε ε δι ι ι

ι ιλ χα α α α νε δεν Μιάν. Εϊ με χι ι

ι ι γα α αρ ρα ι α α α α λεμ μούν

χα σηρ ε ε εϊ λερ σε νι ι ι ι ι εϊ με

χι ι ι ι γα αρ ρα ι α α α α λεμ

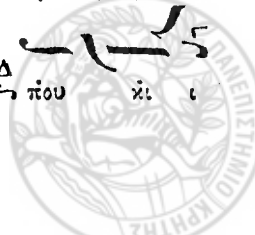
μούν χα ση ηρ ε ε εϊ λε ε ε ερ σε νι Νκαράτ.

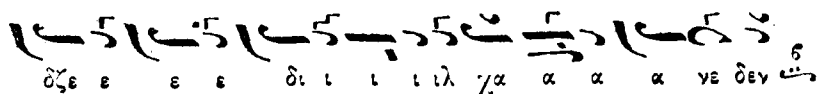
τζηκ δη α α χη η ιν τι ζα α ρη η η η η ημ

πίου χι ι δζε ε ε ε δι ι ι ι ιλ χα α α

α νε δεν τζηκ δη α α χη η η η η ι

ιν τι ζα α ρη η η η η ημ πίου χι ι

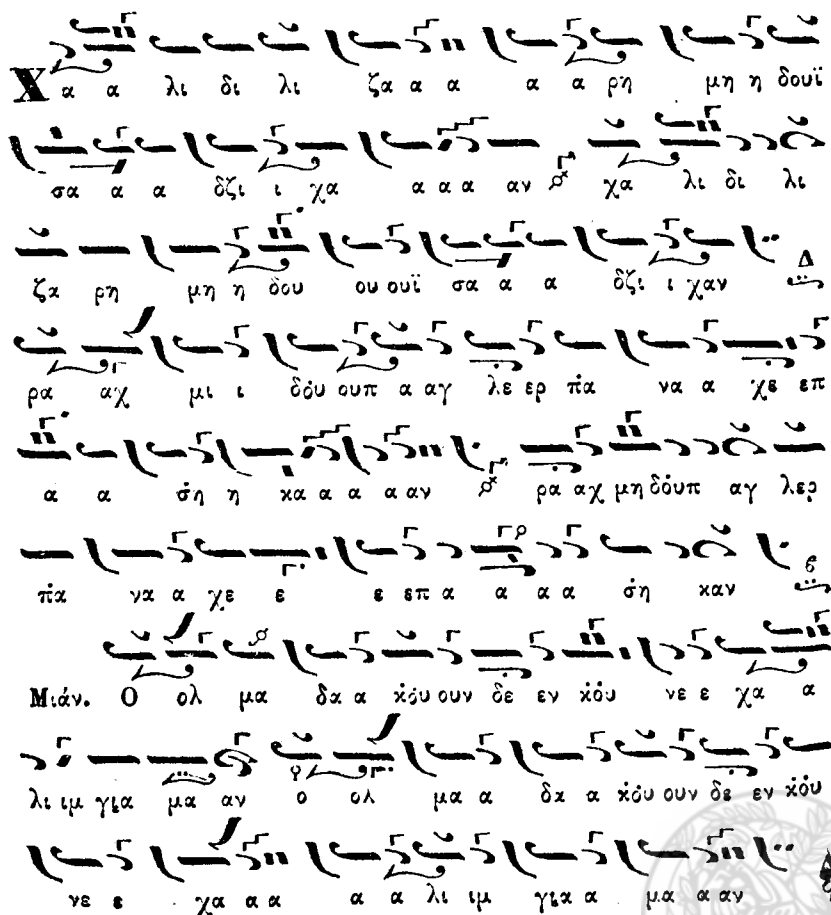




Ναλέβου φεργιαδὴμ ἄρτάρ σεβδιγίμ σάμου σεχέρ,  
 τατέ τεεσίρ ἐίλεδι ἄχῆμ σανά ἱτμέζ ἐτέρ,  
 μουκταζαί ταλιῖμδερ λούτφουλα ἱτμέζ ναζάρ, Νακαράτ.

### ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΑΡΙΦ ΠΕΓΙ.

Μηκάμ Χούζάμ. Οὐτούλι Γεθουρούκ Σεμαί. χ Δι.



Νακαράτ. Σός ερ χι ι δε ε με ε ε ε εμ πό ο ο  
ο οϊ λε δζι ι γιε ερ πα αρε λι ι ι ι για  
α ρι σε ιτ δι ι ι σι νε ε μι ι ι για  
α α α ρε ε λι ι ι ε.

Ίτμε φελέκ γάιρη σιτεμλέρ γιετέρ,  
δέρδι δερούν όλμαδά δαίμ πεττέρ,  
ινδζιδίγιωρ χόινούμου δάγη κεδέρ,

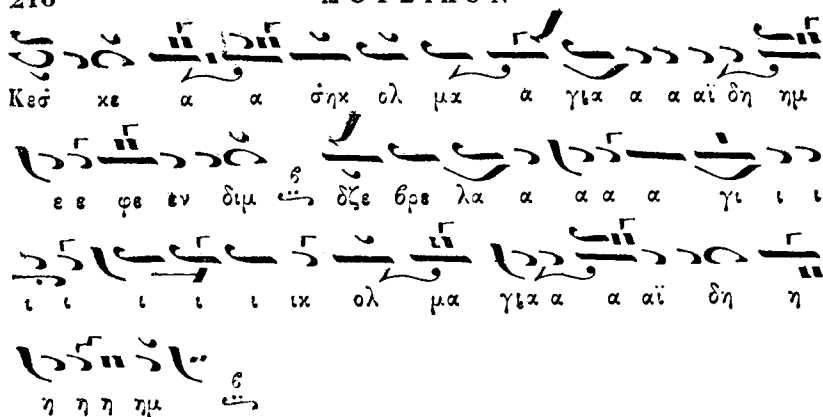
Νακαράτ.

Τάκε σεχέρ διδελερίμ άγλαδής,  
γιας γιερινέ κανλάρ άκούπ τζαγλαδής,  
άτέσι γάμ σινεδζιγίμ δαγλαδής,

Νακαράτ.

ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΣΑΚΙΡ ΕΦΕΝΔΗ.

Μακάμ Χούζάμ. Ούσουλι Δέβρι Χινδί. Χ Δι.  
Ε ι δζε φα α δζου δαδ ε ε λι ι ι ιν δε εν  
ε ε φε εν διμ Δίς. ρου ι δι ι ι ιλ πό ο ο  
ο ο ο ο στερ με δι ι ι ιν σε ε  
ε ε εν Μιάν. πέν ου σα αν δη η η η η ημ δζα  
νου δι ι ι ιλ δεν ε ε φε εν διμ Νακαράτ.

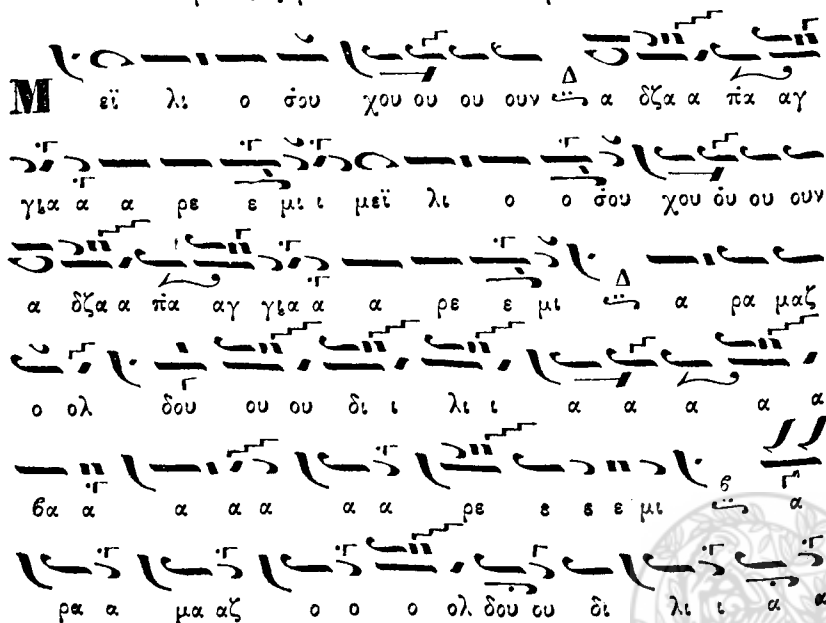


Δέσδι ναζιγγδέν δίλι ζάρ, πάκ νέ τζεκδι έι σιτεμκιάρ,  
χόρμεδιμ σέν λιπί γαδδάρ, Νακαράτ.

Έιλεδι πού κάλπι μαχζούν, άκλημηή μανένδι μεδζούν,  
άχ ιδούπ γιασσημή δζειχούν, Νακαράτ.

### ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΣΑΛΙΧ ΕΦΕΝΔΗ.

Μακάμ Χούζάμ. Ούσούλι Σινκίν Σεματ. Ή Βου.





βα α α α α α ρε ε ε μι Μιάν.  
 Γεα ρε ε λε ε δι ι σι νε ε ε ι ι  
 σα α α ατ πα α α α α α ρε ε μι ι ι  
 γεα ρε ε λε ε ε δι ι σι νε ε ε ι ι  
 σα α α ατ πα α α α α α ρε ε μι Νακαράτ.  
 Σι νε ε μι ι χε ελ γεα α α α α αρ  
 θα α α α χό ο ορ γεα α α ρε ε μι γεα αρ  
 που λου ου ου ρου ου σα α πουου λου ου ου  
 ου ουρ τζα α α α α α ρε ε ε ε μι γεα  
 α αρ που ου λου ου ου ου ου ρου ου σα α που ου λου ου ου  
 ου ουρ τζα α α α α α ρε ε ε ε μι

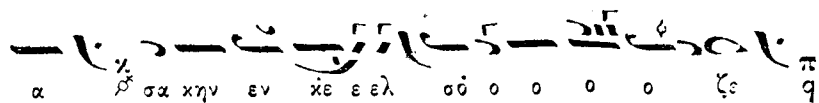
Χατηρά κελδίκδζε ὁ νεβρὲς νιχάλ, κίμσεγι εἰλεγέμεμ χατπιχάλ,  
 σοῖλεγιέμεμ ναζλή δερουνίμ μισάλ, Νακαράτ.

Αφέτι δζάνδηρ ρένκι ὅλ φιτνεκιάρ, κιακούλλερι ἀκλου. ἰδὲρ τάρι-  
 μαρ, γαῖρι πού χιούλμεζ πού πιράσιφδεκιάρ, Νακαράτ.

## ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΑΠΑΓΧΟΝΙΣΘΕΝΤΟΣ ΠΙΑΝΗ.

Μακάρι Χούζαμ. Ούσουλι Σεμαί. 7. Βου.

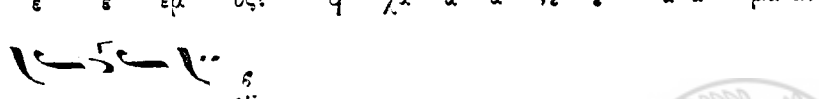
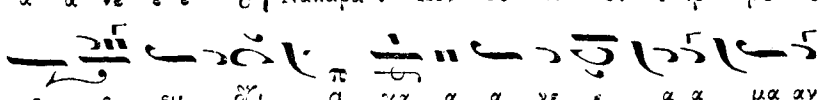
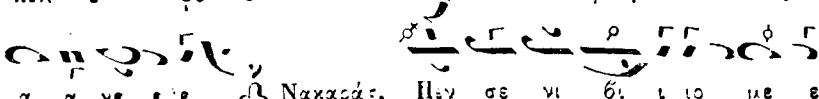
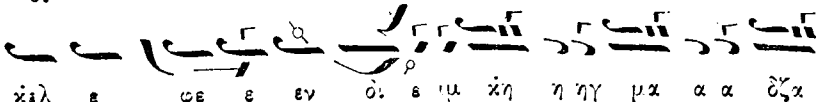
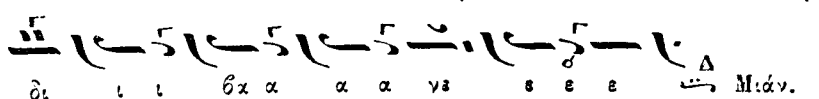
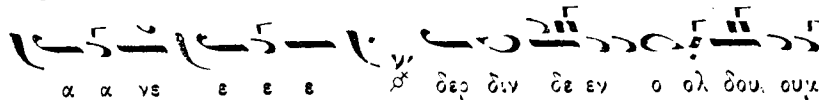
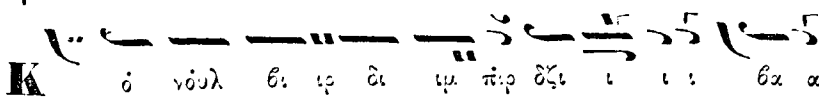
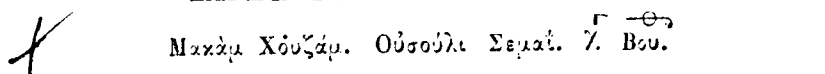
**K** ὁ νόυ σου δόου σου δόου ου ου τζα α α ρε ε ε  
 γιο ο ο οκ δου ου ου ουρ ρ πς νιμ χι πι ι ι  
 γιζ α α ναρ q γιο ο οκ δου ου ου ου ου ου ου  
 ου ου ου ου ου ου ου ουρ ρ χό νόυ σου δόου σου δόου ου ου  
 τζα α α ρε ε ε γιο ο ο οκ δου ου ου ουρ ρ  
 πς νιμ χι πι ι ι γιζ α α ναρ q γιο ο οκ δου ου  
 ου ου ου ου ου ου ου ου ουρ ρ M. άγ. Πιρ  
 xe ε ε ρε ε ε νι ι ιμ νι νι χιζ α α χ ε  
 ε ει λε ε ε ε λ πς νι ιμ γα α α μι ι ιμ  
 δε ε ερ διμ q τζο ο οκ δου ου ου ου ου ου ου  
 δου ου ου ου ουρ ρ Ναχαράτ. Ρε ε ε βα δε ε  
 ε ε ιλ ρ ας χι α α χη η χγ μα α α



**Μ**ὰλ δζεμαλὶν κιχαδζὰ κόστερ, κοινούμ σανά δουσδού γεστέρ,  
εφλακέδεκ τζηκοδή αχλήμ, τζεσμίμ δουρμαζ δαίμ αχλέρ, Νακαράτ.

Φεραχῆμ σένσιν δζιγανδὰ, γάϊρι ἀλέμ γιόκ πού ανδὲ,  
δζανῆμ γιανχόρν θιοάν ιτόρν, καλδὴ ἐλίμ γιάρ γιανκανδὰ, Νακαράτ.

ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΣΟΥΛΤΑΝ ΣΕΛΙΜ.



Σάτζρα πενδέν κρίνονιμ σενδὲ, ὀλοούκτζα ὀζανήμδα πενδὲ,  
 ινσάφ ιτιμέζιισιν σένδε; Νακαράτ.

Σήρμα σατζλή πῖρ δζιβάνδερ, χῖορμεγελι τζοκ ζεμάνδερ,  
 ἄστηκὴν χαλι γιαμάνδερ, Νακαράτ.

## ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΤΑΜΠΟΥΡΙ.

Μακάμ. Χούζάμ. Οὐσοῦλι. Τζιφτέ Σοφιάν. ἤ Βου.

Α ἤ Για αρ α μα α α α αν κού ου ζε  
 ελ λε ε ε ερ δε νε ε ε πού ου χα α α α  
 λε ε ε ε ε ε ε ετ νερ δε κό ο ορ σε ε  
 ε α α ληρ χε ε ε ελ πτε ε ε ετ α α  
 μα αν α α μα α α αν ὄ για αρ α μα α  
 α α αν κού ου ζε ελ λε ε ε ερ δε νε ε ε  
 πού ου χα α α α λε ε ε ε ε ε ε ετ νερ  
 δε κό ο ορ σε ε ε α α ληρ χε ε ε ελ  
 πτε ε ε ετ α μα αν α α αν Μιάν. Ι στε δι  
 γι ι ιν σε ε βι ιπ κό ο οδζ μα α α  
 ακ αχ ε φεν δι ι ι ιμ ο ολ σα α

α α α δε ε ετ α α μα αν α α μα α α

α αν α Νακαράτ. Κιού λερ γιού ουζ λού ου ου ου ου

ε λια κό οζ λού ου ου ου ου μαχ πούπ ο ολ σα α α α

α α αρ ζου ου ου τζε ε ε ε κε ε ε ε ε

ερ διλ θιρ με ε ε γιε ε ε α α σίχ χε

ε ε ελ πέτ

Κασλέρ χιλάλ περτζέμ σιάχ. παιλδηγήμ. δλ νίμ νικιάχ,  
δζάν αρζουλέρ πουσεσινέ, πού χιούνλερδε ιτδίμ τεπάχ, Νακαράτ.

Κόνούλ άσήκ αλδαδάμαμ, τζοτζούκ δεί άβαράμαμ,  
έφενδίμδιρ δούρμαζ άγλέρ. πέρ τούρλού σοζ άγναδάμαμ, Νακαράτ.

ΣΑΡΚΗ ΜΑΚΑΜ ΧΟΥΖΑΜ.

Ούσουλ Σοφιάν. 7 Βου.

ι κι πούλ πούλ χι δζ πέρ δα λε κό ο ο νχ α

α αρ μη η η η κό ο ο να α α αρ

μη πούλ πού λουν κόνδου γου δα λλερ σο ο ο λα αρ μη

η η η η σο λα α αρ μη η η η σο ο

λα α α ο ρ μ η Μιάν. Κι σι σε θ δι γι νε

πού λε ι ι ι δε ε ε ρ μι ι ι ι

ι ι ι δε ε ε ρ μι Νακαράτ. Πούλ πούλ

κίουλ δεν πένγιαριμ δεν α α κί ρη ηλ μα α α α αμ

βαζ κς ε ελ με ε ε ρ μι βα αζ κς ε

ε ελ μεμ

Πιλένιμ βαρμάζηδημ πούρκαζά, πασημηζά κελμέζιτι πού καζά,  
σελαμ ιδιν ναζλή γιαρίμ ο κηζά, Νακαράτ.

Πουρκαζληλάρ μαχκεμεγιε δολδουλάρ, άνχημ άταμή κερι κοιδου-  
λάρ, γιαζήκ πένιμ κένιζ γιασημά κηιδηλάρ, Νακαράτ.

### ΣΑΡΚΗ ΜΑΚΑΜ ΧΟΥΖΑΜ.

Ουτούλι Γιδουρούκ Σεματ. Δι.

Κ ου ζε ελ λε ριν σκ χη η ση η ην σεν κα πη

η ην θα πί ιρ κου ου λου ου ου νουμ πέν κα πην θα α

πίρ κου ου λου ου ου νουμ πέν Μιάν. Κου ζουμ πς ε

νι ι ι πράκ μα α α ε ελ δε ε εν Νακαράτ.

ε φεν διμ σ' α γη ημ σου ουλ τα α νημ σ' σα να

φε ε δα ο ολ σου ουν δζα νημ

Σιάχ πενλέρ τανέ τανέ, διζιλμιζ πεάζ κερδανέ,  
ταβρή δαχί πέκ σαχανέ, Νακαράτ.

Σενδέ γάιρη κούμανήμ γιόκ, σαπρέ δαχί τακαδήμ γιόκ,  
δζιγάν ιδζρέ άκρηνήν γιόκ, Νακαράτ.

ΓΙΟΥΡΟΥΚ ΣΕΜΑΙ ΧΟΥΖΑΜ ΤΟΥ ΔΕΔΕ ΕΦΕΝΔΗ.

Βου. 7.

αχ Ρε γι ι α σ' κη η γν δα ι ι δού ου

ου ουπ άτ δι ι μι χού τα α α α αχ κό ο

νούλ σ' α μαν ε ε φεν δι ι ι ι ι ι ι ι ι ι

πε νι ι π' α σ' δα α α αν τζη κα ρου ου ου ουπ

εϊ λε δι ιν χού ουμ ρα α α αχ κό ο νού ου ουλ π q


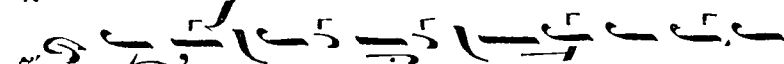
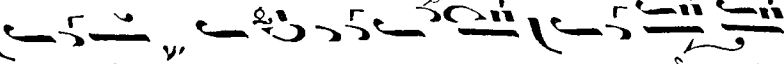
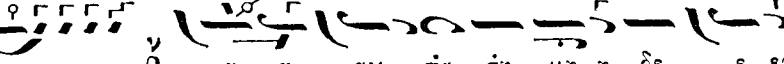
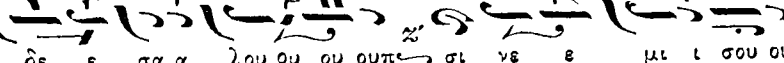
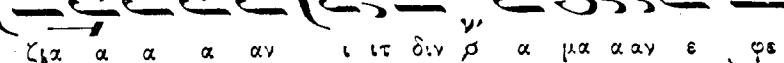
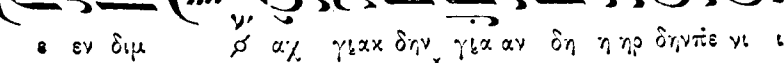
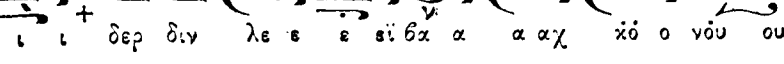
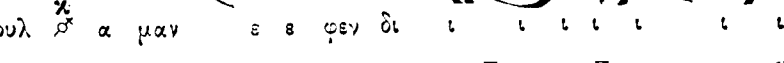
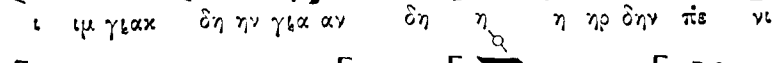
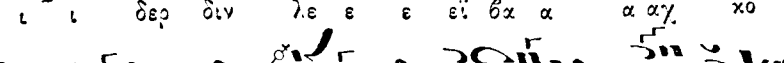
α μα 'α αν ε φε ε εν διμ Τερεννούμ.

Te ke η. τε ke η. τε ke η. τε ke keν

α α α τε ε ke ε δι ιρ νε ε ε εϊ τε ke

γι τε ε λε ε γι ι τε λε ε γι τε λε  
 νε ε γα α α α τε ε λε ε δι ιρ νε ε  
 ε αχ<sup>ε</sup> πε ε λι ι γι α α α ρεμ<sup>ε</sup> γι α  
 α α α αρ γι α α α αρ δι ι ι ιλ δε ε  
 νι γα α α νημ<sup>ε</sup> δο ο ο ο ος δο ο  
 ο ο ος χα α α α σή η κε μα α α νημ<sup>ε</sup>  
 αχ κι με δαδ ει λε γι ε γιμ<sup>ε</sup> δζα α α α να α  
 α α νη ημ αχ κι με φε ε ρ γι α α αδ ι ι  
 δε ε ι ι ιμ σου ου ουλ τα α α α νη η ημ  
 γι α α αρ<sup>ε</sup> γι α α α αρ δα α δε ει δα α δε  
 ει νι γα α α αν ε ε λι ι ι ιν δεν<sup>ε</sup>  
 δο ο ος δο ο ο ο ος δα α δε ει δα α δε ει  
 σε νι ι ιν ε λι ι ιν δεν<sup>ε</sup>



Α    
 πᾶ σῆ μῆ η δε ε ερ δε ε σα α λη η η   
 ηπ    
 λ σι νε ε μι ι σου ου ζε α α α αν   
 ι ιτ διν    
 α μα α αν ε φε ε εν δι ι   
 ι ι ι ιμ    
 α α αχ πᾶ σῆ μῆ η δε ε ερ   
 δε ε σα α λου ου ου ουπ    
 σι νε ε μι ι σου ου   
 ζε α α α αν ι ιτ διν    
 ρ α μα α αν ε φε   
 ε εν διμ    
 ρ αχ γε ακ δην γε αν δη η ηρ δην πτε νι ι   
 ι ι + δερ διν    
 λε ε ε ει βα α α αχ κὸ ο νόυ ου   
 ουλ    
 α μαν ε ε φεν δι ι ι ι ι ι ι ι   
 ι ιμ γε ακ δη ην γε αν δη η η ηρ δην πτε νι ι   
 ι ι + δερ διν    
 λε ε ε ει βα α α αχ κὸ ο   
 νόυ ου ουλ    
 α μα α αν ε φε ε εν διμ

Καὶ πάλιν τὸ Τερεννοῦμ.

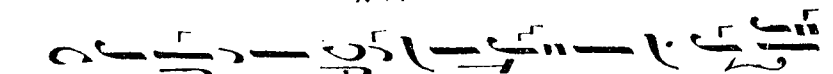
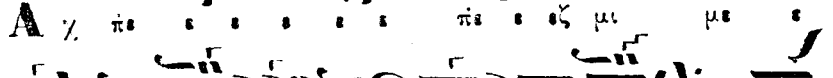
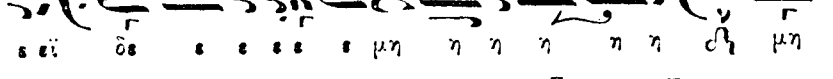
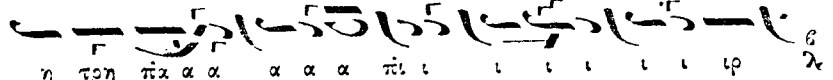
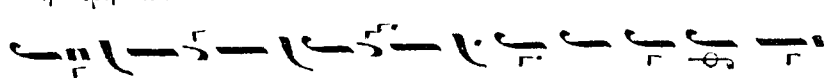
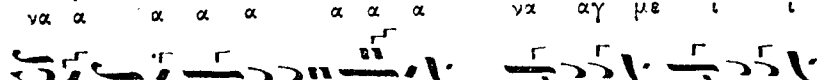
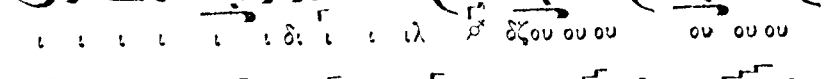
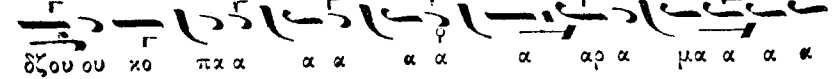


## Ή ΕΣΤΕ.

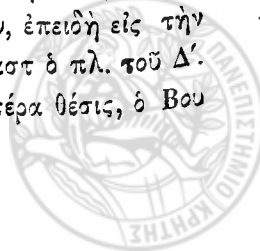
ΤΟΥ ΔΕΔΕΎΦΕΝΔΗ ΜΑΚΑΜ ΣΕΚΙΑΧ (α).

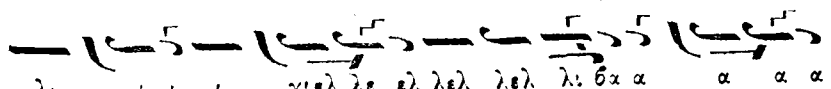
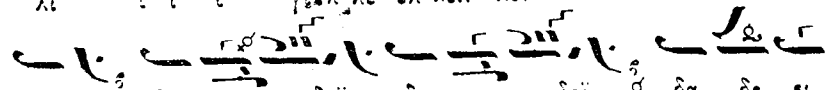
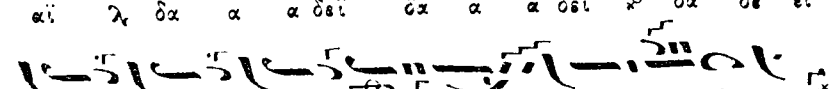
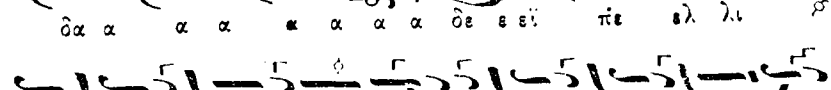
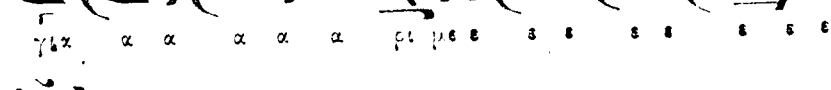
(Τονισθὲν παρὰ Γ. Βιολάκη).

Οὐσούλι Μουχαμμέσ. 22 = 32 λ.

  
 Α % π ε . . . . . π ε ε ζ μι με ε  
  
 ε εϊ δ ε . . . . . μη η η η η η εϊ μη  
  
 η τρη π α α α α α π ι ι ι ι ι ι ρ λ  
  
 να α α α α α α να αγ με ι ι  
  
 ι ι ι ι ι ι δι ι ι ιλ δ ζ ου ου ου ου ου ου  
  
 δ ζ ου ου κο πα α α α α α α ρ α μα α α α  
  
 αν λ Τερεννούμ. Αχ Δ ζ α ν η μ για α α λα α α  
  
 γε λ τε ρ ε λε ε ε λ λι ι ι τε ε ρ ε λ λε ε λε ε λ

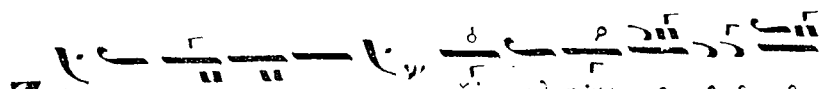
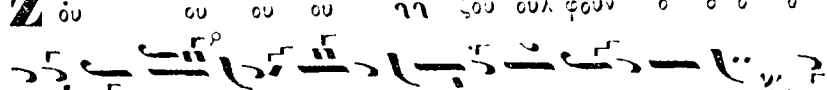
(α) Ἡ λέξις Σεκιὰχ εἶναι Περσικὴ τὸ σέ εἶναι ἀριθ. 3, καὶ τὸ κιὰχ εἶναι θέσις ἥτοι τρίτη θέσις τῶν φθόγγων, ἐπειδὴ εἰς τὴν ἐξωτερικὴν Μουσικὴν ὁ Πρῶτος ἤχος εἶναι τὸ Ράστ ὁ πλ. τοῦ Δ'. Νη· διὰ τοῦτο ὁ Πα ὀνομάζεται Δου κιὰχ δευτέρα θέσις, ὁ Βου




  
 λι ι ι γελ λε ελ λελ λελ λι θα α α α
   

  
 αι λ δα α α δεϊ δα α α δεϊ δα δε ει
   

  
 δα α α α α α α δε ε εϊ πε ελ λι
   

  
 γιζ α α α α α ρι με ε ε ε ε ε ε ε
   

  
 εν λ

Στίχος β'.

Σέβκη πάχς ὧ μεδζλισέ κίρ πέρ σεδαί γού κοπάρ. Μιάν. λ.


  
 ου ου ου ου γ γ ζού ουλ φούν ο ο ο ο
   

  
 ο οκ σκ α α α α λια α α α α α λια

Σεχιάχ τρίτη θέσις· ὁ Γα Τζαρχιάχ τετάρτη θέσις κτλ. καθ' ἡ-  
 μᾶς ὁ Βου τὸ Σεχιάχ εἶναι ὁ Λέγετος λ. δηλαδή ὁ εἰρμολογικὸς  
 ἀργὸς τε καὶ σύντομος τρόπος τοῦ Τετάρτου ἤχου καθὼς υπάρ-  
 χουσι καὶ ἄλλα ἔντεχνα μελοποιήματα τῶν Μουσικοδιδασκάλων  
 Δοξολογίαι, Πολυαίλαιοι, Εἰρμοὶ Καλοφωνικοὶ κτλ. Κατὰ δὲ τοὺς  
 Ἀρχαίους Ἕλληνας ἐνομάζετο Μυξολύδιος καὶ ὅτι ἐφεῦρεν αὐτὸν  
 ἡ περίφημος Σαπρῶ (Πλούταρχος)· ἔχει δὲ καταλήξεις ἀτελεῖς  
 καὶ ἔντελεῖς εἰς τὸν Δι καὶ εἰς τὸν Βου, καθὼς τοῦ Β'. ἤχου (Λυ-  
 δίου) ἀλλ' εἰς διατονικὸν γένος, διὸ δύναται ἴτως νὰ ἐνομωθῇ  
 κατὰ τοὺς ἀρχαίους καὶ Διατονικὸς Δεύτερος (Μ. Θεωρ).

Ὁ Ἐκδότης.

α λιν ό ο ο ο ο ο π μπ α α α α λ γ η η η

η η η η η γ η η δ ζ ε μα α α α λι

ι ι ι ι ι ν δε ε ε ε ε ε δε εν φα η η

η η η η η η η α λ λ Καί πάλιν τὸ τρεννοῦμ.

Στίχ. Δ'. Γκιάχι σιούνπιούλ τζίνι σέφκ όλ ταζέ σέφταλι κοπάρ.

Γιούρδου Σεμαί. Τοῦ αὐτοῦ = 6. λ.

Ι τ δι ο γκιού ζε ελ α α α λ τι ι βε ε φα α ε

μιούζ δε λερ ο ο ο λ σου ου ου ου ου ου ου ου ου ου

ι τ δι ο γκιού ζε ελ α α α α λ τι βε ε

φα α α α ε μιούζ δε λερ ο ο ο λ σου ου ου ου

ουν Δ Τρεννοῦμ. τιν γιε ελ λι γιε ελ λι γιε ελ λε λλι

α α α α λ μιούζ δε λερ ο ο ο ο λ σου λ

Εἰ α σή κη σου ου ρι ι ι δι ε σα α να α ε

μιούζ δε λερ ο ο ο λ σου ου ου ου ου ου ου ου ου ου

εἶ α ὦ κη σου ου ρι ι ι ι δε σα α

να α α α ὦ μου δε λερ ο ο ολ σου ου ου ου

ουν Δ Τερεννούμ. Τιρ γιε ελ λι γιελ λι γιελ λε λι

α α α α γμιούδε λερ ο ο ο ολ σου λ Μιάν.

Α α α αχ λ Βαδ ε ι λε δι ι ι πι ι ιρ

γκι ι δε νε χαν α αχ γκε λε δε ε ε εκ δι

ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι λ βαδ

ε ι λε δι ι ι πι ι ιρ γκι ι δε νε

χαν α αχ γκε λε δε ε ε εκ δι ι ι ι λ

Τερεννούμ. Τιρ γιε ελ λι γιε λι γιελ λε ελ λι ι α

α α α χι γκε λε δε ε ε εκ δι ι ι λ

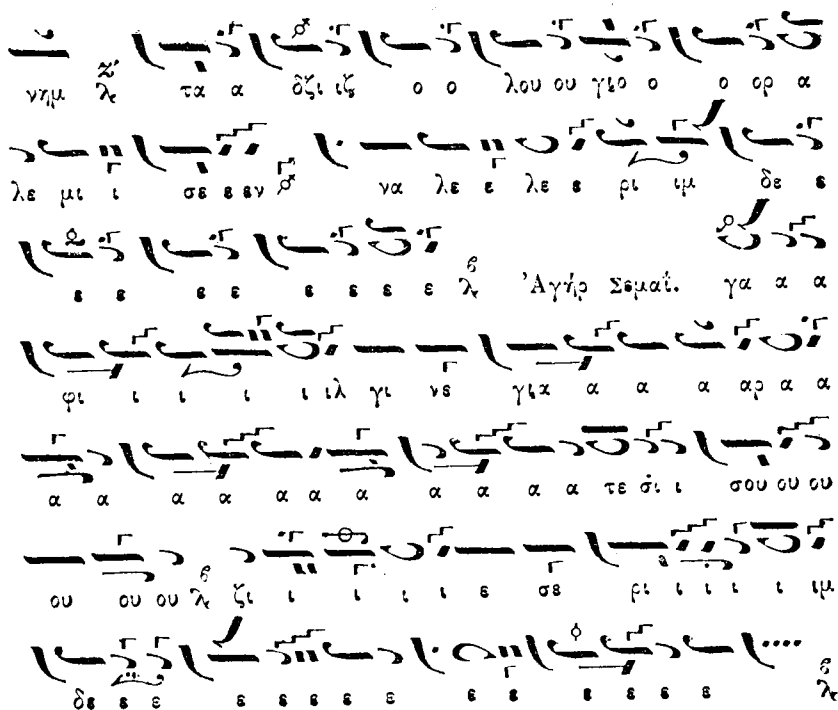
Στίχ. Δ'. Μπέν κουλούναμ ἄχ ἔι μεχλικά μούδε λερ ὀλσούν.



## ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΔΕΔΕ ΕΦΕΝΔΗ.

Μακάμ Σεχιάχ. Ούσουλι 'Αγήρ Σεματ. 7. 8

Σ ε ρι με ε ε ε ε ε εσ τι γα α μι ι ι  
 ιμ λ π α α α α α α δε ι ι χου ου  
 ου ου ου ου νι ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι δζι  
 γε ρι ι ι ιμ δε πού ουλ πού ου ου ου ου ου  
 χε λε δε ε ε ε εμ πς ε ε ε πς ε ε ε  
 ε ε ε ε ε στζ δι ιρ α α α α α α λ α α α  
 α α α α α α α / σε / ε ρι ι ι ι ι ι ιμ  
 δε ε ε ε ε ε βχ α α αι δζα α α α νημ  
 Μιάν. λ Πε ε ερ εα α α α α α νε φς  
 λε ε ε εκ λ σ ου ου ου ου σ ου ου ου λ ε ε ι  
 δα α α α Δ γη η η η η η η η η η  
 σερ ε ρι ι ιμ δε λ Νκαράτ. Γς ρχ Σεματ. 7. Ε ει δζα α



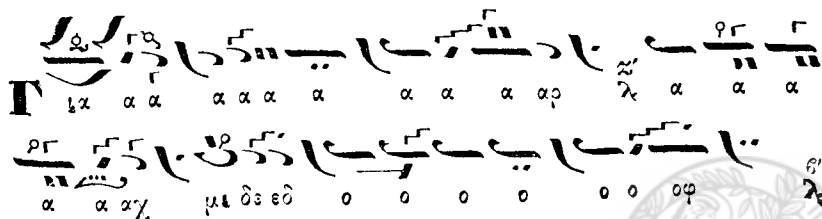
Περ πούλπούλου ζαρέμκι δζιχάν χάρη ιρεμίμδιρ,  
 κούλσένι γάμου διλδάρλε δάγη έλεμίμδιρ,  
 πού ἄχου σαχέρ τήγη σαχερλερδε δεμίμδιρ,

Νακαράτ.

Μεζπούρδε δζιχάν ελμαδάδερ δάγη ιμιδιμ,  
 διλδε ατζηλήρ φιρχάτλε δάγη δζεδιδιμ,  
 κόρμέζ πού πενιμ σινεδεκι ζάχμη πεδιδιμ,

Νακαράτ.

ΑΓΑΖΕ ΤΙΖ ΣΕΚΙΑΧ. Ἢ Βου.



Σαρκή Γιούρδου Σεμαῖ. Ἢ



Η ιρ κίου ζελ α αλ δα α α ατ δη η πτε ε  
 νι ι ι ι λ φερ δα λε ρε ε σα α α αλ δη  
 πτε ε νι ι ι ι Μιάν. Χακ κα ησ μαρ λα  
 δημ σε ε νι ι ι ι ι ι ι Νακαράτ. Κελ κίου  
 ζε λιμ κτε ε ελ α μα αν Δ κισ λε ριν ο ο ολ  
 μου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου  
 μι ι ι νι ι πτερ ζε ε μα αν ζε ε μα α αν  
 ζε μα α α α αν κελ ε

Κέλ κίουζελιμ κέλ αμάν, ζεύκιλε σαφά ιδελιμ,

πτερ κιδζε δζούμπόυς ιδελιμ,

Νακαράτ.

Σερβού κιπί σερβί πογιού, πιλμέμ μελέκμιδρι σογιού,

αδζεπ γιούμσάκμηδρι σουγιού,

Νακαράτ.

Πούλπούλ κιπί σόιλεμεσί, σερδέν αλγέρ χούπ νεφεσί,

χόσουμά κιτδι κούλμεσί,

Νακαράτ.



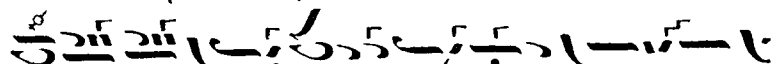

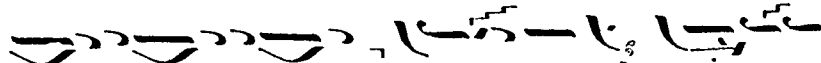

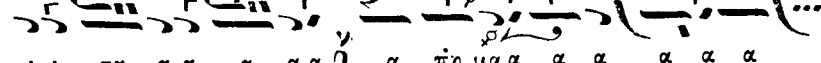
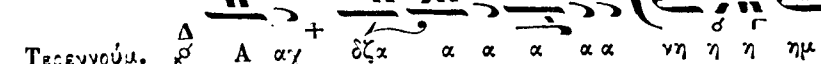
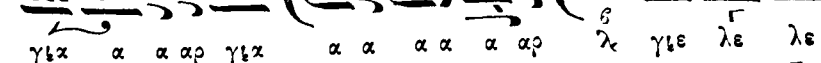
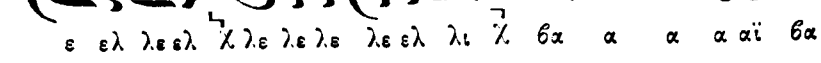
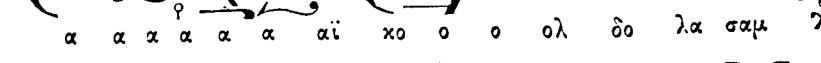
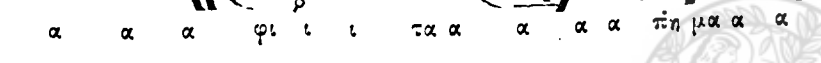





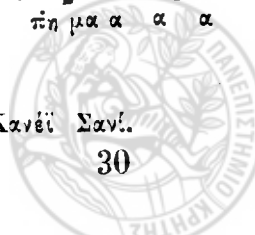
# ΉΕΣΤΕ.

ΤΟΥ ΧΑΛΗΛΑ ΉΦΕΝΔΗ.

Μακάμ Μουσταάρ. Ούσουλί Χαφίρ. 7 Βου.

  
**Α** 7 Μx α α α μα α α νε ε ε ε ε ε ε  
  
 δι ι ι 7 χα α α α α λειx 7 λe κο ο ο 7 ο  
  
 ο ο ο ο ο ο ο ο 7 ο ο ο ο ο λe κο ο ο  
  
 ολ δο ο ο λα α σαμ 7 λe α α α α φι  
  
 ι ι τα α α α α α 7 α πη μα α α α α α  
  
 Τερεγνούμ. Δ Α α 7 δζα α α α α α νη η η η ημ  
  
 γειx α α αρ γειx α α α α α αρ 7 λe γιε λε λε  
  
 ε ελ λε ελ 7 λe λε λε λε ελ λι 7 βα α α α αι βα  
  
 α α α α α α αι κο ο ο ολ δο λα σαμ 7 λe  
  
 α α α φι ι ι τα α α α α πη μα α α α  
  
 α α α 7 λe


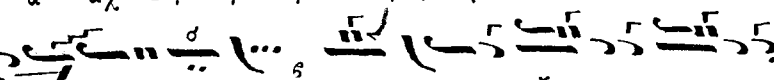
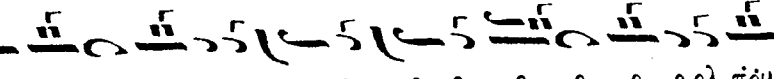
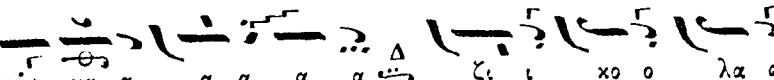
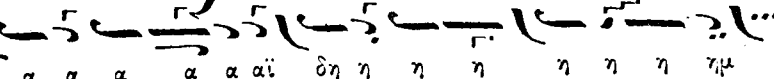
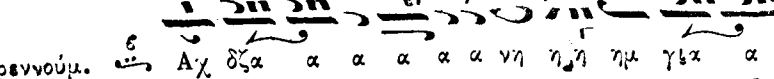
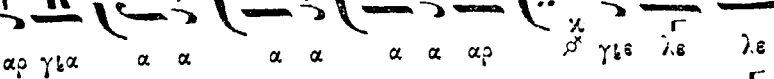
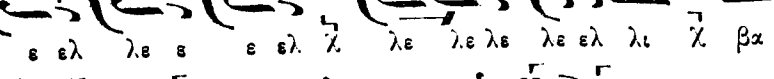
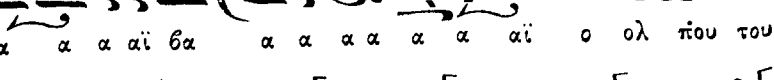
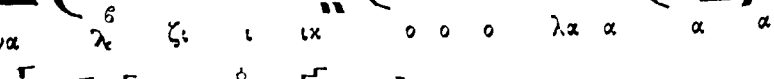
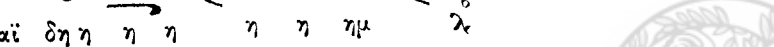
Χανέϊ Σαν!



\*Ολ μάχι ισβέ κελτε πένιμ δζάμη χαπήμιά.

Τερεννούμ.

Μιάν Χανέ. Βου.


  
**A** α αχ Γη η η η ηκ μα α α α α α α
   

  
 α α α α ακ λ πε ε ε ζι ι ι ι ι ιμ
   

  
 δε ο ο ο ο ο ο ο ο ο ο ο ο ο ο ολ πού
   

  
 ου του να α α α α α ζι ι κο ο λα α
   

  
 α α α α α αι δη η η η η η η η ημ
   

  
 Τερεννούμ. Αχ δζα α α α α α νη η η ημ για α
   

  
 α αρ για α α α α α αρ ρ γιε λε λε
   

  
 ε ελ λε ε ε ελ λ λε λε λε λε ελ λι λ βα
   

  
 α α α αι θα α α α α α αι ο ολ πού του
   

  
 να λ ζι ι ικ ο ο ο λα α α α
   

  
 αι δη η η η η η ημ λ

Στίχος Δ'. Σένκι σιτέμ τοκουνμάζσα δζάμη σαραπήμιά.

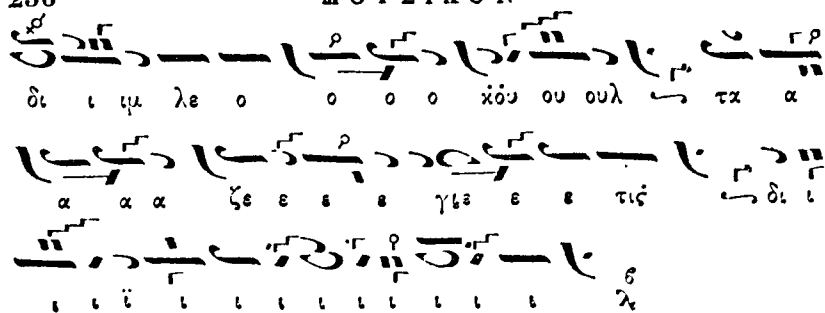
Καί τὸ Τερεννούμ.



## ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΣΑΚΙΡ ΕΦΕΝΔΗ.

Μαχάμ Μουτταάρ. Ούσουλι Σεματ. Ὡ Βου.

Εἶ σα α α α κη η η η γι τζε ε ε εμ  
 νε ε ε σε ι ι ι ι μου ου ουλ τα α  
 α α α ζε ε ε γζε ε ε τισ δι ι ι  
 ι α α μα αν α α μα α α α αν χούλ λ ζα α α  
 α ρι ι ι ἰ μι ι ι ι λ δι ι ιμ λε ο  
 ο ο ο χού ου ουλ τα α α α α ζε ε ε  
 ε γζε ε ε τισ δι ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι  
 ι λ Μάν. Μχχ μου ου ου ου ρι ι ι δι  
 με ε ε ε ε ε λ στζ α α νε χό ο ο  
 ο νόυ ου ου ουλ ρ τα α α α ζε ε ε γζε ε ε  
 τισ q δι ι ι ι α α μα αν α α μα α α α αν  
 χούλ λ ζα α α α ρι ι ι ἰ μι ι ι ι λ



Κόζ δικδίμ ανή έσκι δού τζεσίμίλε πόγιουτδούμ,  
 πούλπούλ κιπί ναγμέίλε σινεμδε ούγιουτδούμ,  
 πάγη ιρέμι χάρου χασι δζούμλε ούνουτδούμ,

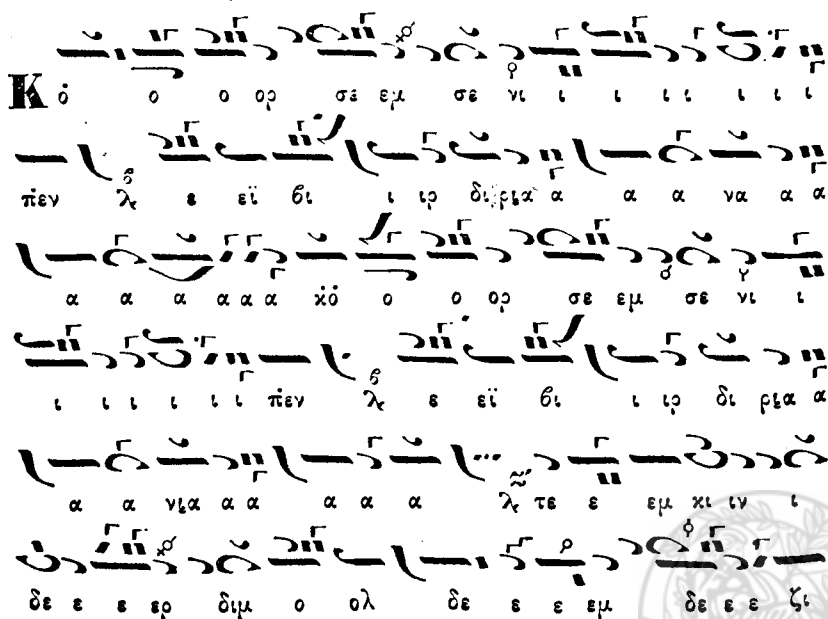
Νακαράτ.

Μαχρέμ ιδέμ κούλ ρουχουνέ πάδι σακάτ,  
 κοκλάτμαϊμ χίμσεγιε νεβρεστέ έδατ,  
 ατζδή λεπίνι γοντζέ διχέν διγνέ σεδατ,

Νακαράτ.

## ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΜΑΡΚΑΡ.

Μακάρμ Μουστκάρ. Ούσουλι Σεματ. 7. Βου.

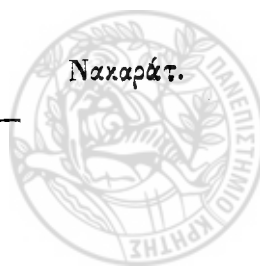


ρα α α α α α α α α α α α σ α α α  
 τε ε εμ χι ιν ι δε ε ε ερ διμ ο ολ δε ε ε  
 εμ δε ε ε ζι ρα α α α α α α λ Μιάν.  
 Γα α α α γιε ετ λε ε ε ε λ χού ου ου ου δς ε  
 ε λ πού χι ι δε ερα αμ μα α α α α α  
 Νακαράτ. Δ Κό ο ορ σε εμ δε χό ο ο ορ μεχ  
 ε ελ βι ι ι ιρ με ε εζ ασ λα α α α  
 α α α α α α α α α α λ πι ι ιλ σε  
 εμ δε πι ι ι ιλ μεχ ε ελ βι ιρ με ε εζ  
 πζ να α α α α α α λ

Ἐτραφά π'ακ ἔλ σεζμεδέν ἐββέλ,  
 κήλ λούτρου σεφκ'ετ νητζαρηνά κέλ,  
 γιανηνδὰ σ'άγιετ δλούρσα ἐνκέλ,  
 Ἰτζέμμι παδὲ εἴ λεπλερί μούλ,  
 δζρούμ πού παπδὲ ἄφβ εἴλε εἴ χούλ,  
 χαβάφη ἀδουδέν κηλδῆμ τετζαούλ,

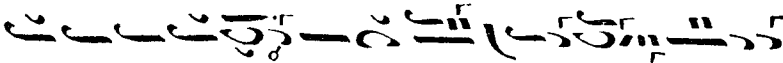
Νακαράτ.

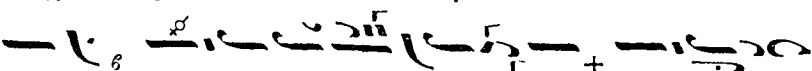
Νακαράτ.

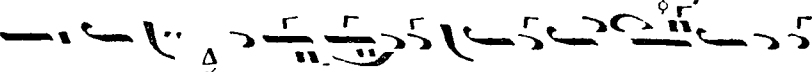


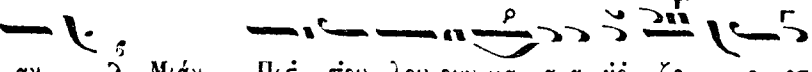
## ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΤΑΜΠΟΥΡΗ.

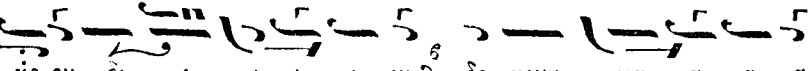
Μακάμ Μουσταφά. Ούσουλι Τζιφτέ Σοφιδάν. Χ' Βου.

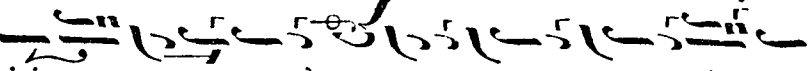

  
**Α**χ Πε γέε νιρ σε ε εν αλ γέα α α νη η η να α α

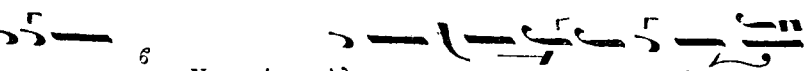

  
 α λε να ζαρ εϊ λε ε ε ε ε χε ερ δα

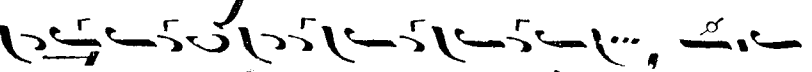

  
 α νη Δ να α α α μα αν α μα α α α

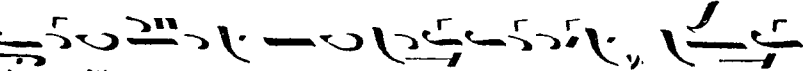

  
 αν λε Μιάν. Πεζ πού λου ουν μα α α χό ζε ε ε

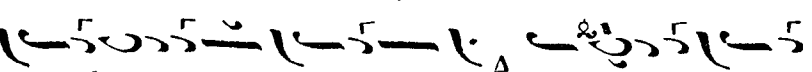

  
 χε εν οι ι ι ι ι εν λε δο κουν μα α α α

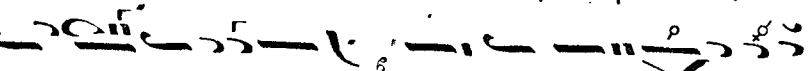

  
 χέου ου ου ου ου ουλ γέα να α γη η η ην δα α

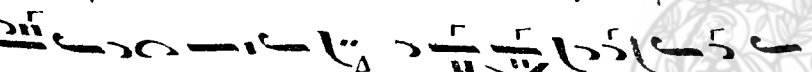

  
 α α α ε Νακαράτ. Αλ ε πέρου ου ου ου λε ε


  
 ε ε ε ερ γέα να α γη η η ην δα σε βι


  
 λε ε δζε ε εκ πού τζα γη η η ην δα α α


  
 α α' μα αν α μα α α αν ε γεα αρ α α μα αν


  
 α μα α α α αν λε ελ ου ζα ατ μα α α χε


  
 ε ερ δα α νη ε να α α α α μα αν α

α μα α α α αν λ

Ἐββελ κελὴρ ὁ γιγλβαρήρ, σόγρα μειδάν ἀνδὲ καλήρ  
ὄννὰρ ἐννὰρ πεγλιβάνδερ, δούτ κάπ ἰδέρ σενὶ ἀλήρ, Νακαράτ.

Σαφά ἰ-ζούν ἔχλι ἰρφάν, οὐνούτμασπην πίζι γιάραν,  
χουτουσάκι πέζμιμιζέ, πουλουνούρμου κόυμούς κερδάν, Νακαράτ.

ΝΑΚΗΣ ΣΕΜΑΙ ΤΟΥ ΙΣΜΑΗΛ ΑΓΑ.

Μακὰμ Μουσταάρ. Οὐτούλι Γιόυρούκ Σεματ. Ἢ Βου.

Α χ Σα να α δι ἰ ἰ λ μα α χι τα πα α α α

νημ λ αχ για κη ρς δη η η η η η η η

η η η η η η η η λ κὸ νόυ ου ου ουλ

δού ουρ πού α α σου ουλ τα α νη η η η η η

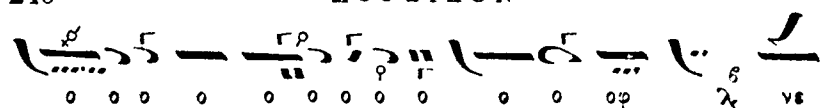
η η η η λ αχ για κη ρς δη η η η

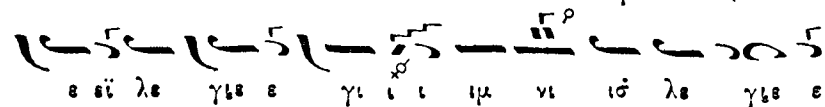
η η η η η η η η η η λ Νακαράτ.

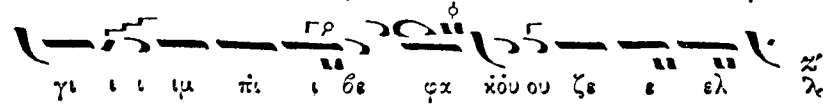
Ο για α α α ρε με εν α α σή κη ζα α

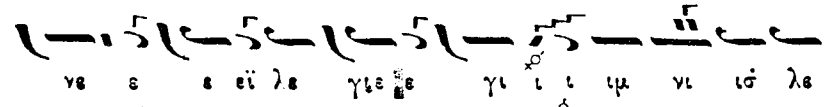
α α ρε ε εμ λ με ε νε ε ε εἰ

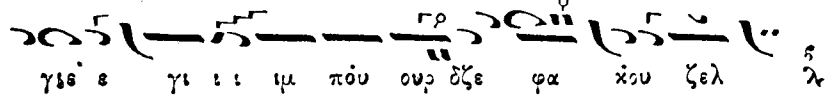
πε ρι ι να α λε θού ζα α α α ρεμ μεν

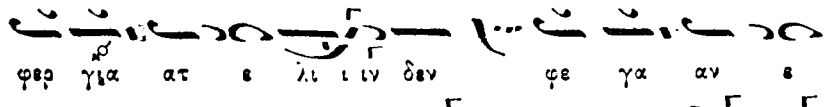
  
 ο ο ο ο ο ο ο ο ο ο ο ο ο φ λ νε

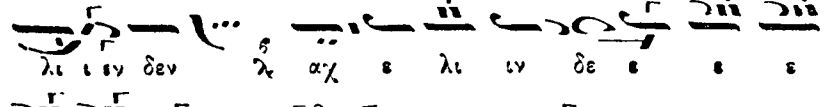
  
 ε εἴ λε γιε ε γι ι ι ιμ νι ισ λε γιε ε


  
 γι ι ι ιμ πι ι θε φα κούου ζε ε ελ λ

  
 νε ε ε εἴ λε γιε ε γι ι ι ιμ νι ισ λε

  
 γιε ε γι ι ι ιμ πού ουρ δε φα κού ζελ λ

  
 φερ γία ατ ε λι ι εν δεν φε γα αν ε

  
 λι ι εν δεν λ αχ ε λι ιν δε ε ε ε

  
 ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε εν λ

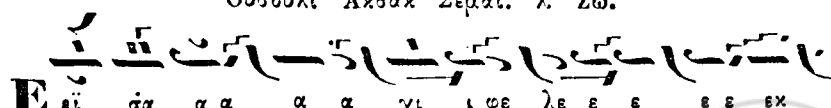
Πένδι Σανί· Στίχος Β'.

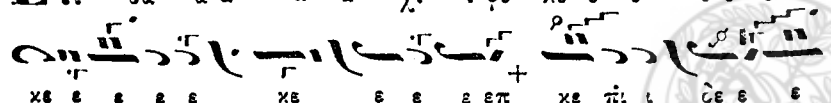
Ὁ νάζι πού ἐδαλέριλε ἐφένδιμ, σόζούν σαγή σανά δζανήμ γιακησδή.  
Νακαράτ.

### ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΣΑΚΗΡ ΑΓΑ.

Μακάμ 'Εβίτζ. ἢ ὁ καθ' ἡμᾶς ἤχος Βαρυς, κατὰ δὲ τοὺς Ἀρχαίους  
Ὑποφρύγιος ὅρα Μ. Θ. Σελ. 162.

Οὐσοῦλι Ἀκσάκ Σεμαί. 7. Ζω.

  
 Ε εἴ σα α α α α χι ι φε λε ε ε ε ε εκ

  
 κε ε ε ε ε κε ε ε ε επ κε πι ι ὀε ε ε

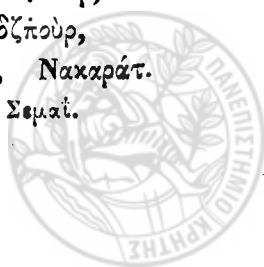




γα α α α αν q ε ε ε ε ε ε ε ε ε μ  
 ρι ν ε ε φ ε ε ε ε ε ρ q μα α α α α  
 μα α α α α μα αν σε νι ι ι ι ν δι  
 ι ι ι ι ι ι ρ q Ναχαράτ. φ ε ε ε ε ρ  
 μα α α α α αν σε ε νι ι ι ι ι ν q  
 κε λ σε νιν ι ι ι ι ι γ σα α α α αν σε  
 νι ι ι ι ι ν δι ι ι ι ι ρ γ φ ε ε ε ε ρ  
 μα α α α α α α α αν σε ε νι ι  
 ι ι ι ι ν q κε λ σε νιν ι ι ι ι ι γ σα α  
 α α α αν σε νι ι ι ι ι ι ν δι

Σαγιενδὲ δζιχάν πενζεδι κιούλζαρι παχαρέ,  
 ρέσκ ολδου σαφι άσκεριν ισάρι παχαρέ,  
 πέλχι κετιριρ πούλπούλι κιουφδάρι παχαρέ, Ναχαράτι

Πούλπούλ γιολουνούρ κούλλερι κούλδουρμεγιέ μεδζπούρ,  
 κούλλερ κόζ άτζάρ κούλ γιούζουνού κόρμεγιέ μεδζπούρ,  
 δζούλερ σούρουνούρ παινέ γιούζ σούρμεγιέ μεδζπούρ, Ναχαράτ.  
 Σελ. 240 αντί του 'Λκσάκ Σεμαί' ανάγνωθι 'Αγήρ Σεμαί.



Α Ψ Μ Α

Εἰς τὴν πάνδημον ἑορτὴν τῆς περιτομῆς τῶν Αὐτοκρατορικῶν  
Πριγκίπων, ποιηθὲν μὲν καὶ τονισθὲν ὑπὸ Ἰωάννου Ζωγράφου  
Κείμελη εἰς ἤχον Βαρὺν (Ἑβιτς), ψαλὲν δὲ ὑπὸ τῶν μαθητῶν  
τῶν Ἑλληνικῶν Σχολείων. ~ 7

Π α δι σ α α χ η η μ σα γ ι ε ε γ ι ι λ ου ου ου  
φ ου ν δ α α δι ου ου ν γ ι α α α α α ο ο ο ο ο λ δ ου  
ου ου σ α α α α α α α τ ~ Πα δι σ α α α χ η η μ  
σα γ ι ε ε γ ι ι λ ου ου φ ου ν δ α α δ ου ου ν γ α α α  
α α ο ο ο ο ο λ δ ου ου ου σ α α α α τ λ ο  
λα α α ση η ν τα α χ δ η η η χ ου ου ου μα α α α  
γ ι ου ου ου ου ου ν ου ου ου ου ν δ α α δ α α α  
α γ ι ι μ π ε ε ρ ου ρ α α α α α α α α α  
α α α α α α α τ λ ο λα α α ι σ η η ν τα α χ δ η η  
η χ ου ου ου μ α α α γ ι ου ου ου ου ου λ

μου ου ου ουν δα α δα α α α γι ι ιμ πε

ε ερ μου ου ρα α α ατ ~ κουλ λα α ρη η ην

φε ε ε ερ μά α α νη να α α δζα α α νι ι

λε ε ε ε ε εϊ λε ε ε ε ρ ην κη η η η

για α α α α α α α α ατ q κουλ λα α ρη

η ην φε ε ε ερ μα α α νη να α α δζα α α

νι ι λε ε ε ε ε εϊ λε ε ε ε ρ ι εν κη η

η η για αζα αδ λ

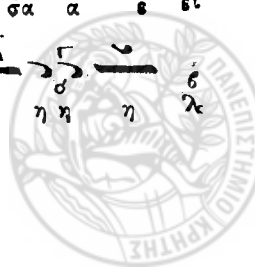
Πιν για σα α ε εϊ Πα α α α δι ι σα α α

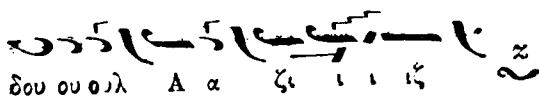
χη η η η η η λ Πε ε ε εχ ρου ου Πε ε ε

ε ερ Α α απ δου ου ουλ Α α ζι ι ι ι ι ι

ι ι ι ι ι ι ι ιζ λ πιν για σα α ε εϊ

Πα α α α α δι σα α α α χη η η η η η λ





Παδιόαχῆμ σαγεί λουτρουνδά διούνγιὰ δλδου σάδ,  
 Όλάσην τάχδη χουμαγίνουνουνδά δάγιμ πέρ μουράδ,  
 Κουλλαρήν φερμανηνά δζάνιλε έγλέρ ήνηκηιάδ,

Νακαράτ.

Πίν γιασά έι Πατισάχη πέχρου πέρ 'Απδούλ 'Αζίζ.

'Ει Σεχινσάχη δζιχάν άχδινδє δούνγιὰ πουλδου φέρ,  
 Πά χουσούς πέρ πασκά φέρ βιρδι πού σούρου χαίρεσέρ,  
 Τζαγρηστήηλάρ πενδεκιανήν πού δοαγί σέρδεσέρ,

Πίν γιασά έι Πατισάχη κτλ.

Μαδένι δζούδου κερέμσιν έι σέχι άλιμακάμ,  
 Σαγιεί λουτρουνδά πουλδου δεχριμιζ πέκ ιντιζάμ,  
 Βιρδι πού σούρου χουμαγίνουνουνδά πέρ πασκά νιζάμ,

Πίν γιασά κτλ.

'Ειλεσούν Μεβλά σενι ταχδιγγδє δάγιμ κιαμουράν,  
 Σανά χιόστερσιν νίδζε σούρου χουμαγιούν μουσταάν,

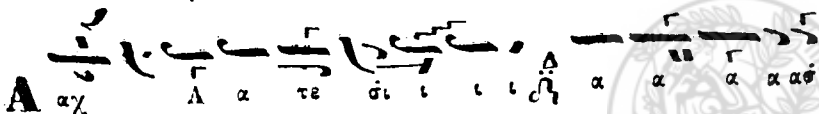
'Ειλεδix πού μησράϊ διλδέν σαχῆμ βίρδου ζεπάν,

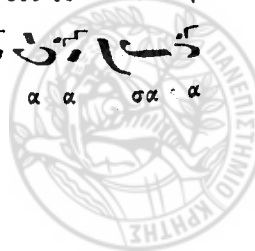
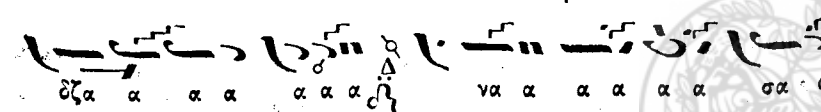
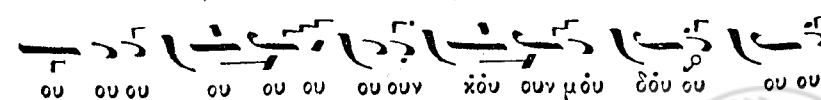
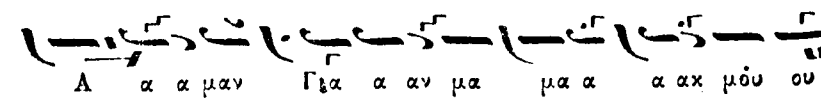
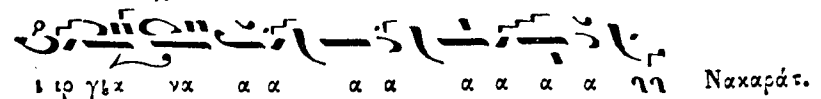
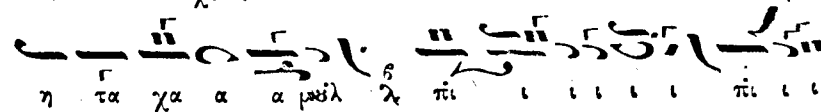
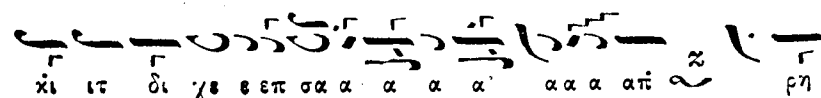
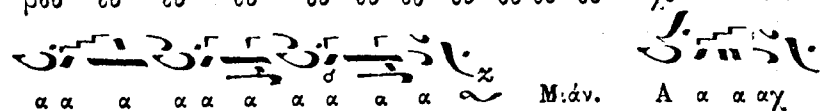
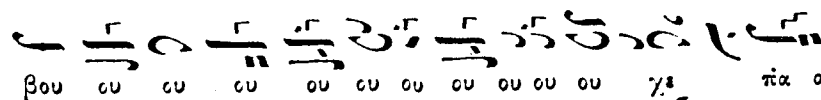
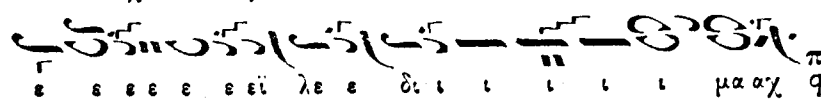
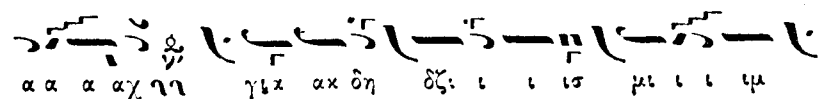
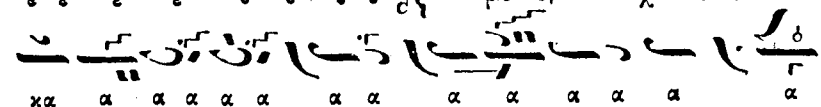
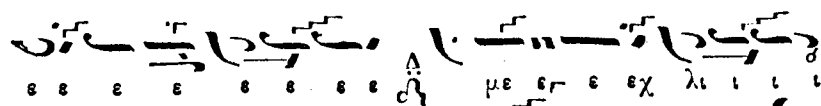
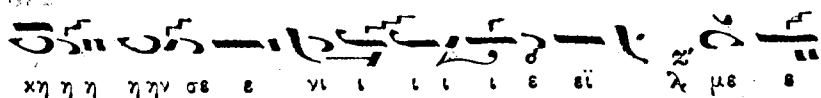
Πίν γιασά κτλ.

## ΣΑΡΚΗ

Στιχουργηθέν μέν παρά του άοιδίμου 'Εμίν 'Ααλή Πασά,  
 μελοποιηθέν δє παρά του 'Ανακτορικού Μουσικού 'Ριφαάτ Πέγι,  
 και τονισθέν παρά Ι. Ζωγράφου Κείβελη.

Μακάμ 'Εβτιζ. Ούσούλι 'Ακσάκ Σεμαί. 7. Ζω.





α α α α να α α α α α/α γού ουσνού

α α α α λε ε ε εμ λ σου ου ου ου ου ου ζι ι

ι ι νε ε ε ε ο ολ π μα α α α

α α α α α α ζ πια χα α α α α α α α

α α α α α α

Νεβκαχάρη χούσνούν αλδήκδζα κεμάλ,  
διλ χαραπή άσκήν δλδού παίμάλ,  
γιακδή σαχμάνη γαμίν άτεσμιτάλ,

Νακαράτ.

Τζακέριν Άλιγιέ σόρ έι γονδζέ λέπ,  
σέν νέ άφέτσιν; νέ άτέσιν άδζέπ,  
άλεμίν χαλκή σανά χέπ γιανδή χέπ,

Νακαράτ.

ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΔΕΔΕ ΕΦΕΝΔΗ.

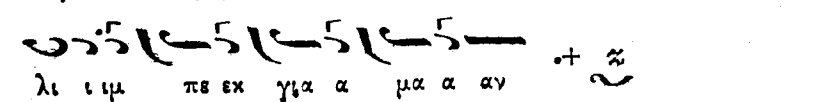
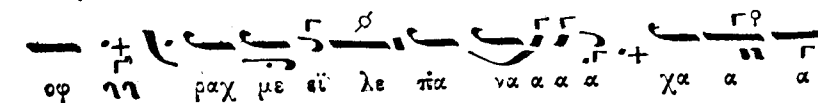
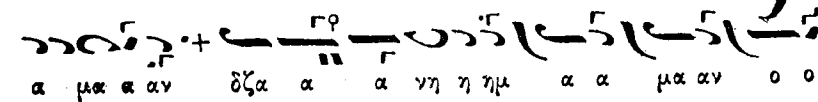
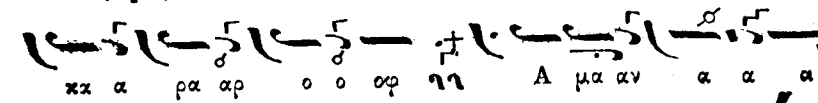
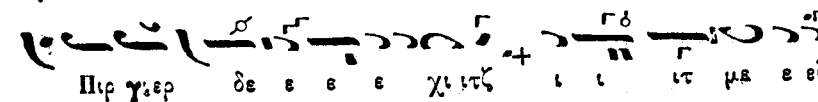
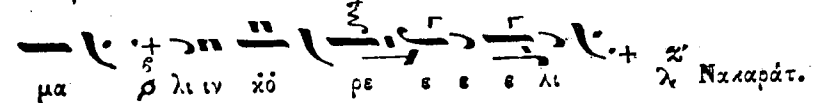
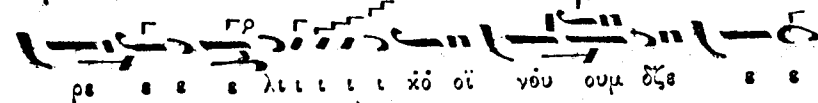
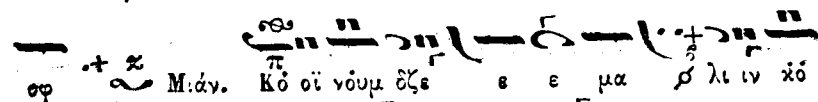
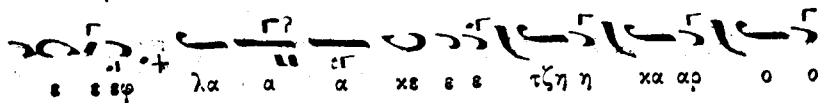
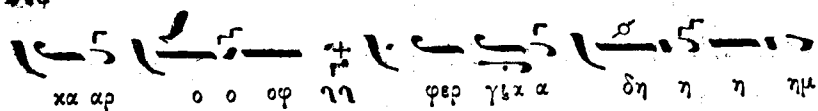
Μακάμ Έβιτζ Άρά. Ούσούλι Σοφ:άν. λ + Ζω.

Κ ελ ει + χού ου ζε ελ λε ε ερ σε ερ βε ρι ι

ο ο ο οφ λ Κελ ει + χού ου ου ου ζε ελ

λε ε ερ σε ε ερ βε ε ρι ι ο ο οφ φερ

για α δη η η ημ ε εερ λα α α α κε ε ε τζη η



Νίτδιμ σανά έι γονδζελέπ, έφγανημά όλδούν σεπέπ,

δζεβρίν χόινούμλε ρούζι σέπ,

Νακαράτ.

Ήσκήνηλα δουρμάζ χέμαν, ικλ χόζούμδε χάνι ρεβάν,

σενσιζ σου χόινούμ πιρ ζεμάν,

Νηκαράτ.

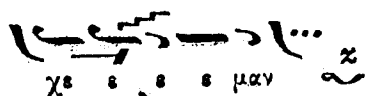
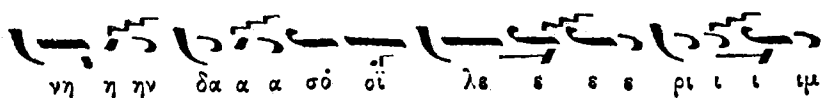




## ΣΑΡΚΗ ΜΑΚΑΜ ΕΒΙΤΖ.

Ούσουλι Σοφ:άν. Ἰ. Ζω.

Α α τε σι ι ι γιαν + μα α α δα αν q  
 τού ου ου ου τού νού ου ουμ τού τε ε ερ Δ βι ι ι  
 ρα α αν πα αγδζε ε ε ε ερ δε ε ε ε q  
 πού ουλ πού ου ου ουλ λε ε ε ερ ό ο ο τερ ζ  
 α μαν α μα αν γβι ραν πα α αγδζε λε ε ε  
 ε ε ε ερ δε ε ε ε ε πού ουλ πού ου ουουλ  
 λε ε ε ερ ό ο ο ο τερ ζ Μιάν. Πα να  
 πι ι ιρ χα όλ ο όλ δου ου q ό ο ο ολμ  
 δε ε εν πτε τε ε ερ Δ Νακαράτ. Κα α αλ  
 μα α α δη η σαπρε ε ε κα α ρα α αρημ α αγ  
 λε ε ε ε ρι ι ι ιμ χε ε ε ε μαν ζ α μαν  
 q μα αν γβι γιχ ρην χα α ακ δι θα α α α α α α



Ἄσκήν κεμενδινί δακδὴν ποῖνουμά,  
 ἀῖρηλήκ σεβδασή κελμέζ ἀῖνημά,  
 ἀκηπῆτ κηγδηλάρ δαδλη δζανημά,

Νακαράτ.

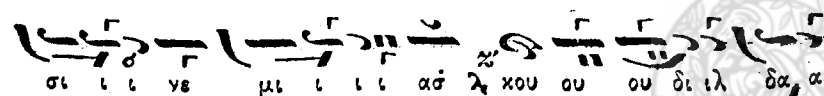
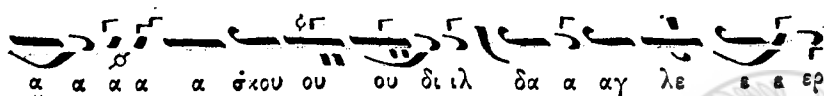
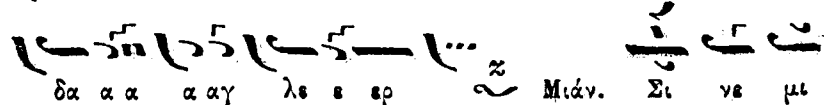
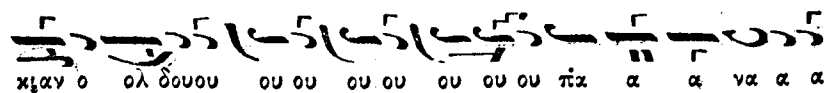
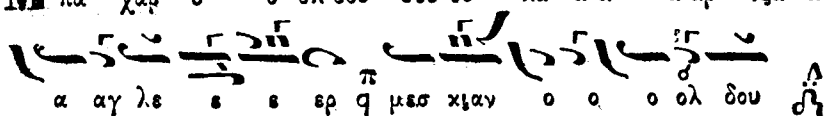
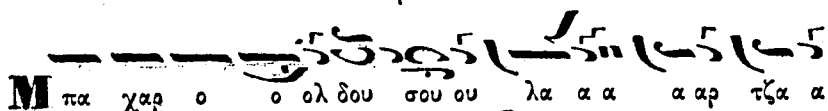
Οὐζοὺν σερχιλερδὲν οὐζοῦνδουρ πογιζοῦν,  
 ἰνδζέ φιδανλαρδάν ἰνδζέδιρ πέλιν,  
 νάσηλ ἀῖρηλαῖμ ταδλήτηρ διλίν,

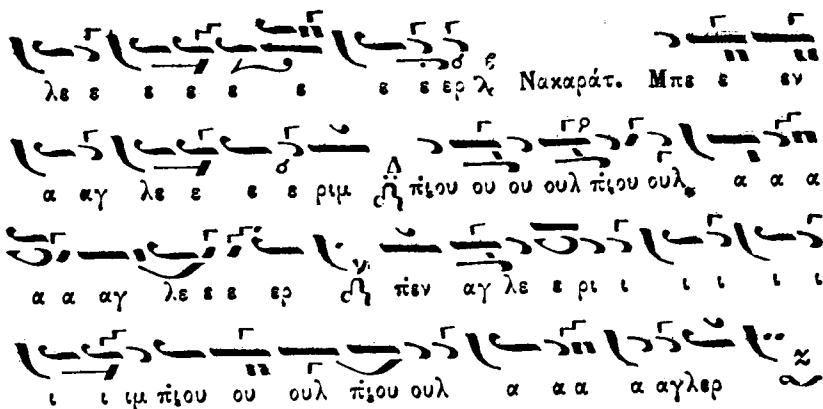
Νακαράτ.

### ΣΑΡΚΗ ΜΑΚΑΜ ΑΡΑΚ.

Γ. Ι. Βιολάκη.

Οὐσοῦλι Σεμαῖ. = 6 Ζω.





Γονδζέ άτζάρ χάρ ιτζινδέ, σεβδιγιμ άγγιάρ ιτζινδέ,  
δέρτ ιλέ κούχσάρ ιτζινδέ, Νακαράτ.

Φεργιαδήμ δλ γιαρέ μεχέρ, χιτζ ίτμεγιωρ άσλά έτέρ,  
πού δέρδιλε γάμου σκχέρ, Νακαράτ.

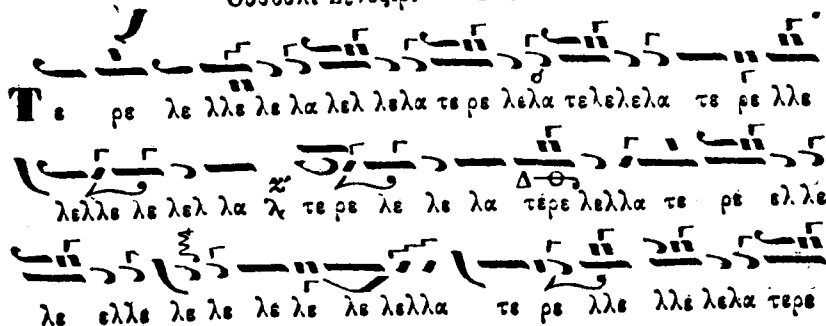


## ΔΕΡ ΦΑΣΛΗ ΦΕΡΑΧΝΑΚ (α).

### ΠΕΣΡΕΦ

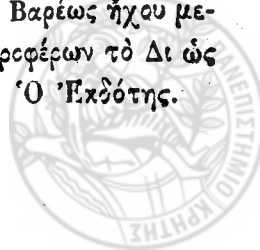
(Τονισθέν παρὰ Γ. Βιολάκη).

Ούσούλι Ζενδζίρ. = 120 Ζω.



(α) Μακάμ Φεραχνάκ, ήτοι έτερος κλάδος του Βαρέως ήχου μεταχειρίζων την μηκτην Διατονικην κλίμακα προσφέρων το Δι ως Νη 2.

Ο Έκδότης.



λε λα τε ρε λε ε ε ε λε λε λλε λε λα λε λα τε ρε

λε λελλα λε λελελελα τε ρε λε λε λε ε λε λα Τσολιμ.

Τε ρελλα τε ρε λε λα τε ρε λε λελε λελελε λε λατερελε

λε λελελελα τε ρελε λελε λελα τε ρε λε λελε λελε

λε λε λελλα τε ρελε λε λα τε ρε λε λα τε ρε λε

λελα τε ε ρε λε λε λελελελελελελα λε λε λε λα

Και αὖθις ἀπ' ἀρχῆς, Τε ρε λε λελελα κατὰληξις.

Τε ε ρε λε λε λελελελελελελελελελε λε λε λα

τε ρε λε λα

Ἰκινδζι Χανέ.

Τε ρε λε λελελελα λελελελα τερελελε λελελε λε λε

λα τε ρε λε λελελελελελελελελελελελε λελελε

λε

λε

τε ρελελλα τε ρελε λλελλα Τεσλίμ. Τε ρελελλα τε

ρε λε λα κτλ. ως ανωθεν. Όρτὰ Χανέ.

τε ρε λε λε λε λε λε λλελλα τε ρε λε ελλλα

τε ρε λε λε λε λε λα τε λελ λελε λελε λε λλα

τε ρε λε λε λε λε λε λε λελελε λε λα τε ρελε λε

λε λε λα π' τε ρε λε λλε λα λε λε λε λε λε λελε

τε ρε λελα τε ρε λελ λε λε λελλα Τεσλίμ. Τερελελελλα

τε ρε λε λα κτλ. ως ανωθεν. Σόν Χανέ.

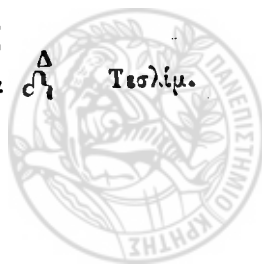
Τε ρελ λε λλε λλε λλε λλα τε ρε λλε λλα τε ρε λε

λε ελλελλα τε ρε λλε λελελλα τε ρε λελε λελλα τε ρε

λε λα τε ρε λελα τε λελελα τε ρε λελλα τε ρελα

λελε λελ λελελλα λε λλε λα τε ρε λελ λελελ λε λε

λε λελ λερελ λελελε λε λε λε λλε λε λα Τεσλίμ.



Τε ρε λε λε λε λα τε ρε λε λα τε ρε λε λε λε λε λα τε ρε λε λε λε  
 τε ρε λε λε λα τε ρε λε λε λε λε λα τε ρε λε λε λε  
 λε λε λε λε λε λα τε ρε λε λε λα τε ρε λε λε λε  
 τε ρε λε λε λε λα τε ρε λε λε λα τε ρε λε λε λε  
 τε ρε λε λε λε λα τε ρε λε λε λα τε ρε λε λε λε  
 λε λε λε λε λα τε ρε λε λε λα τε ρε λε λε λε  
 λε λε λε λε λα τε ρε λε λε λα τε ρε λε λε λε

## ΑΓΗΡ ΣΕΜΑΙ.

Μακάρι Φεραχνάκ. 10

Τε ρε λε ε λε λε ε λε λε λα τε ρε λε ε λε  
 λε λε λε λε λα τε ρε λε λε λε λα τε ρε λε λε  
 λε λε λε λε λε λα τε ρε λε λε λε λα τε ρε λε λε  
 Τεσλίμ. Τε ρε λε λε λε λε λα τε ρε λε λε λε  
 λε λε λε λε λε λα τε ρε λε λε λε λε λε λε λε λε

λελ λε λα Ἰκινῶζι Χανέ. ~

Τε ρε ε ελλε λε λλα ~ τε ρε λελε λε λλα

λε λε λε λα τε ρε λε λε λλα q τε ρε λε

λε λε λε λε λε ρε λελλε Δ τε ρε λε λε λε λε λλα

λε λα α λα τε ρε λε λελλε λα q τε ρε λε λε λε λλε

λελλε q τε ρε λε λε ε λε λλε λελλε q Τεσλίμ.

τε ε ρελλα τε ρε λε ε λελλα π τε ρε λε

λε λε λε λε λε ρε λελλε Δ τε ρελε λελε λε λλε λλε

λα τερελελε λε λε λα ~ Ὁρτά Χανέ. ~

Τε ρε λε ε ρε λε ε ρε λε ρελα Δ τε ρε λε ε ρε

λε ε ρε λε ρελα q τε ρε λα λε λε λε λε λα λα τε

ρε λε λε λελλε λλα ~ τε ρε ε λλε λε λε λα τε ρε λε

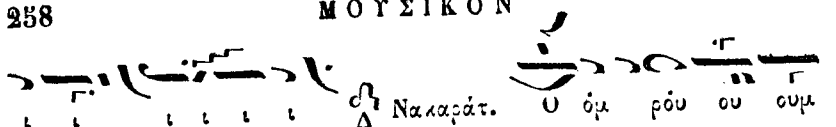
λε ε λα τε ρελε λελλε λα q τε ρε λε ελε λλε

λελλα  $\delta$  q τε ρε λε λε λελε λελε λελλα  $\delta$  q τεμ τε ρε  
 λε λε λε λελε  $\chi$  q Τεσλίμ. Τε ε ρελλα τε ρελε ε λελλα  
 τε ρε λε λε λε λε λε λε λελε λελλα  $\delta$  q τε ρελε λα  
 Σόν Χανέ.  
 λε λε λελε λελε λα τερελελε λε λε λα  $\sim$  Γεούροϋκ Σεματ.  
 Το ρε λελελε λελε τερε λελε λελε λελε λα  $\delta$  q τε ρε λε  
 ελελε λελε λελε τε ρε λελελε λελε λελε λελε λελε λα  $\delta$  q  
 τε ρε λε ελελε λελε λελελε λελελε λελε λελελε λελελε  
 λε λελελε λελελε λελε λελε λελε λελε λελελε λελελε τε ρελε  
 Τεσλίμ.  
 λε λελελε λελελελε λελελελε λελελελε λελελελε  $\pi$  'Αγήρ Σεματ.  
 Τε ρε λελλα τε ρελε ε λελλα  $\delta$  q τε ρε λε λελε  
 λελε λελε λελελελελελε τε ρελε λε λα λε λελε λελε λα  
 τερελελε λε λε λα  $\sim$





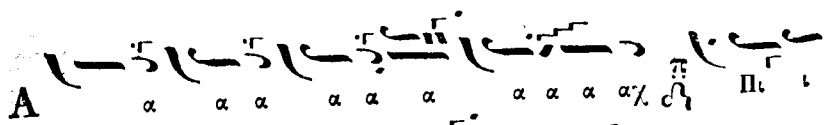



 Δ Νακαράτ. Ο όμ ρού ου ουμ  
 Δ ξα α νημ α μα α α α αν α μα α αν Δ Κό  
 ορ σε ε ε ε ε ε ε εϊ χού ου ου ου ου ου ουλ  
 φε ε ε ε ε ε ε ε φε ε ε ε ε ε ε  
 φε ε ε ε ε ε ε ε ε ε μ σε νι ι ι ι  
 ι ι ι ι ι ι ι γία α αρ γία  
 α αρ γία αρ α μα α α αν λ

Χανέϊ Σανί.

Ταξέ σούμπόυλ ζαρέ δόνδερμής ό σιάχ περτζέμ σενί. Νακαράτ.

Μιάν Χανέ. Ζω.


 Α α α α α α α α α αχ Πι  
 μι σι ι ι ι ι λει πι ι ι ι ιρ χού  
 ου ου ου ου χού ουου ου ου ου ου ου ουου  
 χού ου σνε μα α α α α α α λι ι ι ι ι ι

α α α α α α α α  
 α α α α σι εν κι ε ε ε  
 ε ε ε ε α α α α α α  
 σ η η η η η η η η η η  
 η η η η η η σ η η χι λα α α  
 α α α α α αλ Δ Νακαράτ. Ο όμ ρού ου ούμ  
 όζα α νημ α μα α α αν α μα αν Δ σι  
 εν κι ε ε ε ε ε ε ε ε α α α α α  
 α λ σ η η η η η η σ η η η η  
 η η σ η η η η η η η η χι λα α  
 α α α α α α α αλ Δ γι α α αρ  
 γι α α αρ γι α αρ α μα α αν λ

Σόν Χανέ.

Πιρ πινιρέ κόσδερίρ τζούν μάχι νέβ άλέμ σενί.

Νακαράτ.



## ΝΑΚΗΣ ΣΕΜΑΙ ΤΟΥ ΣΑΚΗΡ ΑΓΑ

Τονισθὲν ὑπὸ Γ. Ι. Βιολάκι.

Μακάμ Φεραχνάκ. Ούσουλι Γιόυρδούκ Σεμαί. 7. Ζω.  $\frac{2}{\gamma}$ 

Π ι ρ δι λ π ε ρ ε ε δι ι ι ι ι λ δ ο υ ς δ ο υ ου

κ ι ι μα α α α α χ λ π ο υ π ι ι ι δι

λ ι ι ι ι ι μ δι ι ι ι ι ι ι ι ι ρ Δίς.

Τερεννούμ.

Κ ε ε ε ε ε λ κ ε ε ε ε ε ε ε λ

κ ε ε ε ε ε ε ε ε ε λ κ ε ε ε ε ε ε λ

κ ο υ λ ο υ μ ε ι Δ δι λ σα να χα α α α ι ρ α α

α α α α α α α αν Δ ε ι σ ε χ ι δ ε ε

ε ε ε θ ρ αν Δ δι λ σα να χα α α α ι ρ α α

α α α α α α α αν Δ ε ι σ ε χ ι δ ε ε

ε ε ε θ ρ αν Δ λ ο υ τ ρ ε ι λ ε α α μα α αν

π ε εν δ ε ε ν ε ε ε ε ε ε ι κ χ α σ η κ ε μα

α αν θαϊ

~  
λ

Χανέϊ Σανί.

Ρεφδαρή χιούζελ χάμετι άράρ πεδελίμδιρ.

Καί τὸ Τερεννούμ Μιάν Χανέ Ζω.

$\frac{J_2}{\nu}$

Τ η Δ γη νι ι χε ε λιν γα α αμ ζε  
σι ι ι χε ε ερ ~ ε εϊ λε σε ε ε

τεχ σι ι ι ι ιρ Δ (Δίς). Καί πάλιν τὸ Τερεννούμ.

Σὸν Χανέ Ζω.  $\frac{J_2}{\nu}$

Δ ζα νημ δαν ο ο λα α α α αν χιι λι ι  
ζε ε μα α α α αν λη δηρ ε ε ε με  
λι ι ι ι ιμ δι ι ι ι ι ι ι ι ιρ Τερεν. (Δίς).

Τὸ στιχουργηθὲν σαρκὴ παρὰ τοῦ ἀειδόμενου Ἑμὶν Ἀαλή Πασά  
σελ. 245, ψάλλετε καὶ κατὰ τὸν κλάδον τοῦ Φεραχνάκ.

### ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΧΑΝΕΝΔΕ ΜΑΝΟΥΚ.

Μαχάμ Φεραχνάκ. Οὔσουλι Δουγιέκ. λ Ζω.  $\frac{J_2}{\nu}$

Π ε ε γιε εν δι ι ιμ σε ε νι ι ι ι ι  
ι ι ι ι χιι με εμ α α σλα α α πε ε ε

ε ε ε ε ε ε ε ε εν λ̃ χου ου ου ου ου ου  
 του λου ου ους γιό ο ο οκ δου ου ου ουρ ζα α λι ιμ  
 ε ε λι ι ιν δε ε ε ε ε ε ε ε εν λ̃ χου  
 ου ου ου ουρ του ου λους γιό ο ο οκ δου ου ου ου  
 ου ουρ ζα α λιμ ε λι ι ιν δεν λ̃ Μιάν.  
 ό ο ο ολ σε ε ε ε ε εμ πι ι ι ρα α ακ  
 μα α α α αμ λ̃ ι ναν σε νι ι ι πς ε ε  
 ε ε ε ε ε ε εν λ̃ Νακαράτ. Κου ου ου  
 ου ουρ του λου ου ους γιό ο ο οκ δου ου ου ουρ ζα α  
 λι ιμ ε ε λι ι ιν δε ε ε ε ε ε ε ε εν λ̃  
 χου ου ου ου ουρ του ου λους γιό ο ο οκ δου ου ου  
 ου ουρ ζα α λιμ ε λι ι ιν δεν λ̃

Σανά πέν μεδζπούρ όλμούδουμ χάλια,  
 δούνγια γιούζούνδε γιόκ έσιν άσλα,



χούσνου μιζαδζήν ἀλιαδάν ἀλιὰ,

Νακαράτ.

Κιούζελλέρ ιδζρέ σενδέν ναμουσάν,

ζιχνίμ δολαστήρ ἀκλήμ περισάν,

σεβδιγίμ δλσούν πού σαρκή νισάν,

Νακαράτ.

ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΧΑΝΕΝΔΕ ΝΙΚΟΓΟΣ.

Μακάμ Φεραχνάκ. Ούτούλι Άκσάκ Σεμαϊ.  $\frac{1}{2}$  + Ζω.  $\frac{1}{2}$

$\Delta$  ι ιλ βι ιρ διμ ο ο χούλ γη γο ον τζε ε ι ζα  
 α α ρε ε ε ε δι ι ιλ βι ιρ διμ ο ο χούλ γη  
 γο ον τζε ε ι ζα α α ρε λ γε α ακ ὀη  
 η ημκινε ε πτε εν χε ε εν δι ι ιμι να α  
 α ρε λ χε εν δι ι μι να α α ρε Μιάν.  
 Λα ι ι ικ δε ι ι ι λεμ χε ερ  
 τζε ι ι ο για α α ρε α α α αχ α  
 α α μαν q Νακαράτ. Κό ο οζ χό ο ορδού κό ο  
 νού ουλ + σε ε εβ δι ι ινε τζα α α ρε λ σε  
 εβ δι ινε τζα α α ρε



Ὁ κιακούλέδε πὶν δζάν φεδάδηρ, χάπτη χέλε πὶρ πασκά σεφάδηρ,  
οὐσάκινε ἀμάκι πελάδηρ, Νακαράτ.

Σέρχ ἐίλεγέμεμ κίμσεγιε χαλίμ, γιόκ σαπρέ δαχί γάιρι μεδζαλίμ,  
σεβδίμσε χόυναχήμ νὲ ἄ ζαλίμ Νακαράτ.

## ΜΑΚΑΜ ΠΕΣΤΕΝΙΚΙΑΡ:


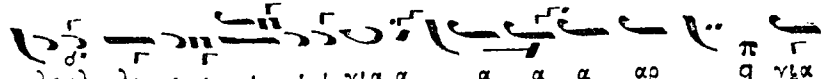
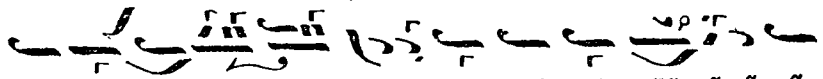
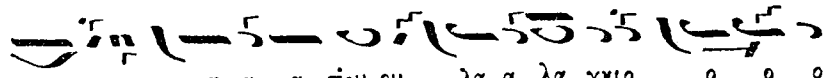
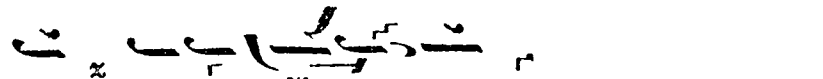
### ΠΕΣΤΕ

(Τονισθὲν παρὰ Γ. Βιολάκη).

Οὐσούλι Ζενδζίρ. = 120 Ζω.

Γιὰρ Με σά α α α α α α α σα α μι χα α α  
α α γη α α α α α α α τι ρα  
πὺ ου ου ου ου ου ου ου γη πὺ ου ου ου ου  
ου ου ι ι q ι ι ι ι ι λ γκιου ου ου  
λι ι ι ι ι ι α αχ σα φα α α α  
α α α α α α α α πὺ ου ου ου ου ου λα α  
α γκιε ο ο ο Νακαράτ. ορ δζα νιμ για α α λια γη  
γε λε ελ λελ λε λε ελ λελ ελ λε ελ λελ λε

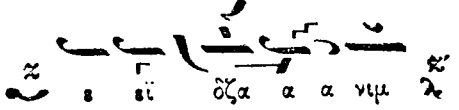
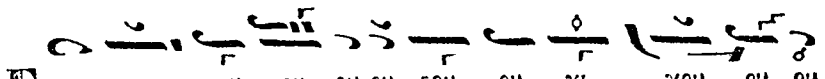

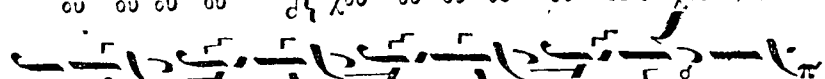
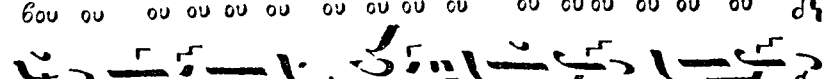
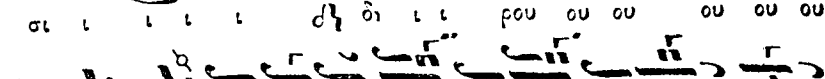



  
 τε ε ρε λι γε λε λι γε λε λελ λε λε ε λε λε λε  
  
 λε ελ λι ι ι ι ι ι γα α α α α αρ π γα  
  
 αρ γκιου λι ι ι ι ι α αχ σα φα α α α  
  
 α α α α α α πρου ου λα α λα γκιου ο ο ο  
  
 ορ ε εϊ δζα α α νιμ

Στίχ. Β'. Πουχάρι ζάρι φεναδὲ ρεὶ ραχὰ πουλάγκιου.

Εἰς δὲ τὸ τέλος τοῦ στίχου.

Μιάν.

  
 εϊ δζα α α νιμ  
  
 Γιαρ φι ρου ου ου ου ρου ου γι χου ου ου  
  
 ου ου ου ου γι χου ου ου ου ου ου ου χου σγου λε  
  
 θου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου  
  
 σι ι ι ι ι δι δι ι ι ρου ου ου ου ου ου  
  
 ου ρου ου γι μι ι ι ι ι μι ι ι ις  
  
 του ου ου ου ου τα α α λιμ  
 Νακαράτ. Δζα

νιμ γι α α α λ α λ γ ε λ ε ε λ ε λ λ ε λ ε λ λ ε

ε λ ε λ ε λ λ ι τ ε ρ ε λ ι γ ε λ ε λ λ ι γ ε λ λ ε λ ε λ λ ε λ ε λ λ ι λ ε

λ ε λ λ ε ε λ λ λ ι ι ι ι ι γ ι α α α α α α ρ

σι ι δι ρ ρ ου ου ου ου ρ ου γι μι ι ι

ι ι ι ι ι ι ις του ου ου ου τα λ ι ι ι ι ι

ι μ ε ε ι δ ζ α α α νι μ

Στίχ. Δ'. Ὁ μεχπαρεδὲ σενζερέϊ βεφά πουλάγχιερ.

ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΡΑΙΦ ΕΦΕΝΔΗ.

Τονισθέντα ὑπὸ τοῦ αἰδεσιμοπαύτου Κυριακοῦ τοῦ Φιλοξένους.

Μακάμ Πεστενικιάρ. Οὐσούλι Δέβρι Ρεθάν. Ξ. Ζω.

Γ κίου δ ζ εν με ε ε ε ε ε ε ε ε

ε ε ε ε εν π ου ου δου ουρ α α α

α α α α α α α α αρ ζ ου νι ι ι

α α α α α α α ζ η η μ α μ αν ε ε ε ε ε

ε ε ε ε ι σα α α α κα α γ ο ο ο ο



ολδου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου

για αν λ ε ε ε ε εϊ λ με ε ε ε ε ε

ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε εϊ λ με στινα

α α α α α α ζη η η ημ Μιάν.

α μιν Μου χα α πς ε ε ε ε ετ ι ι δε

λιμ α μα αν ε ε ε ε ε εϊ λ ουϊ κου ου

ου λ γε ε ε ε ε ε ε ε λ

ε ε ε ι ι ι ι λα α α ζη η η η η η

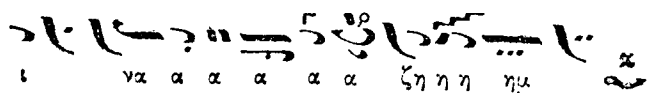
η η ημ ια μαν ε ε ε ε ε ε εϊ

Νακαράτ. λ Σα α α α πα αχ ο ο ο ο ολ

δου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου ου

για αν λ ε ε ε ε εϊ λ με ε ε ε ε ε

ε ε ε α ε ε ε ε ε ε εϊ λ με στ. ι



Βουσάλη μείλιγγι κιόρσέμδε δουτμάμ,  
 κετζέν κιούνλερδεκί βαδὴ ούνουτμάμ,  
 ικί κιόζούμ σενί μαχμούρ ούγιουτμάμ,

Νακαράτ.

Κετζενδέν έγλεδιμ χέπ πέζμι τεσδιδ,  
 διαφάκ ρενκίου άμάν! έί σούπχι ούμιδ,  
 κηγιας έτσιν κιόρέν δογδου χουρσιδ,

Νακαράτ.

Που σέπ πέλ παγλαγιούπ γάιρη σόζούνε,  
 κιέρρμι Σερμετίν ουϊκω κιόζούνε,;  
 δουρδου σουπχάδεκιν πακδη γιούζούνε,

Νακαράτ.

### ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΧΑΣΗΜ ΠΕΓΙ.

Του αὐτοῦ. Μακάμ Πεστενικιάρ. Οὐσοῦλι Τζιφτέ Σοφιάν. Ζω. Ξ

Με εδζ που ουρ ο ο ολ δου ου ουουμπέν q πι ι ιρ

γκιουου λε ε ε με εδζ σου ουρ ο ε ολ δου ου ου ουουμ

πέν q πι ι ιρ γκιου λε ε ε ε ε ε ε ε ε λ

δου ους δούμ σι ι ιμ δι ι ι ι ι δι ι ι ιλ δε εν

δι ι ι ι ι λε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε γ

δου ους δου ουμ σι ι ιμ δι ι ι ι ι δι ι ι ιλ δε εν

δι ι ι ι λε x Μιάν. Αχ Φου ουρσαντ που ουλ

σα α αμ q βαρ σα αμ γία α α ρε ε ε ε

Νακαράτ. ρε πς εν σα α ρη η ηλ σα α α α αμ ι ι ι

ιν δζε ε πς ε ε ε λε ε ε ε ε ε ε

ε ηη πς εν σα α ρη η ηλ σα αμ ι ι ι ι ι ι

ιν δζε ε πς ε ε ε λε ε

Νέδιρ δζεθρίν έι διλ πανά, πέρ σιόζούμ βάρ χιούζελ σανά,  
λούτφ έγλε έι σέν κελ πανά, Νακαράτ.

Τεσρίφ ιτ σέν γιανημά κελ, όλμαζ πιζε χίμσε ένκέλ,  
πού άνέδεχ κήρμαδημ τέλ, Νακαράτ.

# ΣΑΡΚΗ ΜΑΚΑΜ ΠΕΣΤΕΝΙΚΙΑΡ.

Ούσούλι Σοφιάν χ Ζω.

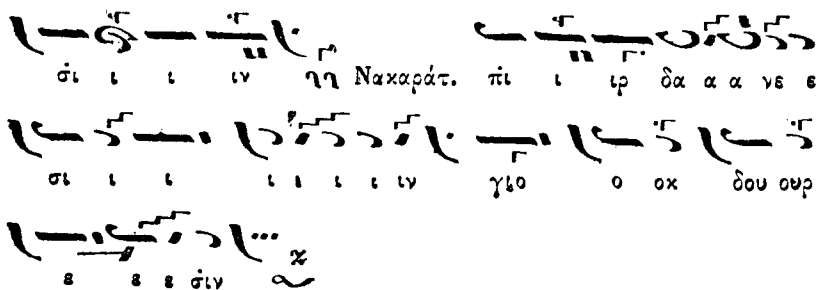
Γία α ακ εη η η δζι ι χα α α α α α

α α νη η η α α α τε σι ι ι ι ιν

πι ι ιρ δα α α νε ε σι ι ι ι ι ι ιν γιο

ο οκ δου ουρ ε ε εσιν Μιάν. Ο ολ δου εμσε

γι ι ι ι ι ι ιν χα α ση ρε ε ετ κε

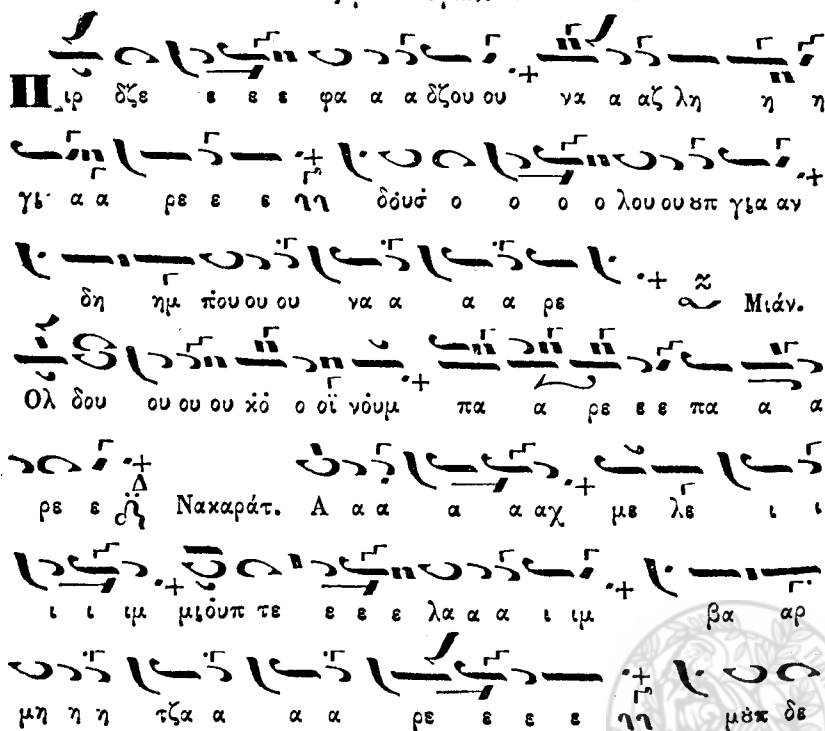


Χέμ ταζέσιν χέμ διλνούβαζ, χέμ σούχι χέμ ισβεσάζ,  
 άλεμδέ σέν έι τηφλή νάζ, Νακαράτ.

Κόρδούμ που χόουσνού νάζιλε, σεβδιμ σενι πίν δζάνιλε,  
 που διδέι φετδάνιλε, Νακαράτ.

### ΣΑΡΚΗ ΜΑΚΑΜ ΠΕΣΤΕΝΙΚΙΑΡ.

Ούσούλι Τζιφτέ Σοφιάν. Χ + Ζω.



ε ε ε λα α α ι ιμ βχ αρ μη η η τζα α

α α ρε

Διλδὲ ἀτὲς πόιλὲ καλμάζ, σούζι ἄσχ ἀρτάρ ἀζαλμάζ,

σσίλεσέμ κόνιόουμ σοζ ἀλμάζ,

Νακαράτ.

Πέν σανά δζανδάν βουρουλδούμ, πάπη λούτφουνδὰ κούλ δλδούμ,

πακσάνα πέρ κερὲ νύλδουμ,

Νακαράτ.

ΣΑΡΚΗ ΜΑΚΑΜ ΠΕΣΤΕΝΙΚΙΑΡ.

Ούσουλι Δούγιέκ. Ἢ Ζω.

Π ι ιρ κό ρού ουουζ δε ε πέ ε ε γιε ε εν δι ι

ι ι ι ιμ πι ιρ κό ρού ουουζ δε ε πέ ε ε γιε ε εν

δι ι ιμ γη σε ε νι ι σε ε εβ δι ι ιμ ε ε ε

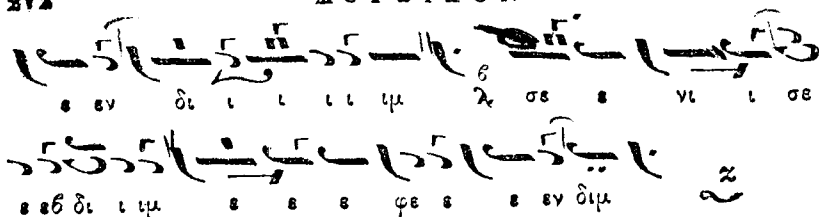
φε ε ε εν δι ι ι ι ι ιμ λη σε ε νι ι

σε ε εβ δι ι ιμ ε ε ε φε ε ε εν διμ Μιδν.

Ζούλ φούν ο ολ δου ου κε ε με ε εν δι ι ι ι ι ιμ

Ζούλ φούν ο ολ δου ου κε ε με ε εν δι ι ιμ γη Νακαράτ.

Σε ε νι ι σε ε εβ δι ι ιμ ε ε ε φε ε

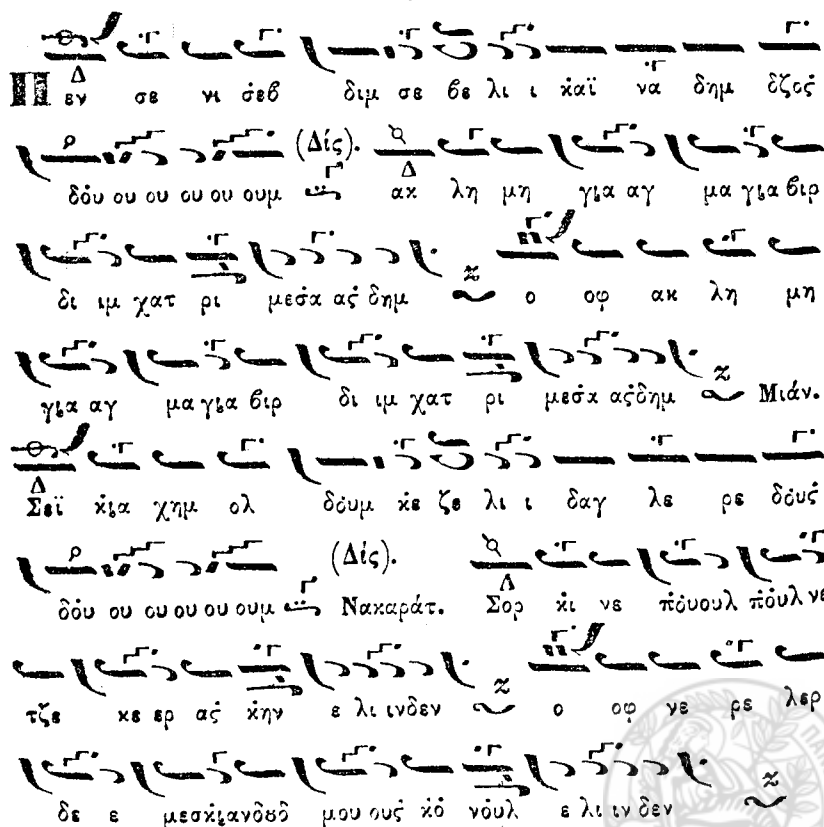


Σενδὲ βάρδῃρ πεγιᾶζ τέν, μεδζποῦρ ιτδιν κενί σέν,  
 κόουαχάμη κινδὶμ πέν, Νακαράτ.

Οὐγιόυπ ᾄγ γιαρὲ κίτμε, δαίμ ποιλὲ τζέβρ ιτμε,  
 κουζούμ πενί ινδζίτμε, Νακαράτ.

### ΣΑΡΚΗ ΜΑΚΑΜ ΠΕΣΤΕΝΙΚΙΑΡ.

Οὐσούλι Σοφιάν.  $\frac{4}{4}$  Ζω.





Πέν σενί σεβδίμ σεβελι κούλμεδι γιούζούμ,  
 άγιακλάρ άλτηνά βερδίν όού πένίμ γιούζούμ,  
 γιαλβαρδήςμ γιακαρδήςμ άμμά κέτζμεγιор σόζούμ, Νακαράτ.  
 Πέν σενί σεβδίμ σεβελι δόνδούμ δελιέ,  
 χούσνούνού πένζετδίμ χούρού μελεγιέ,  
 πέν σανά κόνίνούμού βιρδίμ άλμάμ κερουγιέ, Νακαράτ.



# ΔΕΡ ΦΑΣΗΛ ΑΔΖΕΜ ΑΣΗΡΑΝ (α).

## ΠΕΣΡΕΦ

Τον:σθέν υπό Γ. Βιολάκι.

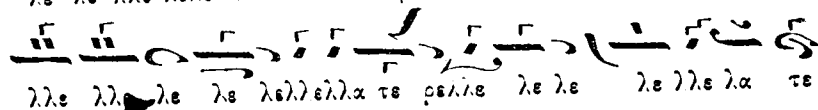
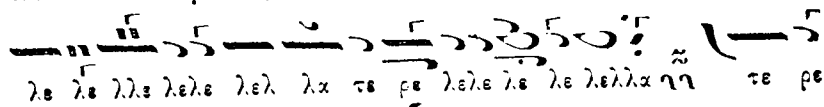
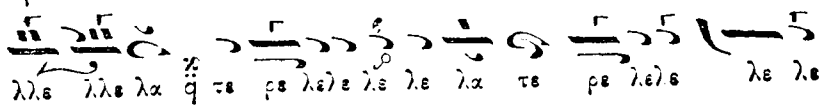
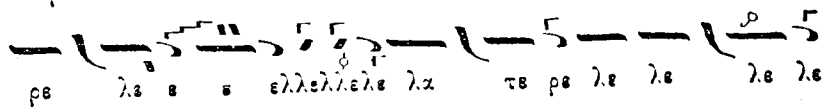
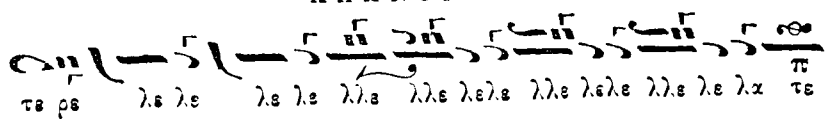
Ούσούλι Χαφίφ. 22 = 64  $\approx$

Τ ρε λε λελε λλε λε λλε λα γη τε ρε λε ε λε  
 λε λε λλε λα τερε λελε λε λελ λε τερε λε λε λε λα η  
 τε ρε λε λε λε λελλελε η τε ρε λε λε λε λε λλε λελε  
 λε λλα τε ε ρελε λλα τερε λε ε ελλελελε λα τε ρελε λε λε λλε  
 ε λελλε λλελε τε ρε λε λε ρε λε λε ρε λε λε ρε λε

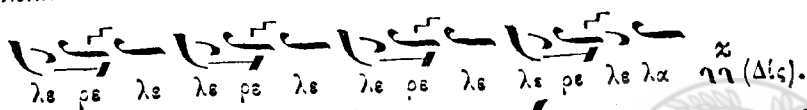
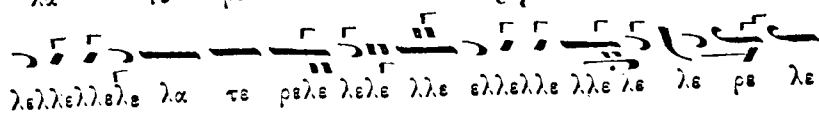
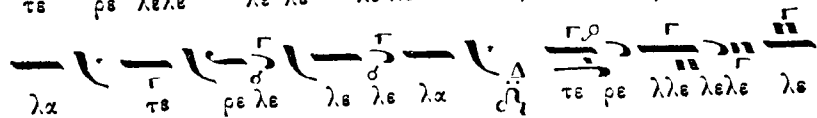
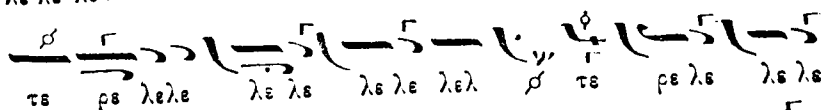
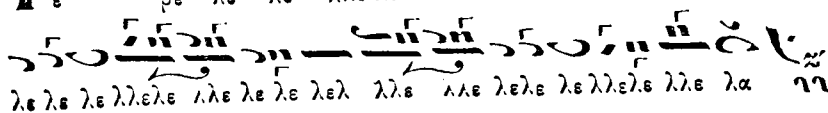
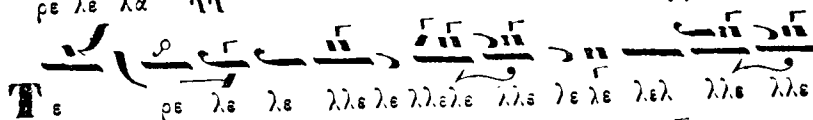
Τό 'Αδζέμ 'Ασίράν είναι ό καθ' ήμās έναρμόνιος, ό όποίος άρχεται  
 άπό τό ήμίτονον διάστημα μεταξύ του, Κε, Ζω ρ, έν καταβάσει δέ έ-  
 χει άτελή κατάληξιν είς τόν, Γα, ώς Εη Νη, έπειτα προφέρον τόν Γα,  
 ώς ε εη καταλήγει είς τόν Ζω ώς Νη εη.

Ο Έκδότης.

λε ρε λε λα  $\tilde{\alpha}$  (Δίς). Εἰς τὸ τέλος.  $\tilde{\alpha}$  λε λε λε ελελε λε  
 λελελε λε λε λελελε λα τε ρε λε λα  $\tilde{\alpha}$  Τεσλιμ. Τε ρε  
 λε λε λε λε λε λελε λελελε λελελε λελελε λελελε τε ρε  
 λε ε ε λελελελε λα τε ρε λε λε λε λε λελε  
 λελε λα  $\tilde{\alpha}$  τε ρε λε λελελε λα τε ρε λελε λε λε λελε  
 λελελε λελε λα τε ρε λε λε λελε λελελελελελε  $\tilde{\alpha}$  τε ρε λελε λελε  
 λε λε λελελελελε λελε λελε λελε λελε λελε λελε  
 λελε λελελε λε λα  $\tilde{\alpha}$  τε ρε λελε λελελελελελε  
 λελε λελελελελελελελελελελελελελε λα  
 τε ρε λε λε λελελελελελε λα  $\tilde{\alpha}$  τε ρε λελε λελε  
 λα τε ρε λελε λελε λελελελελελελελελελελελελε  
 λε  
 λελε λε

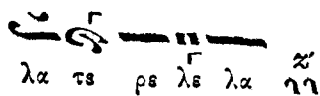


Ἰκινδζή Χανέ.



Εἰς τὸ τέλος





Τὸ τεσσάρην ὡς ἀνωθεν διπλοῦν.

Ὅρτά Χανέ.  $\text{ζ}$

Τ ε ρε λε λε λε λε λ λ α τε ε ε ε ρε λε λα τε ρε  

 λε λε λ λε λα τε ρε λε λ λε λε λε λε λε λ λ α τε ε ε  

 ε ρε λε λα τε ρε λε λε λ λε λα τε ρε λε λ λε λε λ α α τε  

 ρε λε λα  $\text{ζ}$  τε ρε λ λε λ λε λε λε λ λε λ λε λ λε λα τε ρε λ λε  

 λε λ λε λε λε λ λε λ λε λ λε λ λε λ λε λ λε λ λε λ λε  

 λε λε λε λε λ λε λ λε λ λε λ λε λ λε λ λε λ λε λ λε  

 τε ρε λε ε λ λε λ λε λε λ λε λ λε λ λε λ λε λ λε λ λε λ λε  

 τε ρε λε λ λε λα τε ρε λε λ λε λε λα Δ τε μ τε ρε λε λ λε λα  

 τε ρε λ λε λα τε ρε λ λε λε λε λε λε λ λε λ λε λ λε λ λε  

 λε λ λε τε ρε λε λα  $\text{ζ}$  τε ρε λ λε λ λε λε ε ε λ λε λε λα  

 τε ρε λ λε λε λε λε ε λ λε λ λε λ λε λ λε λ λε λ λε λ λε

(Δίς). Εἰς δὲ τὸ τέλος.  $\text{ν}$

λε λε λε λελεα τε ερελελεα η τεμ τερε λελελεα τερε

λε λελε λα τερε λελε λελε λε λε λελε λα τερελελε λε λε λε

λα τε ρελε λα τε ρε λελε λελε λε λε λελελελελα τε

ρε λελε λε λε λε ελελελε λε λελελε λε λε λελελε λα τε

ρε λελα ηη Το τετλίμ ως άνωθεν. Σόν Χανέ. ηη

Τε ρε ρε λε λε λα α α α ηη τε ρε λε

ελελελε λελε λα τε ρε λελε λελε λελα τε ρελελελε λελα

τε ρελε λε λε λε λελε λελε λελελελε ηη τε ρε λελε λελε

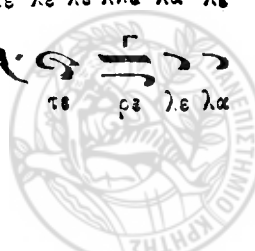
λελελε λελε λα ηη τε ρε λελε λελε λελε λα τερε λελε

λελε λα τε ρε λελε λελε λε ελελελε λελε λε λελε λε

λελελε λελελε λελελε λελελε λελελε λελελε λελελε λελελε (Δίς).

Είς το τέλος. ηη τε ρε λε ελελελε λε λα τερε λελελελε λα λε

λελελα τερε λελελελε λελελελε λελελελε λελελελε λελελελε



τερε λελλελα τε ρε λε λε λλε λλε λε λλε λελε λε λελε

λε λελε λα τε ρε λελα τε ρε λλα τε ρε λε λα

τε ρελλελα τε ρε λε λε λλε λλε λε λλε λελε λε λε λε

λε λε λε λα λε λλε λελα τε ρελε λελλα τε ρελε

λε λε λε λλε λε λελλε λε λε λε λε λε λλελλελελελε

λελλε λα τε ρε λλε λελλε λε λε λλε τε ρε λε λα

τε ρε λε λε λλε λε λελλελα τε ρε λλε λε λε λε

ελλελλε λε λα τε ρελε λε λλε λα τε ρε λλα

Τὸ τεσλίμ διπλοῦν ὡς ἄνωθεν.

Ἀγὴρ Σεμαί. = 10

Τρεμ τε ρελε λελλελε λλε λε λε λα τερε λε λλε λε λε λε

λελε λε λε λε λλα τε ρε λε λε λε λε λε λε λλα

λε λε λα τε ρε λε λε λε λλε λε (Δίς). Τεσλίμ.

λε λε λε λε λε λε λλα λε λε λλε λε λε λλε τε ρε

λελα τε ρε λε λε λελε λελε λελα τε ρε λλε λλα γγ (Δίς)

Τε ρε λε λε λε λε λε λελε λε 'Ικινδζι Χανέ. γγ

λε λε λλα τε ρε λε λε λε λε λε λλελε λε λλε

λαγγ τε ρε λλα τε ρελε λλα τε ρε λελλε λλα γγ τε ρε

λλα τε ρελε λλα τε ρελελε λλα γγ τεμ τε ρε λε λα

τε ρε λε λα τε ρε λε λελλε λε λα τε ρε λε λα

τε ρε λε λα τε ρε λε λελλε λε λα γγ τε ρε λε λε

λε λε λε λλα τε ρελλελα τερελελελε λε λε λε λε

λε λλα τε ρελλελε λα γγ τε ρε λε λε λε λε λε λα

τε ρελελε λα τε ρε λε λε λε λε λε λε λα γγ τε ρελελε

λαγγ τε ρε λελα τε ρε λλα τε ρε λελα τε ρελελα γγ

τε ρε λε λελλε λλε λε λλε λλε λελελε λελελε λα γγ

τε ρε λελα τε ρε λλα γγ τε ρε λελα τε ρελελα γγ

τε ρε λε λε λλε λλε λε λλε λλε λε λε λε λε λε λε λα  $\tilde{\eta}$

Τὸ τεσλίμ ὡς ἄνωθεν. Ὅρτὰ Χανέ, Ἀγὴρ Σεμαί.

Μετάθεσις τοῦ Ζω ἐπὶ τοῦ ὑψηλοῦ Βου.  $\tilde{\eta}$

τε ρε λε λε λλε λλα τε ρε λε λε λε λε λε λε λα

τε ρε λλε λε λε λε λα τε ρε λε λε λλε λα  $\tilde{\eta}$  (Δίς). τε ρε λε

λε λλε λα q τε ρε λλε λε λε λε λε λα τε ρε λλε λε λε λε λα

τε ρε λα λε λα λε λα λε λα τε ρε λε λε λλε λλα  $\tilde{\eta}$

τε ρε λε λε λλε λλα q τε ρε λλε λε λε λε λε λα τε ρε

λλε λε λε λε λα τε ρε λε λε λα λε λε λε λα τε ρε λε

Σὸν Χανέ Γιούρουκ Σεμαί.

λε λλε λλα  $\tilde{\eta}$  Ἀγωγή τριημίαντος.  $\chi$   $\tilde{\eta}$   $\tilde{\eta}$

τε ρε λλε λε λε λε λλε λε λε λλε λε λλε λε λλε λλα  $\tilde{\eta}$

τε ρε λλε λε λε λε λλε λε λε λλε λε λλε λε λε λα  $\tilde{\eta}$  (Δίς).

τε ρε λε λε ρε λε τε ρε λε λε λε λε λε λε λε λε λε

τε ρε λε λε λε λλε λα τε ρε λε λε λε λε λα  $\tilde{\eta}$  (Δίς).  $\tilde{\eta}$  τε ρε λε





## ΠΕΣΤΕ

ΤΟΥ ΑΠΤΗ ΕΦΕΝΑΗ.

ΜΑΚΑΜ ΑΔΖΕΜ ΑΣΙΡΑΝ ΤΟΥ ΑΥΤΟΥ:

Ούσουλι Δέβρι Κεπίρ. 22 = 28  $\overset{\sim}{\gamma\gamma}$ 

Αχ Πε ε ε ε ε ε πε ερ κιου σίε α α

α α α α α α α γι ι ι ι ι γγ μα α

α α α α α μα α δε λε ε ε ε ετ χα α α

α α α ακ γγ κα α α α κα αν ι δε ε

ε ε ε βρα α α α α α αν γγ δα α α δα

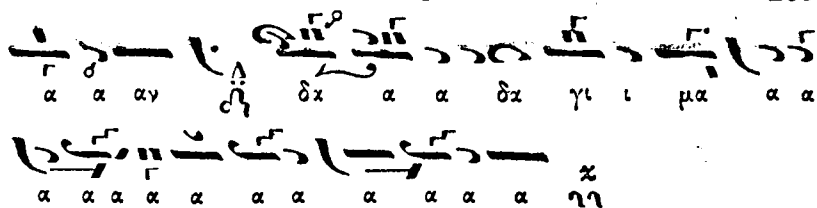
γι ι μα α α α α α μα α α α α α α γγ

Νακαράτ. Δζα νημ για α α λια α α α γιε λε λε λ

λε ελ λε λε ελ λε ε ελ λι ελ τε ρελ λι γελ

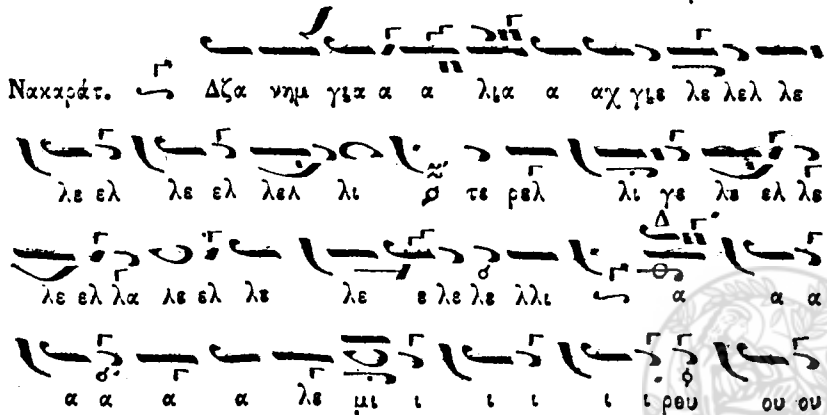
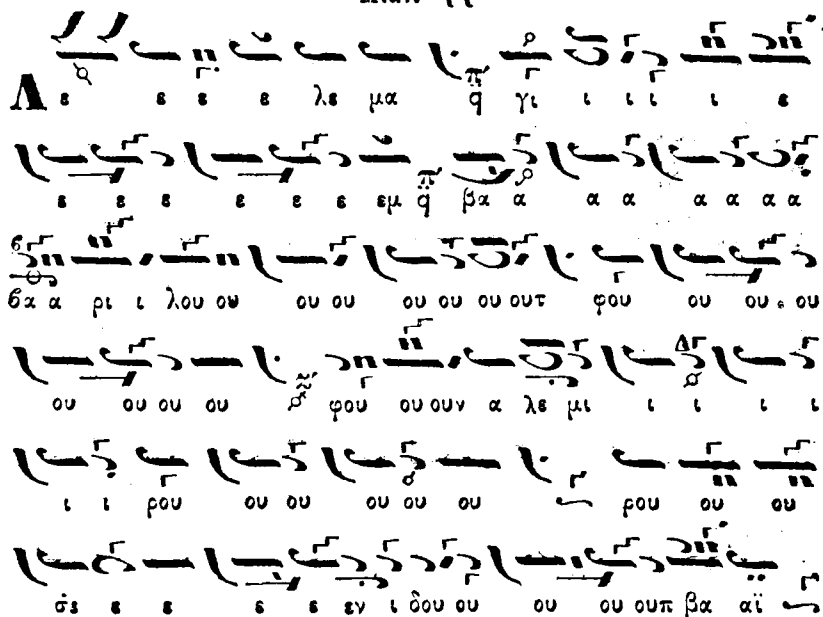
λε ε λε λε ε λε λε ελ λε λε λ λε λε ε ελ λι γγ α

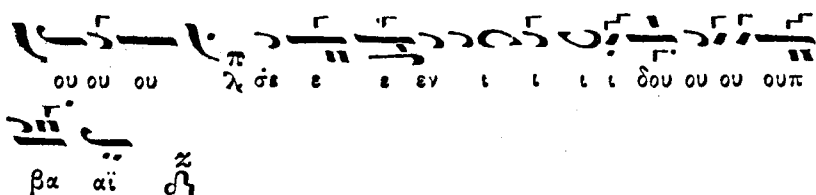
α α α κα α νι δε ε ε ε ε ε εβ ρα α α α



Στίχος Β'. Ἀστίγαν σάξ ὀλά ἐδδζι σκλτανατδὰ δζούν χουμάα.

Μιάν. ζζ

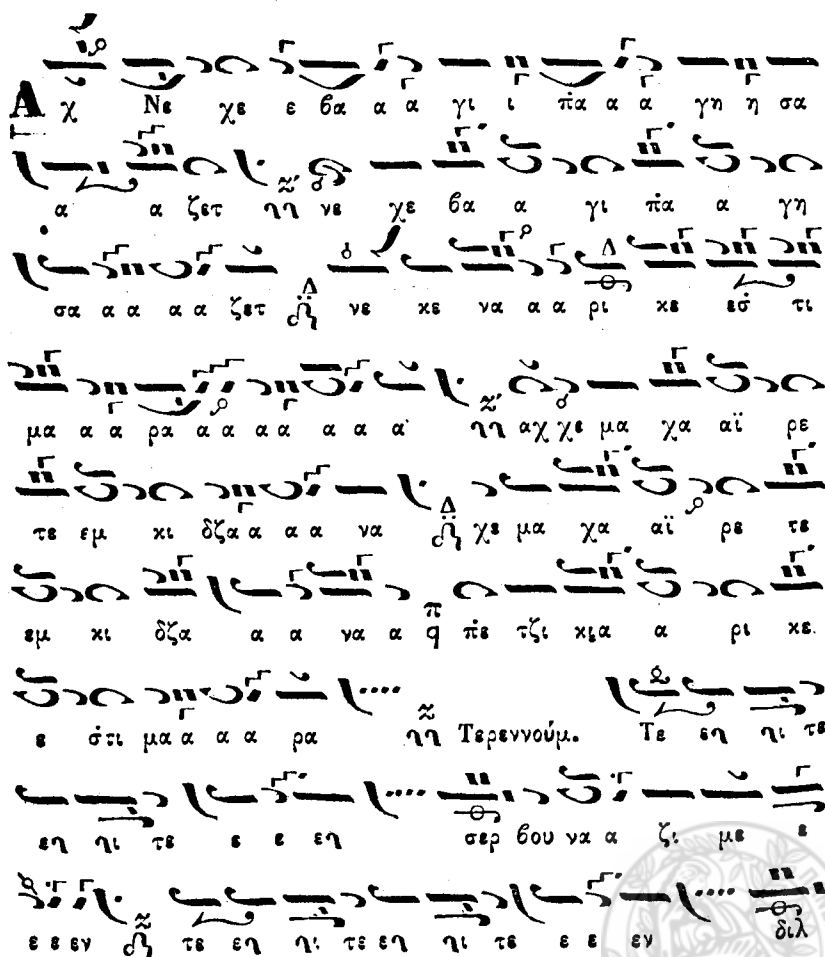




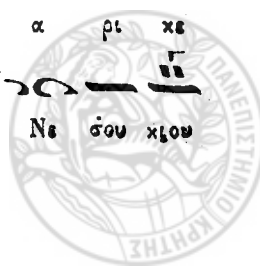
Στίχ. Δ'. Περτέβις Ικπαλινέ ρέσχ έιλεσούν μιχρισεμάα.

ΤΟΥ ΑΥΤΟΥ ΣΕΜΑΙ.

Μακάμ 'Αδζέμ 'Ασίράν. = 6  $\approx$   $\eta$



νού θα α ζι με ε ε ε εν τε εη ηι τε εη  
 ηι τε ε ε ε εη δι ι ιλ νου ου θα α ζι ι  
 με ε ε ε εν ρ τε εη ηι τε εη ηι τε ε ε  
 ε ε εη δι ι ιλ νου ου θα α ζι ι με  
 ε ε εν Αχ νο ολ δου πρου πτε εν πι ι δι  
 λε ε πτεν ζε δι δι ιλ πρου ου ουλ προυλε ε ε ε  
 ου γρα δημ ει με εχ νε γιχα μα αν μινου ου σχιου λε ε  
 ε ε ε ε ε εα ατ ελι ι ι εν δε ε ε εν  
 Ο ο οφ ο ο ο ο ο ο οφ φε εφ για ατ  
 ελι ι ι εν δε ε ε εν ηη αχ χε μα χα αι  
 ρε τε εμ κι δζα α α να Δ γε μα χα αι ρε  
 τε εμ κι δζα α α να πτε τζι κι α ρι κε  
 ε στι μα α α α ρα ηη Μιάν. Αχ Νε σου κιου



ου φε γι ι νε πτε ρ κι ι νε σου ου κίου ου ου ου  
 φε γι νε πτε ρ κι νε σε με ε ε εν νε ε  
 σα α γι δα α α α ρε ε ε εμ η η ο ο ο  
 ο ο ο ο οφ ηη Νακαράτ. Αχ δού πτε χε ρ κίου  
 τζα α κι πια α α α σι η δού πτε χε ρ κι  
 τζα α κι πια α α σι που δε δα αν πι ι  
 ι στι μαα α α ρα ηη Το Τερεννούμ ως άνωθεν κτλ.

### ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΧΑΝΕΝΔΕ ΝΙΚΟΓΟΣ (α).

Μακάμ 'Αδζέμ 'Ασηράν. Ούσούλι 'Ακσάκ Σεμαί. Ή Ζω.

Αχ Για αν δη δι ιλ α α α α ασ π η  
 ην λα ε ε ει σου ου ηη σου σου ου ου ου χι ηη  
 ε ε νι ι ι ι ι ιμ ηη α α α αχ ηη κου

(α) 'Ο Χανενδές Νικογός είναι 'Αρμένιος 'Ορθόδοξος υπάρχει ο μοναδικός μουσικοδιδάσκαλος τῆς ἐποχῆς μας, ὁ ὁποῖος ἐχρημάτισε καὶ εἰς τὰ 'Ανάκτορα.

ου χι δε ε ες ο ο ο ολ μα δα σι ι ι ιμ

δι ι ι ι με ε ε ε ε ε ε ε ε σ κια γι ι

ι ι ι ι ιμ Miάν. Αχ Χα λι με ε ε ε ρα

ρα α α α αχ μι ι με δι ι ιν α α α ασ λα α α

α α α α α α πι ε νι ι ι ι ι ι ι ι ι

α α α αχ Νακαράτ. Χα ασ ρε τι ιν λε ε

ε ε τζα κε δζα α α α κό ο ολ δου ου ου ουου

ου ου ου ου τε νι ι ι ι ι ιμ

Βιρελί κόνιούμ σανά μεχλικά, κόρμεδιμ σενδέν πέρ κερεδζικ βεφά,  
γάιρη λούτφ ιτ έιλέμε δζέβρου δζεφά, Νακαράτ.

Έιλεγίνδζε χούσνούνέ πέρ κέζ νικιάχ, χαλιμέ έι κόύλ πενίμ ιτδέν  
τεπάχ, νόλα πούλ πούλ βέσ ιδέρεμ άχη βάχ, Νακαράτ.

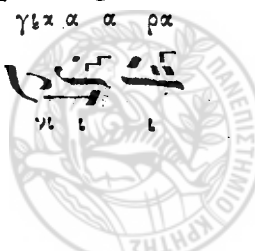
# ΑΣΜΑ ΕΙΣ Α. Μ. ΤΟΥ ΣΟΥΛΤΑΝΟΥ.

Μελοποιηθέν παρά του έν Σμύρνη Μισαήλ Μισαηλίδου.

Είς ήχον Έναρμόνιον

Σ ι ιτρ ε ε ε εϊ λε ε ε γικ α α ρα

α α α απ πι ι ι γκ α α νι ι ι



ι ι ι γγ γι ι ι χ ι ι ι ι ι ι χ  
 σετ θα α α αρ α α μη η η ην α α μη η ην  
 του ου ρι ι α α α α λε ε ε ε ε  
 εμ Δ για α νη η ε ε ε εϊ πε ε ε ε ερ  
 γγ ε ε ε ε ε ε ε ε ε ερ χ δι κια α  
 αρ α α μη η η ην α α μη η ην  
 Α λε εμ πε ε ε να α α α α χ q Σουλ τα αν  
 Α α α απ του ου ου ου ου ουλ γγ Α α α χα α  
 α α α α χ ζι ζι ι ι ι α α μη η η ην  
 α α μη η ην γγ Νου ου ρι ι α α α α  
 λε ε ε ε ε εμ Δ για α νη η ε ε  
 ε εϊ Πε ε ε ε ερ γγ ε ε ε χ ε ε ε  
 ε ε ε ερ χ δι κια α α αρ α α μη η η ην





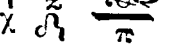
η η η ημ που σε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε  
 επ ζ Μιάν. Α α αχ Σα α γες γι ι ι ι  
 λου ου ου ου ουτ φου ουν δα ο ο ολ ου ου ου ου  
 ου ου ου ου ζε ευ χου σε ευκ α μα  
 α α α α α α α α α α α α δε χε ε  
 ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε επ ζ Νακ.  
 χα α χερειν με ε ε ε ε ε ε ε ε ε  
 σρου ου ρι ι ι ι ι ι ιχ γα α α  
 α α α ρ ε ει λε δι ι ι ιν Σα α α  
 α ζ χη η η η η η η η η η η η η ημ  
 που σε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε επ

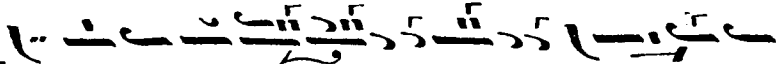
Κόρμεσιν ζάτη χουμαγιουνούν δζιχάν χιδζρέ κεδέρ,  
 πὶ μουτουγι σαδπετιν άταε όλσούν ζίμου μέρ,  
 ζερέννι χουρσίδιβεζ κηλδη πὸν κζούν πὶρ μέρρουφερ, Νακαράτ.  
 "Ει Σεχλιν σάχου άδαλέτ πισεὶ μίλκι δζιχάν,

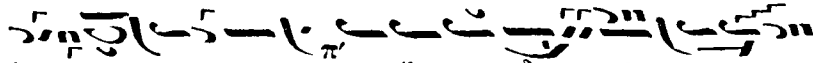


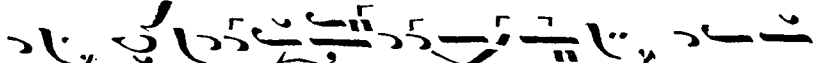
ρούχου ἀλέμ κεβχέρι γεκδαμέδρι κέβνι μεκιάν,  
 λούτφου ιχσανήνλα βιρδίν πένδενέ σάν ούζρέ σάν, Νακαράτ.


ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΣΟΥΛΤΑΝ ΣΕΛΗΜ.

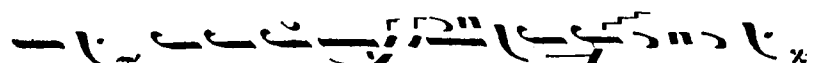
Μαχάμ Σεύκουεφζά. Ούσουλ Τζιφτε Σοριάν. 


**E**  εἶ σερ θου χού ου ουουλ ζα α α ρι ι ι

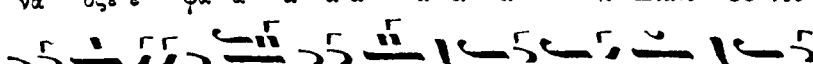
 θε ε ε φα α α α ρ νι τζιν ιτ δι ι ιν πα α α α α

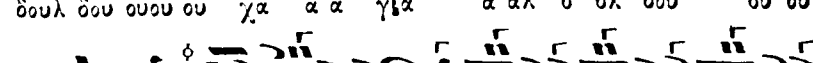
 α ρ νχ δζε ε φχ α α α α α εἶ σερ θου

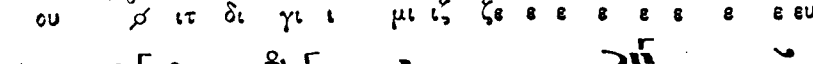

 χού ου ου ουλ ζα α α ρι ι ι θε ε ε φα α α

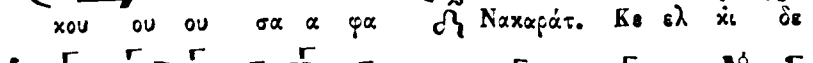
 α π ρ νι τζιν ιτ δι ι ιν πα α α α α α ρ

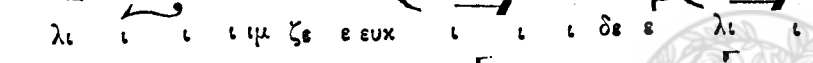
 να δζε ε φα α α α α α α Μιάν. Ου νου

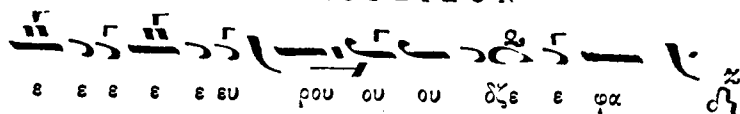
 δουλ δου ουου ου χα α α για α αλ ο ολ δου ου ου

 ου ρ ιτ δι γι ι μι ζς ε ε ε ε ε ε ε ε ε

 κου ου ου σα α φα  Νακαράτ. Κε ελ χι δε

 λι ι ι ι ιμ ζε ευκ ι ι ι δε ε λι ι

 ι ι ι ιμ ρν ιτ με πχ α να α δζε ε ε

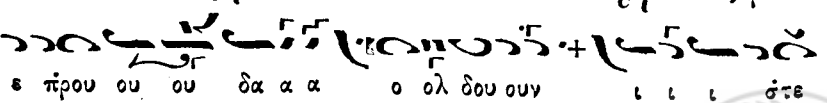
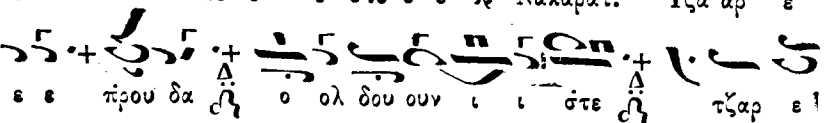
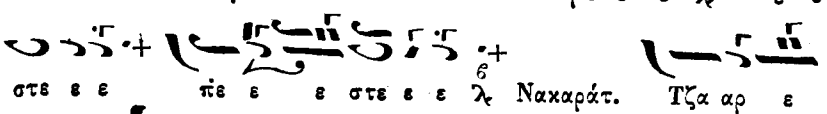
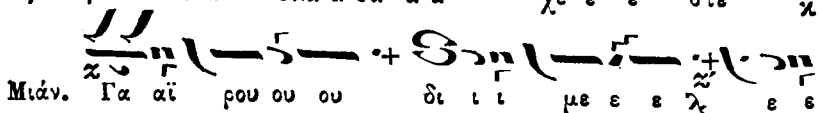
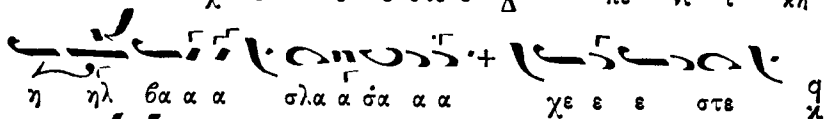
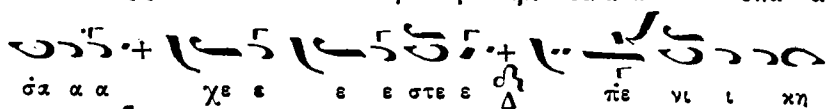
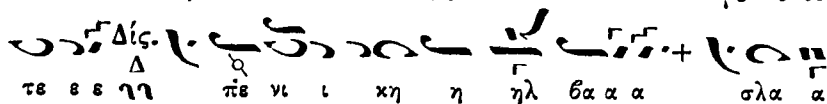
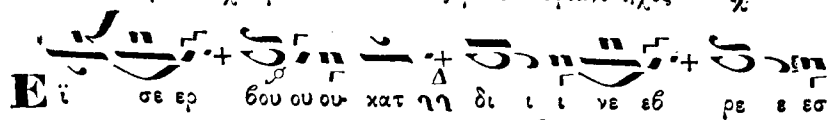


Ἐλιά κόζουν μεστανέδιρ, ἀσήκ σανὰ πικιανέδιρ,  
 πιλμέζμεισιν χαλίμ πένιμ, πού ταγαφούλ δζανά νέδιρ, Νακαράτ.

Ἀλδὴ ἀκλήμ μαχμούρ κόζουν, γιακτὴ πένι σιρὶν σόζουν,  
 νάζιλε κέλ πὰκ ἀσηγά, πενδὲν γιανὰ τζεβίρ γιούζουν, Νακαράτ.

### ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΑΔΙ ΔΕΔΕ.

Μακάμ Νούχούφτ. Ούσουλ Τζιφτδὲ Σοφιάν. ἦχος  $\frac{9}{8}$

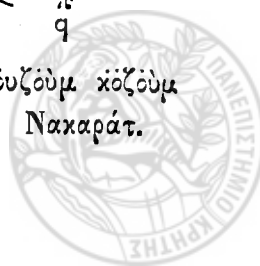


Κόνκλιόμούν σοίλεσέμ δερδιν, κατζήπ γιανημδάν κιδέρδιν,  
 όλ βακχὲ τζοδζούγουμ δέριδιν, Νακαράτ.

**ΣΑΡΚΗ ΜΑΚΑΜ ΚΑΡΔΖΗΓΑΡ.**

Α χ Πα χα αρ ε ε ε ρ δι ι ι ι ι ι ι ι ι του ζε  
 ε ε λ σε ε ε ι ρε ε ε χε ε λ με ε ζ μι ι ι ι ι ι ι ι  
 χ ο ν ο υ ου ου λ ο ο ο ζ λ ε ε ε ρ νε να ζ λα α  
 ν η η η η ρ πι ι ι ι λ με ε ζ π μι ι ι  
 Μιάν. ρ Α χ Ε φε ε εν δι ι ι ι ι μ ρ π ου δ ζε φα α  
 λ ε ε ε ε ρ γ ι ε ε τ με ζ μι ι ι ι ι ι ι ι  
 Νακα ρ τ. Α μα α αν δι ι ι λ π ε ε ε ρ να ζ ι τ  
 με ε ε ε ε τ ε ε ε ζ χε λ α χ λ η η η μ α α α λ  
 δ η η η η η ν χ ο ν ο υ ου ου λ τ ζ α α α λ δ η ν Α σε ε β  
 δι ι γ ι ι ι ι μ γ ι ε ε ε ε τ με ε ζ μι π

Βαραῖμ, γιὰρ ὅτ' ἀγηνᾶ κίρειμ, χακιπαγιέ· γιουζούμ κόςουμ  
 σούρειμ, ὁ διλπερίν ὀζεμαλινί λῶρειμ, Νακαράτ.



Δούτελὶ πέν ὃ γιὰβρινὶν δερδινέ, πέντ πέντ ἔτλεδὶ ζούλφρουν τε-  
λινέ, κοὺλ ἔφενδιμὶν ὀλδούμ πέν κενδινέ, Νακαράτ.

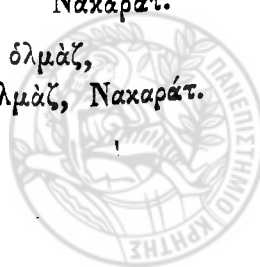
## ΣΑΡΚΗ ΜΑΚΑΜ ΚΑΡΔΖΗΓΑΡ.

Οὐσοὺλ Σοφινά. Ἣ Πα.

Α χ Σε ε νίν ασ κην + ε ε ε λε ε ε ε  
(Δίς). μι ι ι ι ι ι ι δὲ γία κη γιο ορ γε ε επ α α  
α α λε ε ε μι π Miάν. Για κα ρη σα α  
αν πε ε ε ε νι ι ι γία α α ακ γία κα ρη σαν  
πε ε ε ε νι ι ι ι γία α α α α ακ δὲ γιακ  
μα πόου ου του ου ουν α α α λε ε ε μι π  
Νακαράτ. Α μαν α α μα α αν σε ε ε εβ δι ι ι  
γι ι ι μ δὲ ε δκ ση η να α α γία α α αν δη  
η η γημ π q

Τζεκέριμ γιὰρ ἀδζησή, δαδλήδηρ γιὰρ ἀδζητή,  
ἐλ ἀδζημηγὺς φαϊδὲ γιόκ, ἀδζήρσα γιὰρ ἀδζησην, Νακαράτ.

Γιὰρ σεβενδὲ δέρτ ὀλμάζ, γιὰρ σέβμεγιεν μέρτ ὀλμάζ,  
γιὰρ σόζουμμού διγλεμεζ, ὄνδάν μούσκούλ δέρτ ὀλμάζ, Νακαράτ.



ΣΑΡΚΗ ΜΑΚΑΜ ΚΑΡΔΖΗΓΑΡ.

Ούσοὺλ Τζιφτὲ Σοφιάν. 7. Πα.


Α χ χε ελ δε ρι ιμ χε ε ε ε ε ελ μεζ για α νη η  
 η η μα α α α α ρι χε ελ δε ρι ιμ χε ε ε ε  
 ε ελ μεζ για α νη η η η μα δζε φα λερ κηγ  
 μα δζα νη μα α α α α μαν α α μαν Μιάν.  
 Ο ο λού ρού ουμ χι ι ι ι ι ιρ με χια α νη η  
 η η μα α α α α ρι ο ο λού ρού ουμ χι ι ι  
 ι ι ρ με κα α νη η η η μα Νακαράτ. Για  
 α αν τα α α πι ι πιμ για αν α α μαν  
 πεν καν α αγ λε ε ε ρι ι ιμ α αγ λε ε ε ρι ι ι  
 ιμ ρι χια ρε λε ερ πα α αγ λε ρι ι ι ιμ παγ λε  
 ε ριμ τα πι πιμ σι ι ι ιν για α α να αρ  
 α αγ λε ε ριμ

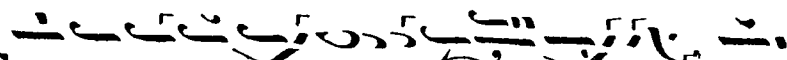
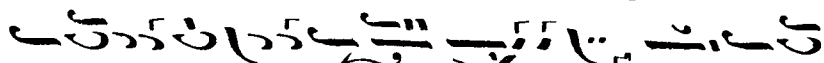
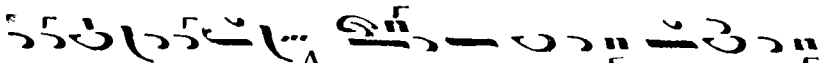
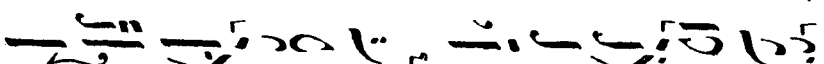

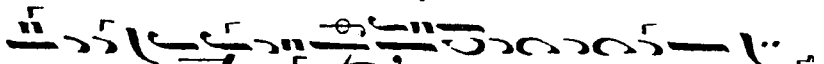

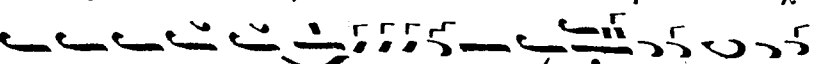




Ούζακδάν χέλμε κόρούρλέρ, καρελέρ κίγμε τανηρλάρ,  
σενί έλιμδέν άληρλάρ, Νακαράτ.

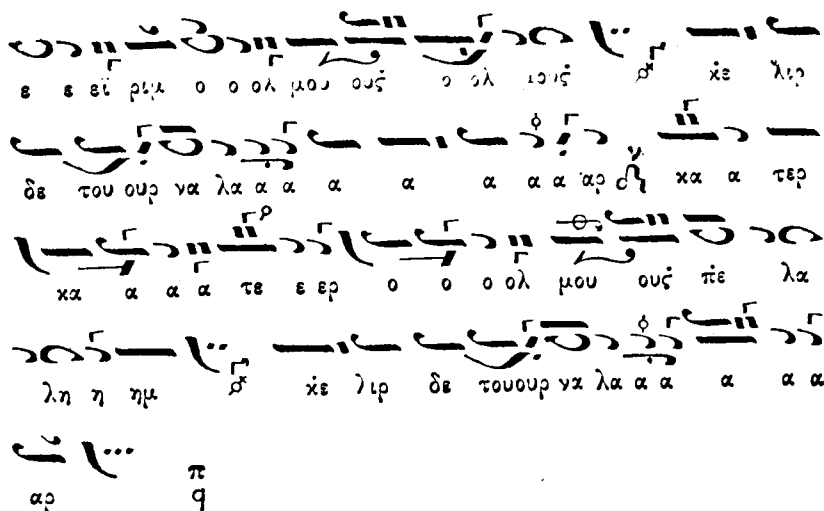
Κόσκ άλδηνδά σου δολδουρούρ, πακησή άδέμ δλδουρούρ,  
γιέλ έσέρ ζούλφούν δαγηδήρ. Νακαράτ.

### ΣΑΡΚΗ ΜΑΚΑΜ ΚΑΡΔΖΗΓΑΡ.

Ούσουλ Τζιφτέ Σοφιά. ♯ Πα. 

  
Ε ν με δε τουρ να αμ ε ε εν με ε ε ε ε σεν  
  
πίου που ου ου ου να α ρα α μα α αν σεν πίου που  
  
ου ου ου να α ρα α αβ δζου του ου ου ζακ κου ου ουρ  
  
μου ους κου ουρ μους βαρ γιό λου ουν α ρα α  
  
α α α α α α α α α αβ δζου του ου ου ου  
  
ζα α ακ κου ου ου ουρ μου ους πτε λα λη η ημ  
  
βαρ γιό λου ουν α ρα α α α α α α Μιάν. Δχ  
  
Σεν πίρ κα ριπ κους σου ου ου ου ου ου ου ου ουν κού ου ους  
  
σουν μες λιαμ ο ο ο ο να α ρα α μα α αν  
  
μες λιαμ ο ο ο ο να α ρα Νακαράτ. Ε εϊ ριμ



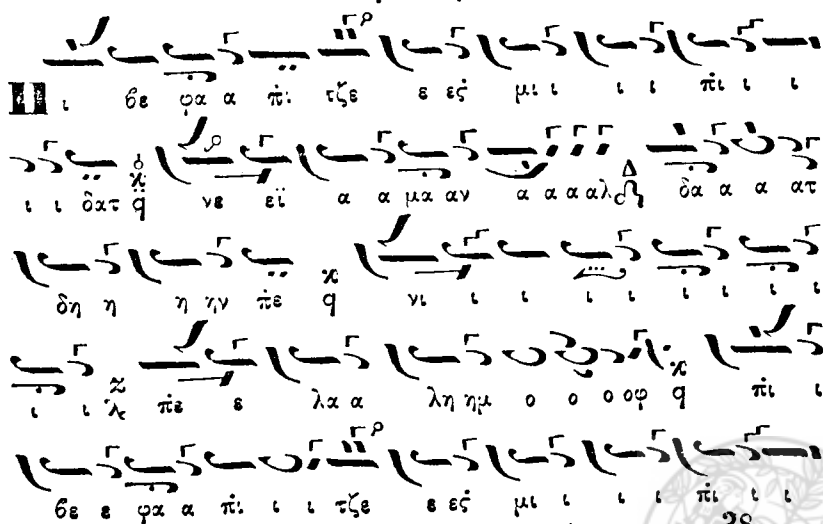


Ἰκίδε τουρνάμ χελέρ ἀλλή καρελί, πῖρὶν ἑαχὶν οὐρμούς περίδε  
 γιαρελί, ὃ γιαβριέ σόρουν ἀσλή νέρελι, Νακαράτ.

\*Ενμεδε τούρναμ ἔνμε χαπέρ σοραίμ, λαναδὴν ἀλτηνά ναγμέ  
 σουναίμ, ναζλή δζανανημδάν χαπέρ ἀλαιμ, Νακαράτ.

ΣΑΦΚΗ ΜΑΚΑΜ ΚΙΟΥΛΟΥΖΑΡ.

Ούσουλ Τζιφτέ Σοφιάν. Ἥ Πα.



ι ι δαδ q νει α μαν α α α αλ δα α α α ατ δη η

η ην πς ε ε νι ι ι ι ι ι ι ι ι q

πς ε εν σι νε μι νι σx αν διx δι ιμ ο ο ο ο οφ Δ

πς ε εν σι νε μι νι σx αν διx δι ιμ ο ο ο ο οφ q γαμ

ζε σι ι λε ε βουρ δου πς νι ι πς ε λα α

λη ημ ο ο ο οφ σ γεα α α α α α αρ θου ουρ δου ου

ου ου πς ε νι ι ι ι ι π q

“Ο γιαρὲ πέν νὲ σοῖλεδιμ, ἀσκήν δεργιαστήν κσιλαδὴμ,  
δζιχάρ ἄτοῦμ σὲς δίναδὴμ, σίμδι φελέκ γιενδι πενί.

“Αγ ἀτδὴμ ἀσκήν κόλουνέ, ιλισδι ζούλφουν τελινέ,  
δούτουμερδού τελλᾶλ ἑλινέ, χέμ ἀλδὴ χέμ σατδὴ πενί.

ΣΑΡΚΙΑ ΝΕΩΤΕΡΑ,

Μακάμ Πουσελίκ, τοῦ Χιλμὶ πέι.


Οὔσουλ Δούγιεκ. X Πx.

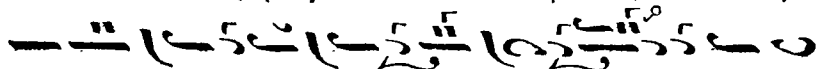
ε λεκ δεν ι ι ιx δι ρα α αζ ι ι ιτ

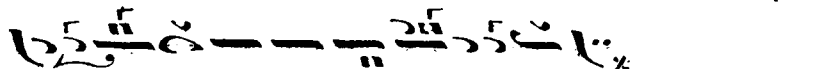
μεμ q σε νι π ους ι ι ιτ με δε ε εν χι ι ιτ

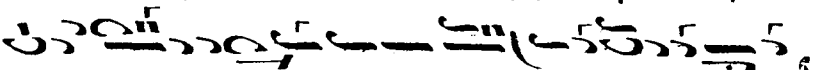
με εμ x σε νι ι π ου ους ι ι ιτ με δε ε εν

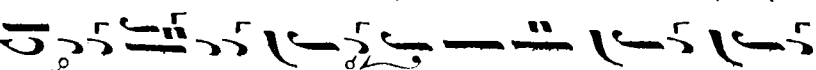


  
 χι ι ι ιτ μεμ <sup>π</sup> Μιάν. Ε φεν δι ιμ κο ο ορκ

  
 μα ι ι ιν δζιτ με ε ε ε ε ε ε ε ε φεν

  
 δι ι ιμ κορκ μα ι ιν δζι ι ιτ μεμ <sup>χ</sup> <sup>q</sup> Νακαράτ

  
 σε νι πους ι ι ιτ με δε ε εν κι ι ιτ με εμ <sup>δ</sup>

  
 σε νι ι πους ου ους ι ι ιτ με δε ε εν χι ι

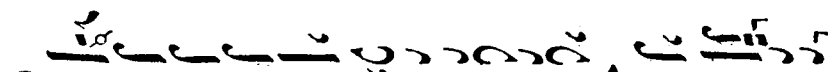
  
 ι ιτ μεμ <sup>π</sup>

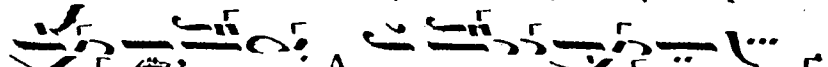
Κιονούλ άσκήνλα πιούρ γιαρέ  
 δούσούνδούμ πούλμαδημ τζαρέ,  
 Έκερ κηλσάνδα σάτ παρέ,

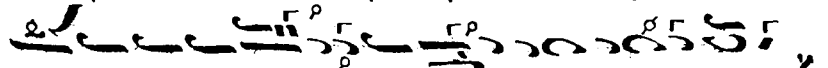
Νακαράτ.

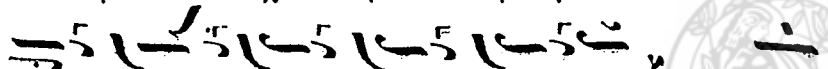
ΣΑΦΚΗ ΜΑΚΑΜ ΧΙΔΖΑΖΚΙΑΡ.

Ούσοϋλ Γιούροϋκ Σεμαί. <sup>χ</sup> Νη. —

  
 Ο λ κα έη κε μαν δζεβρου δζε φα <sup>Δ</sup> για γι να α

  
 κου ουρ δου ου ου ου <sup>Δ</sup> γκα γη να α κου ουρ δου

  
 τι ρι νι κε χι ι ιν μου ου ουρ γι δι ι λι ι <sup>γ</sup>

  
 ζα α ρη η μη η δου ου ου ουρ δου <sup>γ</sup> Δίς. ου

ου ου ου ς Μιάν. Πεϊ κιὰ νι γα α μι ι κς ετζ δι.  
 δζι ι γιερ ς κιὰ χη μα α κου ουρ δου ου ου ου πα κιὰ  
 νι γα α μι ι κς ετζ δι δζι ι γιερ ς κιὰ χη μα α κου ουρ  
 δου ου ου ου ου ς κιὰ χη η μα α κου ου ου ουρ  
 δου Δ Naχαράτ. Α σήκ λη γη μη η να λε λε ριμ Δ  
 Χαλ κα δου ου γιου ουρ δου ου ου ου χαλ κα δου ου γιου ε  
 ουρ δου ς σουλ τα νι κα δε ε ερ νε ε εϊ νε  
 γιε ε γι ιμ πο οϊ λε ε που ου γιου ου ουρ  
 δου

Μεχδζούρ ολαλή ολ κούλ ον ναδιδὲ ἐδχδέν,  
 κουρτούλμαδη πὶ τζαρὲ κόνούλ χάρι δζεφαδέν,  
 φεργιάδημὴν ἀκσὴ κελίωρ σέμ.τι σεμαδέν, Ναρακάτ.

### ΣΑΡΚΗ ΤΟΥ ΑΡΙΦ ΠΕ Ι.

Μακάμ Χουσεϊνί. Ούσοϋλ Γιόυρδούκ Σεμαί. ♪ Κε.

ου ουκ τα ζα α ι ι ι ι ιμ ς τα λε ι ι ι ιμ  
 μι ς που ουν δζα δζε ε βει ιν ς α α α αλ φε λεκ ς

λου ουτ' φου νου ου νό ο ο ο ο ος τε αρ με

οι ι ι ι ν σε ε ε ε εν τα ε ζε ε ελ δε ε ε

ε εν α α α α/ρε λεκ q α α/ q Μιάν. Πιλ με

ζεμ σε ε ε ε ε εν δεν κι με ε ε ε σε ε ε εκ

βα α ι ι ι ιτ σε ε ε ε εμ α α α α/ρε λεκ

q Nακαρτ. πx γη σι νε ε ε ε εμ. λc δεβ

ριν α ακ σι ι ι ι ι ι εc λc δι ιν βι ι ι ι

βι ι ι ι ρα α α αν ρε λεκ q γα α σι λι ι

χι ι ι ι ι ι c πi ιρ δε μι ι ι ιμ xου ου

ου ου ουλc δουρ με δι ι ι ν ζα α α α α λι ι

ι ιμ ρε λεκ q

Κέντς γιασσημδα πογιανοδη αλ κανε που διδελεριμ  
ζαλημ αρπηκ ειλε αζατ λους ιδουπ χιρελεριμ  
κετςδι δμρουμ αγ βαχιλε ολουνδζα που δεμιλεριμ.

Νακαράτ.



## ΓΑΖΕΛ.

Ποῦ καδάρ ναλελερίμ ἱτμεδι ἀκιάχ σενί  
 κίμε σεχβά ἰδεγίμ ἄχ! σενί ἄχ! σενί,  
 ἱτμεμέμ κόρμεϊ κίμ δερδὲ κίριφδάρ δλοῦρουμ  
 δερδὲ πᾶκ σάπρ ἰδέμεμ κόρμέζιστεμ κιᾶχ σενί.

Ἔϊ πᾶδι σαπά χαλιμί δζανανημά σοϊλέ  
 φερκάτ ἔλεμι γιετδι πένιμ δζανημά σοϊλέ  
 χασρετλίκιλε δλδού γιούρεκ λαλέ κιπί χούν  
 κὰν ἀγλεδηγήμ νερχίζι μεστανημά σοϊλέ.

Σάνμαϊν κανόνου ἀσκή γέρ κεδανήν σαζήδηρ  
 ναλέϊ δζενκιάχι χοςρέφ περδεϊ σεχναζήδηρ  
 κιάρι ἀσκήν ἐγλεμέ ταίπολσα πὶ οὐσούλ  
 ἀσκήν πεζμινδὲ μουτρίπ ταλέϊ νὰ σαζήδηρ.

Σακλάρημ ἐσραγή σινεδὲ δζανήμ κιπί  
 δζάν νέδιρ πὶρ κίουν κιδερ καλήρ δ ἱμανήμ κιπί,  
 δέσδι δζεβρινδὲν σικαγιέτ δούτμέζκεν πανά,  
 χακισάρ ὅλσα κίριπανημδὰ δαμανήμ κιπί.

Προσέτι καὶ οἱ στίχοι τῶν Πεστέδων εἰσὶν Γαζέλια.





# ΠΙΝΑΞ

Ἰδὼν ἐμπεριεχομένων μαθημάτων.  
τοῦ πρώτου μέρους,



Σελίδ.

Περὶ Μουσικῆς.	γ'.
Γενικὴ Κλίμαξ τῆς Μουσικῆς.	θ'.
Περὶ ὁρισμοῦ τοῦ ρυθμοῦ.	ιγ'.
Μακάμ Ράστ ἤχος Πλ. Δ'.	
Πεσρέφ.	4
Γαζέλ ἢ Ταξίμι Πατησχήμ.	5
Κιάρ Ἀχδούννου σερκέν.	8
Νακίς Ἀαμέτ νασίμι.	10
Πεστέ Ναβακί.	11
Πεστέ Ζάνν ἔτμε.	14
Σαρκή Μούτδζουλιδέμ.	16
	Ζούμρέϊ Χουπάν.
	18
	Χιτζ πουλουνμάζ.
	20
	Σενιν άσκήγλα.
	21
	Ἰφθαδένεμ.
	22
	Σεβδὶμ γίνε.
	23
Γιδυρόνκ Σεματ	Γκελσε δλ σούχι.
» »	24
	Ὀίνάρ Γούρεκ.
	28
Μακάμ Ραχαβί. Νη.	
Πεστέ Ζούλφούνου περισάν.	29
Σαρκή Πόϋ κεμάλι χόουσνούλε.	32
	Σαραδὴ χιούλ γιούζούν σολδού.
	34
	Κιτδὶ ρενκί.
	35
	Κιόρμεδὶν μισλίν.
	36



## Μακάμ Σουζινάκ.

Πεσρέφ		38
Πεστέ	Μούστακη δζεμαλήν.	45
»	Ρούζι σέπ.	48
Νακής	Νέσιν σέν α κούζέλ.	50
Σαρκή	Δεμαδέμ.	52
	Πέζμι λούτακά.	53
	Έι γοντζέϊ κούλ.	55
	Χαγιαλιν διδεδέ.	56
	Ίτδιν πανά.	57
Γιούρούκ Σεμαϊ	Έϊ διλ γεβεσί.	58

## Μακάμ Χιτζαζιάρ.

Σαρκή	Κιδίνούμ αλδθήν.	60
	Που πλ βεφαληγή σενδέν.	61
	Άϊ έφένδím α σουλτανήμ.	62
	Κουζούμ σοϊλέ.	64
	Έϊλε βασλήνλα.	65
	Τζέσμι άγού.	66
	Κόρμέκ μιασέρ.	67
	Γκιούλ γιούζουνού.	69

## Μακάμ Μαχούρ.

Πεστέ	Έι γοντζέ διχέν.	71
Νακής	Πέν ιτζούν κενδινέ.	72
Σαρκή	Ζεουκί τζόκδουρ.	75
	Μούπτελάϊμ.	76
	Σανά λαήκμη.	78
	Περ γοντζεφέμ.	79
	Άλδθ άκλήμ.	80
Γιούρούκ Σεμαϊ	Γίνε ζευράκη δερουνούμ.	81

## Μακάμ Σαπά.

Πεσρέφ		84
Πεστέ Δουκιάχ	Έι δζανά.	87
Πεστέ Σαπά	Μεδζλισδέ άφίταπ χίπι.	89
Σαρκή	Κιούς έϊλέ.	92





Σαρκή	Βασιλή κιούλδουρ.	93
	Δεϊλσεμδε σανά λαϊκ.	95
	Κιούτζουδζεκδέν πέρ γιαρ σεδδίμ.	96
	Που άσηκλήκ.	97
	Νερκιζλέρ.	99
	Νικιάχη μεστινέ.	100
	Διλπεράν άχδι βεφαϊ.	101
	Γίνε κóρδου κιόζούμ γιαρί.	102
Γιούριδύκ Σεμαϊ	Διλέμ ρουπουδέ,	103
Νακής	Σαπά Ζεμζεμέ Γιετίσκι.	104
Πεστé	» » Έπρουσινέ.	108
Σαρκή	» "Εϊ σαπά έσμενικαρήμ.	111
Γιούριδύκ Σεμαϊ	Σαπά Ζεμζεμέ Κελ σάχι δζιχανήμ.	112
	Μακάμ Ουσάκ.	
Νακής	Κιάχι κι ιδέρ.	113
Σαρκή	Πιούρ άτεσίμ.	116
	Νέδιο μακσαδήν	117
	Ούγιούπ άγ γιαρέ.	119
	Δάϊμ σενι πέν.	120
	Γιαβρουδζαγήμ.	221
	Σέϊρ ιδούπ.	122
	Πέρ ζούλφου σιάχ.	123
	"Αφ έϊλε κóυναγήμ.	125
	Μακάμ Πεγιατί.	
Πεσρέφ		127
Πεστé	Πέρ γοντζεφεμίν.	129
Νακής	Δίλι άσηκλαρήν.	131
Σαρκή	Κιόρδουγιούμ κóυνδέν περού.	133
	Έϊλεμέκ λατκμηδήρ.	134
	Νέ σεμτδέν τζανήμ.	136
	Κέσδι δαρί.	137
	Πέρ δαχί σέμτι βεφαγιέ.	138
	Πέρ πι πιδείλ.	140
Νακής Σεμαϊ	Σοϊλε κóυζέλ.	141



Νακῆς Σεμαῖ	Δζανὰ σενί.	144
	<b>Μακάμ Ἰσφαχάν.</b>	
Πεστὲ	Λεῖλαϊ ζούλφούν.	147
Σαρκή	Σενὶν χασρετίνλε.	149
	Ἀσῆκ ὀλαλή.	151
	Φεσλιέν ἐκδίμ χιούλ πιτδί,	152
	<b>Μακάμ Χιδζάζ.</b>	
Νακῆς	Ἐὶ τζέσμι ἀχού χιδζρίνλε.	154
Πεστὲ	Ὀλμαδὰ διλλέρ.	156
Σαρκή	Σέϊρι κούλσέν ἰδελίμ.	158
	Πῆρ κερρέ νικιάχ ἐνλέ.	160
	Ἀσκήνλα πέν ἔϊ ναζενίμ.	262
	Κιούζέλ κέλ ἀκλημὴ ἀλδὴν.	163
	Παχαρὴν ζεμανὴ κελδί.	164
	Βάρμη δζανά.	165
	Ἐλ ἀμάν ἔϊ νούρι διδέρ.	167
	Ἐὶ κασὴ κεμάν.	168
	Πῆρ μελέκ.	169
	Τηφλὴ ναζενινίμ.	171
	Σισλενδὶ χαβά.	172
	Δίλ δέρδι ἀσηνά,	173
Γιούρδουκ Σεμαῖ	Γίνε νεσέϊ μουχαππέτ.	174
» »	Τακάτμη κελίρ σεβδιγίμ.	177
	<b>Μακάμ Κουσεϊνί.</b>	
Πεστὲ	Γιάρ δζεμαλίν.	179
Σαρκή	Ἰντιζάρι μακδεμίν.	181
	Πέκ ἀρζού ἐνλέρ.	183
	Ναθεκί χιδζρίν.	184
	Σέν ἰδέρκεν.	186
	Ἐὶ κούλι ναζίκ πεδέν.	187
	Πῆρ κόρουσδέ.	188
	Σού καρσήκη δαγδά πῆρ κουζού μελέρ.	190
Γιούρδουκ Σεμαῖ	Γκόνούλλερ οὐγρουσού.	191
Σαρκή Μουχαγιέρ	Νίτζουν μαχζούν.	194



Σαρκή Ταχίρ	Πέν σανά.	195
	Πίρ κιόχχειλάν άτ κερέκδιρ	196
Σαρκή Πεγίχτι	Άραπάν Σίμδι έγιάμι παχάρ όλδού.	198
Σαρκή Σεχνάζ	Κόνούλ δουρμάζ.	199
	Μακάμ Χούζάμ.	
Πεσρέρ		201
Πεστέ	Άσηκά τάν ίτμέκ όλμάζ.	205
Σαρκή	Έΐλεμέκ λαίτμηόρ.	208
	Έΐ μελέκ χού.	210
	Νίτζουν ναλενδέσιν.	211
	Ταχιάτ έΐλέμε.	212
	Χάλι διλί.	214
	Έΐ δζεφαδζού.	215
	Μεΐλι ό σούγρουν άδζαπά.	216
	Κιόνούλ δουσδού τζορέ γιόκδουρ.	218
	Κόνούλ βερδιρ πίρ δζιθανέ.	219
	Κούζελλερδε νέ πού χαλέτ.	220
	Ίχί πούλπούλ χίτζ πίρ θαλέ κονάρμι.	221
	Κούζελλερν σαχίτιν σέν.	222
Γιόυρδύκ Σεμαΐ	Ρέχι άσκηνδά ιδούπ.	223
	Μακάμ Σεχιάχ.	
Πεστέ	Πέζμι μεΐδέ.	226
Γιόυρδύκ Σεμαΐ	Ίτδι ό κούζελ.	228
Σαρκή	Σερμέστι γαμίμ.	230
Σαρκή Τιζ Σεκιάχ	Πίρ χίουζελ άλδαδη πένι.	231
	Μακάμ Μουσταάρ.	
Πεστέ	Μανένδι χάλια.	233
Σαρκή	Έΐ σάκη γιτζέμ νεσέΐ μούλ.	235
	Κιόρτέμ σενί πέν.	236
	Πεγενίρτεν άλ γιανινά.	238
Ναχίς Σεμαΐ	Σανά διλ μάχι ταπάνίμ.	239
	Μακάμ Έβιτζ Βαρός.	
Σαρκή	Έΐ σάχι φελέκ.	240
Άτμα	Πατισαχήμ.	243



Σαρκή	Ἀτίσι ἀσκήν σενί.	245
	Κέλ εἰ κούζελλέρ σερβερί.	247
	Ἀτεσίμ γιάνμαδαν τούδουνούμ τούτέρ.	249
	Παχάρ όλδού.	250
	Μακάμ Φεραχνάκ,	
Πεσρέφ		251
Πεστέ	Μεϊλ ιδέρ πού χούσγούγέ.	257
Ναχτζ Σεμαϊ	Πέρ διλ περέ διλ δούσδούκι.	260
Σαρκή	Πεγιενδίμ σενί κετζμέμ ἄσλα πέν.	261
	Δίλ βερδίμ ὃ κούλ γοντζεϊ ζαρέ.	263
	Μακάμ Πεστενικιάρ.	
Πεστέ	Γιάρ μεσά σάμι.	264
Σαρκή	Κούτζενμέσεν.	266
	Μεδζπούρ όλδούμ.	268
	Γι κδη πένι.	269
	Πέρ δζεφαδζού ναζλή γιארέ.	270
	Πέρ κόρουσδε πεγιενδίμ.	271
	Πέν σενί σεβδίμ σεβελί.	272
	Μακά Ἀδζέμ Ἀσηράν.	
Πεσρέφ		273
Πεστέ	Περχούσάϊ.	282
Ναχτζ Σεμαϊ	Νέ χεθάϊ.	284
Σαρκή	Γιανδή δίλ.	286
Ἄσμα	Σίρτ εϊλέ.	287
	Μακάμ Σεύκου Ἐφζά.	
Σαρκή	Χερδεμίν όλσούν.	289
	Ἐϊ σέρβου κούλζαρι.	291
Σαρκή Νούχούφτ	Ἐϊ σέρβου κατδί.	292
Σαρκή Καρδζηγάρ	Παχάρ ἔρδι.	293
	Σενίν ἀσκήν ἔλεμί.	294
	Κέλ δέριμ κελμέζ γιανημά.	295
	Ἐνμεδε τούρναμ ἔνμε.	296
Σαρκή Κιούλουζάρ	Πί βεφά κί τζέζμι πιδάτ.	297
	Σαρχιά νεώτερα.	298

